

# Danziger Sonntags-Zeitung

Neue Danziger Zeitung

Danziger Zeitung

Beilagen: „Aus dem Reich der Frau“. „Für den Herrn“. „Das Kraftfahrzeug“. „Sport“. „Danziger Wirtschaftsbeilage“

Erscheint Sonntags. Bezugspreis in Danzig und Vororten durch Boten 1.15 G, durch die Post 1.23 G monatlich. Im Falle höherer Gewalt kann für prompte Lieferung keine Garantie übernommen noch irgendein Ersatz geleistet werden. Abonnement-Abbestellungen werden nur anerkannt, wenn sie 10 Tage vor Monatsende erfolgen. Postscheckkonto: Danzig Nr. 816, Berlin Nr. 156 414, Königsberg Nr. 150 40, Stettin Nr. 6114. Für Polen: Poznań Nr. 203 315.

Anzeigen: Millimeter-Zelle (25 mm br.) im Anzeigenteil 12 P. Millimeter-Reklamezeile 60 P. Familienanz. u. Stellenangebote 10 P pro Zeile. In Deutschland 12 Pf. bzw. 60 Pf. (Bei Streiks od. Störungen durch höh. Gewalt können Ersatzansprüche nicht geltend gemacht werden.) Rabatt fällt fort bei Zielüberschreitung oder bei gerichtl. Eintreibung. Abbestellungen nur schriftlich. Fernruf Nr. 275 51. Fernruf der Redaktion Nr. 275 53. Drahtadresse: Kafemann Danzig.

Nr. 37 (12. Oktober)

Jahrgang 1930

## Windstärke 12

Steuermann Brünnings Megma — Keine Umbemannungen im Kabinettsschiff  
Ein Steuermannswechsel? — Das Einschwenken der Parteien — Zug nach rechts?  
Die Goldpolitik Frankreichs, eine Kriegsvorbereitung — Systematische  
Krediterschütterungen — Gefährliche Kreditpläne von Curtius-Briand  
Die Lehren des Leipziger Reichsmehrprozesses — Unerfreuliche Begleit- und  
Folgeerscheinungen — Die Erinnerungen des Fürsten Billow

Von Peter von Hohenenthal-Berlin

Berlin, 9. Oktober.

Die Bogen der Völkerunruhe gehen hoch, und zwar fast über den gesamten Erdball hin. In Deutschland zeit die allgemeine Erregung bereits Windstärke 12, besonders in den Kreisen der Parteien und der Wirtschaft. Eine Krise scheint der anderen zu folgen; Verbitterung, Leidenschaftlichkeit, Erregung bis zur Wut, Hoffnungslosigkeit und Trauer, das sind einige psychologische Nuancen der deutschen Volksstimmung von heute.

Seltener ruhig bleibt der Reichskanzler; Steuermann Brünnings liebt offenbar nicht, wie sein Vertrauter Treviranus, die große Fahrt. Mit wohl allzu starkem Westfalenplegma läßt er das Reichsschiff dahintreiben. Oder ist es Resignation? Fatalismus? Aus doch wohl sich verstandener Kameradschaft nimmt er, trotz Mahnungen, keine Umbemannungen vor, obgleich doch mindestens gegen drei seiner Kabinettskollegen das Volksurteil sich eindeutig entschieden hat, von sachlicher Eignung ganz zu schweigen. Statt neue Segel aufzuziehen und noch vor Nacht den schützenden Hafen der Volksberuhigung zu erreichen, hat er Zeit, Zeit, Zeit. Die Gefahr ist nicht von der Hand zu weisen, daß die wilde See nicht nur den einen oder anderen der Schiffsteile, sondern auch den Steuermann selbst wegschleudern wird — vielleicht geht hier bei sogar das Reichsschiff in Trümmer, wenn nicht in letzter Stunde ein Mutiger das richtungslose Steuer ergreift. Wer wird es sein? Die Gerüchthaltung, heute wie in allen Krisen, stärker denn je, nennt bereits Namen, vor allem Schacht.

Die lange Pause benutzen die Parteien, um, wie auf dem Wandersfelde, einzuschwenken. Wer die politischen Öbertöne zu erläutern versteht — sie sind freilich nicht in den Parteiorganen- und -versammlungen zu hören —, der bemerkt ganz deutlich eine starke, allerdings mehr gefühlsmäßige Anlehnung an Rechts. Die Sieger vom 14. September bemühen sich nicht ungeschickt, wenn auch etwas krampfhaft, vor allem dem Auslande gegenüber, ihre poli-

tische Seriosität zu erweisen und nehmen hierbei sogar Mißstimmung bei ihren grundsätzlichen Oppositionellen mit in Kauf. Der Stahlhelm stieß, trotz offizieller Fehde, in Koblenz innerlich deutlich zu Hitler. Die Jugend aus anderen Lagern tut's auch, besonders deutlich aus den Reihen der Volksskonservativen; man verläßt sichtbar die einst so sieghaften Fahnen von Treviranus. Am deutlichsten ist die Katastropheneinstimmung in der „Staatspartei“. Wie hier von Anfang an vorausgesehen, die Ehe zwischen Koch und Wahraun war unnatürlich. Freilich, schneller als gedacht, ist die Scheidung gekommen und unter höchst unerfreulichen Umständen. Auch Dr. August Webers fröhlich und jugendlich zupackende Art konnte trotz mehrstündiger Reden den Nix nicht schließen machen, die einzelnen Elemente und die persönlichen Motive ihrer „Führer“ waren eben zu heterogen. Unter Wille allein macht noch keine Politik, erst recht nicht eine Partei. Charakteristisch aber ist, alle die Trümmer suchen überstürzt Anschluß nach rechts, bei der Volkspartei, bei dem Christlich-sozialen Volksdienst, ohne daß freilich dort allzu große Aufnahmefähigkeit den Bescheidenden winkt. Der Volksdienst strebt deutlich wieder zu Eugenberger zurück, Treviranus wird nicht viel anderes übrig bleiben, obgleich gegen ihn, als angeblichen „Verräter“, der Wahlkampf von seiten der Eugenberger, besonders deren Frauenorganisationen, recht vergiftet geführt worden ist. Ob es gelingt, der „Staatspartei“ nach Abmarsch der Diffenters Fraktionsstärke zu sichern, steht noch vollkommen dahin.

Die Sozialdemokratie verhält sich vorläufig loyal, sie wartet ab. Um so hörbarer tönen die Kommunisten. Sie lassen bereits verkünden, daß sie in der verbotenen „Rotfrontuniform“ ihren Einzug in den künftig erweiterten Reichstagsaal halten werden. Schon wird sich hierbei erweisen müssen, ob die Nationalsozialisten dieser Herausforderung gegenüber politische Klugheit, d. h. Loyalität und Disziplin zeigen werden. Windstärke 12 auf der ganzen Linie

### Schon mehrfach ist hier auf die merkwürdige Goldpolitik Frankreichs

hingewiesen worden. Sie fällt besonders dem Engländer auf die Nerven, da die französische Goldreserve seit längerem die englische überflügelt hat. Nach dem Bankausweis der letzten Woche, also rund am 1. Oktober betrug der Goldbestand der Bank von England 156 Millionen Pfund, während die Bank von Frankreich gleichzeitig 48 431 Millionen Frank ausweist, d. h. also mehr als das Doppelte. Dieser Goldschatz wird nur von den zwölf amerikanischen Bundesreserve-Banken übertroffen, die über fast drei Milliarden Dollar verfügen. Frankreich fährt dazu in dieser dauernden Erhöhung seiner Goldreserven zielbewußt fort. Vor kurzem sind größere deutsche Goldtransporte von Köln und Berlin nach Paris gegangen und bei der letzten Londoner Goldauktion kaufte Frankreich für 870 000 Pfund.

Selbstverständlich können und sollen hier nicht die währungs- und bankpolitischen Tragweiten dieser seltsamen Goldanhäufung erörtert werden, zumal sie kaum zur Begründung ausreichen. Wie bereits hier vor Wochen angedeutet, es bleibt dabei: die Goldpolitik der Bank von Frankreich läßt nur eine politische Deutung zu. Man will der militärischen Hegemonie in Europa die finanzielle, die börsenmäßige zur Seite setzen. Deshalb stieß die Wallstreet diesen ganzen Vorgang durchs mit Recht als stärkste Bedrohung des Londoner Finanzmarktmonopols an. Nun wissen die Bankgewaltigen von Paris zwar ganz genau, daß die französische Art der Finanzgebarung an Elastizität, Weitsicht und Ruhe vorläufig mit den englischen Methoden noch nicht konkurrieren kann, aber man hofft, diese Ueberlegenheit des englischen Bankers doch mit der Zeit wettmachen zu können, jedenfalls sucht man ihr vorzuarbeiten durch die starke Goldanhäufung. Diese erlaubt schon jetzt eine erhebliche finanzpolitische Stärkung und Stützung der französischen Gesamtbankpolitik, besonders gegenüber allen anleiheheißenden Mächten Europas, etwa Italiens und Deutschlands.

Deutschland hat schon mehrfach bedeutende französische Angriffe auf seine Währung erfahren. Bis jetzt hielten die Schachtschen Quader noch stand.

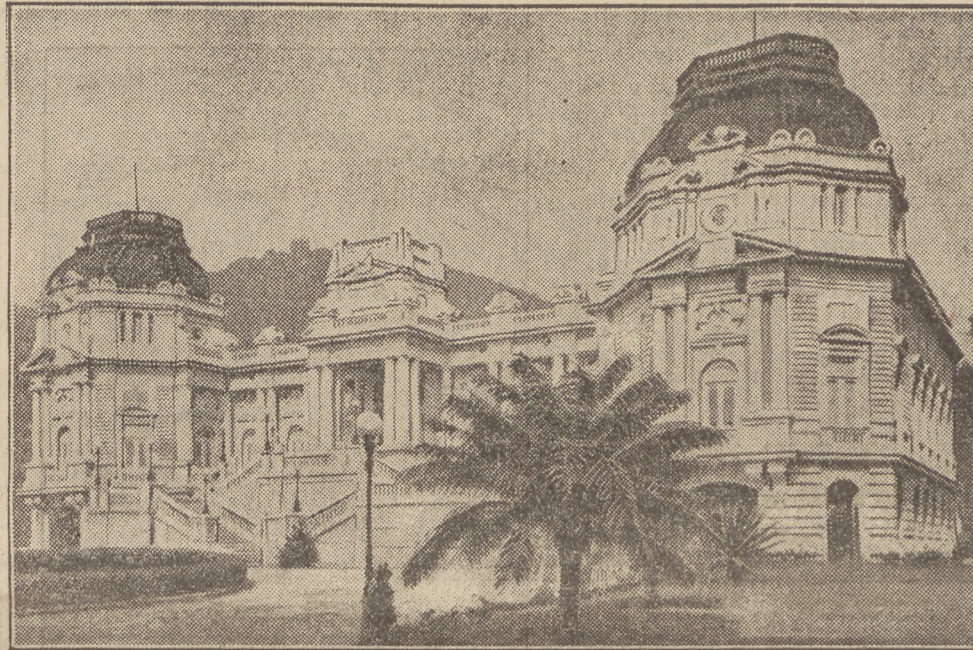
Zur Zeit erleben wir ähnliche französische Versuche, den deutschen Kredit zu erschüttern. Die nationalsozialistischen Wählerfolge hatten bereits zu sehr überstürzten Kundgebungen französischer Banken in Berlin geführt. Die Motive lagen aber kaum in Wünschen der französischen Regierung, als vielmehr darin, daß die Nerven der französischen Bankiers nicht englische sind, sie hielten den für sie

katastrophalen Wahlüberraschungen eben nicht stand; der Credit Lyonnais kündigte in der wilden Aufregung nach dem deutschen Wahltag sogar auch seinen französischen Gläubigern gänzlich unmotiviert. Während dieser Mangel an Nervenausgleichsfrakt sich verliert, scheint jetzt ein ersteres Bankintermezzo zu drohen. Die Stahlhelmparade von Koblenz, also in der antimilitarisierten Zone, in dem nach Frankreichs Auffassung absolut unantastbaren französischen Glacis vorgelände des Rheintales, hat ein wütendes Reifeltreiben gegen Deutschland von seiten der nationalsozialistischen Presse zur Folge gehabt, zumal fast alle Blätter örtliche Sonderberichte über die nach Koblenz entfalteten. Nicht begnügt man sich jetzt mehr mit dem Kopf Briand's, man fordert von der Regierung, daß sie allen Banken die sofortige Zurückziehung der nach Deutschland gegebenen Kredite zur Pflicht mache. „Es sei Vaterlandsverrat, wenn französische Banken es wagten, mit ihren Depositionsgeldern Deutschlands Kriegsvorbereitungen zu finanzieren“, schreibt in gewohntem Drohton Leon Daudet in der „Action française“. Und nach dem Börsenblatt „Paris Midy“ vom 6. Oktober habe am 3. Oktober eine Aussprache zwischen Tardieu, Briand, dem Finanzminister Reynaud und dem Direktor der Bank von Frankreich stattgefunden, in der man zu dem Ergehen des deutschen Außenministers Curtius gelegentlich der Genfer Wälfersbündestagung um einen kurzfristigen, an die WZJ. (Bank für internationale Zahlungen) zu leistenden Millionenkredit Stellung genommen habe. Briand sei in der vertraulichen Aussprache mit Curtius auch nicht abgeneigt gewesen, zumal er bereits schon den damit selbstverständlich verbundenen politischen Verbesserungschein Deutschlands im einzelnen berührt habe. Mitten in diese an sich günstig verlaufenden Finanzgesprächen sei das deutsche Wahlergebnis hereingeplatzt und habe alle sprachlos gemacht, vor allem Curtius, der sogar in seiner Genfer Rede unabweisend auf diese Dinge angepielt habe. Wollen geplanten Kredit Frankreichs an das Reich ziehen nun die Nationalisten conte qui conte jetzt verhindern. Ob mit Erfolg?

Gleichgültig, wieviel an den französischen Pressebehauptungen richtig ist, wir halten es für eine höchst gefährliche Aktion des Reiches, sich Frankreich finanziell so in die Hände zu geben. Volkswirtschaftlich ist der Ort ist der Hinweis auf Stresemann, der immer für internationale Kapitalverkehrsleistungen als Kriegsverhinderungsmittel eingetreten sei. Was vielleicht für das Amerika der Vorkriegszeit gelten

möchte, gilt aber noch lange nicht für die vollständig umgekehrten Nachkriegsverhältnisse. Man vergesse doch nicht, daß Frankreich 1923 im Ruhrkampf den deutschen Währungsverfall und die Schaffung einer reinkünftigen Goldmark benutzen wollte, um mit diesem Hebel die deutsche Reichs- und Volkseinheit endgültig zu zersprengen. Glaubt man denn, daß die Franzosen, vor allem der kühle Finanzpolitiker Poincaré, ihre alten Pläne aufgegeben hätten, mit Hilfe der Währung das letzte große Volksziel Frankreichs, die Zerspaltung des Staatsgefüges vom Deutschen Reich in ein loses Staatenbündel doch noch zu erreichen. Es scheint mir höchste Zeit,

sich diese Ruhrerinnerungen wieder ins Gedächtnis zu rufen. Frankreich denkt eben in erster Linie politisch und nicht wirtschaftlich. Krieg führen oder nur mit Krieg drohen kann nach den Erfahrungen des Weltkrieges heute aber nur ein Staat, der über große Goldreserven verfügt. Denn Papiergeld dürfte heute und wohl für immer in kriegerischen Verwaltungen oder nur Stimmungen politischer Wert kaum haben. Glaubt die Regierung Brünnings wirklich mit solch gefährlichen Finanzabenteuern vor das fieberhaft erregte deutsche Volk treten zu können?



Aufzug in Brasilien.

Das Präsidentenpalais in Rio de Janeiro, der Hauptstadt von Brasilien. Die Aufstiegsstufen haben mehrere Erfolge erzielt.

### Der Leipziger Reichsmehrprozeß

der vorläufig und formal zu Ende gegangen ist, aber in seinen Nachzuden, besonders in der Beendigungsfrage, noch sicher die Öffentlichkeit in Atem halten wird, gibt Veranlassung zur Klarstellung seiner Grundlagen, dem Verhältnis von militärischer Gewalt zu ziviler Regierung. Hier kann nicht scharf genug betont werden, daß alle politischen Entscheidungen stets und für immer bei der zivilen Regierungsgewalt liegen müssen. Wozu hat sonst Bismarck seine Gedanken und Erinnerungen geschrieben und seinen nervenzerrissenen Kampf gegen die „Halbgötter“ des Generalstabs so sinnföhlig dargestellt? Jede Politisierung des Heeres ist kompromittierend abzulehnen. In der Armee wird befohlen und gehorcht. Wir glauben den jungen, nicht unsympathischen Ulmer Reichswehrprofessoren ihre tragischen Gewissenskonflikte durchaus, aber unmöglich war es, sie durch aktive Verhandlungen mit politischen Parteien beilegen zu wollen. Hier gab es nur eine, wenn vielleicht auch unbequeme Lösung: den Abstieg und Eintritt in die Parteilbewegung. Das Reichsgerichtsurteil trifft also durchaus das Richtige. Die Grenzen zwischen Militär und Regierung müssen vollkommen klar bleiben. Frankreich kann uns hier in mehr als einem Falle eine Lehre sein. Die dritte Republik hat besonders in und nach dem Weltkriege nie ein aktives Eingreifen des Militärs in die oberste Staatsleitung geduldet; selbst der siegreiche Generalissimus Juch mußte auf der ganzen Linie vor dem Ministerpräsidenten Clemenceau zurückweichen. Die unklaren und einseitigen Machtbegrenzungen zwischen Reichskanzlei und Auswärtigem Amt einerseits und Oberster Heeresleitung andererseits im Weltkriege können zum mindesten als eine Ursache der Kriegsverlängerung und des trostlosen Zusammenbruchs angesehen werden. In solchen Grundfragen muß es heißen: Principiis obsta!

Auf ganz anderem Brett als die Rechtsfrage stehen sehr viele unerfreuliche Begleit- und Folgeerscheinungen dieses wenig rühmlichen Prozesses. Hier kann man nur fragen, und zwar trotz Groenerts Brief: Warum erhob der Reichswehrminister Anklage? Warum keine disziplinäre Abmahnung? Warum wurde denn der Prozeß nicht verurteilt? Warum duldete man die scharfe Autoritätsminderung der Reichsregierung durch die persönliche so unglückselige Rolle, zu der der Staatssekretär Zweigert vom Reichsinnenministerium, selbst ein Sohn des ehemaligen Oberreichsanwaltes, verurteilt wurde? Warum lehnte der Senat so deutlich die mysteriöse amtliche Denkschrift ab? Warum gab man dem Führer der Nationalsozialisten Gelegenheit zu einer Propaganda von so umfassender Wirksamkeit? Reichswehrminister, Reichsjustizminister und Reichsinnenminister dürften in dem Prozeß kaum sehr kollegial gehandelt haben; fast scheint es, als wenn persönliche Ränke an den of-fenen Reichsstellen stark mitgewirkt hätte. Wollte man Dr. Wirths oder seines bisher untadeligen Staatssekretärs Stellung erschüttern? Und noch nach einer anderen Seite hin gibt dieser Reichsmehrprozeß sehr zu denken: „Wie es in den Wald schallt, so schallt es wieder heraus.“ — Welche Kreise des deutschen Volkes, besonders bestimmte linksgerichtete Parteien und Preskorgane, konnten sich nicht genug tun, alles Soldatische zu befeuern oder lächerlich zu machen. Der Offizier war geradezu Freiwill einer bestimmten, pseudopazifistischen Presse, Literatur und Kunst. Die Saat der verlogenen Wahlparole von 1928 „Kinderspeisung oder Panzererschiff“

ist nicht nur in Ulm aufgegangen. Das Opfer, was der seit Jahrhunderten sieggewohnte deutsche Offiziersstand im Jahre 1919 aus Gesamtverbundenheit heraus dem deutschen Volke gebracht hat, die Opferung des eigenen Standes, sie ist bisher ohnegleichen in der Weltgeschichte. Man darf kühn die Gegenfrage stellen: Würde irgendein anderer Stand in Deutschland so fast ohne Wimperzucken von der Bühne des öffentlichen Lebens abtreten? Würde man nicht Donner und Blitz vom Himmel herunterzuholen versuchen? — Als ferner ringsum alle Armeen der Untliegerstaaten sich modernisierten, die Heeresausrüstung verbesserten und gigantisch vermehrten, mußte die kleine, eingeeengte und schwer gefährdete deutsche Reichswehr fast stets die unfreundliche, unsachliche Kritik des Reichstages über sich ergehen lassen. Aus ihr leuchtete auch nicht ein Fünkchen parteifreies Verständnis für die gefährtenreiche Zentrallage des Reiches und die



Antritt der Junga deutschen aus der Staatspartei.

Arthur Mahraun, der Hofmeister des Jungdeutschen Ordens und Führer der Volksnationalen Reichsbewegung, der mit seinen Anhängern aus der kurz vor den Wahlen gegründeten Staatspartei aussteigt und sich wahrscheinlich dem Christlich-Sozialen Volksdienst anschließen wird.

dadurch bedingten Sonderaufgaben der vom Ausland kontrollierten Reichswehr auf. Der hervorragende Reichswehrminister Gröner, der soeben schriftstellerisch so hochbedeutende strategische Studien der wissenschaftlichen Welt vorgelegt hat, müßte doch solche, dem Ansehen der Reichswehrleitung abträgliche Szenen zu verhindern wissen, in denen eine aufgeregte Menge den drei unbewerteten Märtyrern gemachten jungen Ulmer Leutnants Blumen und Rühmde zuwirft. „Der erste Schritt zur Schwächung der Staatsgewalt ist die Verächtlichmachung der Wehrmacht“, lehrt der große Florentiner Machiavelli.

Es scheint sich zu bewahrheiten, daß ein großes Verlagshaus in Berlin ein Interesse daran hat, Stresemanns Andenken über gerechte historische Anerkennung hinaus aus verschiedenen Gründen möglichst lebendig zu erhalten. Diese Apostel des Stresemannkultes tun dies nicht immer sehr geschmackvoll, besonders ägerlich sind die allerhand Stresemann-Anekdoten, die lanciert werden. Man weiß ferner, daß der Nachlaß Stresemanns für einen hohen Preis von den Erben für die Veröffentlichung und



Bearbeitung zu erwerben versucht und jetzt endlich freigegeben worden ist. Der ehemalige Privatsekretär wird diese Aufgabe übernehmen. Kenner behaupten zwar, daß das angebotene Material nicht nur gänzlich ungeeignet, sondern auch sehr ungleichwertig, wenn nicht dürftig für literarische Ausbeute sei.

Mit politischen Erinnerungen wird zur Zeit Politik gemacht. Alle Welt liest Bülow's Erinnerungen, die das Verlagshaus Ullstein vom Fürsten Bülow setznerzeit für die Summe von einer halben Million Mark erworben hatte und von denen vorläufig nur der erste Band erschienen ist. Der Verlag hat mit den im Wahlkampf abgedruckten, sorgfältig für Tageszwecke ausgewählten Veröffentlichungen

stärkste demokratische Wahlpropaganda getrieben, so daß ein endgültiges Urteil erst gefällt werden kann, wenn das Gesamtwerk vorliegt. Dann wird sich auch zeigen, ob der erste Eindruck vom Fürsten Bülow: rachsüchtig, eitel und äußerlich — richtig gesehen ist. Für das Verlagshaus Ullstein, das aus den verschiedensten personellen Gründen eine Kursänderung seiner frantrophilen Außenpolitik für notwendig erachtete, und zu diesem Zwecke an Stelle seines entlassenen Verlagsdirektors Georg Bernhard den ehemaligen Reichsfinanzminister und Leipziger Zeitungsbefitzer Peter Reinhold berief, bedeuten die Bülow-Veröffentlichungen immerhin einen starken Auftrieb. Werden die Stresemann-Erinnerungen gleich ergiebig sein?

# Spiegel der Weltpolitik

## Mahnung an die Gläubigerstaaten Revision des Youngplans?

Die Berechtigung der Forderung auf Milderung der Reparationslasten wird in den Niederlanden durchaus anerkannt. Die Schwierigkeiten einer Revision des Youngplans werden jedoch keineswegs unterschätzt. In diesem Zusammenhang ist festzustellen, daß bereits seit einiger Zeit die führende niederländische Wirtschaftspresse, „Algemeen Handelsblad“, „Nieuwe Rotterdamse Courant“, „Maasbode“ und andere, die am Youngplan interessierten Gläubigerstaaten immer wieder auf die Notwendigkeit aufmerksam machen, in ihrem eigenen Interesse und im allgemeinen Interesse der europäischen Wirtschaft die deutsche Reparationsleistungsfähigkeit einer gründlichen Nachprüfung zu unterziehen und die Auswirkungen der Sachleistungen auf die Lage der verschiedenen Industrien in den einzelnen Empfangsländern zu kontrollieren. Im übrigen hält man hier sowohl die psychologische als auch die reale, also die wirtschaftliche Voraussetzung für eine Youngplan-Revision durchaus für gegeben.

Das angelegene New Yorker Finanzblatt „Journal of Commerce“ macht für die künftige Reparationsregelung und die Bezahlung der alliierten Schulden an Amerika bedeutende Vorschläge. Das Blatt schlägt vor: Die an den Reparationen und an den alliierten Schulden beteiligten Länder sollten zunächst eine Konferenz abhalten. Hierbei müßte versucht werden, festzustellen, wo die Leistungsgrenze für Deutschland bei seinen Zahlungen an die Alliierten liege. Die in den Verträgen vorgesehenen Beträge, die über ein erträgliches Maß hinausgingen, müßten alsdann rückständiglos gestrichen werden.

## Präsident Hoover spricht über Sozialismus u. Kommunismus

In einer auf dem Schlachtfeld von Kings Mountain gehaltenen Rede sprach sich Präsident Hoover zugunsten des amerikanischen Sozial- und Wirtschaftssystems aus, das jedem gleiche Chancen gebe, im Gegensatz zum Sozialismus oder Bolschewismus, durch die alle Bewerber gezwungen würden, das Rennen gleichzeitig zu beenden. Die Geschwindigkeit des Schnelleren werde dabei auf die des Langsameren herabgedrückt. Der Präsident fügte hinzu, er könne sich keine gesunde soziale Ordnung oder kein festes wirtschaftliches System denken, die nicht im religiösen Glauben wurzelten, da ein blinder Materialismus die Menschheit nicht lange zu fesseln vermöge. Hoover führte dann weiter aus: Es wäre töricht, behaupten zu wollen, daß die politische und soziale Ordnung der Vereinigten Staaten sich als

vollkommen erwiesen habe. Wir können jedoch Ausländern und ausländischen Vertretungen nicht gestatten, unsere Institutionen zu untergraben, wir müssen aber dafür Sorge tragen, daß wir diese Einrichtungen nicht durch Vernachlässigung schwächen und die Kräfte zerstreuen, auf denen unsere nationale Größe beruht. Denn die Gefahren, die uns bedrohen, liegen bei uns in unserem eigenen Hause. Hier brauchen wir unsere beste Ueberlegung und unser politisches Pflichtgefühl am allernotwendigsten.

## Die Revolution in Brasilien

Nach einem Bericht des brasilianischen Ministeriums des Innern wird die in Rio Grande do Sul und Minas Geraes ausgebrochene Revolution von den Regierungen dieser Staaten unterstützt. Es scheint, daß die nördlichen und mittleren Staaten der Zentralregierung ergeben sind. Nach Rio Grande do Sul sind einige Kriegsschiffe und militärische Verstärkungen abgegangen. In Minas Geraes befinden sich die Regierungstruppen im Kampfe mit



Uebersichtskarte von Brasilien.

den Aufständischen. Der Belagerungszustand, der über jene beiden Staaten verhängt wurde, ist als Sicherungsmassregel vom Kongreß über das ganze Land verhängt worden. Nach amtlicher Bekanntmachung sind bisher insgesamt 420 000 Reservisten des Heeres und der Marine, vorläufig für dreißig Tage, mobilisiert worden. Von ihnen

solten 120 000 sofort in Marajó geset werden. Die Regierung des Staates Sao Paulo hat alle Flugzeuge der toilen Luftfahrtunternehmungen beschlagnahmt.

Die trostlose Lage der brasilianischen Kaffeepflanzungen, die zum Teil völlig brach liegen und die ungeheure Kapitalverluste brachten, war eine der wesentlichen Ursachen für die wachsende Unzufriedenheit und Gärung unter der brasilianischen Bevölkerung, die nun zu einer gewaltigen Entladung durch die Revolution geführt haben. Man kann den brasilianischen Regierungen der letzten Zeit den Vorwurf kurzfristiger Wirtschaftspolitik nicht ersparen. Sie hätten bereits im Jahre 1924 erkennen müssen, daß 1928/30 eine Kaffeekrise größten Ausmaßes eintreten würde. Denn damals begann die ungeheure Ausdehnung des Anbaus, angeregt durch besonders hohe Preise, die man regierungsseitig nicht gebremst, sondern im Laufe der Jahre noch dadurch unterstützt hat, daß der Kaffeepreis mit Hilfe des Kaffeeverteidigungs-Instituts unnatürlich hoch gehalten wurde.

## Interess. Ausführungen über die letzte Völkerbunds-Tagung

finden wir in der „Köln. Zig.“ Dort lesen wir u. a.: „Panuropa soll also nur noch ein wirtschaftliches Problem sein. So geben die anderen vor. Das hindert sie indes nicht, die paneuropäische Wirtschaftslage unter rein politischen Gesichtspunkten zu betrachten. Die Bestrebungen um einen Zusammenschluß der östlichen Agrarländer tragen unverkennbar eine politische Note, obwohl sie sich den Anschein zu geben trachten, als stellten sie lediglich Vorschläge wirtschaftlicher Art dar. Obwohl sie von manchen Seiten als das Mittel zur Herbeiführung einer besseren wirtschaftlichen Ordnung gepriesen werden, besteht doch die Gefahr, daß diese regionalen Zusammenschlüsse eher als ein Sprengpulver, zum mindesten aber als ein Hindernis für ein wirtschaftliches Panuropa wirken, denn als ein Hindernis. Enten der Agrarstaaten werden Enten der Industriestaaten ins Leben rufen, und wo ausgleichend werden sollte, wird bestiger gekämpft werden als vorher. Enten unter Staaten gleichartigen wirtschaftlichen Aufbaus sind gleichzeitig auch politische Machtgebilde. Und wenn man sich etwa eine Industrie-Entente zwischen Deutschland und Frankreich vorstellt — auch von deutscher Seite wird für eine solche unter der Bezeichnung einer deutsch-französischen Zollunion geworben —, so wird, wenn der beinahe zwangsläufige Gegensatz dieser Industrie-Entente zu der östlich-südlichen Agrar-Entente, in der die militärischen Verbündeten Frankreichs die Hauptrolle spielen, sich zeigt, die wirtschaftliche Frage für Frankreich einer, für seine Verbündeten andererseits eine politische Frage werden. Es ist nicht schwer voranzuziehen, daß dann der deutsche Teilnehmer an einer deutsch-französischen Zollunion nicht nur politisch, sondern auch wirtschaftlich in die Vereinzelung gerät und somit trotz — und gerade wegen der Zollunion schwächer wäre als ohne sie.“

## Weltlauf mit England Konkurrenzkampf im britischen Weltreich

In der Mittwoch-Sitzung der britischen Reichskonferenz wurde zum ersten Male die Beratung der Wirtschaftsausschüsse begonnen. Minister Thomas legte in einer längeren Rede die Wirtschaftsbeziehungen des Mutterlandes zu den Dominions dar und bezeichnete als das wichtigste Charakteristikum der gegenwärtigen Lage die Tatsache, daß der Anteil der Dominions am Welthandel in gleichem Umfang gewachsen, wie der des Mutterlandes zurückgegangen sei. Die Ursache hierfür sei die Entstehung großer Industrien in den Dominions. Englands Schwierigkeiten seien auch die Schwierigkeiten der Dominions und an ihrer Behebung seien



Admiral von Capelle 75 Jahre alt.

Der ehemalige Staatssekretär im Reichsmarineamt, Admiral Eduard von Capelle, befehlt am 10. Oktober seinen 75. Geburtstag.

alle Teilnehmer des Weltreiches gleichmäßig interessiert. Bezugnehmend auf die gegenwärtige Wirtschaftskrise, erklärte Thomas, es müsse eine Lösung für den Widerstand gefunden werden, daß infolge von Ueberproduktion die Weltmärkte von Waren krogten, während Millionen von Menschen Hunger leiden müßten.

Als zweiter Redner erklärte der kanadische Ministerpräsident Bennett, Kanada müsse sein Getreide unter allen Umständen günstig verkaufen. Wenn es möglich sei, bessere Märkte in Großbritannien zu erlangen, sei Kanada bereit, Großbritannien jede Vergünstigung für seinen Export nach Kanada anzubieten. In gleicher Weise sollten die übrigen Dominions zu einem Einvernehmen untereinander und mit dem Mutterlande zu kommen suchen. Kanada biete allen Mitgliedern des britischen Weltreiches eine gegenseitige Tarifvergiistung von 10 Prozent an.

Der australische Ministerpräsident Scullins erklärte, Australien müsse auf den Schutz seiner Fertigwarenindustrie bedacht sein und könne erst in zweiter Linie der englischen Industrie seine Aufmerksamkeit schenken. Er befürwortete Vereinbarungen zwischen englischen und australischen Industriellen über eine Verjorgung des australischen Marktes mit Industrieerzeugnissen, und zwar in der Weise, daß sich für die Industrieländer Vorteile ergeben würden.

Der südafrikanische Finanzminister Javenga betonte, daß Südafrika im Interesse seiner Industrie zur Zeit auf keinen Schutz Zoll auch nicht gegen die englische Konkurrenz verzichten könne. Südafrikas Politik laufe darauf hinaus, die bestehenden Handelsbeziehungen innerhalb des Reiches durch Abschluß von Abkommen mit gegenseitiger Zollvergünstigung auszubauen.

Auch der neuseeländische Ministerpräsident Forbes befürwortete die Anwendung und Erweiterung gegenseitiger Zollkonzeptionen.

## Danziger Parteileben

### Der Danziger Volkstag

trat zu seiner letzten Sitzung zusammen. Vom Präsidenten wurde den Abgeordneten mitgeteilt, daß Abg. Jemelowski aus der Deutschnationalen Gruppe und Abg. Dr. Hoppenrath aus der Sozialistischen Fraktion ausgeschieden seien. Der Abg. Jemelowski ist aus der Partei und Gläubigerpartei ausgetreten und zu den Nationalsozialisten übergetreten. Der Gesandtenrat über Leistungen in der Sozialversicherung wurde debattiert. Der Sozialen Ausschuss überwiegen, der Antrag des Abg. Jemelowski über die Verringerung des Einkommensteuergesetzes ging ohne Debatte an den Steuer-ausschuß.

Eine längere Debatte entwickelte sich bei Besprechung der Großen Anfrage über Verringerung der Wohnungsbauabgabe. Obgleich der Regierungsvertreter betonte, daß die Wohnungsbauabgabe lediglich zur Förderung des Wohnungsbaus und zur Erhaltung bestehender Wohnungen

## E g m o n t

### Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen (15 Bildern)

Von Goethe. Musik von L. v. Beethoven

Diese Vorstellung am Sonntag abend, die den Abschluß des einleitenden Tages zur Danziger Goethe-Woche bildet, wurde so dem, was wir hofften und als was sie sich vorher angekündigt hatte: zu einer Festvorstellung. Ueber dem ganzen Abend lag etwas von der Wärme eines großen Ereignisses, dem wir mit Spannung und innerer Anteilnahme entgegenwarteten. Dies Unverwundbare, das von dem bis auf den letzten Platz gefüllten Hause ausging, gab den Künstlern auf der Bühne das Bewußtsein, daß ihre Leistungen selbsterleuchtend und die große Dichtung Goethes gegenwärtig und mitreißend gestaltete.

Seien wir ehrlich, eine Aufführung von „Egmont“ an einer Provinzbühne wird immer ein Wagnis sein, denn scheinlich und dastellerisch bringt das Stück Schwierigkeiten, die den Meister und seine Gefellen“, um mit Goethe zu reden, vor manchen Problem heute stellen. Eine solche Aufführung steht und fällt mit dem, was der Spielleiter leistet, denn ohne seine kräftige und sichere Führung müßte sie scheitern. Man kann sich da helfen — und das ist mit anderen Stücken ja mehr als einmal schon geschehen — dadurch, daß man keine Rücksicht auf die Dichtung als solche nimmt, sondern sie nur in ihrem Gehalt bestehen läßt — im übrigen aber ortsgelunden „eigen gestaltet“. Daß in 90 von hundert Fällen hier Tempelreinigung Tempelschändung wird, brauche ich nicht zu betonen. Hanns Donath hat aber in dankenswerter Weise jedes Experiment in dieser Beziehung unterlassen. Seine Darbietung ist pietätvolles Bekennen zum Dichter und seinem Werk. Die Striche waren notwendig. Daß er die Szene in den gewohnten Stübchenrahmen stellt und damit ein formales Unveränderliches Gebundenheit des Schauspielers gibt, ist nahezu gefordert durch die technischen Bedingungen, denen er sich bei unserer schwerfälligen Bühnenkonstruktion zu unterwerfen hat. Das bringt für die intimen Szenen — ich denke an die entzückenden Zimmerkonzerte — man einen Vorteil, läßt aber Welten, wie wir sie gerne bei den Handlungen im Freien gefunden hätten, vermissen. Auch beschränkt Donath die farblichen Auswertungsabstufungen auf den durch einen Vorhang abgetrennten Hintergrund, so daß im allgemeinen sich Farbseinheiten ergeben, die nur eine im Mittelpunkt aufleuchtende Abwechslung hatten. Wie schwer es ist, hier das richtig empfundene Abblenden und Ausblenden zu treffen, zeigte die Schlussapothose, in der sich die ausdringlichen Bilder des Strahlenhintergrundes

außerhalb der sonst gut gewählten Farbenharmenien stellen und die Wirkung, die wohl gut gewollt war, stark minderten. Es bleibt erfreulich, festzustellen, daß diese Einschränkung allein den Rahmen der sonst lobenden Anerkennung der Regieleistung einengt, denn Donath hat das Hauptverdienst an der erfolgreichen Darstellung des Stückes. Was er im einzelnen für die Wiedergabe des Werkes getan hat, erbellt am besten aus der künstlerisch einwandfrei erbrachten Modellierung der Volksjungen, von denen das achte Bild (dank der starken Hilfe von Carl Brühl) sich den besten der letzten Jahre an die Seite stellt.

Auch begrüße ich es, daß Donath Beethovens unvergleichliche Musik, soweit es möglich war, in das Bühnenspiel hineinbezogen und es nicht durch Pausen als etwas durchaus Selbständiges außerhalb der Aufführung des Stückes bestehen ließ. Denn bekannt man sich zur musikalischen Unterbrechung und Umrandung, dann muß sie so eng wie nur möglich mit dem Stück verbunden werden.

Generalmusikdirektor Cornelius Kun leistete mit seinem Orchester in der Interpretation das Mögliche.

Die Leistungen der Regie (Hanns Donath) und des Orchesters (Cornelius Kun) verdienen vollstes Lob. Das läßt sich in dieser Form nicht von den Einzeldarstellern sagen. Man wird wegen der Auffassung des Stüdes, wie sie Alfred Krugens seinem Egmont zu Grunde legte — besser zu legen versuchte — nichts einzuwenden haben. Denn man kann den Egmont — in der ersten Fassung ist das noch deutlicher zu erkennen — als jung, feurig, lebens- und genussüchtig, gefährlich, ritterlich, verführerisch und leichtsinnig lachend ansehen. Seine politische Gebundenheit ist Folie, eine willkürliche dem Zweck unterworfenen Konstruktion des Dichters, der das Recht der Eigengealtung der geschichtlich sich ganz anders darbietenden Gestalt Egmonts für sich in Anspruch nimmt: Weisensbestimmung wird sie nie. Politisches Geldentum liegt diesem Egmont fern. Sein Sehnen nach Freiheit ist Sehnen nach Ungebundenheit. Dies war die Linie, die Krugens zu halten sich bemühte. Das gelang nicht immer. Das äußerliche Dokument, das die blande abtödtende Maske gab, war zum mindesten unnötig. Ich hätte gerne eine andere Maske gesehen. Es läßt sich nicht bestreiten, daß der Monolog heute Schwierigkeiten

bringt, die die Bühne vor zwanzig Jahren dem Schauspieler noch nicht stellte. Aber bei allem Zugeständnis an diese Schwierigkeiten, klaffen doch Lücken, die ein so guter Sprecher wie Krugens nicht mit Hilfe von Deklamationen zu füllen hätte versuchen müssen. Auch Elisabeth Günthels Klärchen erreichte in der Gestaltung nicht immer das, was wir von dieser feinnervigen Künstlerin, die so viel Wärme und Herz hat, erwarten. Für das Klärchen, das nur eins kennt: die Liebe zu Egmont, das in dieser Liebe lebt, die ihr Lebensinhalt und Lebenswert ist, die sich dem geliebten Manne, der ihr der Verkörperer aller männlichen Tugenden und aller männlichen Größe ist, willig hingibt und die Tränen der Mutter und ihr kindliches Bedrücksein gering achtet — für dies Klärchen war Elisabeth Günthel vollwertige Gehalterin. Ihr Bekennen zu Egmont ist liebeshaft genug, und ihr Wagnis vom Leben errichtet. Aber ihr fehlt die mitreißende Kraft, den vereitelten Versuch zum allgemeinen Aufstand für Egmont, wahrheitsgemäß werden zu lassen. Wohlthuend war Neucerts ein-

malige Erscheinung. Wärme des Tons, ehrliches Empfinden und fein verteilte Steigerungen erzielen hier Wirkungstarkes. Kliewers Alba — die Schädelmaske von Mephisto entlehnt — steigerte sich zum Schluß zu einer achtungsgebietenden Leistung. Die Juristhaltung, die Dora Ottenburg sich auferlegte, ließ sich nur schwer vereinigen mit der schauspielerischen Gestaltung, die ihre Rolle verlangte. Buddi spielte den Bradenburg und Schliehner den Machiavell, das Gleiche tat Adolf Walther mit dem Krämer Seck. Hans Soehner leuchtete ein paarmal auf. Frieda Reginald fand die warmen und weichen Töne, die aus dem verängstigten Herzen einer in engen Verhältnissen aufgewachsenen Mutter, die um den guten Auf der Tochter so ängstlich besorgt ist, kommen.

Die Anteilnahme des Publikums war ungemein stark. Sie löste sich in stürmische Begeisterung, die zum Schluß den Spielleiter und die Hauptdarsteller immer wieder vor die Rampe rief.

Carl Becker.

## Das Land des Lächelns

Steigerung zur Oper ist alte Sehnsucht der Operettenkomponisten. Offenbachs „Hoffmanns Erzählungen“ und „Der Zigeunerbaron“ von Johann Strauß sind solche künstlerischen Gabelstiele, die wir Meister der Operette. Beide Werke — man bedenke, daß sie der Entstehungszeit nach nur durch vier Jahre voneinander getrennt sind! — grundverschiedenen Geistes, voll innerer Ausgeglichenheit jedes. (Wenn Strauß später, im „Nitter Pasman“, bei dem Versuch gescheitert ist, eine reine Oper zu schaffen, so war er im Nachteil, da er im Gegensatz zu Offenbach, erst spät den Weg zur Bühne gefunden und sich nie mehr ganz auf die Bedingungen einzustellen vermocht hat, von denen dramatische Leistungen in der Opernmusik abhängen. Offenbach und Strauß standen beide im schicksaligen Lebensjahre, als sie jene Werke schufen.

Franz Lehar hat bekanntlich im April den gleichen Lebensabschnitt vollendet. Man hat ihn aus diesem Anlaß als einen Meister gefeiert, ihn in die Nähe von Offenbach und Johann Strauß stellend. Bei aller Würdigung seiner Verdienste um die Befreiung der Wiener Operette aus den Niederungen volkstümlicher Banalität und der Eraneuerung ihres Weltbühnen, vor allem durch seine „Lustige Witwe“, muß man doch gestehen, daß er in keinem seiner späteren Werke wieder die künstlerische Höhe erreicht hat, wie in dieser Operette, die seinen Erfolg begründet hat. Insbesondere bedeuten seine letzten Werke, „Paganini“, „Zaremskij“, „Friederike“ und nun die Jubiläumsoperette „Das Land des Lächelns“ nicht künstlerische Steigerungen. Die Beherrschung der technischen Mittel vor allem der

Instrumentation, ist außerordentlich vielseitig entwickelt, aber es fehlt an schöpferischer Originalität, um das prächtiger geborene Gewand der Musik auszufüllen. Und deshalb will ich dem Versuch einer Synthese zwischen Operette und Oper nicht gelingen. Das muß umso mehr ins Gewicht fallen, als Lehar ja eigentlich von der Oper ausgegangen ist und, lange vor seinem ersten Operettenerfolg, schon 1896, mit einer Oper „Tatjana“ sogar sehr erfolgreich debütierte hatte.

Dem Publikum ist alles dies freilich gleichgültig. Es will seinen neuen Lehar-Schlagern von der Bühne her vernehmen, und ein Theater, das dazu Gelegenheit bietet, ist der Sorge um den Kassenspiegel für einige Zeit entbunden. Wer sollte also unserem Stadttheater sein „Land des Lächelns“ nicht abnehmen. Zumal die Aufführung dem Publikum, an das sie sich wendet, eine scheinlich und musikalisch mit vieler Sorgfalt vorbereitete Leistung bietet.

Gothold C. Leising als Dirigent gibt der Musik mit rhythmischer Berne unter wirksames Betonen des opernhaften Charakters. Die Szenenbilder sind sehr geschickt gestellt und als Regisseur hat Adolf Walther für flottes Spiel gesorgt.

Sofie Charrell, die neue Operettenjägerin, bedeutet gegenüber der vorherigen Besetzung des Faches einen beträchtlichen Gewinn. Sie ist als Alka recht charmant und vermag auch der gefanglichen Anforderungen der Partie in erfreulicher Weise zu entsprechen. Nur für die dramatische Begabung der Szenen hat sie nicht ganz die himmlische Steigerungsmöglichkeit, auch dastellerisch nicht genügend Ausdruck. Emil Schöner, von den



verwandelt wurde, gaben sich die einzelnen Parteien mit dieser Antwort nicht zufrieden. Da trotz Vorstellungen einzelner Redner eine erneute Beantwortung der Regierungssseite nicht erfolgte, war die Anfrage erledigt. Das Gesetz über die Leistungen der Invalidenversicherung wurde alsdann in zweiter und dritter Lesung verabschiedet. Nach einer kurzen Aussprache über einen Antrag, den Gefangenarbeitern im Hafen die entzogene Arbeitskarte wieder zuzuführen, nahm Dr. Wagner von den Deutschliberalen das Wort, um zu betonen, daß der Abgeordnete J. e. d. e. l. o. w. i. t. s. i. aus der Deutschliberalen Partei bereits am 3. Juli ausgeschieden sei und daher auch seine Ausführungen nur in seinem Namen gemacht habe. Die Deutschliberale Gruppe lege Wert darauf, zu betonen, daß insbesondere die Ausführungen Jewelowskis über die Verhandlungspolitik nicht mit der Meinung der Deutschliberalen Gruppe übereinstimmen.

Die Gründung der Christlichen Volkspartei.

Ist in einer gut besuchten Versammlung am Dienstag im Werksspeisehaus vollzogen worden. Der erste Vorsitzende und Einberufer der Versammlung, Direktor Dr. Schulte, warnte diejenigen, die gekommen waren, um die Sache während der Versammlung zu stören; sie würden sich des Hausfriedensbruchs schuldig machen. Nach einigen herzlichen Begrüßungsworten kam Direktor Dr. Schulte auf die Gründe zu sprechen, die für seinen Austritt aus der Zentrumspartei maßgebend gewesen sind. Das Zentrum habe bei dem Versuch der Bildung einer bürgerlichen Regierung im Sommer dieses Jahres diesen Versuch sabotiert und sich bei der nachfolgenden Koalition mit den Sozialdemokraten von diesen ihre Haltung diktieren lassen. Dies habe auch das Zentrum anerkannt. Er, der Redner, habe schon seit langem einen Richtungswechsel des Zentrums, mehr nach der wirtschaftlichen Seite hin, verlangt und die Forderung erhoben, ihn an den Kopf der Kandidatenliste des Zentrums bei den kommenden Wahlen zu stellen; nur so wäre eine Gewähr für den notwendigen und von ihm erstrebten Richtungswechsel gegeben. Das aber habe die Zentrumsleitung abgelehnt, ja, die „Vandeszeitung“ habe ihm sogar die Selbstverleumdung in ihren Spalten verleiht. Dann sprach Dr. Schulte über Zweck und Ziele der Christlichen Volkspartei. Das Parteiprogramm gliederte der Redner in vier Abschnitte. Kulturell, so betonte

er, wollen wir hochstehen. Als wirkliche Christen vermeiden wir jeden Unterschied, wir stellen uns auch zu den Juden. Wir sind nur gegen die Gottlosen. In nationaler Hinsicht stehen wir zu der uns verwandten deutschen Nation. Mit Polen werden wir nie innerlich harmonisieren können, deshalb haben wir das Fernziel, nach Deutschland zurückzukehren. Bei der Behandlung der wirtschaftlichen Seite des Programms betonte der Redner die Wichtigkeit der Entfaltung des Danziger Handels. Danzig könne niemals in erster Linie Industriestadt sein. Polen sei für Danzig das Hinterland und werde es auch bleiben. Dampfen habe genügend an Königsberg und könne schließlich noch einen Hafen ernähren. Der Redner behandelte dann die Konkurrenz Gdingens. In sozialer Hinsicht werde die Partei ebenfalls versuchen, Gutes zu schaffen. Der Redner wandte sich zunächst gegen die Erhöhung der Spritsteuer, die dazu angeht, dem Schmuggel Tür und Tor zu öffnen. Auf die letzten Steuererhöhungen eingehend, behandelte Dr. Schulte auch das Wohnungswirtschaftsgesetz; er verlangte, daß 100 Prozent der Miete dem Hausbesitzer belassen bleiben müßten; dieser könne dann an eine Verbesserung seiner Wohnungen herangehen und durch die höhere Mieteinnahme auch mehr an Einkommensteuer abführen. Die Zuschüsse für den Wohnungsbau müßten auf die Allgemeinheit umgelegt werden. Zur Beantwortung der Frage des Redner, daß durch Zusammenlegung der Behörden Ersparungen gemacht werden können. Er wandte sich gegen das Arbeitsvereinigungsgesetz. In seinen Schlussausführungen forderte der Redner seine Erklärungen dahin aufzuheben, daß die Christliche Volkspartei gegen eine Katastrophenpolitik gerichtet sei. Schon während der Rede von Dr. Schulte hatten sich mehrere Zwischenrufer gemeldet. Nun steigerte sich die Unruhe zu einem Lärm, der offenbar von der Nationalsozialisten und dem Jungzentrum ausging. Bei Wiederum und Sprechern der Opposition wurde die Versammlung gelöst.

Zu den Störungsversuchen, ist zu bemerken, daß diese aus einem Gefühl politischen Unmuts und aus Achtung vor einem politisch Andersdenkenden künftighin hoffentlich unterbleiben.

geworden wäre. Wir werden im Parlament und als bündische Organisation weiterkämpfen gegen den Nationalsozialismus. In 10 000 Versammlungen werden wir in nächster Zeit für eine Aktivierung der Massen des Bürgerturns gegenüber dem nationalsozialistischen Chaos eintreten.

**Reichsminister a. D. Koch-Weser**  
hat den Vorsitz der Demokratischen Partei niedergelegt. Die Gespräche werden von dem stellvertretenden Vorsitzenden Oskar Meyer weitergeführt.

**Englische Eisenbahn-Projekte in Ostafrika.**  
Die englische Eisenbahnkommission schlägt u. a. den sofortigen Bau einer Bahnlinie zwischen Kilossa und Tabora und eine Fühlungnahme mit den Regierungen von Nord-Rhodesien und Nyasaland über die Projekte für die Eisenbahnenentwicklung vor, die für alle drei Gebiete von Interesse wäre. Sollten aber Nord-Rhodesien und Nyasaland sich nicht für eine durchgehende Bahn interessieren, so empfiehlt die Kommission den Bau einer Bahnlinie von Dodoma nach Uvuna.

**Entfernung kommunistischer Beamter.**  
Der Regierungspräsident in Merseburg hat die kommunistischen Magistratsmitglieder Klaus, Gaerzel und Lauch aus Halle und Nybarczit aus Bitterberg vorläufig ihres Amtes entsetzt und gegen sie ein Disziplinarverfahren mit dem Ziele der endgültigen Amtsenthebung eingeleitet. Begründet wird diese Maßnahme mit der Zugehörigkeit der Betreffenden zur kommunistischen Partei und damit, daß sie zur Steuerverweigerung, zum Steuerstreik und zur Steuerabgabe aufgefordert haben.

**Schaffung einer Balkan-Postunion.**  
Ein Unterabschluß der Balkan-Konferenz beschloß, für den ganzen Balkan eine Postunion einzurichten. An die Regierungen soll mit einem Projekt herangeführt werden, das von der griechischen Delegation ausgearbeitet wurde. Es soll danach eine interbalkanische Postkonvention mit einem Zentralamt geschaffen werden. Alle Balkanstaaten sollen auf internationalen Postkongressen gemeinsam vorgehen. Die Kommission für die geistige Zusammenarbeit hat beschloffen, ein Institut für geistige Zusammenarbeit der Balkanstaaten mit dem Sitz in Konstantinopel zu errichten.

**Einführung von Pflichtarbeit?**  
Nach unverzüglichen Anhörungen des Ministers Treutmann will das Reichskabinett einem neuen Vorschlag zur teilweisen Einführung der Arbeitslosenfrage durch Einführung der Pflichtarbeit zustimmen. Der Entwurf sehe die sofortige Einstellung von rund 50 000



Verlobung Italien — Bulgarien.  
In Rom wurde die schon oft als bevorstehend bezeichnete Verlobung des Königs Boris von Bulgarien mit der Prinzessin Giovanna, der dritten Tochter des italienischen Königspaares, nunmehr offiziell bekanntgegeben.

**Erwerbslosen vor, die auf Kurzarbeit bei nicht mehr als 24 Stunden in der Woche bei staatlichen Unternehmungen, doch keinesfalls in der Privatwirtschaft, Anstellung finden sollen. Es handle sich bei diesen Arbeiten um Trockenlegung der Sümpfe in Dänemark, um den Bau von Dämmen und Deichen im mitteldeutschen Kanalnetz bei Magdeburg und um den Straßen- und Siedlungsbau. Der Plan sehe einen durchschnittlichen Monatslohn von hundert Mark für jeden Arbeiter vor, was etwa der Summe entspräche, die er sonst als Hauptunterstützungsempfänger erhalten würde.**

**Herr Curtius und Wirth.**  
Bestimmte Einflüsse machen sich in der Richtung geltend, daß den Wünschen der Reichsparteien entsprechend, einzelne Minister des Kabinetts Brüning durch andere, mehr rechts gerichtete Persönlichkeiten ersetzt werden sollen. Es handelt sich dabei vor allem um den Reichsaussenminister Dr. Curtius und den Reichsinnenminister Dr. Wirth, die den Reichsparteien nicht mehr genehm sind.

Ereignisse der Woche

Vom 5. bis 10. Oktober

Glückliches Dänemark.

Der bünische Staatshaushaltsbericht für das verflossene Finanzjahr 1929/30 weist Einnahmen von 336 106 633 Kronen und Ausgaben von 324 131 973 Kronen auf. Es ergibt sich somit ein Ueberschuß von 11 975 260 Kronen.

183 Mk. Pacht — 2499,60 Mk. Grundvermögenssteuer!

Im preussischen Landtag ist eine kleine Anfrage der Abg. Howe und Niemann (Natl.) eingegangen: „Für ein unbebautes Grundstück in Berlin-Richtenberg, das für Kleingärten genutzt wird, beträgt a) die befristlich festgesetzte Pacht 8820 Quadratmeter mal 2,2 Pfennig pro Quadratmeter gleich 183 Mark pro Jahr, b) die Grundvermögenssteuer (100 Prozent staatlich und 50 Prozent Gemeindebesitz) gleich 2499,60 Mark. Nach dem heutigen „Recht“ ist somit der Eigentümer gezwungen, sein Eigentum für 183 Mark jährliche Pacht anderen zu überlassen und für seinen „Besitz“ jährlich 2499,60 Mark persönlich anzuzahlen.“

Die neue Schöberpartei.

Der frühere Handelsminister Dr. Schüller erklärte über die in Bildung begriffene Mittelpartei, deren Vorsitzender Dr. Schöber sein wird, daß die Teilnahme der Großdeutschen Volkspartei, vielleicht auch des Landbundes, zumindest in Wien, sowie von Splitterparteien des rechtlichen Bürgerturns gesichert sei. Ferner seien nach Rundgebungen aus der Christlich-Sozialen Partei auch von dieser Seite eine namhafte Anzahl Stimmen zu erwarten. Die Mittelpartei werde im ganzen Bundesgebiet aufstehen, aber nur dort, wo sie Aussicht auf Erfolg habe.

Schnitzhölle, Arbeitslosigkeit — Labour Party.

„Wir können die Krankheiten der neuen Generation nicht durch die Quacksalbmittel früherer Generationen heilen.“ Mit diesem Ausspruch hat Ramsay MacDonald

auf der Jahrestagung der Labour Party die Gerüchte über einen möglichen Frontwechsel der Regierung zugunsten von Schnitzhölle zu bekräftigen versucht. Kein Land könne die Arbeitslosigkeit für sich allein bekämpfen. Die Arbeiterregierung habe es daher unternommen, andere Nationen für eine gemeinsame Arbeitslosenpolitik zu gewinnen. Der Genfer Volksfriede sei nur als Ausgangspunkt für weitere Verhandlungen anzusehen.

2 161 698 Arbeitslose in England.

Die Zahl der Arbeitslosen in England belief sich am 29. September auf 2 161 698, eine Rekordzahl, die um 52 031 höher ist als in der vorangegangenen Woche und um 879 827 höher als im vorigen Jahr.

Italienische Völkerverbundskritik.

Die italienische Presse zieht die Bilanz der diesjährigen Völkerverbundversammlung mit sehr negativem Ergebnis. Vor allem wird, nach dem V. Z., beklagt, daß die Angleichung der Völkerverbundslage an den Kollegial-Pakt nicht gelungen ist; man bezeichnet dies als eines der ernstesten Symptome für die noch überall herrschende Ungewißheit in Bezug auf Mittel und Wege zur Aufrechterhaltung des Friedens.

Mahrann.

Zu der Auflösung des Hauptausschusses der Deutschen Staatspartei gab Arthur Mahrann eine Erklärung ab, in der es heißt: Wir haben uns im Frieden von der Staatspartei getrennt. Wir glauben heute nicht mehr, daß uns die Staatspartei den Boden für die Aktivierung des Bürgerturns gegenüber dem verbliebenen Nationalsozialismus bieten könnte. Wir wollen weder eine Rechts- noch eine Linkspartei sein, sondern ein Sammelungsbecken für alle volksnationalen Kräfte bilden, die rechts von den Sozialdemokraten und links vom Nationalsozialismus stehen. Wir ziehen uns aus der Staatspartei zurück, weil sie unserer Ansicht nach in ihrer Entwicklung die Fortsetzung der alten Demokratischen Partei

Hubermann - Konzert

Können und Musikalität Hubermanns sind eminent. Er fesselt selbst da, wo seine virtuose Subjektivität sich als stärker erweist, als sein Stilbewußtsein, überzeugt restlos, wenn er Werke spielt, die — wie diesmal das Konzert von Schatzkomsky — in ihren Anforderungen an Passionsheißheit des Ausdruckes, Klangart und geistvoll elegante Bravour seiner Eigenart jede Entfaltung gewähren. Seine außerordentliche Künstlerkraft wird dann zu einem hinreißenden Erlebnis. Von da aus findet man auch für die Brahms'sche G-dur-Sonate den Schlüssel zu seiner Interpretation, aus der man schwerlich den einstigen Schüler Joachim's zu erraten vermöchte, und die, so stark sie sich auch in Gegenfall stellt zu der ganz zuverlässig verbürgten Abneigung des Komponisten gegen extensive Gefühlseigerungen, doch ihre eigene innere Rechtfertigung findet in der Großzügigkeit, mit der die Musikdeutung durchgeführt und in die Sphäre des von der ganzen Persönlichkeit des Interpreten getragenen Befremtntes zum Werk gehoben erscheint. Siegfried Schulte begleitete Hubermann in vollendeter Anpassung, mit prächtiger pianistischer Forderung des Spiels, prägnant und charakteristisch, dennoch schmiegsam und unaufdringlich.

Hugo Socnik.

## Lebensstellung als Kassierer.

Wir stellen für den Ort Praust und einige Bezirke im Kreise Großwerder zum Einziehen der Beiträge und zur Aufnahme neuer Mitglieder dauernde Kassierer als festbesoldete Angestellte (Gehalt und Provision) ein und bitten um Einreichung von Bewerbungsgesuchen.

Bewirbt werden nur unbefristete, ruhige und fleißige Herren im Alter von 23 bis 33 Jahren, denen wir die Möglichkeit bieten, sich eine auskömmliche Lebensstellung zu sichern. Bewerber, für den Bezirk Praust, muß in Praust wohnen.

### Lebensversicherungsanstalt Westpreußen

Körperschaft des öffentlichen Rechts  
Danzig, Silberhütte.

Reklame, zu kaufen od. pacht, gel. Ang. u. D. 354 a. d. Gschft.

Gelegenheitskauf! 1 Posten neue Nähmaschinen

bestes deutsch. Fabrikat, versenkbar, in erstklass. Ausführung, verk. unter Selbstkostenpreis  
Gustav Ehms  
1. Damm 22/23.

Guterhalt. Damen-Winter-Mantel b. s. kaufen gel. Off. m. Pr. u. D. 353 Gschft.

Hausmusik

Geige od. Cello für Klaff. Musik gel. erb. a. Kart. s. 4bb. Spiel. Off. u. D. 352 Gschft.

## Qualitäts-Strümpfe so preiswert

### Damenstrümpfe

Prima Mako Doppelseide, Hochferse, zum Teil echte Naht und Minderung	1 <sup>45</sup>
Damen-Unterzieh-Strumpf reine Wolle	1 <sup>95</sup>
Künstl. Waschseide Doppelseide, Hochferse, neue moderne Farben	2 <sup>45</sup>
Herrensocken	
Zwirnartig extra stark	45 <sup>P</sup>
Makoartig neue Muster	95 <sup>P</sup>
Seidenflor und K.-Seide plattiert	1 <sup>50</sup>

## Das kann eben nur Leiser

Alleinverkauf: „Jka“, Danziger Schuh-A.-G., Langgasse 73 — Tel. 239 31-32

Kammermusikabend

Die Konzertsaison wurde am Mittwoch durch einen Kammermusikabend eröffnet, mit dem trotz nicht ermitteltem geringer Anteilnahme des Publikums der Leiter des Danziger Völkergesangsvereins, Dr. Ludwig Kraus, die Reihe seiner im vorigen Jahre begonnenen Aufführungen seltener zu hörender Kammermusikwerke verschiedener Besetzung weiterzuführen begonnen hat. Besonders eindrucksvoll gestaltete sich die Wiedergabe der A-dur-Sonate von César Brand, in der neben dem Konzertgeber Fritz Görlach als Interpret des Geigenparts mit einer vorzüglichen künstlerischen Leistung zu fesseln mußte. Bei der Kammermusikbüchse opus 20 von Paul Graener trat noch Karl Grojch als Kammermusikalist sein empfindender Triopartner hinzu. Das „dem Dichter Wilhelm Rabe nach der Lektüre des „Summerpater“ gewidmete“ Werk ist durch seinen klaren, stets auf Schönheit und Ausdrucksschönheit gerichteten Charakter sehr publikumswirksam, und wohl auch mit aus diesem Grunde als Beispiel aus dem Schaffen des sonst vorwiegend mit seinen Liedern erfolgreich gewordenen Komponisten gewählt worden, gehört jedoch zu jener mehr feintellonistisch bedachten, als eigentlich gefühlvollen Musik, wie sie bis vor dem Kriege bei einer auf schöngeistigen Schein gerichteten Mentalität gleichsam Gemeingut jugendlicher Komponisten gewesen ist. Das zu Beginn gespielte Klavierquartett opus 23 von Dvorjak, nicht zu den glücklichen Schöpfungen des böhmischen Meisters gehörend, litt noch etwas unter mangelndem Kontakt und Ausgleich unter den Spielern.

Hugo Socnik.

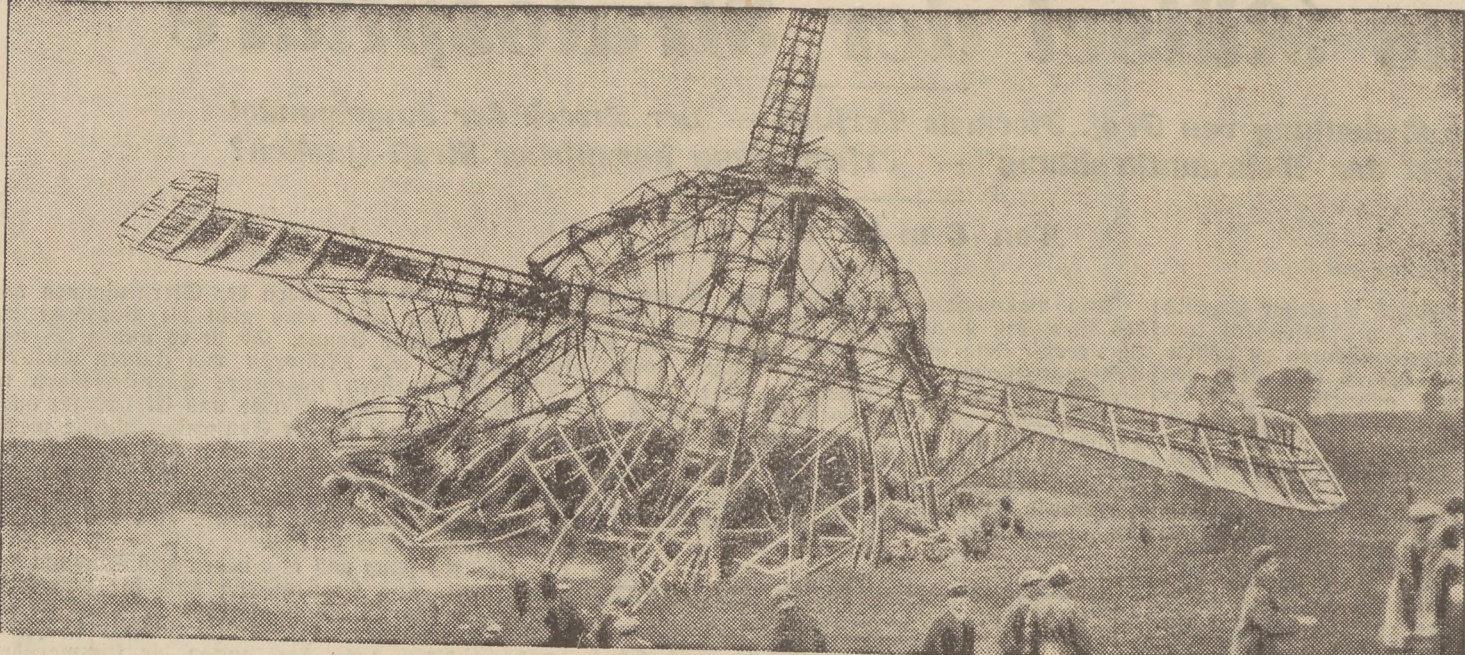






## Rundgang durch das Wrack des R. 101

Der Pariser Korrespondent der Wiener „Neuen Freien Presse“ telegraphierte seinem Blatt: „Duer über einer Bodenentfernung, die Spitze im Dicht des Unterholzes vergraben, liegt ein granen-hafter Trümmerhaufen, das Wrack des stolzen Luftschiffes, das Sonnabend abend hoffnungsfroh seine erste große Ueberlandreise angetreten hatte. Noch züngeln im Innern die Flammen. Das Hinterstück scheint beim Aufschlagen auf den Boden nur wenig gelitten zu haben. In verzengten Beßen flattern die letzten Reste der Hülle von dem verbogenen Gestänge des Gerüsts. Höhen- und Flächensteuer sind unversehrt. Je weiter man aber nach vorwärts kommt, um so furchtbarer wird der Anblick. Schon das Mittelteil ist nur noch ein andurchdringliches Gewirr von zerbrochenen, geknickten, unsinnig durcheinandergebrachten Trägerstücken. Die Röhre der Motoren haben sich tief in den aufgewühlten Boden gebohrt. Ein durch die Gewalt der Explosion gebrochener, in zackigen Flächen auseinanderlassendes Alumi-



### Die Katastrophe des R 101

Das Wrack des Luftschiffes. Bedächtig das Metallgerüst hat den Flammen Widerstand geboten.



Gedächtnisfeier für die Toten des R 101 in Beauvais. Der Trauerzug vor dem Rathaus. Die Überreste der Toten des englischen Luftschiffes R 101 sind, bevor sie nach England übergeführt wurden, im Rathaus von Beauvais feierlich aufgebahrt worden.

niumgehäuse war eine der Maschinengondeln, zwanzig Meter davon ein phantastisches Durcheinander von Kochtöpfen, zahlreichen Weinflaschen und halbverfaulten Konservenbüchsen. Hier muß die Küche gewesen sein.

Von dem Borderteil ist nicht ein einziger Träger ganz geblieben. Der Aufschlag und die Explosion müssen von furchtbarer Wucht gewesen sein. Ueber Hunderte von Metern sind die Aluminiumteile über das dicke Unterholz hin verstreut. Von dem Führerstand und der großen Kabine für die Passagiere sind nur noch unkenntliche Reste übriggeblieben. Die dicken Aluminiumplatten sind verbogen und zusammengebrochen, als wären sie dünnstes Eisenblech.

### Mehrere Sachverständige

meinen, daß die wahre Ursache des Unglücks in einem Bruch des Tiefensteuers gelegen habe. Durch den starken Regen sei das Luftschiff noch besonders

beschwert gewesen, so daß es in einem bestimmten Augenblick dem Führer nicht mehr möglich gewesen sei, die erforderliche Höhe zu erreichen.

„Daily Express“ gibt eine Mitteilung des englischen Luftfahrtministeriums wieder, wonach die schreckliche Vernichtung der „R 101“ kein Grund sein könne, den englischen Luftschiffbau einzuschränken oder gar einzustellen. Ein weiteres englisches Luftschiff sei im Bau begriffen, ein anderes werde als Ersatz für „R 101“ vom Parlament angefordert werden.

### Ozeanüberquerung im Segelboot geglückt.

Professor Blanco, der in Begleitung seiner Frau und seiner Tochter in seiner Segeljacht den Atlantik in sechs Tagen überquert hat, ist in seiner Geburtsstadt Barcelona begeistert empfangen worden. Rund 50 000 Menschen jubelten den Heimgekehrten an.

## Abenteuer in Prag

Aus: „Kristalle und Kiesel“  
Von Victor Auburtin

In diesen Tagen, in denen sich tschechischer Chauvinismus gegen die deutschen Tonfilme in Prag anstößt, kommt uns die Skizze von Victor Auburtin über Prag in die Hände. Sie findet sich in der entzückenden kleinen Sammlung „Kristalle und Kiesel“, die Victor Auburtin auf Reisen gesammelt hat und die jetzt im Verlag Albert Langen, München 1930, herausgekommen ist.

Es gibt in Prag zwei Bahnhöfe, den Wlizen-Bahnhof und den Majarnt-Bahnhof. Bitte darauf zu achten: schon diese beiden Namen haben es in sich, sie sollen dem Gast antun, daß in Prag ein starker Wind weht, und daß man sich gefälligst in acht zu nehmen hat. Hier sind selbst die Eisenbahnen und die Wartehäuser Politik und lodernde patriotische Begeisterung.

Und wirklich: wer zwei Tage in dieser aufgeregten Stadt bleibt, mit ihren vielen Fahnen und Trompeten und mit den Sokols, die mit finsternen Gesicht und ohne Lebensstrenge ihre Aufzüge vollführen, der wird von der Großartigkeit der tschechischen Sache so überzeugt und durchdrungen sein, daß er aufatmend weiterreist.

Ich stehe auf dem Bahnsteig des Majarnt-Bahnhofs und erwarte den Träger. Rechts und links und oben und unten reden tausend tschechisch-slawische Inschriften auf uns ein, die von keinem der durchreisenden Fremden je gelesen werden; und wozu stehen sie denn da? „Prechazeni kolaje prisne zakazano“ heißt es auf der Tafel mir gerade gegenüber. Diese Mitteilung wendet sich in dem Augenblick direkt an mich, sie ist vielleicht von der höchsten Wichtigkeit für mich, und ich verstehe sie nicht. So wende ich mich an einen tschechischen Beamten, „Prechazeni kolaje prisne zakazano“ heißt: Das Ueberkreuzen der Gleise ist auf das strengste verboten, überseht mir der tschechische Beamte, der, wie alle tschechischen Beamten, ein außerordentlich lobenswürdiger Mann ist und, wie fast alle Tschechen, fließend Deutsch spricht. Schön. Was mich betrifft, so habe ich gar nicht die Absicht gehabt, die Gleise des Majarnt-Bahnhofs zu überschreiten. Aber nehmen wir den Fall an, es komme durch diesen Bahnhof ein etwas rabiatere

und freiheitsliebender Mann, ein Engländer oder ähnlich, der, wie die Mehrzahl der Menschen, kein Wort Tschechisch versteht, der auch, weil er einmal durch den Majarnt-Bahnhof fahren muß, nicht zur nötig gefunden hatte, die sehr schwierige tschechische Sprache zu lernen und dieser Mann läuft über die Gleise und wird von dem einbraufenden Schnellzug überfahren, wer hat dann die Schuld? Der Engländer oder der unglückliche Geist, der an der Schwelle dieses Landes steht?

In Paris waren vor dem Kriege auf dem Nordbahnhof alle wichtigen Inschriften auch auf Deutsch angebracht. Weil dort soviel Deutsche ankamen, und weil die Franzosen ein zwar auch ganz großes, aber trotzdem sehr liebenswürdiges Volk sind.

Der Fall, den ich hier eben hypothetisch konstruierte, ereignete sich am nächsten Tage so ähnlich in der Wirklichkeit. Es war in der Burg auf dem Hradischin. Wir wollten, unserer vierzig Touristen, den spanischen Saal besichtigen und warteten im Vorraum auf den Führer. An den Wänden entlang standen kostbare Seidensessel, und über den Seidensesseln befand sich eine Inschrift, die ungefähr „Krk, przt Zatazeny“ oder so ähnlich lautete.

Man war unter uns eine resolute Wiener Dame, die feste sich unbedenklich auf einen der tschechischen Seidensessel. Und als die Mitreisenden sie scherzend auf die Inschrift aufmerksam machten, da stünde doch, das Sitten auf den Sesseln sei verboten, blieb sie ruhig weiter sitzen und erklärte: wenn man schon einmal eine internationale Stadt sein wolle, dann möge man gefälligst in einer internationalen Sprache befehlen, daß auf den tschechischen Seidensesseln nicht gesessen werden dürfe.



Die Opfer des R 101. Die blumenbedeckten Särge der ersten Gebrorgenen vor der Bürgermeisterei in Monne.

### Polarjahr 1932/33

In der Polarforschung interessierte Gelehrte hatten sich Ende August in Leningrad zusammengefunden zur Beratung über ein festzusetzendes sogenanntes Polarjahr, in dem möglichst viele Staaten umfassende Forschungen aller möglichen Art in der Arktis und Antarktis vornehmen sollen. Es handelt sich dabei in erster Linie um magnetische Messungen an der Erdoberfläche vom Nordpol zum Südpol und um die meteorologische und aerologische Erforschung des Luftmeeres über der ganzen Erdoberfläche. Für die magnetischen Arbeiten sind schon jetzt 22 Stationen nördlich des nördlichen Polarkreises von den Russen vorgegeben. Für die Beobachtung der Luftschiffe soll sowohl die Arktis und Antarktis als auch die dazwischenliegende Zone mit einer großen Reihe von Hoch- und Niederwarten bedeckt werden, die alle nach einem einheitlichen Plan arbeiten und vor allem die Strömung (Zirkulation) der Luft von den Polen zum Äquator in allen ihren Einzelheiten feststellen sollen. Der gemeinsame Plan ist von Prof. Moltschanow und Prof. Segeßell in Berlin entworfen worden. Im Vordergrund steht die Höhenforschung (aerologische) mit kleinen Stichtballonen (Pilot-) und mittels mit selbstschreibenden Instrumenten ausgerüsteten Registrierballonen. Diese werden von der Erde aus mit Hilfe von Meßinstrumenten beobachtet und geben uns Aufschluß über die Richtung des Windes und seine Geschwindigkeit in horizontaler und vertikaler Beziehung, solange sie der Sicht nicht durch Wolken entzogen sind. Die mit selbstschreibenden Instrumenten versehenen Ballone geben vermittels eines funnreichen Radiosenders die Temperatur und den Luftdruck in kurzen Abständen zu einer Erdstation, so daß der Ballon nicht wiedergefunden zu werden braucht. Die Radioeinrichtung ist nach zwei verschiedenen Arten in Lindenberg bei Berlin und Suk (Pawlowsk) bei Leningrad erdacht worden. Es würde von höchstem Werte sein, wenn auch im Polarjahr ein oder mehrere Luftschiffe die Arktis befahren und vielleicht auch in der Nähe des Nordpols Beobachter aussetzen würden. Nach Zeitungs-nachrichten ist Dr. Ekner zum Präsidenten der Aeroarktik ernannt. Es wäre, so erklärt die „Neue Zürcher Zeitung“, der wir diesen Aufsatz entnehmen, zu begrüßen, wenn er dieses ehrenvolle Amt als Nachfolger von Ranfen annehmen würde. Es wird nötig sein, auf der nächsten Zusammenkunft die geplante Luftschiffahrt zu besprechen und vor allem die englischen und amerikanischen Gelehrten zu bewegen, die maßgebenden Personen ihres Landes zu veranlassen, sich mit ihren Luftschiffen zum mindesten im Polarjahr an der Erforschung des nördlichen Gebietes zu beteiligen.

### Neue Wege im Großschiffbau

Der angekündigte Neubau von zwei großen Cunard-Dampfern hat die Verwaltung veranlaßt, noch vor der Generalversammlung ein Rundschreiben mit genaueren Einzelheiten zu versenden. Die Versicherung der Kolosse stößt auf Schwierigkeiten, denn das größte bisher vorgekommene Objekt hatte nur einen Wert von circa 2 Millionen Pfund repräsentiert. Die Begründung der Verwaltung für ein derartiges Bauvorhaben ist besonders interessant. Ausdrücklich wird betont, daß es sich bei diesem Projekt nicht darum handelt, unter allen Umständen das Blaue Band des Atlan-

tischen Ozeans für England zu gewinnen. Zum ersten Male in der Geschichte der Schifffahrt soll vielmehr der Versuch unternommen werden, einen regelmäßigen wöchentlichen Dienst von Southampton via Cherbourg nach Newyork mit nur zwei Dampfern einzurichten, die eine hinreichende Rentabilität verbürgen. Bisher waren für einen derartigen Dienst drei Dampfer erforderlich. Sollen in Zukunft zwei Dampfer das gleiche leisten, so ist eine wesentlich höhere und damit kostspieligere Geschwindigkeit erforderlich. Daraus folgt, daß die neuen und schnellen Schiffe auch eine Größe erhalten, die eine entsprechende Mehrerinnahme für jede Reise gestattet. Die Cunard Line leitet somit einen neuen Rationalisierungsprozeß ein, in dem sie nunmehr beginnt, ihren Passagerraum auf weniger, aber dafür größere Einheiten zu konzentrieren.

### Bekämpfung der Rachitis

Ein Verhandlungsthema der Tagung der deutschen Studiengesellschaft für Verdauungs- und Stoffwechselerkrankungen in Budapest bildete die Frage der Knochentränkungen und der Vitamine. Professor Wieland (Basel) führte aus, in Europa leiden achtzig Prozent Kinder an Rachitis. Lange Zeit hindurch sei man der Ansicht gewesen, die Rachitis sei eine Folge mangelhafter Ernährung. Erst die moderne Wissenschaft konnte nachweisen, daß die Rachitis infolge Mangels an Sonnenchein eintrete und durch Sonnenchein oder Quarzlicht sicher geheilt werden könne. Ueber dasselbe Thema sprachen noch die Professoren Firtsch (Wien), Vid (Berlin) und Alwens (Frankfurt).

### Die höchste Lebensversicherung

auf mehr als eine Million Pfund.

Die höchste Lebensversicherung, die je in Europa, vielleicht sogar in der ganzen Welt abgeschlossen worden ist, kam dieser Tage in London zustande. Viscount Hambledon ließ sich selbst und sein sechs Monate altes Söhnchen auf einen Gesamtbetrag von mehr als eine Million Pfund Sterling versichern. Sein Leben ist auf 810 000 Pfund versichert, das seines Sohnes auf 250 000 Pfund. Der Sohn kann vor seinem einundzwanzigsten Lebensjahr die Auszahlung der Versicherungssumme nicht beanspruchen. Selbstverständlich wird das Risiko dieser gewaltigen Versicherung nicht von einer einzigen, sondern von mehreren Versicherungsgesellschaften getragen. Viscount Hambledon ist gegenwärtig achtundzwanzig Jahre alt.

### Okkultes aus England

Hans Friedrich Blund veröffentlicht im Oktoberheft der „Deutschen Rundschau“ (Berlin W. 30) einen mit feinstem Empfinden für das angestrichelte Wesen geschriebenen Bericht einer Reise nach England, dem wir folgendes entnehmen:

Man kennt die englische Beschäftigung mit dem Irrationalen meist nur aus Zeitungsnotizen über Sherlock Holmes und sieht sich bei uns, die Dinge umständlich zu behandeln. Man sollte sich einmal gründlich mit einer sehr religiösen Bewegung beschäftigen, die zwischen Theosophie und Aufklärung, zwischen High Church und Spiritismus in tausend Schattierungen das geistige Leben Englands beeinflusst. Nicht, daß man sie nachahmen oder sich überzeugen lassen soll, aber man neigt doch leicht dazu, die daraus wirkenden Kräfte zu unterschätzen.

Ich habe in meinem Leben keiner Sitzung beigewohnt und weiß auch nicht, ob ich dazu taugte, ich kann nicht einmal behaupten, daß ich ein Bedürfnis danach hätte. Aber ich habe mir gerne berichtet lassen, welche Folgerungen jemand, wie der trübselige Schriftsteller Bradlow, aus seinen Erlebnissen zieht. Dieser Mann, einer der aufgeklärtesten und nicht-ternernten Zien, die man sich vorstellen kann, kommt verhältnismäßig spät dazu, an sich selbst mediante Eigenschaften festzustellen. Er wirft sich mit ungeheurer Energie in die Forschung. Er vermeidet durch eigene Beobachtung und Begabung die taumelnde Rückschlüsse, die sich aus den Schwindelreden der Medien ergeben; er erzählt mir, ohne daß ich Einzelheiten erfahren will, fast trocken von seiner Ueberzeugung, daß das Leben unzweifelhaft nach dem Tode in andere Schichten übergeht, aus denen man verwirrte Berichte zurück zu empfangen vermöge. Ach, jenes „drüben“ sei noch ebenso unvollkommen wie die Erde, es sei nur eine weitere Stufe im Streben nach einer Harmonie, deren letzte Erreichung wir uns nicht zu erdenken vermögen.

Man horcht nicht nur aus Höflichkeit. Man weigert sich, durch Einzelheiten, die gelingen oder nicht gelingen, sich überzeugen zu lassen. Aber man hat als Beobachter eines fremden Landes, und nur als solcher spreche ich, das Gefühl, daß hier eine religiöse Anschauung vorliegt, die nicht ernst zu nehmen töricht wäre, die wir, enttäuscht oder dünnhäutig, zu lange mißachteten, und die schon heute, im englischen Leben eng mit den Konfessionen verknüpft, das religiöse Leben ganz anders als bei uns bindet und beeinflusst. Ich spreche nicht dafür, ich spreche nicht dagegen, ich erzähle nur von dem starken Einfluß, den die „Society of psychical research“ drüben in viel weiteren Kreisen als man vermutet, ausübt. Aber ich füge auch hinzu, daß man niemals genug vor den peinlichen und unangenehmen Formen spiritistischer Sitzungen warnen kann, sondern nur die vorzüglich aufzuerheben Ergebnisse der großen wissenschaftlichen Gesellschaften im Auge haben darf. Kurz, ich registriere auch dies als ein Symptom des Aufstiehs gegen den Naturalismus, der England heute geistig bewegt.



# Das Rätsel der Stratosphäre

Die Bedeutung von Prof. Piccards Versuch — Der Zweck der Kugelgondel  
Rätsel der Weltraumstrahlung — Erschließung kosmischer Kraft-Quellen?

Von Emil Borm

Der Versuch des Physikers Professor Piccard mit einem für diesen Zweck besonders konstruierten Ballon mit seinem Assistenten zu wissenschaftlichen Untersuchungen bis in eine Höhe von 16000 Metern vorzustufen gedachte, ist, wie bekannt, mißlungen. Heftige Windstöße drückten den riesigen Ballon nieder, und die Gondel hätte beim Abflug hart über den Boden geschleift werden müssen.

Trotzdem der Gelehrte nachdrücklich betonte, daß sein Unternehmen mit sportlichen Rekordversuchen nichts zu tun habe, sondern rein wissenschaftlichen Untersuchungen dienen solle, fragt sich der Leser doch, welchen Wert ein solches Unternehmen besitzt. Er schüttelt den Kopf, wenn er hört, daß der Gelehrte sich in eine luftdicht verschlossene Kugelgondel einschließen lassen will, um während der Höhenfahrt Untersuchungen in jenen Regionen anzustellen, wo eine mehr als stürmische Kälte und eine Luftverdünnung herrscht, die an sich den sichern Tod bedeutet.

Als der Amerikaner Gray 1928 versuchte, seinen Höhenweltrekord von 12950 Metern in einem zweiten Versuch noch zu überbieten, büßte er das Unterfangen mit dem Tode. Unsere tüchtigsten Flieger (der Junkersflieger Neuenhofen brachte es auf 12780, der amerikanische Fliegerleutnant Soucek auf 13157 Meter) berichten übereinstimmend, daß trotz des mitgeführten Sauerstoffapparates in diesen Höhen sich immer ein hartes Schwinden der körperlichen und geistigen Kräfte und schließlich Bewußtlosigkeit einstellen.

Durch Professor Piccard, der als erprobter Aero- naut bereits viele Ballonsfahrten unternommen hat, ist der Versuch bis in das einzelne außerordentlich gewissenhaft vorbereitet worden. Daß dieser Aufstieg mißglücke, hat sicher nicht an der bösen „13“ gelegen, sondern die Kanne des Wettergottes hat zum allerletzten Augenblick einen Strich durch die menschliche Wettervorhersage gemacht.

Jeder Physiker weiß, daß jenseits der 9000 bis 10000 Meter oft ohne Übergang, also schlagartig Bewußtlosigkeit und damit der Tod eintreten kann. Dagegen vermögen Sauerstoffapparate wohl einige Zeit zu schützen, aber trotz der Sauerstoffzufuhr zeigen sich in immer stärkerer Weise die nicht mehr zu bekämpfenden Anzeichen stärkster Höhenkrankheit. Ein nicht niederzuringendes Müdigkeitsgefühl und eine bleierne Müdigkeit machen es fast unmöglich, auch nur einen Bleistift zu halten oder die Registrierinstrumente abzulesen, geschweige denn kleine Arbeiten zu verrichten. Bald treten Schwindelattacken, Sehstörungen und Krämpfe auf.

Hier droht dem Menschen höchste Gefahr, und doch macht er nicht halt, denn Piccard will noch 2 bis 3 Kilometer höher hinauf. Durch Tier- und

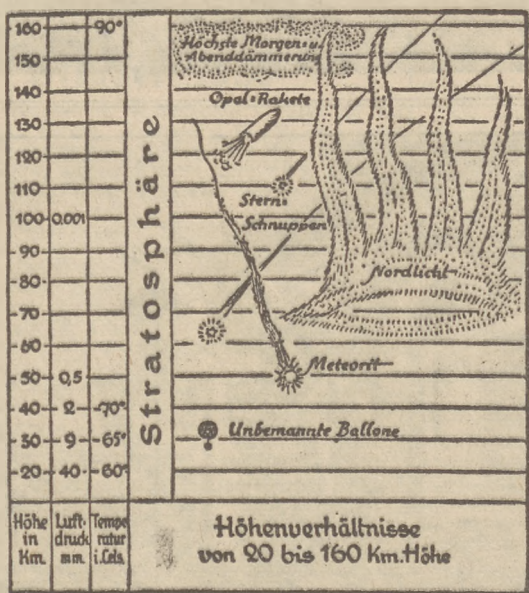
Wienerscheitern hat man die tiefste Luftdruckgrenze feststellen können, bis zu welcher der menschliche Organismus vordringen darf. So hat sich Dr. Willert (Abt. 1. Hof- u. Ber. in eine Unterdruckkammer einschließen lassen. Sein Assistent, Dr. Rastler, beobachtete den Verlauf des Versuches durch ein Fenster und sah, daß trotz des Sauerstoffapparates bei 133 Metern Bewußtlosigkeit eintrat. Nur durch rasche Druck- erhöhung konnte der Bewußtlose vor dem sicheren Tode gerettet werden.

Um dieser tödlichen Luftverdünnung in der Stratosphäre zu begegnen, schließt sich Piccard in eine luftdicht verschlossene Aluminiumkugel ein, die, ein technisches Wunderwerk, trotz ihrer nur 8 1/2 Millimeter starken Wandung doch einen Druck von 7 Atmosphären und einen Überdruck von 2 Atmosphären aushalten kann. (Piccard rechnet auch in 16000 Mtr. Höhe nur mit dem vier- ten Teil.) So wird mit Hilfe eines reichlich bemessenen Sauerstoffvor- rates die Lebensnotwen- dige Aufrechterhaltung auch in jenen Höhen er- möglicht.

Die fürchterliche Kälte (65 bis 75 Grad unter Null) wird dem For- scher ebenfalls nichts anhaben können. Die eine Hälfte der drei- fachen Gondelfuge ist nämlich geschwärzt, und da es in jenen Regionen keine Wolken gibt, genügt die Sonnenstrahlung, um den geschlossenen Raum auf 10 bis 25 Grad zu erwärmen. Durch Drehung der Kugel kann die Sonnenbelichtung leicht reguliert werden, da bekannt- lich dunkle und raue Flächen die Wärmestrahlung begierig aufnehmen.

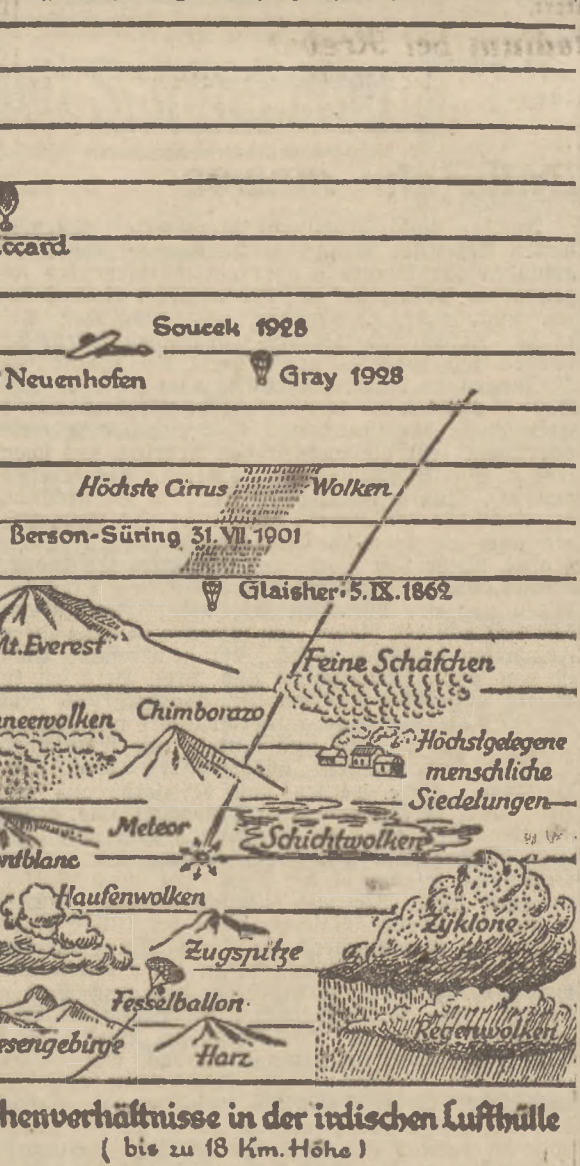
Allergroßte Sorgfalt ist natürlich auf den Bau des Ballons verwendet worden, und auch hier steht die deutsche Technik der anderen Nationen voran. Die weltberühmte Firma Medinger-Augsburg hat angesichts der schwierigen Aufgabe hier völlig neue Konstruktionswege beschreiten müssen, galt es doch, ein Ballonumgehender von einem Durchmesser von 30 Metern, einer Höhe von 55 Metern und einem Fassungsraum von etwa 18000 Kubikmetern zu schaffen. Dieser Hohlraum entspräche einem Pfaffenloos von 10 Metern Höhe, 40 Metern Länge und 40 Metern Breite. Trotzdem die Ballonhülle aus dem denkbar leichtesten Material hergestellt ist, wiegt sie doch noch 800 Kilogramm. Um Gewicht zu sparen, mußte auch das umspannende Tragnetz verzichtet werden; es wird ersetzt durch ein am Äquatorgürtel angebrachtes, funförmig angeordnetes Seilnetzwerk, das trotz der verschlossenen Gondel leicht bedient werden kann.

Das Ballonmaterial ist von dem Vorsitzenden des Deutschen Ballon-Prüfungsausschusses sorgfältig geprüft und abgenommen worden. Auf eine Prüfungsabnahme der Gondel mußte natürlich verzichtet werden, da Erfahrungen über eine solche Konstruktion noch nicht vorliegen. Obgleich der Ballon kaum bis zur Hälfte gefüllt wird (reinstes Wasserstoffgas und erst in der Höhe seine volle Prallheit erreicht, rechnet Piccard mit einer durchschnittlichen Steiggeschwindigkeit von 3 bis 4 Metern in der Sekunde. Günstigenfalls können 14000



Meter in 1 1/2 Stunden erreicht werden. Die folgenden 2000 Meter benötigen aber allein 2 Stunden, vielleicht kann auch mit 5 Stunden gerechnet werden. An Ballast gehen etwa 500 kg. Weistau mit.

Was nun, wenn der Ballon in jenen Höhen dem Gasdruck nicht standhalten kann und platzt, wie die unbemannten Registrierballone, die bis zu dreißig Kilometer in die Höhe geschickt werden konnten? Mit einem solchen Abstieg rechnet Piccard deswegen nicht, weil sich der Ballon in diesem Falle selbst- tätig in einen Fallschirm verwandelt würde. Zudem sind für die Gondelfuge zwei weitere Fallschirme vorgesehen. Ja, der Forscher glaubt im Gegenteil, einige Tage zu haben, um wieder auf



die Erde gelangen zu können, da sich der Ballon, je näher er der Erde kommt, wieder stärker erwärmen und damit neuen Auftrieb erhalten wird.

Welche Aufgaben hat dieses Unternehmen zu lösen, zu dessen Durchführung der belgische Nationalfond für wissenschaftliche Untersuchungen die Summe von 400 000 Franken hergab? Was hat der Mensch dort oben in der Stratosphäre zu suchen?

Schon seit mehreren Jahren ist unseren Phy- sikern eine rätselhafte Strahlung bekannt, die aus den Tiefen des Weltalls zu uns herniederkommt. Weil diese „Weltallstrahlung“ von der Luft- hülle der Erde vollständig verdrängt wird, ist sie im Flachlande kaum und auch auf den höchsten Bergen nur mit Mühe nachzuweisen. Diese Strahlung, die a. B. auch die Metallplatten zu durchdringen ver- mag, hat große Ähnlichkeit mit den Gamma- strahlen, die man von dem ständigen Zerfall des Radiums her kennt. Nun senden die tief in der Erde liegenden und vorläufig dem menschlichen Zu- griff unerschöpfbaren Radiumlager ebenfalls solche Strahlen aus und fördern dadurch empfindlich die Untersuchungen der Weltraumstrahlung. Aus diesen Gründen will Piccard möglichst hoch hinauf.

Die Weltraumstrahlung dürfte aber auch ein Mittel sein, die rätselhaften Vorgänge anfan-

klären, die sich im Innern der Sternensysteme ab- spielen. Man kennt auch nicht die Vorgänge im Innern unserer Sonne. So ist es uns a. B. un- verständlich, wie Millionen von Jahren hindurch unser Tagesgestirn ungeheure Energiemengen in der Form von Licht, Wärme und Elektrizität aus- strahlt, ohne daß sich der Sonnendurchmesser merk- lich ändert. Es müssen vorläufig noch unerklärliche Vorgänge innerhalb der Atome sein, jener aller- kleinsten Bausteine, aus denen nicht nur alles Leben und unsere Welt, sondern auch das gesamte Universum aufgebaut sind.

Piccards Flug will also neben dem Studium der Weltraum- und Erdstrahlung auch die Vorgänge innerhalb des Atoms und seines Zerfalls zu er- forschen versuchen. Atomkräfte müssen in jenen Höhen wirken, denn dort zuden die flimmernden

## Was gibts Neues in der Welt?

Hier das Interessanteste der Woche

Verzicht auf alle Festlichkeiten.

Auf dem Kreistage des Kreises Altwasser wurde mit- geteilt, daß es gelungen sei, sämtliche Vereine in Altwasser zu dem Verzicht auf alle Festlichkeiten im kommenden Winter bis zum 1. April 1931 auf alle Fest- lichkeiten zu verpflichten.

Bau von 70 000 Grabkammern.

In München haben zwei Architekten anlässlich der not- wendig gewordenen Errichtung neuer Friedhöfe Anlagen einen allgemeinen Plan entworfen, der den Bau einer riesigen „Grabkammer der Toten“ vorsieht, die mit nicht weniger als 70 000 Grabkammern ausgestattet werden soll. Die Vertreter des Projektes wollen an die Stelle der Verbrennung einen natürlichen, langamen Zerfall- prozess setzen. Der Plan sieht den Bau eines mehrstöckigen Gebäudes vor, das aus verschiedenen Gebäudetrakten be- steht, die einen gewaltigen Ehrenhof umschließen. Die Be- setzung erfolgt in Grabkammern, die in langen Hän- gen, je drei übereinander, liegen sollen. Der Durchfüh- rung des Plans stellen sich allerdings noch große, haupt- sächlich hygienische Bedenken in den Weg.

Künstliches Sonnenlicht in zoologischen Gärten.

Aus London wird gemeldet: Die Versuche, durch ultraviolette Strahlen in den zoologischen Gärten gewisse Tiergruppen länger am Leben zu erhalten, sind im allge- meinen von einem Mißerfolg begleitet gewesen. Der Lon- doner Zoologische Garten veröffentlicht einen Bericht, wo- nach sich erhebliche Störungen bei den Tieren herausge- stellt haben, deren Winter Schlaf künstlich unterbrochen worden ist. Die Rettung des Zoologischen Gartens hat sich entschlossen, von Bestrahlungen mit künstlichem Licht künftig abzusehen.

Konturs-Gründung mit Musik.

Wendlinger & Co. hatten Konturs angemeldet, der Kontursverwalter hat bestellt und miedelte ab, was ab- zuwickeln war. Viel war das gerade nicht. Die Angekell- ten, die der Kontursverwalter alle gekündigt hatte, bran- deten eigentlich nichts mehr zu tun. Da nun aber die Zeit mit Rücksicht auf den genialen Einfall, ein Grammophon in die Geschäftsräume mitzubringen und sich und seinen Kollegen die Zeit mit den neuesten Schallplatten zu erhal- ten. Als der Kontursverwalter eines Mittags die Ge- schäftsräume betrat, erlitt er ihm gerade noch bekannter Melodie entgegen:

Ich hab' vom Kopf bis Fuß  
Die Zahlung eingestellt.  
Denn mir fehlt das Geld —  
Und sonst gar nichts.

Der Kontursverwalter war ein Mann schneller Entschlüsse. Er erklärte, daß ein Angekellter, der im Geschäft nicht arbeite, sondern Musik mache, unbrauchbar ist und ent- lieh Herrn Kante fristlos. Herr Kante war anderer An- sichts, er rief das Arbeitsgericht Berlin an und als er hier seinen Prozeß verlor, das Landeskassationsgericht. Dieses hat jetzt in zweiter und letzter Instanz entschieden, daß Grammophonbegleitung bei einem Konturs kein Grund zur fristlosen Entlassung ist.

Untersee-Tunnel Gibraltar—Afrika.

Die Probebohrungen für den Untersee-Tunnel Gibra- tar—Afrika sind mit gutem Erfolg soweit gefördert, daß mit dem Beginn der Hauptbohrungen von afrikanischer Seite aus bereits in nächster Zeit begonnen werden kann.

Für den Tonfilm eingerichtet.

waren in Deutschland am 15. September d. J. 788 Theater mit 559 083 Sitzplätzen; das ist ungefähr der siebente Teil sämtlicher zur Zeit in Betrieb befindlichen deutschen Thea- ter, aber jetzt ein Viertel der gesamten zur Verfügung stehenden Plätze.

Billiger Pfälzer.

Ein Schlaglicht auf die ergiebige Weinernte dieses Jahres werfen folgende Meldungen aus der Pfalz: Aus La- chen: Hier gibt es eine Wirtschaft, in der man für eine Mark 10 viel neuen Vorleseer trinken kann, wie man will. Aus Saar- d: Eine hiesige Strahnwirtschaft gibt den halben Liter Vorleseer für 25 Pfennig ab.

Der erste Schnee im Schwarzwald.

Der heftige Temperaturrückgang der letzten Tage hat in den Höhen über 1000 Meter im Schwarzwald zum ersten Male Temperaturen unter Null gebracht. Die Niederschläge schenken eine geschlossene Schneedecke von etwa zehn Zentimeter, die infolge der Verwehung an manchen Stellen stärker ist.

86 Prozent Zinsen.

Der Reingewinn des österreichischen Tabakmonopols für das Geschäftsjahr 1929 betrug 208 Millionen Schilling und übersteigt damit den Ertrag von 1925 um 23 Prozent. Zwanzig Prozent der Einnahmen (347 Mill. Schilling) fließen aus dem Auslandsbetrieb. Im ganzen wurden im Jahre 1929 abgesetzt: 207 Mill. Zigaretten, 4299 Mill. Zigaretten, 1 Mill. Kilogr. Zigarettenabfälle und 3,5 Mill. Kilogr. Pfeifenabfälle. Das Anlagekapital und die Be- triebsmittel des Monopols, die zusammen mit 256 Mill. Schilling bilanzmäßig ausgewiesen sind, vergrößerten sich um 66 Prozent.

Zum ersten Male Fernsehen  
Amerika—Deutschland.

Auf dem ersten Ansprache-Abend des Allgemeinen deutschen Fernsehvereins in Berlin machte Ministerial- direktor Dr. Kruckow die bemerkenswerte Mitteilung, daß es gelungen sei, Fernsehen von Amerika nach Deutschland durchzuführen. Er teilte mit, daß sich der bekannte Filmregisseur, Prof. Caro-

Lichtbogen und leuchten die Flammenkronen der farbenprächtigen Nordlichter, die vielleicht auf Elektronenströme zurückzuführen sind. Die Welt- raumstrahlung (damit auch die Sonnenstrahlung) bewirken zweifellos atomare Umwandlungspro- zesse. Vielleicht gelingt es durch die Piccard'schen Untersuchungen, in der Kenntnis von der Zer- trümmerungsmöglichkeit des Atoms einen Schritt weiter zu kommen und damit kosmische Kraft- quellen für unser Erdenleben zu erschließen.

Das ist keine Phantasterei, sondern es ist im kleineren Umfang bereits möglich, durch die „Photozellen“ Sonnenlicht in elektrische Energie umzuwandeln. So hat auf der diesjährigen Na- turforscherversammlung in Königsberg Dr. Lange, Berlin-Dahlem, es für durchaus nicht so unwar- scheinlich hingestellt, daß eine Photozellenanlage von der Größe eines mittleren Nittergutes eine ganze Provinz mit Elektrizität versorgen kann.

Von Tharus im griechischen Göttermythos bis Ekener und Piccard war es ein weiter, mühevoller Weg, aber er ging trotz der Opfer ständig auf- wärts. Die Sehnsucht der erdgebundenen Menschen geht in die Höhe. Wird der Piccard'sche Versuch nun einige der vielen Rätsel der Höhe erschließen?

Die Forschungen in Atom und Universum, im größten und kleinsten, reichen sich hier die Hand, der forschende Menschengeist hat hier den Kreis geschlossen. Was bleibt übrig? Wird der Forscher auf diesem Wege auch den wahren „Sinn des Seins“ ergründen können?

Lus, zur Zeit in Amerika aufhalte. In einer bestimmten verabschiedeten Zeit habe sich Prof. Carozus vor den Fern- scheinern in Amerika gezeigt. Seine Gesichtszüge seien in Berlin mit ziemlicher Deutlichkeit zu erkennen gewesen. Auch Diapositive seien über den Mann gefandt worden. Sie seien gleichfalls in ziemlicher Größe angekommen.

Wachstum durch Pflanzengrün.

Der Berliner Pharmakologe Prof. Emil Bärger hat durch Untersuchungen die anregende Wirkung des Chloro- phyll für den Organismus erwiesen und berichtet über seine neuesten Forschungen in der „Deutschen Medizinischen Wochenschrift“. Durch das Blattgrün wird die Tätig- keit aller Organe, die einer direkten Beobachtung unzugäng- lich sind, so die des Herzens, des Darms, des Nierens, des Blutes und so weiter, gefördert und der Grundumsatz sowie der Einzelstoffwechsel gesteigert. Aus seiner die Ge- fäße erweiternden und die Herzleistung ausdauernden Kraft kann der außerordentliche günstige Einfluß auf die Arteriosklerose zum Teil erklärt werden. Allerdings hat man festgestellt, daß das Chlorophyll aus grünen Gemüsen nur in kleinsten Mengen vom Körper aufgenommen wird, eine Behandlung mit Pflanzengrün also nur durch Ver- arbeitung von extrahiertem Chlorophyll sich wirksam ge- stalten läßt. Bärger weist nach, daß das Blattgrünmolekül entweder das Chlorophyll selbst ist oder aber ein Chloro- phyll-ester. Er vermutet, daß das Pflanzengrün, wenn es im Tierkörper abgebaut wird, in Form eines noch unbekannten Stoffes auftritt, das die Eigenschaften des Vitamin A noch besitzt und a. B. in der Milch er- scheint. Es ist aber auch nicht ausgeschlossen, daß es mehr als einen solchen Wachstumsfaktor gibt.

Funktelephonie Eisenbahn—Schiff.

Nachdem bereits vor Kurzem Versuche, Gelpträge zwi- schen einem fahrenden D-Zug und dem zwischen Guxhagen und Belgoland verankerten Feuerschiff „Elbe II“ befrie- digend verlaufen waren, magte man sich an eine Tele- phon-Verbindung zwischen dem auf der Fahrt von Berlin nach Hamburg beteiligten FD-Zug 28 und dem auf der Höhe von Vorkum, aber weit in See schwimmenden Dampfer „Cap Arcana“. Die Verbindung, über die Funkstation Guxhagen weitergeleitet, war ausgezeichnet. Es sprach der Kapitän, der Ingenieur und einige an dem Versuch beteiligte Herren. Man konnte jedes Wort deutlich verstehen.

Die Italiener, ein fünfzig-Millionen-Volk.

Die „Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia“ veröffentlicht in ihrer letzten Nummer eine amtliche Aufstellung der Bevölkerung Italiens für Ende 1929. Nach dieser wird die Gesamtzahl der Italiener auf 60 855 000 ange- geben. Davon fallen 41 510 000 auf die Bevölkerung des Festlandes; etwa ein Viertel dieser Zahl (9 845 000) wird auf die Inselnitaliener gerechnet. Steig die Bevölkerung im Zeitraum von 1882 bis 1901 um etwa 20 Millionen, so erfolgt die Vermehrung in den letzten zwanzig Jahren um beinahe 7 1/2 Millionen (10. Juni 1911: 37 143 000, 31. Mai 1930: 41 710 000), ging die Bevölkerungsdichte von 121 auf 134,5 auf den Quadratkilometer hinan.

Gepäckversicherung durch Automaten.

Auf den deutschen Bahnhöfen soll demnächst eine auf- sehererregende Neuerung durchgeführt werden. Man be- absichtigt, die Aufstellung von Automaten zuzulassen, die gegen Einbruch eines Betrags von 10 Pfennig aufwärts eine fertige Gepäckversicherungspolice mit einer Gültig- keitsdauer von 24 Stunden liefert. Ein Mißbrauch der Police soll dadurch unmöglich gemacht werden, daß der sich Versicherende zugleich mit dem Einwurf der Gelb- münze auf einem besonders imprägnierten Papierstreifen seinen Namen abdrucken abgeben muß, durch den die Identität des Policeninhabers eindeutig festgestellt wird.

Elektrizität aus Meerwasser.

Die von dem französischen Gelehrten Georges Claude geschaffene Anlage zur Erzeugung elektrischer Energie durch Ausnutzung des Temperaturunterschiedes des Meer- wassers ist seit dem von uns gemeldeten ersten Erfolg nunmehr so weit verbessert worden, daß ein elektrischer Strom von zwanzig Kilowatt erzeugt wurde.

Tausend Dollar für fünf Minuten.

Aus New York wird berichtet: Die amerikanischen Alima- naks haben eine sehr einträgliche Nebenbeschäftigung ent- deckt. Sie stellen ihre Dienste den eröffneten Warenhäu- sern, Schenkstätten, Garagen usw. zur Verfügung, indem sie sozugen als Zeremonienmeister auftreten. In den Zeitungen wird inseriert, daß Filmstarling L. in diesem oder jenem Geschäft die Sonne machen und an das zum Einkauf erforderliche Publikum einige Worte richten werde. Diese Mitteilung hat die Wirkung, daß die Leute in Scharen in das betreffende Geschäft eilen. Die Filmstars lassen sich aber ihre Mitwirkung teuer bezahlen: fünf Minuten Verweilen in dem Geschäft, muß ihnen mit tausend Dollar honoriert werden.

Autostraße Budapest—Wien eröffnet.

Die neuverbaute Landstraße Budapest—Wien wurde feierlich eröffnet und dem allgemeinen Verkehr übergeben. Handelsminister Bud erklärte, die neue Landstraße werde die Beziehungen zwischen Ungarn und Österreich, die durch alte Feindschaft verbunden seien, vertiefen.

Einfamilien-Villen

in Langfuhr, Friedensschluß — neu erbaut, bestehend aus 5 Zimmern, Küche, Bad, Veranda, Zentralheizung pp., preiswert zu verkaufen. Anfragung ca. 8000.— Gulden. Anfragen erbeten an den Vertreter der Bau- und Baugartenvereine: H. BOEM, Danzig, Langgarten 80 b. Telefon 247 70.



# DAS KRAFTFAHRZEUG

## Neuer Erfolg europäischer Kleinautos.

In den Aufsichtsrat der amerikanischen Automobilfabrik Durant Motors, Inc., wurde der französische Automobilindustrielle E. C. Mathis berufen. Diese Wahl steht in engem Zusammenhang mit der Tatsache, daß die Durant Motors, Inc., nach den Erfolgen der American Austin, Inc., welche ebenso wie die Bayerischen Motorenwerke nach Lizenzen der englischen Automobilfabrik Austin einen 3-PS-Kleinwagen verfertigt, jetzt als zweiter amerikanischer Autofabrikant den Bau europäischer

Kleinautos aufzunehmen beabsichtigt. Im Staate Delaware ist bereits die „American Mathis, Inc.“, handelsgerichtlich eingetragen worden. Mit der Produktion hofft man am 1. Dezember gleichzeitig in zwei Betrieben beginnen zu können, deren Einrichtung in Lansing und Oakland (Kalifornien) jetzt in Angriff genommen wird. — Die Fabrikate der Durant-Motorenwerke sind vor allem im Westen der Vereinigten Staaten verbreitet. Ihr Absatz ist von 26.800 im ersten Halbjahr 1929 auf 14.277 bis Ende Juni d. J. scharf zurückgegangen.

## Kraftfahrer und Rechtspflege

### 482. Verantwortung des Fahrgastes für die Führung des Fahrzeuges.

Die Regel ist, daß der Fahrgast sich um die Führung des Fahrzeuges nicht zu kümmern braucht. Dies gilt auch dann, wenn der Fahrgast selbst des Fahrzeuges kundig ist und hinsichtlich des gerade benutzten Fahrzeugtyps besondere Erfahrungen hat. (Urt. d. RG. v. 26. 5. 1930, VI 734/29. — Deutsches Autorecht 1930, Sp. 199.)

### 484. Schleppzug; Geschwindigkeit eines solchen.

Der schleppende Wagen und der geschleppte Wagen bilden als Schleppzug eine Einheit. Führer und

Halter des schleppenden Wagens haben diese Eigenschaft für den ganzen Schleppzug. Auch ein unmittelbar durch den geschleppten Wagen herbeigeführter Zusammenstoß ist zum mindesten dann bei dem Betrieb des schleppenden Fahrzeuges erfolgt, wenn dessen Führer den Zusammenstoß mit verursacht hat. Der Führer des schleppenden Wagens verfährt gegen § 34 StGB, wenn er nicht besonders vorsichtig fährt. Eine Geschwindigkeit von etwa 25 bis 30 Kilometer ist zu hoch, weil sie die Möglichkeit ohne Gefahr auszuweichen oder anzuhalten. (Urt. d. RG. v. 8. 5. 1930, VI 490/29. — Deutsches Autorecht 1930, Sp. 201.)

## 487. Kraftfahrzeugsteuer.

Nach § 3 Abs. 1 SteuerG. ist Steuerschuldner der Eigentümer des Kraftfahrzeugs. Benützt ein anderer als der Eigentümer widerrechtlich das Kraftfahrzeug, so ist Steuerschuldner, wer das Kraftfahrzeug im Inland benützt. Führt ein anderer als der Eigentümer den Wagen, so kann er als Benützer im Sinne des Gesetzes nur dann angesehen werden, wenn er ihn für sich oder einen Dritten fährt; läßt dagegen der Eigentümer den Wagen für sich fahren durch seinen ihm mit der Führung des Wagens beauftragten Arbeiter, so ist nur der Eigentümer derjenige, der den Wagen benützt, und als Eigentümer steuerpflichtig. Hiermit harmonisiert auch die Entscheidung des Senats vom 12. 3. 1929 II A 10/29. (Deutsches Autorecht 1929, Sp. 317), in derargetau ist, daß durch die Steuerentrichtung die Ingebrauchnahme des Wagens zwar nicht schlechthin, sondern nur für den Eigentümer freigegeben ist, dies aber nicht nur eine Freigabe für diese Person bedeutet, sondern ohne weiteres für solche Personen, insbesondere Familienmitglieder und Angestellte, die mit dem Wagen in den Rahmen des Eigen-, Familien- oder geschäftlichen Lebens des Eigentümers fallende Fahrten unternehmen. (Urt. d. RG. v. 18. 8. 1930, II A 161/30. — Deutsches Autorecht 1930, Sp. 203.)

Juristische Zentrale des ADAC.

Dr. Oberländer.

## Leder trägt jeder

wenn er erst weiß, daß abgetragene, verschossene Leder-Bekleidung immer wieder

wie neu hergestellt wird

von

Färberei Kraatz

Ohra-Danzig

Filialen in allen Stadtteilen und

Tezew Vororten Starogard

# NSU

200 ccm steuer- und  
führerscheinfrei!  
250 ccm—300 ccm—  
350 ccm—500 ccm—  
Neu! 600 ccm für  
Seitenwagen.

Die älteste Motorradfabrik der Welt! Das zuverlässigste und preiswerteste Motorrad. Verkauf zu Fabrikpreisen durch die seit 10 Jahren bestehende NSU-Vertretung: Walter Friedt, Mattenbuden 30

# MATHIS

Bevor Sie einen neuen Wagen kaufen, lassen Sie sich den 10/50 PS. 6-Zylinder-Mathis mit Schnellganggetriebe vorführen.

Generalvertretung für Danzig und Pommerellen

Danziger Kühler- u. Karosserie-Fabrik August Nopper

Danzig, Samtgasse 6—8. Telefon 255 78.

Erich Wätzel  
Industrie- u. Fahrzeugbedarf  
DANZIG  
Kettnerhagergasse 9  
Fernsprecher Nr. 222 11  
Autolagermetalle  
Originalfabrikat graphitisiert  
Stahlschrauben,  
Muttern usw.  
Fahrtrichtungsanzeiger  
Stoppzeichen usw.  
Klein-Lieferwagen

## Fritz Gaul

Reparaturwerkstätte  
für Automobile und Motorräder  
Moderne Hochbühne

Danzig, Wallplatz  
am weißen Turm

Indian Spezial-Reparaturwerkstatt  
Autorisierte Nash-Werkstatt  
Bereitungen Telefon 269 93 Betriebsstoffe

Autokarten A. W. Rajemann  
Kettnerhagergasse



Autoverglasung

Glashandlung

Glasschleiferei

Spiegelfabrik

Marmorwerk

Danziger Spiegelglas-Verkaufs-Kontor  
Danzig-Ohra, Bahnplatz 3, Telefon 254 01, 251 87

# Grundstücks-, Güter- u. Hypothekenmarkt

Danzig 1930

Danziger Sonntags-Zeitung

Sonntag, 12. Oktober

## Die Lage auf dem Hypothekenmarkt

Wochenbericht vom Grundstücks- und Hypothekenmarkt. — Von Isr. Schmidt Söhne, Berlin.

ist durch zwei Momente gekennzeichnet, die beide bei näherer Prüfung der logischen Begründung entbehren: einmal durch ein Zurückhalten auf Seiten der Geldnehmer und der Begründung, durch Zufluß des in Aussicht stehenden amerikanischen Kredits eine weitere Verbilligung der Geldsätze abwarten zu sollen, auf der anderen Seite durch ein Zurückhalten der Geldgeber, die teilweise wegen der Unsicherheit der politischen Entwicklung warten wollen. Um bei der letzten Erscheinung zu bleiben, so muß man sagen, daß es sich bei einer derartigen Überlegung deutlich zeigt, wie falsch es ist, rein wirtschaftliche Betrachtungen mit politischen Gedankengängen zu stark zu verknüpfen. Wer als Geldgeber die Frage der Zukunft Deutschlands zu erwägen hat, hat politische Momente lediglich so weit in Rechnung zu stellen, als sie eine Gefährdung der Kapitalanlage für ihn bedeuten könnten, das heißt, die rein staatspolitische Seite muß unter diesem Gesichtspunkt völlig außer acht gelassen werden, sondern es muß ledig-

lich die Frage erwogen werden, inwieweit durch politische beeinflusste Gesetze eine Gefährdung seiner Anlage möglich erscheint. Wenn man sich auf diesen Standpunkt stellt, so muß man zu der Erkenntnis kommen, daß vielleicht noch niemals so wenig wie heute die Gefahr der Sozialisierung des Grundbesitzes bestanden hat, da man nicht erwarten kann, daß die sich scharf bekämpfenden Parteien der äußersten Extreme in diesem Punkt eng zusammenarbeiten werden. Man muß im Auge behalten, daß sich hinter den Wirtschaftsprogrammen der Parteien weit mehr politische Ziele verstecken, als daß — wie es vielleicht in den ersten Nachkriegsjahren der Fall war — der Kampf um die wirtschaftliche Machtstellung im Vordergrund des Interesses einiger Parteien stehen würde. Die Anerkennung des Privateigentums als solchem erscheint heute in erheblichem Maße gesichert, als dies noch vor Jahren der Fall gewesen ist. Auf der anderen Seite bedeutet es aber auch eine völlige Verknüpfung der gegen-

wärtigen wirtschaftlichen Situation, wenn von Seiten der Geldnehmer immer wieder betont wird, man müsse aus dem Grunde mit der Aufnahme der Darlehen zurückhaltend sein, weil man mit einem baldigen Rückschlag der Zinssätze rechnen könne. Es ist kein Geheimnis, daß, zwar mitbedingung durch die oben gekennzeichneten fehlerhafte Verquickung wirtschaftlicher und politischer Gedankengänge, die Kapitalflucht in Deutschland niemals so stark wie jetzt gewesen ist. Wenn auch das Ausland, um sich vor späteren plötzlichen Zurückziehungen des deutschen Kapitals zu schützen, nur besonders niedrige Zinssätze einräumt oder überhaupt zur Verweigerung jeglichen Zinssatzes schreitet, und hierdurch einerseits wie durch die wirtschaftliche Depression und die Notwendigkeit rentabler Geldanlagen andererseits ein Rückfluß der Kapitalien in Aussicht steht, so muß man sich doch vor Augen halten, daß ein solcher doch eben wieder durch Vertrauen hervorgerufenen Kapitalrückfluß nur allmählich erfolgen kann und immer-

hin unter Umständen ein halbes bis dreiviertel Jahr darüber hingehen mag. Man wird also sagen müssen, daß Zinssätze, wie wir sie vor kurzem noch hatten — man denke an Zinssätze von 7 1/2 % bei voller Auszahlung — für die nächste Zukunft nicht mehr erwartet werden dürfen, und so fehlerhaft es ist, wenn Politik und Wirtschaft zu stark verknüpft wird, so sehr muß von Geldnehmersseite diese Tatsache doch in Rechnung gestellt werden, daß der Zins für rentablen Kapitalanlage allein nicht ohne weiteres ausreicht wird, sofort das Kapital zurückzuziehen. Selbstverständlich wird auch die vor einigen Tagen erfolgte Diskonterhöhung — schon rein psychologisch — auf eine Steigerung der Zinssätze hinwirken.

(Angaben ohne Verbindlichkeit.)

(Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit voller Quellenangabe gestattet.)

## Grundstücke - Verkauf



Mein Eigenheim  
**Unkündbare Tilgungsdarlehen**  
keine Zinsen, nur 6—8 Prozent Tilgung  
**zum Eigenheimbau**  
zum Grundstückskauf oder zur Hypothekenablösung  
vergeben wir an unsere Sparer

**BEHAKA**

Danziger Bausparkasse e. G. m. b. H.  
Danzig, Stadtgraben 13 Fernspr. 27116  
Bisher über 450 000.— Gulden vergeben  
Wir vergeben Darlehen nur im Freistaat Danzig.

## Geschäfte - Verkauf

**Kornekli Restaurant**  
Berlin  
Königsstraße 48.  
Vollständige  
Austattung!

**Edk-Restaurant**  
reelles Geschäft, 27  
Stellen, m. Küche u.  
Stube, verläßl.  
Erforderlich 7000.  
Wogam, Berlin.  
Friedrichstraße 11

**Sattlerei u. Polster**  
2 Fenster Laden, 9  
Jahre eingeführt,  
wegen and. Unter-  
nehmung preisbillig  
zu verkaufen.  
Berlin D 34,  
Eberhardstraße 28

**Gastwirtschaft**  
Nr. Jüterburg, 30  
Jahre in etnem Ge-  
schäft, 22 Mrg. Ld.,  
b. eingeb., preisw.  
mit 15—20 000 M.  
Anzahl., fow. mehr.  
andere mit Anzahl.  
von 8—12 000 M.  
verkaufen  
Samland & Co.,  
Königsberg,  
Tragb. Kirchenstr. 76

**Kaufgesuche**  
Gelbporzellan  
haben Sie?  
dann erlösen. Sie d.  
aus sofort, dir. v.  
Gelbporz. ohne Verm.  
Hypotheken u. Dar-  
lehen. Danf. G.  
Ed. Hofmann,  
Weimar.  
Vertr. gef. Rückg.

**Kaufesuche**  
Schlachtfleisch aller Art, frische Zand-  
er und Sutter  
gegen Kass. Angebote erbittet  
**Herm. Balster, Dortmund**  
Sagenstraße 24.

## Offene Stellen

**Große Nebeneinnahmen**  
erzielen Gastwirte durch Aufstellen von  
Parfüm- u. Geldspiel-Automaten „Mata-  
dor“ mit Liebesfeld. Die Automaten  
sind gebraucht, aber tadellos erhalten.  
Preis f. Parfüm-Automaten Mfr. 35, für  
Matador Mfr. 40 ab Stettin. Bestellg.  
an Karl Müller, Stettin, Kallenwalderstr. 10

**Wer überm. gut bezahlte Vertretung**  
für Massenartikel?  
Kein Souffler. Anfr.  
W. van Holt, Ehren-  
breitenstr., Koblenz.

**Händler und Hausierer**  
finden gute und  
billige Einkaufs-  
quellen in sämtlichen  
Teilen  
Heiders  
Leinenverfand,  
Saganer Str. 58/59  
Gebe auch Waren  
in Kommission.  
Tüchtige Reisende  
gesucht.

**Wirtschafts-Verpachtung**  
Jährl. 340 hl Bier,  
3000 M. Pacht, m.  
Wohnung, auch pass.  
für Anfänger. Er-  
forderlich 3000 Mfr.  
Anzahlung.  
H. Richter, Frank-  
furt a. M., Elefant-  
engasse 17.

**Filial-leiter(innen)**  
gesucht (auch neben-  
beruflich), einerlei  
welchen Berufs. Nur  
Sachverständige im  
Gauße. Kein Kapital,  
keinerlei Vorkenntn.  
erforderlich. Monat-  
lich 170 Mfr. Be-  
werbungen m. Ri-  
porto erbeten.  
H. Fehling,  
Berlin SW 48,  
Friedrichstraße 244.

**Heimarbeiter**  
Abkaden von Bade-  
platz ergibt  
E. Schreiber, Berlin-  
Schöneberg, Steffenstraße 19.

**Musik-lehrlinge**  
mit und ohne Vor-  
kenntn., a. Klavier-  
spieler, verb. sofort  
eingestellt. H. Engler,  
Kapellmstr., Bitter-  
feld, Saarfstraße 4.

**Mädchen**  
Perfektes, sauberes,  
einfaches  
mit Kenntnissen im  
Kochen, für heftiges  
Restaurant b. besser  
Behandlung sofort  
oder später geacht.  
Anst. Angeb. mit  
Zeugn. Bild u. Ge-  
haltsschein an das  
Restaurant a. We-  
schule, Krefeld a. Rh.  
Bildstraße 60/62.

**Küchen-, Wirt-schaftsleiterin od. Hauswirtschafterin**  
Suche Beschäftigung,  
gleich möglic. Mfr.  
bin 22 Jahre alt,  
Angebote an Frau  
Büttner jun., Effen-  
hausen, Effenstraße 295.

**Hotelbesitzer!**  
Gast- oder  
Landwirte!  
Suche Beschäftigung,  
gleich möglic. Mfr.  
bin 22 Jahre alt,  
Angebote an Frau  
Büttner jun., Effen-  
hausen, Effenstraße 295.

## Stellenges.

**Tischler**  
24 Jahre alt, b. 14  
zum 15. Oktober

**Stellung**  
Firm im Bau und  
Möbel.

**Handwerker**  
Hilfskraft als

**Dampfschmied**  
Stellung: vertraut  
mit sämtl. Arbeit,  
im Strahlplasma-  
schmelzen, mit Dampf-  
schmelzen, Anfr.  
erbeten an  
Hermann Schreiber,  
Schreibershof bei  
Laudan (Schlesien)

**Hotelbesitzer!**  
Gast- oder  
Landwirte!

**Stellung:** vertraut  
mit sämtl. Arbeit,  
im Strahlplasma-  
schmelzen, mit Dampf-  
schmelzen, Anfr.  
erbeten an  
Hermann Schreiber,  
Schreibershof bei  
Laudan (Schlesien)

**Hotelbesitzer!**  
Gast- oder  
Landwirte!

**Stellung:** vertraut  
mit sämtl. Arbeit,  
im Strahlplasma-  
schmelzen, mit Dampf-  
schmelzen, Anfr.  
erbeten an  
Hermann Schreiber,  
Schreibershof bei  
Laudan (Schlesien)

**Hotelbesitzer!**  
Gast- oder  
Landwirte!

**Stellung:** vertraut  
mit sämtl. Arbeit,  
im Strahlplasma-  
schmelzen, mit Dampf-  
schmelzen, Anfr.  
erbeten an  
Hermann Schreiber,  
Schreibershof bei  
Laudan (Schlesien)

**Hotelbesitzer!**  
Gast- oder  
Landwirte!

**Stellung:** vertraut  
mit sämtl. Arbeit,  
im Strahlplasma-  
schmelzen, mit Dampf-  
schmelzen, Anfr.  
erbeten an  
Hermann Schreiber,  
Schreibershof bei  
Laudan (Schlesien)

**Hotelbesitzer!**  
Gast- oder  
Landwirte!

## Landhaus

**Landhaus**  
in Ballenstedt am Harz,  
neu erb., beschlagnahme- u. haussins-  
tenfrei, „Staubtrocken“ 7 Zim., Diele,  
ganz dicht am Wald belag., allerbeste,  
ruhigste Lage, mit all. Komf., beheizt,  
fow. zu verkaufen. Grundstück hat Auto-  
garage, Wasserlosett, Gas, Wasser, elektr.  
Licht, Heize., Vor- u. Hintergart., ist ganz  
neu gebaut u. hat 9 Eispfade a. Preis  
34 000 M. Anzahl. nach Uebereint.  
Restkaufgeld kann evtl. stehenbleiben. Auf  
Wunsch Lichtbilder u. Zeichnungen zu  
haben vom Besitzer und Erbauer

**Landhaus**  
in Ballenstedt am Harz, Allee Nr. 17.  
Habe auch noch andere Grundstücke sofort  
im Preise v. 24 000 u. 25 000 M. u. im  
Frühj. 1931 bezgl. zu 18 500 u. 19 000 M.  
zu verkauf., ebenso sehr schön gel. Bauwerk.

**Landhaus**  
in Ballenstedt am Harz, Allee Nr. 17.  
Habe auch noch andere Grundstücke sofort  
im Preise v. 24 000 u. 25 000 M. u. im  
Frühj. 1931 bezgl. zu 18 500 u. 19 000 M.  
zu verkauf., ebenso sehr schön gel. Bauwerk.

**Landhaus**  
in Ballenstedt am Harz, Allee Nr. 17.  
Habe auch noch andere Grundstücke sofort  
im Preise v. 24 000 u. 25 000 M. u. im  
Frühj. 1931 bezgl. zu 18 500 u. 19 000 M.  
zu verkauf., ebenso sehr schön gel. Bauwerk.

**Landhaus**  
in Ballenstedt am Harz, Allee Nr. 17.  
Habe auch noch andere Grundstücke sofort  
im Preise v. 24 000 u. 25 000 M. u. im  
Frühj. 1931 bezgl. zu 18 500 u. 19 000 M.  
zu verkauf., ebenso sehr schön gel. Bauwerk.

**Landhaus**  
in Ballenstedt am Harz, Allee Nr. 17.  
Habe auch noch andere Grundstücke sofort  
im Preise v. 24 000 u. 25 000 M. u. im  
Frühj. 1931 bezgl. zu 18 500 u. 19 000 M.  
zu verkauf., ebenso sehr schön gel. Bauwerk.

**Landhaus**  
in Ballenstedt am Harz, Allee Nr. 17.  
Habe auch noch andere Grundstücke sofort  
im Preise v. 24 000 u. 25 000 M. u. im  
Frühj. 1931 bezgl. zu 18 500 u. 19 000 M.  
zu verkauf., ebenso sehr schön gel. Bauwerk.

**Landhaus**  
in Ballenstedt am Harz, Allee Nr. 17.  
Habe auch noch andere Grundstücke sofort  
im Preise v. 24 000 u. 25 000 M. u. im  
Frühj. 1931 bezgl. zu 18 500 u. 19 000 M.  
zu verkauf., ebenso sehr schön gel. Bauwerk.



**Die entzückende Tonfilm-Operette**  
der Erich Pommer-Produktion der Ufa

**Licht- Die Drei von der Tankstelle**  
schlägt alle Besucher-Rekorde!  
In den ersten 3 Wochentagen erzielten

<b>Atlantic</b> 4626 Besucher	<b>Liebeswalzer</b> 4628 Besucher	<b>Der blaue Engel</b> 4703 Besucher	<b>Die Drei von der Tankstelle</b> 4838 Besucher
-------------------------------------	---	--	--

Beginn der Vorstellungen:  
Wochentags 4, 6, 15, u. 8, 30, Sonntags 3, 5, 7 u. 9 Uhr.

**Sleeperbretter und Sleeperchwarten**  
zur Hälfte des Tagespreises,  
Kantholzer, Batten, Fußboden, sowie  
Bretter in allen Stärken und Bretten  
sind wirklich billig zu haben bei der  
Bau- und Holzhandlung  
Mierau, Zimmermann & Co.,  
Danzig-Rückfort Nr. 2, Plehendorfer  
Chaussee, Ecke Niedrige Chaussee.  
Telephon 281 03.

**Apparate**  
zur billigsten Herstellung  
schmiedeeis. Rippenrohre  
für Betriebserw., Umst. auf lohn.  
Fbr., Nebenbetrieb zur Ausnützg.  
vorh. Räume u. zeitweil. disp. Arb.  
liefert prompt zugünst. Bedingung.  
Mitteldeutsches  
Zentralheizungswerk u. Apparatebauanstalt  
Crossen a. Elster

## Wahl zur Allgemeinen Ortskrankenkasse am Sonntag, den 12. Oktober 1930, von vorm. 9 bis nachm. 6 Uhr.

Alle auf dem Boden der Privatwirtschaft stehenden Unternehmer aus Handel und Industrie, Handwerk und freien Berufen wählen die Liste des Allgemeinen Arbeitgeberverbandes

### A 4 Banfemer

Soweit die Arbeitgeber nicht in den Besitz von Stimmzetteln gelangt sind, werden diese vor folgenden Wahllokalen bereitgehalten:

1. Knabenschule a. d. Petri-Kirche, 14. Bezirksschule Bröjen.
2. Schule Heilige-Geist-Gasse 111. 15. Knabenschule Neufahrwasser, Saiper Straße 47-48.
3. Knabenschule An der Großen Mühle 9-10. 17. Bezirksschule Neubude.
5. Mädchenschule Langgarten, An der Barbara-Kirche 6-8. 18. Bezirksschule Schwarzes Meer.
9. Knabenschule Langfuhr, Bahnhofstraße 16b. 20. Rathaus Obra (Stuhnsaal).
22. Evang. Volksschule Oliva.
23. Pestalozzischule Joppot, Danziger Straße 49.

Die Sozialistische Arbeitgeber-Gegenliste darf keinen Sitz im Ausschuss erhalten!

Wer nicht wählt, liefert die Danziger Ortskrankenkasse völlig dem Einfluß der Sozialistischen Gewerkschaften aus!

Die Wahlausweisarte nicht vergessen!

**Bereinigung der Arbeitgeberverbände in der Freien Stadt Danzig**  
Telephon 236 68 / 236 34

**So billig ...** und noch ohne Anzahlung  
geben wir die Ware gleich mit

Die neuesten eleganten  
**Damen-Mäntel** mit Pelzbesatz v. G. 69.-  
**Herren-Mäntel** moderne Musterv. G. 49.-  
**Damen-Kleider** Krepp-Satinimit, v. G. 19.-  
Modell-Damenmäntel nach Pariser u. Wiener Mode

**Langfuhr, Hauptstr. 126**

**Freies Eigentum**  
Wir vergeben **BAUGELD** und **DARLEHEN**  
zur Hypotheken-Ablösung, gegen mäßige Verwaltungskosten. Eigenes Kapital, 10-15% vom Darlehensbetrage, erforderlich, welches auch in kleinen Monatsraten erspart werden kann. **Keine Zinsen** - 6 bis 8% Amortisation.  
**„HACEGE“** e. G. m. b. H.  
Danzig, Hansaplatz Nr. 2 b

**Tanzunterricht**  
Deutsche und moderne Tänze  
Abendzirkel für Kaufleute, Beamte, Studenten. Privatunterricht. Extrastunden.  
Anmeldungen erbeten.  
**M. Dufke,**  
Danzig, Langgasse 59.

Gut möbl. Zimmer  
i. b. Hause b. g. vnt.  
Fischmarkt 23, 3. Et.

### Tanzunterricht in Danzig

Zirkel für Erwachsene Schüler  
Sonderzirkel für Ehepaare Studenten  
Anmeldungen: Nordpromenade 5, parterre, täglich bei der Leiterin des Frauenklubs.  
Montag u. Donnerstag 5-1/27 persönlich bei  
**Trude van Buiren** Tanzlehrerin  
Telefon 513 94

### Deutsch-Polnisches Rechts-Informations- und Übersetzungsbüro

Tel. 238 61 **Danzig, Kohlenmarkt 6** Tel. 238 61  
Rechtsangelegenheiten, Informationen, Klagen, fachmännische Beratung bei Eisenbahnunfällen, Körper- und Sachschaden, Eisenbahnfrachten, Reklamationen, Beschwerden, Wohnungs- und Miets-, Hypotheken- und Aufwertungssachen mit Polen.  
**Fr. Serech**  
Beamter a. D. der General-Prokuratur der Republik Polen und der Danziger Justiz.

### Heiraten

Geb. Landw., kath., 1,75 gr., Mitte 30,  
**fucht Neigungsehe**  
Einheirat in Landwirtschaft, Industrie od. and. Unternehm. angenehme. Etw. Verm. vorh. Gef. Zuschr. u. S. 712 a. b. Geschäft.

### Bräutleute.

Speise-, Schlafzim-  
mer, Ankleide-  
schranke, Speisetisch  
taufen Sie sehr  
billig und nehme ich  
außerdem gebrauchte  
Möbel in Zahlung.  
Markt Graben 61,  
Möbel-Handlung.

### Laden mit Nebenraum

u. Keller, geeignet zur Wäsch- u. Platt-  
anfert., zu verm. Heilige-Geist-Gasse 47.

### Neue Gänseledern!

mit Daunen Fld. 3.-, sehr zarte  
3,50, fl. Federn (Goldbäume)  
5.-, weiße Edel-, 4 Daunen  
6.- u. 6,50, 1a Goldbäume 9.-  
u. 10.-, Gefüllte Federn m. Daunen  
3,50 u. 4.-, bessere 5,75, da. Daunenfedern  
1a 7,50. Für reelle Hausr. Ware Garantie.  
Verhandl. geg. Nachn., v. 5 Fld. ab portofr.  
Nehme Rückgabe auf meine Kosten zurück.  
**Helene Gielich**, Bettfedern-Wasch- und  
Reinigungsanstalt, Neutreibbin 144  
(Dorbruch), Wriezener Straße 45a.

Verkaufe  
m. gutgeh. Schant-  
u. Speiseraum  
am Sportplatz, 4  
Zimm., ohne Tausch,  
6 Jahre lektändig,  
große Baugruft,  
Wohn. zu schwer, bil-  
lig, Berlin, Kurische  
Straße 1.

**Gold-  
fuchs**  
9 Jahre alt, verkauft  
F. Fischer, Gastwirt,  
Langenau.

### Obstbäume

von 1,75 G an, Rosen, Dutzend 6,50 G,  
Stauben von 10 Pf. an, Erdbeerpflanzen,  
Faharber, Spargelpflanzen, blühende  
Pelargonien, alles bekannt billig und gut.  
**Gartenbetrieb zur Bergeshöh,**  
Radauneufer 47. Telephon 249 29.

### Empfehle Winter-Kartoffeln

vom Sandboden, Modell, weißfleischig,  
Industrie, gelbfleischig, handverlesen, in  
Säcken frostfrei geliefert, p. Zentner 2,75  
Gulden. Proben auf Wunsch. Tel. 454 77.  
Defreize, Pulvermühle bei Oliva.

**Vorbereit.-Anstalt mit Internat**  
Königsberg Pr., Schönstr. 18  
Im letzten Schuljahr bestanden 31 Abiturienten  
Halbjahreskurse für Schüler(innen)  
**Sexta bis Abitur**

**Emaillier-Schilder**  
aller Art  
fabriziert billigst  
**JOH. SEGOR**  
LANGFUHR  
TELEFON 412 76  
**DANZIG-LGF., Ringstr. 5d. Tel. 412 76**

### Prima Speisetartoffeln

weiße u. gelbe, ab Hof u. frei Haus ab-  
zugeben. Proben bei Agrar-Handels-  
gesellschaft, An der Ruckbrücke Nr. 1.  
Rittergut Schönfeld bei Danzig.  
Telephon 219 93.

### Prima Winter-Kartoffeln

Industrie, Alma, Modell, vom Sand-  
boden, liefert frei Haus mit 250 pro  
Zentner, ab Hof billiger. Proben jederzeit  
erhältlich. Georg Binder, Luisenstraße 2.  
Telephon 416 62. Gegründet 1884.

# Die Pflege des Körpers

fördert die Gesundheit, verlängert das Leben, schafft Wohlstand und Glück

**Doramad**  
Radioaktive Zahncrème  
Biologisch wirksam  
Keimtötend \* Erfrischend

Gesundheit ist dein  
schönstes Gut,  
Ist dein Kapital,  
Darum hege und pflege es.  
Denn:  
Im gesunden Körper  
wohnt eine gesunde Seele!

lange Zeit vorhält. Nach dem Waschen ein wenig in  
den Strumpfwirk streuen, ein klein wenig zwischen  
die Beine und womöglich täglicher Strumpfwechsel!  
Sonnenbäder, Badeschwämme im Morgentau oder  
bei tüchtiger Bewegung - im Regen, ist sehr ge-  
eignet für die Füße und sollte wenigstens während  
der Ferien durchgeführt werden.

### Gänsehaut.

Die bekannte Erscheinung der Gänsehaut entsteht  
dadurch, daß die kleinen Hautmuskeln, die am  
Grunde der Haarbälge befestigt sind, sich zusammen-  
ziehen und dadurch die Haare aufrichten. Dadurch  
fühlt sich die Haut rauh an wie die einer Gans.  
Der Zustand wird durch Kälteeinwirkung oder aber durch  
innere Einwirkung ausgelöst, die mit der Abson-  
derung der Nebenniere zusammenhängen.

### Mitesser.

Durch übermäßige Talgabschöpfung in den  
Talgdrüsen und durch Eindickung des Talges in  
den Ausführungsgängen der Drüsen entstehen die  
wurmähnlichen Mitesser oder Komedonen; die Deff-  
nungen der Talgfollikel werden durch sie erweitert  
und deutlicher sichtbar. Man entfernt die Kome-  
donen nach gründlicher Säuberung des Gesichtes am  
besten mit einem „Komedonenquetscher“ und ver-  
hindert durch abendliches Einreiben mit 10prozen-  
tiger Schwefelpaste ihr Wiedererscheinen.

Fortsetzung folgt.

### Die beste Bezugsquelle

**Milch, Butter, Sahne, Käse**

Dampfmolkerei und Käsefabrik

**G. Valtinat**

Danzig-Langfuhr, Hauptstraße 58

Filialen in allen Stadtteilen

**Gesichts-ausschlag**  
Pickel, Mitesser, Sommer-  
rosen und Flechten, all diese  
Hautunreinlichkeiten entstehen  
Ihr Gesicht. Ihr ganzes Aus-  
sehen wird sicher, wenn Sie sich von diesem Uebel  
befreit haben. Hierfür ist **HERBA-SEIFE** das  
richtige Mittel, und dann **HERBA-CREME** der  
Wettermantel für Ihr Gesicht. Seife 1,20, Creme 0,90 G.  
Erhältlich in allen Apotheken, Drogerien, Parfümerien.

### Kleine Leiden und wie sie entstehen

## Gesundheit von A bis Z!

Von Dr. Josef Löbel.

Der bekannte Franzensbader Arzt Dr. Josef  
Löbel hat ein „Gesundheits-Lexikon“ heraus-  
gegeben, das in 650 Artikeln (mit über 5000  
Stichwörtern) in alphabetischer Reihenfolge das  
Gebiet der Medizin, Hygiene, Körperkultur und  
Schönheitspflege behandelt (Verlag Knauer,  
Berlin). Wir geben im folgenden einige wahl-  
los herausgegriffene Proben:

### Arzneiausschläge.

Verschiedene Medikamente können bei Personen,  
die eine Ueberempfindlichkeit gegen sie haben,  
Hautauschläge hervorrufen. Hierzu gehören Jod,  
Brom, Chinin, Salvarsan, Quecksilber, Salznit-  
präparate. Die Erscheinungsformen sind scharlach-  
und maulwurfsartige Ausschläge, kleine Hautblutun-  
gen, Nesselfieber, akneartige Knötchen im Gesicht.  
Bei Aussetzen der Medikamente gehen die Ver-  
änderungen restlos zurück.

### Fremdkörper.

So harmlos Fremdkörper in der Regel wirken,  
wenn sie verschluckt wurden, so unangenehme Fol-  
gen können sie mitunter haben, wenn sie ins Ohr,  
in die Nase oder ins Auge gedrungen sind. Bei

Fremdkörpern im Auge wirken kalte Aufschläge  
mit reinem Wasser lindernd; zu vermeiden ist das  
Reiben des Auges, weil dadurch der Tränenstrom  
unterdrückt wird, der den Fremdkörper auf leicht-  
ste und natürlichste Weise herauszubefördern  
pflegt. Man veruche nach Abziehen des Unter-  
lides mit trockenem Taschentuchzipfel abzutupfen,  
eventuell unter Abziehen an den oberen Wimpern  
die Innenseite des Oberlides an den Wimpern des  
Unterlides wie an einer Bürste abzustreichen. - Ist  
in das Ohr oder die Nase etwas eingedrungen, was  
nicht hineingehört, so vermeide man am besten  
jeden Entfernungsvoruch; hat doch in solchen Fällen  
selbst der geübte Arzt oft genug Schwierigkeiten,  
um den Fremdkörper, den er entfernen möchte, nicht  
noch tiefer hineinzustöken. Im Munde ist schnelles  
Herausziehen mit dem gekrümmten Zeigefinger zu  
versuchen, mitunter das bekannte derbe Klopfen  
auf den Rücken oder das Auf-den-Kopf-Stellen des  
Patienten.

### Fußschweiß.

Transpiration an den Füßen bekämpft man  
durch tägliche heiße Fußbäder. In der Dro-  
gerie gibt es für wenig Geld ein Streupulver, das

**Augen-gläser**

der Firma **Gebr. Penner**, Danzig,  
Langer Markt 6, nicht vergessen.



# Nachrichtendienst

## Keine Begnadigung der Ulmer Offiziere

mtb. Berlin, 10. Oktober. Der Herr Reichspräsident hat das von einem der Verteidiger der drei vom Reichsgericht verurteilten Reichswehroffiziere an ihn gerichtete, in der Presse veröffentlichte Gesuch um Begnadigung mit der Begründung abgelehnt, daß die Notwendigkeit, gerade in

politisch bewegter Zeit dienstliche Zucht und Unterordnung in der Reichswehr unerschütterlich aufrechtzuerhalten, die anstandsweise Aufhebung des Urteils und — wenigstens zur Zeit — auch eine Milderung der Strafe nicht zuläßt.

## Der Kampf um Curtius

ch. Berlin, 10. Oktober. (Eigene Meldung.) In politischen Kreisen konzentriert sich das Interesse heute auf die Fraktionsführung der D.P., die nachmittags 3 Uhr im Reichstag beginnt. Auch aus der Fraktion selbst wird uns bestätigt, daß man sich zweifellos mit der Stellung des Reichsaussenministers beschäftigen werde, da zu erwarten ist, daß der angekündigte Vorstoß kommt. In Kreisen der Fraktion beurteilt man die Dinge allerdings für viel ruhiger, als in den Kommentaren eines Teiles der Berliner Presse zum Ausdruck kommt. Es ist auch nicht richtig, daß der Vorstoß von den industriellen Abgeordneten kommt. Dagegen sprechen schon die Entschlüsse des Reichsverbandes der Deutschen Industrie und des Deutschen Industriellen- und Handelsverbandes, die dem Sanierungsprogramm bei allem Vorbehalt in den Grundzügen doch zustimmen. Die Neigung zu einer „Flucht aus der

Regierung“ besteht augenblicklich in erster Linie bei den Beamtenvertretern, da sie sich durch die Gehaltskürzung und andere Punkte des Sanierungsprogramms am stärksten belastet fühlen. Die Führung der Fraktion rechnet aber sicher damit, daß die Fraktionsführung keinerlei Sensationen bringt, daß es vielmehr gelingen wird, einen Beschluß zu verhindern, der die Zurückziehung des Ministers Curtius verlangt. Damit sind vorläufig alle Gerüchte, wonach Dr. Curtius sich von seiner Fraktion trennen werde, gegenstandslos.

Berlin, 10. Okt. Aus der Reichstagsfraktion der Deutschen D. P. haben heute, wie das Nachrichtenbüro des B.D.Z. erfährt, die der völkernationalen Reichsvereinigungen angehörenden Abgeordneten Abel, Adolph, Baltrusch, Bornemann und Basse zugleich im Namen des Abgeordneten Dr. Prütz ihren Austritt erklärt.

## Der Reichspräsident in Aachen

mtb. Aachen, 10. Oktober. Reichspräsident von Hindenburg traf in Begleitung des Staatssekretärs Dr. Weizsäcker heute vormittag um 10.16 Uhr auf dem Hauptbahnhof in Aachen ein. Der Reichspräsident begab sich sofort zu seinem Wagen vor dem Bahnhof, wo Eisenbahn- und Zollbeamte mit ihren Fahnen sowie die städtische Feuerwehr und eine tausendköpfige Menschenmenge Spalier bildeten. Während der Fahrt durch die Stadt freuten sich fünf Flugzeuge in der Luft. Die mit Flaggen und Blumen geschmückten Straßen waren von dichten Volksmengen umfüllt. Vereine und Verbände mit ihren Fahnen bildeten auf dem ganzen Weg Spalier und brachten dem Reichspräsidenten, wo er erliegen, begeisterte Huldigungen dar. Der Rektor der Hochschule, Professor Dr. Ing. Köstler, begrüßte den Reichspräsidenten mit einer Ansprache, in der er die Bedrückung schilderte, unter denen die Hochschule in den Jahren der Besetzung, insbesondere während des Separatistenaufstandes zu leiden hatte. Besonders dankbar, so schloß Professor Köstler, sind wir für die Pflege und Förderung, die der Hochschule in all dieser schweren Zeit durch die vorgelegte Regierung zuteil wurde. Und daß Sie, hochverehrter Herr Reichspräsident, noch lange Zeit Deutschlands und unser aller Schicksal leiten mögen, das ist unser innigster Wunsch und in dem Sinne fordere ich die Angehörigen der Alma mater aquensis auf, zu rufen: Der getreue Hüter deutschen Landes eint uns im Weltkrieg, unser allverehrter Herr Reichspräsident heute, v. Hindenburg lebe hoch, hoch, hoch!

Nachdem der Reichspräsident mit kurzen Worten gedankt hatte, wurde die Fahrt nach dem Rathaus fortgesetzt.

### Der Festakt im Aachener Rathaus.

mtb. Aachen, 10. Oktober. Kurz nach 11 Uhr traf der Reichspräsident mit seiner Begleitung vor dem Aachener Rathaus, der altbewährten Kaiserpfalz, ein, wo eine feierliche Versammlung im historischen Kaisersaal stehend das greise Reichsoberhaupt erwartete. Der Festakt begann mit der Beethovenischen Ouvertüre in C-Dur, gespielt vom städtischen Orchester. Hierauf betrat Regierungspräsident Stieler das Rednerpodium und begrüßte den Reichspräsidenten mit einer Ansprache.

Nachdem der Beifall verklungen war, ergiff der Oberbürgermeister der Stadt Aachen, Dr. K. o. Bach, das Wort zu seiner Begrüßungsansprache, in der er u. a. sagte: Unser hochverehrter Herr Reichspräsident, Generalfeldmarschall v. Hindenburg, weilt als Gast in der Pfalz Karls des Großen. Wie ein Bollwerk des Deutschtums hat diese Pfalz mehr als ein Jahrtausend lang die Macht im Westen gehalten. Nicht Willkür der Besatzung, nicht Inmischung politischer Freiheiten vermochten Aachens Treue zum

Reich ins Wanken zu bringen, und auch die wirtschaftlichen Bedrücknisse der Nachkriegszeit, so schwer sie auf den Schultern der Bürger lasteten und gerade in der jetzigen schweren Krisenzeit noch lasten, haben das festgefügte Band nicht lockern können, das die Grenzmark mit dem Reich verknüpft. Unser aller tiefster Dank gilt den Männern, die für die Befreiung des Rheinlandes all ihre Kraft eingesetzt haben, den Lebenden und den Toten, vor allem dem großen Toten Gustav Stresemann! Er gilt vor allem dem Leiter unserer politischen Geschichte, der in äußerster Pflichterfüllung für alle Zukunft dem Worte Geltung gab: Rhein und Reich auf ewig untrennbar! Er gilt unserm großen Reichspräsidenten, dem Führer zur Einheit und Volksgemeinschaft, dem wahren Vater des Vaterlandes in unserer tiefsten Not. Der Oberbürgermeister überreichte sodann dem Reichspräsidenten die Verbriefung des Ehrenbürgerrechts der Stadt und schloß seine Ansprache mit einem Hoch auf den neuen Ehrenbürger Aachens, in das die Versammlung begeistert einstimmte.

Darauf begab sich Reichspräsident v. Hindenburg zum Rednerpult, um mit herzlichen Worten, oft von Beifall unterbrochen, für die begeisterte Aufnahme zu danken.

Der geminnliche Gesang des Deutschlandliedes beendete die Feier. Immer wieder erklangen Hochrufe aus der Versammlung, als der Reichspräsident hierauf den Festsaal verließ, um sich noch einmal von der Freitreppe des Rathauses aus der Menschenmenge zu zeigen. Nach einem Dankeswort an die vereinigten Aachener Sängerkörpe befiel sodann der Reichspräsident unter dem Kronleuchter der Photographen und Kinoplaten seinen Wagen, um nochmals eine Rundfahrt durch die Stadt anzutreten. Die Abspernung hatte Mühe, die begeisterten Menschenmassen zurückzuhalten.

### Echo der Schachtreue

In ihren Kommentaren zu der Rede, die der frühere Reichspräsident Dr. Schacht gestern im Leipziger Volksklub gehalten hat, betonen die Blätter die Bereitwilligkeit Deutschlands, seinen eingegangenen Schuldverpflichtungen zu genügen, sowie die Notwendigkeit einer engeren internationalen finanziellen Zusammenarbeit zur Lösung auch der deutschen Wirtschaftsprobleme. „Times“ bringt einen längeren Bericht aus Paris, der in ähnlichem Sinne gehalten ist und demzufolge französische Finanzkreise durchaus geneigt seien, zusammen mit amerikanischen und englischen Banken Schritte zu erwägen, die die für Deutschland besonders emp-

findliche wirtschaftliche Depression erleichtern könnten.

### Deutschlands Finanzlage

Gegenstand der Besprechung.

Basel, 10. Oktober. Die am Freitag, dem 10. d. M., in Basel am Sitz der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich eingetroffenen Leiter der Internationalen Notenbanken trafen sofort zu einer Vorbesprechung zusammen. Es ist anzunehmen, daß der Präsident der Deutschen Reichsbank, Dr. Luther, den Leitern der Internationalen Notenbanken eine Darstellung über die jetzige Finanzlage in Deutschland vermitteln wird. Von zentraler Seite werden die Gerüchte, daß sich der Verwaltungsrat der B.Z.B. auch mit der Wirtschaftsentwicklung in Deutschland in Verbindung mit den Reparationszahlungen offiziell beschäftigen werde, als abwegig bezeichnet.

### Gehaltskürzung für die Behördenangestellten

ch. Berlin, 10. Oktober. (Eigene Meldung.) Wie wir erfahren, wird als Folge der Kürzung der Beamtenbezüge auch eine Minderung der Dienstbezüge der unter den Angestelltenangestellten fallenden Reichsangestellten erfolgen. In dem bezüglichen Erlass des Reichsfinanzministers vom 4. Oktober an die Reichsbehörden wird zur fristgerechten Kündigung der laufenden Einzelverträge sämtlicher bei der Reichsverwaltung beschäftigten Angestellten aufgeführt.

Von der geplanten Kürzung der Dienstbezüge werden unmittelbar betroffen 30 000 Reichsangestellte; die der Reichsbahn und der Reichspost sind in diese Zahlen nicht eingerechnet. Im Falle, daß Länder und Gemeinden sich dem Vorhaben des Reichs anschließen, werden 300 000 Personen derselben Kürzung ihres Einkommens unterworfen, die für die Beamten vorgesehen ist.

### Erhöhung des Privatliskonts

mtb. Berlin, 10. Oktober. Der Privatliskont wurde für beide Seiten um je 1/8 auf 4 1/2 erhöht.

### Hochwasser — Sturm

Infolge starker Regenfälle, die in Elsaß-Lothringen und den angrenzenden Gebieten niedergegangen sind, erreichte die Saar am Sonntag mit 5,78 Meter ihren Höchststand. Das Hochwasser der Saar wirkt sich natürlich auch auf die Mosel aus. Eine Hochwassergefahr besteht für die Mosel noch nicht. Auch im Schwarzwald und in dem größten Teil des Zusulgebietes des Oberrheins sind beträchtliche Regenfälle niedergegangen. Ebenso ist der Main in seinem Oberlauf bis Schweinfurt über einen Meter gestiegen.

Wie aus dem Bodenbeobachtungsgebiet gemeldet wird, ging dem gemeldeten Erdbebenstöße ein furchtbares Sturmviertel voraus. Gleichzeitig setzte in den Westalpen, auf der Schwäbischen Alb und im Schwarzwald heftiger Schneefall ein. Die Donau ist in fortgeschrittenen Stadien begriffen.

Mit fast orkanartiger Stärke wütete der erste größere Herbststurm in der Deutschen Nacht, 40 bis 50 größere Schiffe wurden in der Rede von Cuxhaven als Nothafen anlaufen, andere hatten sich in der Elbmündung in der Nähe der Feuerfahrer verankert.

### Radium bei Krebs?

Der erste Jahresbericht der Radiumkommission verweist nach einer Meldung aus London darauf, daß bei der Einwirkung des Radiums und der Wirkung des Radiums bei der Behandlung des Krebses große Vorsicht geboten sei, und bedauert, daß durch sensationelle oder auch nur optimistische Erklärungen falsche Hoffnungen erweckt worden seien. Der Bericht besagt weiter, daß Günstige, was nach einer Reihe von Jahren der Erfahrung in der ganzen Welt gesagt werden könne, sei, daß einzelne Resultate äußerst zufriedenstellend gewesen seien, während andere Ergebnisse aus noch nicht endgültig geklärten Gründen dies weniger gewesen seien, und daß in der Mehrzahl der Fälle die Ergebnisse entweder nicht beweiskräftig oder enttäuschend gewesen seien.

### Großfeuer in einer Hamburger Pappfabrik.

mtb. Hamburg, 10. Okt. In einer Großbäckerei Pappfabrik brach heute Nacht ein riesiges Feuer aus, das mit 22 Rohren bekämpft werden mußte. Nach etwa zweistündiger angestrengter Arbeit hatten die Wehren das Feuer endlich in ihrer Gewalt. Ein großer Lagerraum wurde vernichtet, das Maschinenhaus ist stark beschädigt.



reinigt  
färbt  
wäscht

Max Kraatz  
Ohra-Danzig  
Chem. Wäschmittel  
Dampf-Waschanstalt

Ihre Garderoben, Teppiche, Läufer, Portieren, Gardinen, Betdecken, Felle, Tischdecken, Lampenschirme usw. bitte abgeben in den Filialen

Junkergasse 12	Langfuhr, Hauptstr. 118
Matzkause Gasse 6	Hauptstr. 39
III. Damm 6	Oliwa, Schloßgarten 23
Langgarten (Ecke Mattenboden)	Zoppot, Seestraße 42
Elisabethkirchengasse (neb. U.T.)	Tetzow und Starogard
Altstädtischer Graben 48/49	

Fabrik Danzig-Ohra, Telefon 285 73

Teppichklopferei  
Plisseebrennerei  
Bettfedernreinigung

Neuestes Verfahren für Färberei von Lederjacken, Ledermänteln, Lederbekleidung jeder Art. Chemische Reinigung der Inneneinrichtungen von Automobilen.

Garantie für wertvolle Sachen  
Schnellste, bekannt erstklassige Bedienung.

### Kurze Nachrichten

#### Rücktrittsabsichten

des Präsidenten von Brasilien?

mtb. Paris, 10. Okt. Nach einer Meldung der „Chicago Tribune“ soll der Präsident von Brasilien, Washington Luiz, angekündigt haben, daß er den Rücktritt zu erklären. Eine weitere Meldung des gleichen Blattes besagt, daß nach Nachrichten aus Buenos Aires brasilianische Bundesstruppen beauftragt worden seien, die Eisenbahnverbindung zwischen Campos und Saocara zu zerstören. Im Staate Rio Grande sei die Begeisterung für die Aufständischen so groß, daß sie ihre Werbestellen infolge des Andranges von Freiwilligen hätten schließen müssen.

#### „Haus des Rundfunks“

Das Kernstück des neuen fertiggestellten Funkhauses in Berlin bildet der große Sendesaal, der größte und modernste Sendesaal der Welt. Den auf der Empore ist die Aufstellung einer riesigen Anzahl von Antennen und Masten vorgesehen. Die Sendeleistungen des Saales ermöglichen das Ausstrahlen von Millionenstufen. Neben dem großen Sendesaal sind zwei kleinere und ein Saal für Proben angeordnet. Der wichtigste Saal selber ist ein runder Klinkerbau, der mit keramischen Platten verkleidet ist und eine Vordecke von 150 Metern hat. Die Seitenlänge beträgt 140 Meter. Der Mittelbau trägt auf dem Erdgeschoss vier Etagen. Im dritten Obergeschoss befindet sich ein Archiv und ein großer Les- und Arbeitsaal für das Publikum. Auf dem Dach des Sendesaales befindet sich eine Antenne für die Angestellten.

#### Ueberschwemmung in Mexiko.

Die letzten Meldungen aus Pachuca lassen befürchten, daß die Zahl der Todesopfer der Ueberschwemmung 70 erreicht. Der Sachschaden wird auf eine Million Pesos geschätzt. Das Hochwasser, das sich durch die Straßen ergoß, riß viele leichte Häuser mit sich, deren Bewohner ertranken. Zahlreiche Handelskäufer wurden stark beschädigt. Die Abgeordnetenkammer hat einen Betrag von 20 000 Pesos zur Unterstützung der schwer heimgekehrten Bevölkerung bewilligt.

#### Englische Arbeitslose

sollen auf dem Land angesiedelt werden. Auf der Sitzung des Kongresses der Arbeiterpartei entwickelte Landwirtschaftsminister Dr. Addison einen großzügigen Plan der Regierung für Ansiedlung von Arbeitslosen auf dem Lande. Die Regierung beabsichtigt in allen Teilen Englands Ländereien anzukaufen. Weiter sollen in allen Teilen des Landes Musterfarmen errichtet und zur Ansiedlung von Arbeitslosen eingerichtet werden. Um eine Ueberschwemmung des Marktes mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen zu vermeiden, beabsichtigt die Regierung Ankauf von Vieh und Schafwolle.

#### Drei Millionen Arbeitslose in Deutschland.

Nach Mitteilung der statistischen Reichsanstalt gab es am 30. September in Deutschland rund 3 000 000 Arbeitslose, von denen 1 960 000 unterstützungsberechtigt waren.



**Flehsig & Weidemann**  
Beleuchtungskörper  
Sanitäre Einrichtungen  
Elektr. Licht- u. Kraftanlagen

Hundes. 90  
Tel. 221 38

Der Treff vor wie nach dem Theaterbesuch

**Columbus**  
Töpfergasse 33  
Bestgepflegte Getränke  
Elektrola-Konzerte — Bis 2 Uhr nachts geöffnet

**Stube**  
Inhaber H. Moser  
Tel. 264 78  
Tadellose Küche

von **RADTKE** sind Pelze von Wert!

**Pelze**  
Durch den Einkauf der Felle in den Ursprungsländern u. durch die großzügige eigene Fabrikation bin ich in der Lage, gute Waren sehr billig abzugeben

**Paul Radtke, Gr. Wollwebergasse 11**  
Größtes Spezialhaus des Ostens für Pelzwaren.



**J. WIEGEL**  
Kohlenmarkt 5  
Tel. 227 06

Ich mache seit 1908 Dauerwellen  
In der Praxis liegt die Erfahrung!

**Paul Präsche**  
Paradiesgasse Nr. 19  
Mäßige Preise

**Das Neueste**  
der Londoner Tanzsalon  
in Zirkel- und Einzelunterricht  
**Charles Horst**  
Speziallehrer mod. Salontänze  
Langer Markt 15, II  
Sprechzeit von 12—2 und 5—8 Uhr.  
Telephon 235 99.

**Damen-Mäntel**  
In riesiger Auswahl, auch für den verwöhnten Geschmack, zu sehr billigen Preisen

**Wien-Berlin, Breitengasse 108**

Die anerkannt soliden, transportablen  
**Kachel- u. eisernen Öfen**  
liefert billig  
**Danziger Maschinenwerke**  
Schießstange 7  
Telephon 269 60

**Stadttheater-Programm**

Montag, den 13. Oktober, 19 1/2 Uhr:  
(Dauerk. Serie I), Pr. B (Schausp.): „Egmont.“

Dienstag, den 14. Oktober, 19 1/2 Uhr:  
(Dauerk. Serie II), Pr. B (Oper): „Das Glöckchen des Eremiten.“ Komische Oper in 3 Akten. Musik von Aimé Maillart.

Mittwoch, den 15. Oktober, 19 1/2 Uhr:  
Geschlossene Vorstellung.

Donnerstag, den 16. Oktober, 19 1/2 Uhr:  
(Dauerk. Ser. III, Pr.) B (Schausp.): „Der Mann, den sein Gewissen trieb.“

Freitag, den 17. Oktober, 19 1/2 Uhr:  
(Dauerk. Serie IV), Pr. B (Oper): „Das Land des Lächelns.“

Sonabend, den 18. Oktober, 19 1/2 Uhr:  
Geschlossene Vorstellung.

Sonntag, den 19. Oktober, 19 1/2 Uhr:  
(Dauerk. haben keine Gültigkeit), Preise B (Oper). Zum 1. Male: „Mit dir allein auf einer einsamen Insel.“ Operette in 3 Akten von Arthur Rebner. Musik von Ralph Benatzky.

**Zur Verlobung**  
die fugenlosen Trauringe eigener Fabrikation und die gute

**Bruno Wiff**  
Uhren — Goldwaren — Kristall  
Heilige-Geist-Gasse 8  
Telephon 255 04

**Original-Wellner-Bestecke**  
Solinger Stahlwaren  
Nickelwaren in größter Auswahl

**RICHARD MEIS**  
Schleifer  
Langer Markt 1, Eing. Matzkause Gasse

**Danziger Literatur**  
Buchverlag  
A. W. Kafemann  
G. m. b. H.  
Ketterhagergasse 4



**Frossert Musik-Instrumente**  
Heilige Geistgasse 17

**Schokolade**

**ANGLAS**  
Kakao

Grand Prix und Gold-Medaille auf den Ausstellungen in Nizza, Florenz u. Brüssel

Ein neues Buch von  
**Walther Domansky**

**O Du mein Danzig**

Allerlei Geschichten  
Preis Dg. 1.—  
Kommissionsverlag  
**A. W. Kafemann G. m. b. H.**  
Danzig, Ketterhagergasse 4

**LIPCZINSKY**

**PIANOS**

12 mal prämiert, klangreich, von dauerndem Wert.  
Altbewährte deutsche Fabrikate in  
**PIANOS, FLUGELN HARMONIUMS**  
Zahlungserleichterung  
Telefon 23110 : Jopeng. 10

Wer beim Möbelkauf ist helle und gerieben, kauft seine Möbel nur  
**II. Damm 7.**

Seit über 30 Jahren führend in der Möbelbranche.  
Bekannt für höchste Kulanz und leichteste Zahlungsbedingungen.

**Möbelhaus David**  
**II. Damm 7.**



# Auf seltenen Inseln im Menschenmeer

## Entdeckungsfahrt durch unbekannte Klubs

(Copyright by „Vierzehn Federn“, Berlin W 56.)

Wenn es erlaubt ist, so blumig zu reden, — dann sind merkwürdige Klubs die Stumpfbutterblume der Gesellschaft — die Beisgen, die im verborgenen blühen. Je abseitiger sie sind, je schrulliger und je verschlossener, — desto aufschlußreicher sind sie dann, wenn sie entdeckt werden. Denn sie bezeichnen doch

## Ein Kapitel aus dem Land der Prohibition

### Klub Sigma Kappa Psi

#### Von Stanhope

Farbentragende Verbindungen und solche, die sich schlagen, gibt es in Amerika nicht. Indessen wird auch an den amerikanischen Universitäten kameradschaftliche Geselligkeit gelebt. Die Sportvereine und Studentenklubs tragen nicht — wie bei uns — latinisierte Landesnamen, sondern bedienen sich der griechischen Buchstaben, die sie in beliebiger Reihenfolge, nach Art der Bankfilialen, zusammenfügen und zum Vereinsabzeichen machen. In Bronx und bei den höheren Bildungsanstalten New Yorks gibt es eine ganze Reihe sehr achtbarer Klubs, die an der Pforte goldene griechische Kettern tragen — wie ein Wirtshauschild.

Der Klub Sigma Kappa Psi ist nach außen hin den studentischen, harmlosen Vereinen angegliedert. Sein Heim liegt in einer stillen Seitenstraße des New Yorker Vorortes Bronx.

Sein Gründer ist kein Mann aus New York; er stammt aus Chicago und trägt einen berühmten Namen: Al Capone. Dieser sagenumwobene Verbrecherkönig hat den ichtigen Verein ins Leben gerufen, um der Prohibition zuleide zu rücken.

Die Mitglieder des Klubs rekrutierten sich zunächst nur aus den Bootleggers, mit denen der Chicagoer arbeitete.

Man traf sich dort einmal in der Woche, machte jenen studentischen Ill, den auch die anderen Klubs machten, und fiel dadurch nicht im mindesten auf. Der Vorrat, das Klubhaus als Vorratsspeicher für geschmuggelte Alkoholware zu benutzen, wurde lange in Erwägung gezogen. Dann aber siegte die Ansicht Lawrence Pomaners, der — noch heute — das Hirn der Genossenschaft ist. Seine Idee war groß und tief: Das Klubhaus sollte der Hochfinanz und den Staatsbehörden zugänglich gemacht werden. Pomaner arbeitete eine scharfsinnige Einladung aus, die unter anderem das Programm des Klubs Sigma Kappa Psi enthielt, und an die führenden Häupter der Industrie, des Bankwesens

die Bekreibungen der Außenwelter auf der Außenseite, die schon vernebelten Grenzgebiete. Sie sind die Krümel des Weltgeschehens — die Brocken, die vom Tisch der Großen fallen, — gewissenhaft blickt sich nach ihnen der Chronist und hebt sie auf und tut sie hinein in das große Museum der Zeit.

Die Redaktion.

und der Politik — soweit sie nicht „knochentrocken“ — waren, zum Versand gebracht wurden.

Al Capone zeigte sich von dieser Minute an nicht mehr im Klubhaus.

Pomaner hatte die Zeitung.

Der Erfolg der Einladung war merkwürdig: Zunächst kamen zur Nachtzeit ein paar Herren und Damen in großer Toilette, die in dem Klub eine gewöhnliche „peakapj“-Kette witterten. Sie mußten enttäuscht wieder abziehen.

Dann ließ sich ein bekannter Warenhausbesitzer Informationen geben. Er hörte, daß der Klub auf geschmackvoller Basis aufgebaut sei, zum Ziele der Bekämpfung der Prohibition habe und mit äußerstem Eifer die Propaganda für den „feuchten“ Präsidentenkandidaten betreibe. Die politischen Absichten bewogen den Warenhausmann, sich als erstes Mitglied in den Klub einzutragen zu lassen. Ihm tat es in rascher Folge eine Reihe millionenschwerer Namen nach. Die Regierungsbeamten und Politiker freilich waren vorsichtiger. Zwar konnte man dem Klub jetzt kaum mehr etwas anhaben, ihm indessen anzugehören, konnte mit eins die Karriere verderben. Ein Detektiv, den die Zollkommission vorgeschoben hatte, fand keine Aufnahme.

Eines Tages begegnete in der Nähe von Boston ein Kistenwaggonboot einen anderen Alkohol-Jagd-kreuzer. Man begrüßte sich, war aber sehr verwundert, sich noch nicht zu kennen; denn beide Boote waren im gleichen Hafen stationiert. Der eine Customer gab dem anderen eine Einladungskarte für den gleichen Abend nach Bronx, Haus Sigma Kappa Psi. Hier wurden die Wachsoldaten von Herrn Pomaner empfangen, der ihnen einen Vortrag über die Ziele des Klubs hielt, sie darauf aufmerksam machte, daß der Klub im Begriff sei, eine kleine Flottille auszurüsten, um den Alkoholschmuggel zu fördern. Die Folge war, daß die Customer dem Klub beitraten.

## Die Käseträger von Alkmaar

### Ein holländischer Exzentric-Klub

#### Von Georg Biesenthal

Exzentric-Klubs sind kein Patent der Briten. Die hellen zwar, was Selbstamkeit und „Epleingkeit“ betrifft, einen gewissen Höhepunkt dar, und sie sind unermüdlich und unübertrefflich im Erfinden neuer ausgefallener Klub-Parolen. Merkwürdige Klubs aber gibt es auch anderswo, und bei näherem Zusehen entdeckt man sie sogar in jenem Land, das für Ehre, Sattre, Fronte sonst wenig Sinn besitzt: in Holland. In Amsterdam tagt ein „Klub zu den 16 Facetten“, der die Elite der Diamantenkünstler umfaßt; der alte Fischhafen Vmuiden kennt einen Klub der „Islandfischer“, die Isand freilich noch niemals gesehen haben; und die Blumenzüchter von Haarlem gehen jeden Freitag in die „Schwarze Tulpe“. Hier gewährt eine schwierige Blühtung das Recht zur Mitgliedschaft — diese Blumenzüchtung muß etwas unbedingt Neues darstellen, eine eigene Erfindung, und da der Klub mit solcher Opfergabe, die er auf eigene Kosten aus der Zwiebel weiter fortpflüchtet und sich vermehren läßt, einen hohen Gewinn erzielt, bleiben die Mitglieder lebenslanglich von jeder Beitragszahlung befreit.

Alle diese Gruppen sind keine Verbände oder Genossenschaften mit irgendwelchen wirtschaftlichen Zielen. Es sind Klubs im echten Sinne des Wortes, und sie dienen der Aufgabe, Männer ungewöhnlicher Berufe freundschaftlich zu binden, — den trüben Alltag nach bestimmten Sätzen bestmöglich zu vergolden.

Ein schönes Vorbild von solcher Gestaltung bieten Selzer und Kästräger auf dem Markt zu Alkmaar. Alkmaar ist nicht berühmt in der Welt, und doch ist es einziger Handelsplatz für Hollands beliebtesten Exportartikel: für Edamer-Käse. 300 000 Kilogramm Käse werden an einem einzigen Markttag hier umgeleitet, den Klub der Alkmaarer Markthelfer aber wird man nur dann verstehen, wenn man Alkmaars Geist versteht.

Denn dieser Klub erklärt sich aus seinem Milieu, das eine Mischung von politischer Tradition, alter Kaufmannswürde und Fremdenverkehr ist. In einem Bürgerhaus am Markt stehen noch die Kanonenkugeln des Herzogs Alba, der einstmalig diese Stadt mit Fehde überzog, und der uralte Turm, der die Waagschalen beherbergt, trägt folgende Tafel aus den Zeiten der Vorfäter: SPQA RESTUIT VIRTUS ABLATAE JURA BILANCIS. SPQA ist dem Signum der Römischen Republik entlehnt, es bedeutet: Senatus Populusque Alkmaria, und die Tafel belehrt mithin, daß Senat und Volk der Stadt Alkmaar, (nach langen Jahren der Abhängigkeit) das Recht zum Wlegen wieder hergestellt hätten — das Recht nämlich, Käse zu wiegen. Die jungen Amerikanerinnen kommen und zerstören alle Feierlichkeit mit ihren Kameras, sie knipfen die Käsehäuten, die Waagschalen und das Haus mit den Kanonenkugeln des Herzogs Alba, sie knipfen die Zugbrücken, die Grachten und die langen hölzernen Rinnen, auf denen, ähnlich einer Regelfahrt, die Käsefugeln Stück für Stück ins Innere der Lastkähne rollen, — sie knipfen sämtliche Spätgotik, die Bauern, die Mauer und die Parastäuffer, in denen die ursprünglich gelben Käsefugeln für die Ausfuhr nach Deutschland rot gefärbt werden. Und sie knipfen die Markthelfer.

Die sind von Kopf bis Fuß in schwarzweißes Rei-

nen gehüllt. Schatten spenden ihre mächtigen Kalabrier, breitkrempige Strohhüte in grün, rot, blau und gelb. In solchen Farben sind auch die Barren lackiert, auf denen sie Käse tragen, und die Waag-

## Ein eigenartiger Reklametrick

### Die Geschichte des Mostrich-Klubs

#### Von Th. Thomas

Vor einigen Jahren wurden die Bürger des britischen Inselreiches Wochen hindurch in helle Aufregung und härteste Spannung verfaßt. In sämtlichen englischen Zeitungen erschienen eines Tages riesengroße Anzeigen, quer über die ganze Seite gedruckt:

„Kennen Sie ihn?“

Eine Woche später hieß es, an der gleichen Stelle:

„Wissen Sie, wo er zu finden ist?“

Wieder eine Woche darauf:

„Haben Sie ihn schon jemals beachtet?“

„Geben Sie Nach, wenn Sie heute in die City fahren! Dann sitzt er neben Ihnen!“

Wenn Sie ihn erkannt haben, halten Sie ihn fest und bringen Sie ihn auf die Redaktion unseres Blattes! So wiederholte sich das eine Zeitlang ununterbrochen.

Selbstverständlich begriff kein Mensch, um wen es sich handelte. Man zerbrach sich den Kopf, wer wohl so wichtig sein könnte, daß man derart riesenhafte Summen für Inserate über ihn ausgab. An jedem Sonntag erschienen neue Angaben über die

## Lachen Sie gern?

Bomme legt die Zeitung aus der Hand. „Du, Emma, denke mal, es ist statisch festgelegt, daß jedes vierte Kind, das auf die Welt kommt, ein Chinese ist.“

„Wie gut“, meint Emma, „daß wir nur drei haben!“

Der Lehrer spricht in der Religionsstunde mit den Kindern über die Geschichte vom Scherlein der armen Witwe.

„Nun“, fragt er bei dieser Gelegenheit, „wieviel mag wohl so ein Scherlein wert sein?“

Sofort springt ein kleiner Knirps auf und ruft: „11 Mark 25!“

Der Lehrer ist einen Augenblick sprachlos. Dann fragt er den Jungen, woher er denn diese verblüffende Kenntnis habe.

„Hier!“ sagte der Junge und zeigt auf eine Stelle in seiner „Biblischen Geschichte“, wo unter der Geschichte vom Scherlein, ein Sternchen auf

schalen, in denen sie ihn wiegen. Man würde sie aber schwer beleidigen, glaube man, daß diese Farbenskala auf Zufall beruhe. Der Klub der Käseträger unterliegt vielmehr strengen Gesetzen, er ist in farbentragende Körperlichkeiten eingeteilt, wie die Studenten aller Länder, und die Farben dienen der Organisation: Gruppe rot trägt nur auf roten Barren und wiegt nur in roten Schalen, — Gruppe grün nur in grünen usw. Auf jede Farbe entfallen sechs Mann. Der Klub darf folglich niemals mehr als 24 Mitglieder zählen, und wenn ein Mitglied stirbt, tritt automatisch der männliche Erbe an seine Stelle. So entstand ein Geschlecht von Käseträgern, das nicht weniger traditionellen Stolz besitzt als eine alte Adelsfamilie. Es ist der Adel von Alkmaar.

Harte Fäuste umspannen die Griffe des Käsebarrens. Auf den Schultern aber lastet gewaltig die Verantwortung. Es gibt — unter 24 Mitgliedern — einen Präsidenten und vier Großmeister, deren Würde durch ein silbernes Ordenszeichen meisthin erkennbar ist, — es gibt Markthelfer, Waagmeister und Präsidenten-Waagmeister, dessen Abzeichen eine kleine goldene Waage darstellt, — und schließlich gibt es den Profos mit seinem Gehilfen, der in der Rangordnung dem studentischen „Buchs“ entspricht. Er muß die niedrigsten Dienste verrichten — den Käsefugeln nachlaufen, die auf dem leicht abklüffigen Marktplatz eine private Sprinktour unternehmen und bergabwärts rollen. So ist er ständig auf den Beinen.

Die Alkmaarer Markthelfer leben zusammen in besonderen Häusern, wo sie mit ihren Familien die

## 300 mal das „Lied vom braven Mann“

### Der Klub der Lebensretter tagt . . .

#### Von Fritz Flämning

Eines Morgens klingelte an meiner Wohnungstür ein Herr. Mein vorlautes Gehör, ich sei bereits hoch verheiratet und nahe daran, die letzte Rate eines nützlichen Staudingers demnächst zu bezahlen, wurde jedoch sofort eines besseren belehrt. Aus den Zeitungen habe der Herr erfahren, daß ich am letzten Sonntag unter eigener Lebensgefahr einen Mann aus dem Eise des Havelsees rettete, und nun biete er um meine Personalien. Er käme im Auftrag des „Klubs der Lebensretter“, und der würde sich dafür einsehen, daß mir die Lebensrettungsmedaille verliehen werde . . . So wurde ich Mitglied jenes Klubs. Er lag in einer der freundlichen Straßen, die grau und eintönig das nordwestliche Berlin durchqueren.

Mittraulich ging ich hin. Aber mein erster Abend dort wurde zu einem der bewegtesten Einbrüche meines Lebens. Ich hatte in den vorangegangenen Jahren an Menschen große Enttäuschungen erlebt, und ich stand gerade an der Grenze, wo sich Menschenverachtung in Menschenhaß wandelt. Aber jener Abend schenkte mir ganz plötzlich wieder den verlorenen Glauben an die Bürger dieser Erde. Ich lernte Männer und Frauen kennen, die durch sich selbst bewiesen, daß der Mensch doch gut sei — und ich glaubte fast überauswiegend: diese hier sind jene, um derenwillen Gott uns verzeihen wird.

Da war ein schmales 16jähriges Mädchen, Sente Saurin, die vor etnem Jahr einen erwachsenen

großen Familie der Käseträger bilden. Sie haben ihre eigenen Verordnungen und Gesetze, in die keine Polizei etwas dazuzurechnen hat, — sie tagen in ihrem wundervoll alten Klubhaus, sie trinken eigens für sie gebrautes Bier, — sie bilden die Spitze der Gesellschaft. Die strenge Wahrung der Tradition wird aber dann erst recht erklärlich, wenn man weiß, daß sie gleichzeitig ein gutes Geschäft bedeutet. Vom Umsatz des Käses, der doch von ihnen getragen und gewogen wird, muß ein bestimmter Prozentsatz an ihre Klubmitglieder zur Verteilung kommen. Markttag ist nur einmal in der Woche — jener Prozenttag aber ist so hoch, daß der Verdienst des Tages genügt, um die übrigen Tage auf der Bärenhaut liegen zu können. Wenn am Freitag, mittags 2 Uhr, der letzte Käse, von kräftiger Männerhand geschleudert, an seinen Platz gefügelt ist, das Geschrei der Händler verklingt und die Waagschalen endlich stille stehen, dann schwenkt der Klub der Käseträger seine Bänke. Die Arbeit ist beendet, die Mitglieder zählen ihr Geld, dann treten sie geschlossen ab. Ein Cookscher Autobus entführt die Amerikanerinnen — wer sollte sie auch sonst entführen — das Verkehrsbüro schließt seine Pforten, und die erst holländischen Frühstückstuben müssen mit ihren Einnahmen haushalten bis zum nächsten Freitag. Alkmaar versinkt in den Dornröschenschlaf.

Du aber greiffst zum Käsebrötchen. Die roten Äugeln, deren Scheiben du verzehrst, zeugen vom Wirken jenes Klubs. Da wäre keine, die er nicht getragen . . . und keine wäre, die er nicht gewogen hätte.

Mann vom Tode des Ertrinkens gerettet hatte; ein 80jähriger Feuerwehrmann, der gleich eine ganze Reihe von Menschen dem Leben zurückgewonnen hatte; drei 18jährige Primaner, die eintige Kamera von dem Ertrinken retteten; und durch einen Vater mit seinen Söhnen, deren verstorbenen Großvater ebenfalls Lebensretter gewesen war, war gleich eine ganze Generation von Lebensrettern vertreten.

Sie alle aber wurden von einem überragt, der wahrhaft ein biblischer Heiliger hätte sein können. Der Schiffseigentümer Paul Mathan aus Berlin-Charlottenburg hat nachweislich einhundertundvierzehn (114!) Menschen das Leben gerettet! 47 davon haben ihn selbst in höchste Lebensgefahr gebracht — und gar nicht zuzustellen ist der Prozenttag der Geretteten, die noch nicht einmal „danke schön“ sagten, als sie wieder festen Boden unter den Füßen und trockene Kleider am Leibe hatten. Hier könnte wirklich schon wieder ein Klub gegründet werden: „Klub der von Paul Mathan Geretteten“!

Unglückliche Liebespaare und glückliche Schwimmer, Desastranten und Banfrotriers, Faltbootfahrer im Sommer und Schlittschuhläufer im Winter, — sie alle könnten Mitglieder dieses neu zu gründenden Klubs der Geretteten werden. Und sei es auch nur, um für ein Denkmal zu sammeln.

Als achtjähriger Knabe vollbrachte Mathan das erste Rettungsstück: an seinem kleinen Bruder, der über Bord gefallen war. Seit jenem Tag hat ihm, der sein ganzes Leben lang auf der „Bille“ durch Spree und Havel fuhr, ein merkwürdiges Schicksal immer wieder Menschen in den Weg geführt, die er gerade noch dem Tod entreißen konnte. Daß er im Laufe der Jahre seine sämtlichen Familienangehörigen: Mutter, Brüder und eigenen Sohn, vom Ertrinken retten konnte, ist des Selbstkamen schon genug! Aber schließlich ist jede seiner Rettungen ein kleiner Roman — angefangen von den sieben Personen, die auf der alten Schloßbrücke von einem umgefallenen Seemann aus ins Wasser fielen, bis zu . . . ja, bis zu . . . Die Akten über ihn sind noch längst nicht geschlossen, und der heute 55jährige Mann kann gar noch einmal 114 Menschen retten. Denn noch immer ertrinken in Deutschland jährlich 5000 bis 6000 Menschen!

Gegenwärtig zählt der Klub der Lebensretter seine dreihundert Mitglieder, dreihundert Menschen mit guten Taten. Alle Berufe sind vertreten — alle Titel und alle Würden — ein preukischer Prinz, ein Straßenthrer und ein alter Schleusenwärter! Und wie grundverschieden ihre Lebenswege auch verlaufen, — wie weit sie in Weltanschauung und Lebensführung, Erziehung und Umwelt von einander auch entfernt sein mögen, — an einem Punkte schnitten sich die Pfade, und für Augenblicke waren sie einander völlig gleich: in jenen Minuten, da sie ihr größtes Mut dazu befaßigte, Volltreffer einer höheren Macht zu sein.

Wenn an den vielen ersten Abenden des Klubs ein flüßiges Gedanken jenen gilt, die für ein Rettungsstück ihr Leben opferten, dann sind die hier Versammelten erneut bereit, morgen und stets ein gleiches zu tun. Und sie fühlen sich einig als Brüder.

eine Fußnote hinweist, die eine Parallelstelle in der Bibel angibt: „Mat. 11, 25.“

„Sieh mal, das Rhinogeros!“ „Aber Paul, das ist doch ein Flusypferd! Ein Rhinogeros hat eine Krählerglatze auf der Nase!“ „Everybody's Weckly.“

„Zu jedem Geburtstag darf sich meine Frau wünschen, was sie nur will.“ „Nun, was pflegt sie sich denn dann immer zu wünschen?“ „Ach, die letzten sechzehn Jahre hat sie sich immer ein Klavier gewünscht.“

Kunstgelehrter: „Haben Sie schon unseren neuen Murillo gesehen, anständige Frau?“ Frau Raffke: „Nein, in der letzten Zeit bin ich nicht im Zoologischen Garten gewesen.“

„Heide kimmt kü Gewidder!“ „Wer kimmt widder?“

„Heide kimmt kü Gewidder!“

„Ich gemne keen'n Rägel!“

Aus der „Damburger Illustrierten“: Frau Neureich: „Ich möchte einen Globus für meinen Sohn kaufen.“

Verfäuser: „Zu welcher Größe?“ Frau Neureich: „Oh, natürliche Größe!“

Sausfrau (zum Mädchen): „Was für einen Krach die Kinder nebenan machen! Man sollte sich wirklich beim Hauswirt beschweren.“

Mädchen: „Der Krach kommt aus unserem eigenen Kinderzimmer!“

Sausfrau: „In der Tat? Gott, wie die Herzen vergnügt sind!“

„Papa, kann ich nicht in den Zoo gehen, um die neu angekommenen Riesenschlange anzusehen?“ „Unfinn! Dafür soll ich Geld ausgeben? Da nimm mein Vergrößerungsglas, lauf in den Garten und sieh dir einen Regenwurm an.“

(Lands. Bl.)



# Die Nacht der Haihai

VON HANS POSSENDORF  
Copyright by Knorr & Hirth G. m. b. H., München.

DER ROMAN EINER ABENTEURERIN

Nr. 3

Beilage zur „Danziger Sonntags Zeitung“

12. Oktober

Ort der Handlung: eine Kolonie für Schwerverbrecher und politische Verurteilte. Der Sträfling soll eine Freiwirtschaft auf der Kolonie erhalten. Der Einsamkeit überdrüssig, beschließt Alfano, sich aus den Reihen der Inhaftierten der Frauenabteilung eine Frau auf seine Wirksamkeit zu nehmen. Er wird mit Nella Mendits bekannt. Sie stehen sich gegenüber, um die Heiratsfrage zu erörtern.

Er erzählt, daß er wegen eines politischen Mordes auf der Verbrecherinsel sei, sie sagt, sie habe einen Liebhaber, der sie betrog, getötet. Beide beschließen, zu heiraten. Bald darauf waren sie ein Paar und lebten auf einem einsamen Hof. Alfano erzählt seiner Frau von seinem Schicksal. Sein Bruder Rocco habe vor Jahren einen Beamten erschossen. Er wurde ins Gefängnis gebracht und mußte seinen Tod erwarten.

## 2. Fortsetzung.

„Er war, im Gegensatz zu mir, von sehr schwacher Gesundheit, obwohl wir uns für den flüchtigen Beobachter so ähnlich sahen, wie ein Ei dem anderen. Ein Arzt hatte sogar kurz vorher den Verdacht ausgesprochen, daß er Lungentuberkulose sei, und ihm zur Heilung einen Aufenthalt in Ägypten dringend angeraten. Er hatte gleich nach meiner geplanten Hochzeit dorthin abreißen sollen. Da er also von jeher das Sorgenkind meiner Mutter gewesen, hing sie mit besonderer Zärtlichkeit an ihm; und auch ich hing mit großer Liebe an meinem Zwillingbruder Rocco.“

Nella konnte nicht mehr an sich halten. Sie brach in Schreien aus.

Rocco legte ihr die Hand auf den blonden Kopf: „Beruhige dich, Kind, damit ich zu Ende erzählen kann. Du wirst dir nun schon ungefähr denken können, was geschah; — aber doch nicht alles. Nun, der Rest ist schnell erzählt: — Ich beschloß, an Stelle meines Bruders nach Neufaleonien zu gehen. Meine Mutter war einverstanden mit diesem Plan. Meine Braut aber war wie irren vor Verzweiflung. Sie sagte, wenn ich so etwas täte, könne ich sie nicht wirklich lieben. Damit war sie aber sehr im Irrtum. Endlich gelang es mir, ihr die Sachlage klarzumachen: Für meinen Bruder müßten die harte Zwangsarbeit in dem ungewohnten Klima die Sträflingskost, die feuchten Strapazen der Deportation den sicheren Tod bedeuten; ich aber würde das alles leicht ertragen, und war dazu überzeugt, bei der ersten Gelegenheit wieder entweichen zu können. Dann wollte ich sofort nach Philadelphia kommen; wir würden heiraten und irgendwo in Amerika in Sicherheit und glücklich zusammenleben, — glücklich durch das Bewußtsein, meinem Bruder das Leben gerettet zu haben. — Edith gab also nach, schwur mir ewige Liebe und Treue, und ich reiste mit meiner Mutter nach Marjeille, — drei Tage vor Abgang des Transportes nach Neufaleonien, — angeblich, um von meinem Bruder Abschied zu nehmen. — Der Plan gelang: Mit einer hohen Summe bestachen wir den Gefängnisaufseher. Ich tauschte in einer Zelle mit meinem Bruder die Kleidung, und der Aufseher schenkte mir schnell den Kopf. Niemand merkte, bei der Verkleidung zwischen uns, daß es mein Bruder war, der nach der Verabredung zusammen mit meiner Mutter das Gefängnis verließ.“

Nella weinte noch immer still vor sich hin. Dann sagte sie unter Schreien: „Ich habe es vom ersten Augenblick an geahnt, als ich dich sah, daß du unschuldig in Neufaleonien bist. — Oh, nun bin ich deiner ganz unwürdig!“

Rocco nahm sie in die Arme und tröstete sie wie ein weinendes Kind. Dann sagte er: „Das Ende aber mußt du noch hören, Nella. Ich meine, weshalb ich nach dem ersten Jahre nicht mehr zu fliehen veruchte: — Meine Mutter kehrte also nach Vercio zurück, wo sie die Rederei mit Hilfe eines Notars aufbaute; denn mein Bruder durfte sich ja nach Korsika nun nicht mehr sehen lassen. So ging er also für mehrere Monate nach Ägypten, wohin ihm dann meine Mutter und meine Braut folgten. Ich bekam sehr zärtliche Briefe von meiner Mutter, meinem Bruder und von Edith. Dann kam ein Brief Livios, der mir den Tod unserer Mutter und Ediths Mitteilte in ihre Heimat meldete. Der nächste Brief Ediths war aus Philadelphia. Sie zeigte mir an, daß sie sich in Amerika verheiratet würde, bat mich um Verzeihung für ihre Untreue, und nie wieder hat sie etwas von sich hören lassen. Dieser Treubruch war es, der jeden Wunsch nach Flucht und Freiheit in mir erstickt hat.“

„Und dein Bruder?“ fragte Nella mit tränenerstickter Stimme. „Kann er denn so weiterleben, mit dem Gedanken an dein Schicksal, — an das unermessliche Opfer, das du ihm gebracht hast?“

„Ich glaube nicht, daß mein Bruder noch am Leben ist“, sagte Rocco traurig. „Mein Opfer war umsonst: Ich habe seit sieben Jahren nichts mehr von ihm gehört. Und wo sollte ich Erkundigungen nach ihm einziehen, da er doch jede Verbindung mit Korsika hatte abbrechen müssen? — Er ist bestimmt tot, seinem Lungenerkrankungen erlegen. Denn wenn er noch lebte, würde er mich nicht ohne Nachricht lassen.“

„Rocco, weshalb sagst du mir das alles erst heute?“ fragte Nella, bis ins Innerste erschüttert. „Ach, Nella, ich weiß es selbst nicht. Vielleicht aus Ehen, überhaupt noch einmal von tiefen entsetzlichen Gefühlsregungen zu reden. Und dann... Denn war es ein eigenes Gefühl, eine bittere Lust, daß du mich zum Manne nimmst und mich liebtest, obwohl ich doch als ein Mörder galt. Und schließlich konnte ich auch nicht erwarten, daß du meiner Erzählung Glauben schenken würdest, bevor du mich so genau kanntest, wie jetzt.“

„Rocco! Du darfst nicht länger hierbleiben — nicht länger als Verbrecher gelten!“ — Nella war aufgesprungen und stand, vor leidenschaftlicher Erregung am ganzen Leibe zitternd, vor ihm.

Nach nie hatte Alfano seine kranke Frau so gesehen.

„Du mußt der Administration die ganze Geschichte berichten und...“

„Aber Nella, wer soll mir denn glauben? Wer auf der Welt soll bezugen, daß ich nicht Livio Alfano bin?“

„Dann müssen wir fliehen! Ich könnte es nicht länger ertragen, daß man dich als Sträfling betrachtet und behandelt!“

„Aber? — Jetzt in deinem Zustand? Weist

du, was für Strapazen eine solche Flucht mit sich bringt? Im offenen Boot — wochenlang!“

„Dann fliehe ohne mich! Ich komme nach, — in vier Jahren wenn meine Strafzeit verbüßt ist.“

„Niemals ohne dich, Nella!“

Nella starrte verzweifelt vor sich hin. Sie schauerte bei dem Gedanken an das wilde Meer, das ihr seit der furchterlichen Liebesfahrt von Marjeille nach Neufaleonien der schrecklichste aller Schrecken schien. Aber sie nahm sich zusammen und sagte: „Noch bin ich ja frisch und beweglich. Wir erwarten das Kindchen ja erst in drei Monaten. Und wenn es erst da ist, dann wird die Flucht noch schwieriger sein, — fast unmöglich!“

Alfano's Brust hob und senkte sich in einem inneren Kampf: Wie durfte er die Frau, die er liebte, in die Entbehrungen, Leiden und Gefahren einer solchen abenteuerlichen Flucht stürzen!

Nella sah seinen Zwißelpalt. Da zwang sie ihre letzte Angst nieder und sagte: „Und wenn es uns das Leben kostet, Rocco: Unser Kind soll nicht in dieser Verbrecherkolonie zur Welt kommen!“

„Ich will es mir überlegen, ob und wie es zu machen ist“, sagte Rocco Alfano dumpf. Und dann stürzte er, betäubt und zerissen von den Erinnerungen und den in ihm ringenden Gefühlen, in die fühlende Nacht hinaus.

## 4.

### Ein Fluchtplan

Es war wie ein Wink des Schicksals, was eines Nachts, nur wenige Tage nach diesem Gespräch geschah:

Zwischen zwölf und ein Uhr fuhren Rocco und Nella, durch heftiges Klopfen an das Fenster gewacht, aus dem Schlaf empor. Rocco sprang auf, griff nach einem Knüttel und fragte dann, wer draußen sei.

„Ercole Forni!“ rief eine tiefe Stimme. „Schnell, mach auf! Wir haben etwas Wichtiges mit dir zu reden!“

„Wer ist denn noch bei dir?“

„Mahien!“

„Gut, ich öffne euch gleich!“ — Rocco begann, sich eilig anzukleiden.

„Du willst doch nicht in der Nacht diese Sträflinge in unser Haus lassen!“ warnte Gella. „Wer weiß, was sie vorhaben! Denke an Veroux, den zwei Freigelassenen im Dezember mit seiner ganzen Familie ermordet haben!“

„Von Forni habe ich nichts zu fürchten; er ist mein Landsmann“, beruhigte sie Rocco.

Die beiden nächsten Besucher waren Alfano wohlbekannt: Ercole Forni war ein berühmter Bandit aus dem Innern von Korsika, dessen Name in Rocco's Knabenjahren dort in aller Munde gewesen war. Persönlich hatte Rocco diesen Landsmann erst in Vagno von Naten kennengelernt, wo er noch eine Zeitlang mit ihm zusammen war. Forni war fünfzehn Jahre früher als Alfano nach Neufaleonien gekommen. Aber erst nach siebenjährigem Aufenthalt im Kampf hatte man es gewagt, diesen wilden und widerpenstigen Mann in Konzeßion zu geben. Er stand jetzt im vierundvierzigsten Lebensjahre. — Der andere, Mahien, war ein Pariser Apache, ein Einbrecher, der schon vor drei Jahren seine eigentliche Strafe abgeübt hatte und nun als Libéré innerhalb Neufaleoniens völlige Bewegungsfreiheit genoss. Er hatte sich nach seiner Freilassung erst in der Hauptstadt Numea als Gelegenheitsarbeiter herumgetrieben. Jetzt haufte er auf den Farmen der weiteren Umgebung von Bourail mit allerlei Kleinram. — „Nun, was wollt ihr?“ — jetzt mitten in der Nacht?“ fragte Rocco mürrisch, während er die beiden in die Stube einließ.

„Sollen wir vielleicht bei Tage kommen, damit man den Ratzen riecht?“ erwiderte Forni.

In diesem Augenblick schlüpfte noch eine dritte Person hinter Mahien ins Zimmer: eine Frau von fast schwarzer Hautfarbe, mit dichtem Kraushaar und den plumpen Gesichtszügen der Eingeborenen Neufaleoniens.

„Wer ist das? Was soll das Weib hier?“ herrschte Rocco den Pariser Apachen an.

„Das ist meine Freundin“, gab Mahien grinsend zurück. „Sie ist die Hauptperson bei der ganzen Geschichte, wie ich gleich hören wirst.“

„Also, was soll das alles?“ drängte Alfano ungeduldig, denn er ließ sich nicht gern mit dieser verkommenen Gesellschaft ein.

Jetzt nahm Ercole Forni das Wort: „Du hast mir doch einmal in Naten erzählt, daß du gelernter Seemann bist. — Nun haben wir einen großen Plan, zu dem wir dich brauchen: Wir wollen fliehen! Alles ist schon vorbereitet, und dich brauchen wir als Kapitän, denn keiner der Beteiligten versteht etwas vom Meer und vom Segeln.“

„Ihr habt also schon ein Boot?“ fragte Rocco erregt.

„Tschalt hat es besorgt“, sagte Mahien, auf die eingeborene Frau deutend. „Sie kommt aus einem Fischerdorf an der Ostküste zwischen Guail und Ponerihuang. Dort liegt auch das Boot. Wir haben schon seit langem dafür gesammelt, und es ist schon bezahlt und gehört uns.“

„Wem, aus?“ fragte Rocco. „Wer soll denn da alles mit?“

Mahien zählte die Teilnehmer auf: „Forni und ich und drei andere Konzeßionäre, — macht fünf. Dann ein Libéré mit Frau und zwei Kindern, — macht neun; dann du und deine Frau und meine Freundin Tschalt natürlich auch. Ich habe ihr versprochen, sie mitzunehmen. Also im ganzen zwölf Personen.“

„Alles sichere Leute?“

„Tosch! Kein Verräter dabei! Meinst du, wir wollen riskieren, wieder in Zwangsarbeit zu kommen?“

Alfano wandte sich jetzt an die schwarze Frau: „Was ist das für ein Boot? Ein Eingeborenen-Fahrzeug?“

Tschalt nickte eifrig: „Ja — große Auslegerboot! Ganz groß — für viel Männer! Dreißig Männer können in Boot! Feiner groß Segel, ganz neu, und Steuer wie bei Boot von weiße Leute!“

„Oh, guter Boot!“

Alfano tat noch ein paar weitere Fragen nach dem Fahrzeug. Dann sagte er: „Nun, wenn sich wirklich alles so verhält, wie sie sagt, könnte man's ja versuchen. Aber ein Spaß wird die Reise nicht. Darauf macht euch gefaßt! Allerdings ist die Fahrzeit noch verhältnismäßig günstig. — Und wann soll es losgehen?“

„Sobald als möglich“, sagte Mahien. „Auch für Proviant hat Tschalt schon vorgesorgt. — Nur über eine Frage sind wir uns noch nicht ganz einig: über das Reisziel. Die einen möchten gern nach Südamerika, der Libéré mit seiner Familie lieber nach Nordamerika. Und der Konzeßionär Pehdong und ich, wir sind für China.“

Rocco Alfano hatte den Pariser Verbrecher erst ganz verblüfft angesehen. Dann lachte er dröhnend auf: „Aha! Seid ihr denn Nubien oder er-machene, denkende Männer? Wißt ihr denn, wie weit China liegt? — und erst Amerika! Und das wollt ihr in einem Auslegerboot machen? Ihr meint wohl, mit so einem Kasten könnte man überall hinfahren, wo man gerade möchte? Treut euch, wenn wir überhaupt damit jemals wieder an Land kommen!“

Und nun beehrte Rocco die Männer, daß es überhaupt nur eine Möglichkeit gäbe: „Wir müssen die Ostküste Neufaleoniens hinauf bis zur Nordspitze der Inseln segeln. Dort kommen wir, aller Voraussicht nach, in den Südostpazifik und können, wenn das Boot dem Steuer gehorcht, mit raumem Winde direkt nach Westen, also auf kürzestem Weg, die Küste von Australien erreichen.“

„Wie lange kann das dauern?“ fragte Ercole Forni.

„Wenn alles gut geht, fünfzehn bis zwanzig Tage. — Wenn sich aber das Boot schlecht steuert, was bei so einem mangelhaften Eingeborenen-Fahrzeug das Wahrscheinlichere ist, dann müssen wir vor dem Winde segeln, also nach Nordwest, und dann in drei bis vier Wochen — wenn wir Glück haben — die Nordspitze des australischen Festlandes oder Neuguinea erreichen. — Jedenfalls müssen wir für sechs Wochen Proviant und Wasser mitnehmen.“

Forni lächelte sich zufrieden den Bart. „Deshalb besser, wenn es für das Reisziel keine Wahl gibt! Dann gibt's auch keinen Streit darüber.“

„Die Hauptfrage ist“, fuhr Alfano fort, „daß wir so bald als möglich abgehen. Denn falls wir nordwestlichen Kurs zu nehmen gezwungen sind, müssen wir noch vor Beginn des Monsuns, also im Laufe des Oktobers, irgendwo an Land kommen. Und was das heißt, ohne richtigen Kompaß und ohne Karten zu segeln, darüber müßt ihr euch klar sein. Es geht auf Leben und Tod!“

Nach ein paar Fragen und Antworten wurden gemächlich. Dann war die Ausführung des Plans beschlossene Sache. Über aller Freiheit und Leben entschieden wurde. Schon drei Tage später, in der Nacht vom 5. zum 6. Oktober, sollte der Fußmarsch nach der Ostküste der Insel angetreten werden.

## 5.

### Die Todesfahrt

Es war eine seltsame und abenteuerliche Schar, die sich in der festgelegten Nacht an der verödeten Stelle zusammenfand. Außer Alfano, Nella, Forni, Mahien und seiner Freundin Tschalt gehörten noch der Libéré Rocco mit Frau und zwei Kindern und die drei Konzeßionäre Mahien, Hammerle und Pehdong zu der Gesellschaft.

Rocco war ein Falschmünzer aus Marjeille; er machte einen ruhigen und aufständigen Eindruck, was man von Frau Rocco, einer Dicke und Diebin aus Lyon, nicht behaupten konnte. Diese Ehe war auch durch Vermittlung des Couvent de Bourail zustande gekommen. Das Töchterchen des Paares war acht, der Knabe fünf Jahre alt.

Alfano war ein Araber aus Algier, — ein Dieb und Totschläger.

Hammerle war der Abstammung nach Elässer. Was er auf dem Herbolz hatte, blieb in Dunkel gehüllt.

Pehdong stammte aus Französisch-Indochina, wo er vom Straßenraub gelebt hatte.

Der Marsch durch das Innere der Insel zur Ostküste war schwierig, weil man sich nur bei Nacht fortbewegen durfte und sich bei Tage in Schluchten und Höhlen versteckt halten mußte. Die beiden Kinder wurden meist von den Männern getragen.

Nach drei Tagen wurde das Verschwinden der Leute aus ihren Farmen bemerkt, und die Jagd nach ihnen begann. Aber sie hatten es verstanden, die Verfolger über die eingeschlagene Richtung zu täuschen, und kamen nach fünf Tagen in dem Fischerdorf, der Heimat Tschalts, glücklich an.

Es erwies sich, daß Tschalt wirklich alles gut vorbereitet hatte: Das Boot war brauchbar und mit Wasser und Proviant bereits gut versehen. Außerdem hatte Tschalt ihren Bruder angeworben, die Fahrt bis an die Nordspitze der Insel mitzunehmen; denn er kannte das an Klippen reiche Fahrwasser genau, und auch die Nachten, in denen man sich bei Tage verstecken mußte, um keinem Küstendampfer zu begegnen.

Bei gutem Wetter kam man in drei Tagen, fuhr an die Nordspitze der Insel, wo Tschalt's Bruder verabredungsgemäß wieder an Land gesetzt werden sollte. Aber als durch eine Unterhaltung zwischen ihm und Alfano den anderen klar wurde, wie schwer es für einen in diesen Gewässern Fremden war, ohne Seefahrer den Weg durch die klippenreichen Passagen in die offene See zu finden, da bestanden alle — selbst Tschalt! — darauf, daß ihr Bruder weiter mitgenommen werde. Es blieb dem armen Waisen also nichts anderes übrig, als sich in das Unvermeidliche zu fügen.

So gewann man also die offene See, kam bei schönem Wetter in stetigen Südostpazifik und konnte mit raumem Wind direkt gen Westen segeln. Die Stimmung der Gesellschaft war vorzüglich.

Doch in der zweiten Nacht auf offener See geschah etwas Grauenhaftes:

Rocco Alfano hatte sich ein wenig zur Ruhe gelegt und Rocco das Kommando über das Boot übergeben. Nella, Frau Rocco und ihre Kinder schliefen schon seit Stunden, — ebenso Ercole Forni.

Da wurde Rocco plötzlich durch gellende Schreie geweckt, denen sofort ein heftiger Wortwechsel zwischen Rocco und den drei Konzeßionären folgte.

Alfano richtete sich schlaftrunken empor: „Was ist geschehen, Rocco?“

„Sie haben Tschalt und ihren Bruder über Bord geworfen!“

Die Hilferufe der Unglücklichen erschollen jetzt schon ein ganzes Stück hinter dem Boot. Alfano riß das Segel herum, so schnell er konnte. Ein Zurück gab es mit diesem Boot in dem starken Passatwind nicht, aber man mußte versuchen, die Fahrt zu stoppen, damit die beiden das Boot schwimmend wieder erreichen könnten.

„Hierher! Hierher!“ schrie Alfano, indem er die Hände zu einem Trichter formte. Und nun sah er auch in dem schwachen Mondlicht, wie ein Körper, mit der Strömung schwimmend, sich dem Boote näherte. Es war Tschalt's Bruder.

„Wo ist Tschalt?“ rief ihm Alfano zu, als der Mann das Boot schon fast erreicht hatte.

„Tschalt!“ brüllte der Neufaleonier als Antwort. Er wollte wohl damit sagen, daß seine Schwester bereits ein Opfer eines dieser Ungeheuer geworden sei. Doch im nächsten Augenblick, nur noch fünf Meter vom Boot entfernt, verschwand auch er mit einem Jammergeschrei in den Fluten und kam nicht mehr zum Vorschein.

„Wer hat das getan?“ fragte Alfano mit drohender Stimme.

„Wir alle!“ sagte Hammerle. „Mahien wollte es durchhängen.“

„Natürlich, du hast gut reden!“ fuhr Mahien gegen Rocco auf. „Ich hätte sie nachher in Australien auf dem Dalse geholt! Was soll ich mit dem schwarzen Vieh? Ich habe mich doch nur mit ihr eingelassen, damit sie das Boot beschafft! Seit drei Monaten habe ich mich im Interesse von euch allen gekümmert und bin mit dieser Niggerin umhergezogen. — Und den Bruder von ihr, — den brauchen wir doch auch nicht mehr! Wir sind ja in offener See! Wo also einen Greifer mehr im Boot?“

Es fehlte nicht viel, daß Rocco dem gemeinen Durcheinander an den Hals gesprungen wäre. Doch er bezwang sich und sagte nur: „Wenn wir erst an Land sind, sollst du meine Antwort hören.“

Nella aber, die auch von dem Lärm erwacht war und erst allmählich das Entsetzliche begriff, wurde von dieser Unart so tief erschreckt, daß sie von dieser Stunde an vor Angst um Rocco kaum mehr richtig schlief, was ihre Nerven in wenigen Tagen völlig zerrüttete.

Am nächsten Morgen wurde der Passat so stark, daß das mangelhafte Steuer nicht mehr wirkte. Man mußte also, wie es Rocco vorausgesehen hatte, nordwestlichen Kurs nehmen und vor dem Winde segeln. Aber das Wetter war prächtig, man kam flott vorwärts, und die gereizte Stimmung schwand allmählich wieder.

So ging es einige Tage lang. Dann wurde der Passat schwächer und schwächer; und schließlich kam man kaum mehr von der Stelle. Das Segel hing meist schlaff. Aber weil schönes sonniges Wetter war, beunruhigte dies niemand außer Alfano, der allein die Gefahr der Lage überhaute.

„Es hilft nichts, wir müssen rubern, — nach Südwest, damit wir wieder in den Passat kommen“, erklärte er endlich.

Doch niemand, außer Forni und Rocco, war dazu bereit.

„Wir werden auch hier wieder Wind bekommen“, meinte Hammerle leichtsinnig.

„Hoffentlich hier nicht!“ sagte Alfano. „Wir sind schon im Monsungebiet. Und wenn der Monsun erst einsetzt, geht die Fahrt wieder rückwärts nach Neufaleonien zu.“

Man tritt lange herum. Mahien und der Araber Ahmed hoben alle Schuld auf Alfano. Sie wollten ihm nicht glauben, daß es ein ganz außergewöhnliches Pech sei, daß der Passat bereits im Oktober derartig absank.

Endlich entschloß man sich doch, Alfano's Rat zu folgen: Mit Ablösung ruberte man ununterbrochen zwei Tage und zwei Nächte. Man kam nur sehr langsam vorwärts, da die Männer durch die eintönige und schlechte Kost enträftet waren. Dann setzte ein unregelmäßiger, meist widriger Wind ein, der das Boot in einer Nacht in die Gegend zurücktrieb, wo man zu rudern begonnen hatte.

Am 23. Oktober, mittags, als allen die verzweifelte Lage klar wurde, bekam Mahien einen Wutanfall und griff Alfano tödlich an. Nella warf sich dazwischen und versiel dann, als man den Apachen mit gemeinsamen Kräften gebändigt und gebunden hatte, in Krämpfe.

Das achtjährige Töchterchen des Ehepaares Rocco erkrankte an diesem Tage an Brechdurchfall und lag bald in hohem Fieber.

Nachts gelang es Mahien, sich von seinen Fesseln zu befreien und den am Segel hantierenden Rocco abermals anzufallen. Forni, Ahmed und der Indochinese kamen Alfano zu Hilfe und fesselten Mahien von neuem. Nach langem Toben schlief er ermattet ein.

In der Morgendämmerung setzte wirklich der Monsun ein, — mit einem rajenden Sturm. Das Segel mußte ganz fortgenommen werden, wenn man nicht kentern wollte. In der Aufregung hatte Alfano Mahien ganz vergessen. Er kroch jetzt zum Vorderteil des Bootes und hob die Matte auf, mit der man den Gefesselten während der Nacht bedeckt hatte. Mahien lag regungslos, sein Gesicht war blau angelauten. Rocco tastete nach seiner Hand und fühlte, daß der Mann tot war. Dann warf er forschende Blicke auf die anderen.

Pehdong, der Indochinese, zuckte verlegen die Achseln. „Sollten wir vielleicht warten, bis er dich in seinem Wahnsinn erschlägt? Ohne dich wären wir dann alle verloren!“

Ahmed, der Algerier, nickte zustimmend. „Also ihr beiden habt ihn erwürgt?“ fragte Rocco tonlos.

Fortsetzung folgt.

**Panflavin**  
PASILLLEN  
(Acridinlinderivat)

**Zum Schutz gegen Grippe**  
Erkrankungskrankheiten  
Heilen, Mandel-  
Halsentzündungen



# Der Herr von

# Chicago

KRIMINAL  
ROMAN

VON  
WOLFGANG MARKEN

URHEBER RECHTSSCHUTZ DURCH VERLAG OSKAR MEISTER WERDAU SA

Nr. 24

Beilage zur „Danziger Sonntags-Zeitung“

12. Oktober

23. Fortsetzung.

„Das wäre am besten und ich würde es begrüßen, wenn wir auch Miss Lindquist, die dir im Werte ja unentbehrlich geworden ist, in das Haus nehmen. Es ist immer besser so, denn Miss Cavellon wird an dem Erlebnis eine Weile zu kauen haben, und die beiden Mädels können ihr etwas unter die Arme greifen. Wir kennen Miss Hooge und Miss Lindquist ganz genau und können uns blind auf sie verlassen. Miss Hooge müssen wir übrigens noch unseren Dank abzahlen. Sie hat jetzt zur Waffe gegriffen und uns geholfen. Ein wackeres Mädchen!“

„Ja, das müssen wir. Gut, George, ich werde alles einrichten, daß wir schon morgen umziehen können. Doch erlaube mir jetzt einmal eine Frage: Wie steht du mit Mrs. Willans?“

Georges Gesicht wurde hart.

„Es ist alles aus, mein lieber Junge. Alles! Ich hatte, als ich als Inspektor Torne bei ihr war, meine Augen offen. Heliane hat bestimmt ein Verhältnis mit dem Boxer Pratzin, vielleicht auch mehr, denn sie kokettierte auch mit dem Gegner Pratzin, mit Dubois. Sie ist absolut anders, als sie sich uns gegenüber immer gab. Sie verdient unser Mitleid, unsere Anteilnahme nicht. Sie ist auch mit Mr. Towler sehr befreundet. Das kann allerdings zu bejagen haben.“

„Dah es dich sehr getroffen, George?“

„Warum fragst du?“

„Du hast Heliane geliebt?“

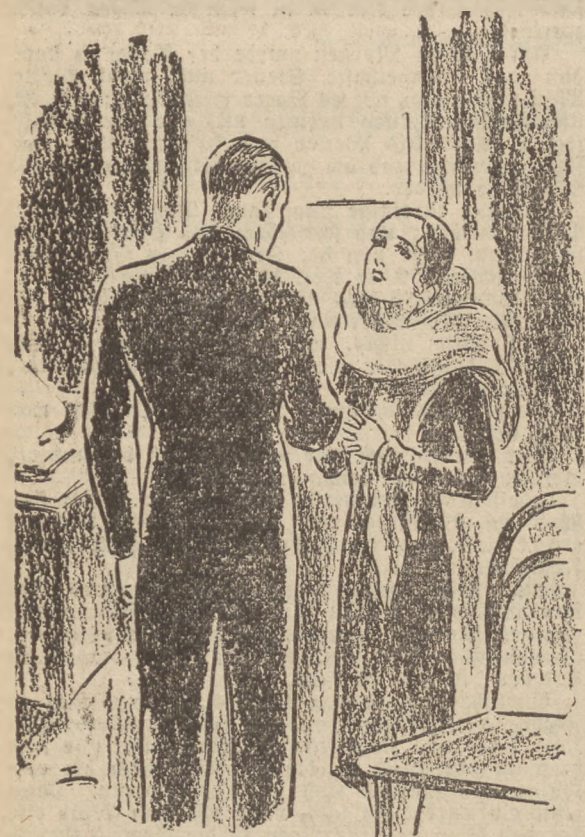
„Geliebt!“ sagte George nachdenklich. „Ich weiß nicht. Vielleicht war das starke Gefühl in mir, das mich zu ihr trieb, Liebe. Vielleicht, aber ich weiß es nicht.“

Mrs. George am nächsten Tag ins Polizeipräsidium kam, bereitete ihm das Publikum vor dem Präsidium, und im Präsidium die Beamten eine Ovation über die andere.

Um ein Uhr wurde ihm Mrs. Willans gemeldet. Robert George wollte sich erst verweigern lassen, doch dann kam ein Trost in ihm auf, keine Schwäche zu zeigen, und es wäre eine Schwäche gewesen, wenn er sich vor ihr verneigt hätte.

Heliane kam, schön wie immer, aber bleich und mit angstvollen Zügen trat sie ein.

George verbeugte sich ruhig und bat sie, Platz zu nehmen.



„Ich liebe niemand außer Ihnen. Ich weiß, daß Sie ein Recht zum Zweifeln hatten.“

Aber sie schüttelte traurig den Kopf und sagte: „Nein... nicht eher, als Sie mir verzeihen haben, Robert.“

„Ich habe nichts zu verzeihen“, entgegnete George ruhig und bedacht. „Daß die Illusion in mir, die ich eine kurze Weile hatte, zerstört wurde, ist gut, denn ich liebe die Klarheit. Ich habe auch nicht mit Ihnen zu rechten. Sie sind Herrin Ihres Willens.“

„Ich muß Ihnen eine Erklärung geben, Robert!“ sagte sie drängend.

„Warum wollen Sie uns beiden die Angelegenheit noch unnütz erschweren? Ich habe einen Abschlussschritt gemacht, Mrs. Willans. Tun Sie bitte dasselbe. Ich große Ihnen nicht.“

Das junge Weib sah ihn mit zuckenden Lippen an, dann brach es in ein heftiges Schluchzen aus. George dachte in diesem Augenblick nicht darüber nach, ob es Komödie oder wahrer Schmerz war. Ihm war die Szene nur peinlich.

„Beenden wir diese Szene, Mrs. Willans.“

Sie zuckte zusammen und sah ihn voll Verzweiflung an. „Ich liebe Sie, Robert, bei meinem Herrgott, ich habe nur immer Sie im Herzen getragen. Ich will an Ihrer Seite sein. Ich liebe niemand außer Ihnen. Ich weiß, daß Sie ein Recht zum Zweifeln hatten, aber es... es war nur ein Scherz... ein Spiel, wie... wie wir Frauen es alle... alle tun, ohne daß wir uns dabei etwas denken.“

George trat dicht zu ihr hin.

Mrs. Willans, sagte George ruhig, „das Leben hat meine Augen geklärt. Sie haben gelernt zu unterscheiden. Aber ich will Ihnen heute ein Wort sagen, das Ihnen vielleicht den Frieden wiedergibt: Ich werde nach einem Jahre wieder zu Ihnen kommen, und dann wird Klarheit sein, bekommt Klarheit. Das können Sie mir glauben.“

Heute umgibt uns noch so viel Ungeklärtes. Geheimnisse lasten auf dem Hause Mac Willans. Ich will reinen Tisch machen. In einem Jahre...“

„Dann hast du mich vergessen!“ weinte sie auf.

„Das weiß ich nicht!“ sagte er schroff. „Das wird nicht an mir liegen. Jetzt lassen Sie mich weiterarbeiten an meiner Aufgabe.“

Heliane ging still und traurig hinaus.

Nach einer Weile kam Jörns.

Er war sehr ernst. Das Schluchzen des schönen jungen Weibes lag noch in seinem Ohr.

Wenn man die beiden Männer nun zusammen sah, konnte man sie in ihrer großen Neugierde für Zwillingenbrüder halten. Jörns hatte es kaum noch nötig, große Mäste zu machen.

„Mr. Jörns“, sagte George ernst, „ich bitte Sie, meine Mäste anzulegen. Sie werden mich vierzehn Tage lang vertreten und die Dispositionen treffen, die jeweils nötig sind. Beberley und Papers werden Sie unterstützen. Ihre Wohnung ist also die ganze nächste Zeit in meinem Hause in Mac Willans Werken. Von morgen ab werde ich untertauchen.“

„Was haben Sie vor, Mr. George?“

„Ich will Silber suchen“, sagte George ruhig, fast gleichgültig.

„Mr. George“, sagte Jörns betroffen, „dann sehe ich Sie nicht wieder. Sie gehen in den Tod.“

„Ich habe nie Angst vor ihm gehabt, Jörns.“

„Waschen Sie Ihre Sache gut.“

Er wollte noch weiterprechen, doch Mr. Towler wurde ihm gemeldet.

Jörns verließ das Zimmer und ließ Mr. Towler eintreten.

Deffen Gesicht war verändert. Tiefe Erregung belebte es.

Das erkannte George sofort.

„Sie haben die Willington-Werke gekauft, Mr. George?“

„Ja“, entgegnete George kurz auf die formlose Einleitung.

„Es ist nicht fair, Mr. George, daß Sie mir dazwischenkommen. Ich hatte mit Willington abgeschlossen.“

„Das kann nicht stimmen, Mr. Willington kam zu mir und bot mir seine Werke an. Er wollte nicht an Sie verkaufen, Mr. Towler.“

„Er... wollte nicht an mich verkaufen? Ich verstehe Mr. Willington nicht.“

„Mr. Towler“, begann George wieder und sah den Senator an, „begegnen wir uns jetzt einmal ohne Mäste. Es war doch immer Kampf zwischen Ihnen und uns anderen von der Gleichindustrie.“

„Ja, der Konkurrenzkampf, der überall üblich ist. Jeder möchte an der Spitze sein.“

„Ich meine nicht den ehrlichen Konkurrenzkampf, der das belebende Element des ganzen Geschäftslebens ist. Nein, Mr. Towler, Sie sind ein gutes Stück von dem Wege des ehrlichen Kaufmannes abgewichen.“

„Ich bitte Sie, Mr. George!“ braunte Mr. Towler auf.

„Es ist so! Das Abweichen war sogar so stark, daß es Sie mit dem Geies in Konflikt gebracht hätte, wäre von mir und Willington ein Strafverfahren eingeleitet worden, denn schließlich müssen wir Sie als den alleinigen Chef der Firma Towler verantwortlich machen.“

„Bis zu einem gewissen Grade bestimmt. Ich habe sofort alle Segel in Bewegung gesetzt, so daß ich eine solche Sache nicht mehr ereignen kann.“

„Die Gewähr dafür haben wir nicht, Mr. Towler“, sagte George ernst. „Sie haben die Lumpen, die diese verchiedenen Sachen in Szene setzten, nicht entlassen.“

Mr. Towler biß sich auf die Lippen. Er war im Augenblick um die Antwort verlegen.

George aber fuhr fort: „Sprechen wir nicht mehr über die Sache. Aber nehmen Sie die Ueberzeugung mit, Mr. Towler, daß wir von jetzt an keinerlei Rücksicht mehr nehmen werden, denn das bin ich meinen Werken schuldig.“

Mr. Towler hatte einen spöttischen Ausdruck im Gesicht.

„Mr. George“, sagte er stark betont, „Sie umlauert ständig die Gefahr. Es wäre gut, wenn Sie sich jetzt zurückziehen würden, denn wenn es der Verbrechermwelt gelingt, Sie unschädlich zu machen, dann fällt das Erbe ja an Mrs. Willans.“

„Davon steht kein Pausus im Testament!“

„Im Testament nicht, aber es hat sich bei dem Gericht noch ein Zusatz gefunden, der als Zusatzbestimmung verlangt, daß das Erbe an Mrs. Willans fällt, wenn Sie im Kampfe gegen die Verbrechermwelt unterliegen“, sagte Towler.

„Es ist jeltam, daß ich von diesem Zusatz bisher noch keine Nachricht erhalten habe. Doch das ist ja auch gleichgültig. Sterbe ich, dann mag mit dem Gelde werden, was will. Ich habe keine Angehörigen. Die Verbrechermwelt arbeitet also gewissermaßen für Sie mit, Mr. Towler.“

„Das möchte ich nicht behaupten, aber es könnte sein, daß Mrs. Willans eher zu einem Kauf zu gewinnen wäre, als Sie, Mr. George.“

„Das kann mir dann gleichgültig sein. Mich interessiert nur der Umstand, daß also Mrs. Willans mich gegebenenfalls beerben muß. Das ist interessant und läßt verschiedene Rückschlüsse zu.“

Damit war das Thema beendet.

Mr. Towler überreichte George noch den Scheck über zehntausend Dollar, die verlorene Wette.

Am Abend war ganz Chicago entsetzt. Eine rasende Wut entflammte die Bevölkerung, denn... die Angel hatte ihren George niedergestreckt.

Endlich hatte die Angel den Mann getroffen und ihn, wie es hieß, lebensgefährlich verletzt.

Das ganze Polizeipräsidium war in Aufregung. Den Mörder — es war Philippson — fahnte man.

Fünf Kugeln, aus nächster Nähe abgefeuert, saßen in... Jörns Leibe.

Der Polizeipräsident — Jörns — wurde nach dem Krankenhaus gebracht, und man stellte fest, daß eine Kugel die rechte Lunge getroffen hatte. Die anderen Schüsse waren weniger gefährlich. Aber der Blutverlust war so groß gewesen, daß fast keine Hoffnung für das Leben Jörns bestand.

Eine maßlose Wut packte die Polizeibeamten.

George hörte davon, als er im Eden weilte.

Die im Eden weilenden Beamten sahen sich fragend an. Keiner verstand es, denn der Präsident weilte doch unter ihnen. George schilderte ihnen die Situation und sie atmeten auf.

Georges Brust ging rasend.

Er war wie ein Löwe im Käfig, ging wohl hundertmal hin und her, bis er sich beruhigte.

Dann beschloß er, Bann aufzusuchen.

Im Büro der Mac Willans-Werke.

Eine Stimme schallt plötzlich über die Köpfe der emsig Arbeitenden durch den langen Saal: „Ein Attentat! Ein Attentat! Sie... sie haben ihn erschossen!“

Alles in Aufregung.

Wenn, der eben mit dem ersten Buchhalter gesprochen hatte, erhebt, „Was ist geschehen?“ ruft er laut dem Unglücksboten zu.

„Der Chef ist erschossen worden!“ heulte Bobby, der Boy, auf, denn er war der Sprecher. „Unser George ist erschossen worden!“

Wenn ist blaß geworden, der Hauptbuchhalter neben ihm nicht minder.

Wenn greift zum Apparat und ruft das Präsidium an.

Die Zentrale meldet sich.

Er fragt, und das Herz erzittert ihm. Es ist Wahrheit. George ist lebensgefährlich verletzt. Er ist nach dem Krankenhaus geschafft worden. Höchste Gefahr! Die Lunge verletzt! Wird kaum mit dem Leben davonkommen.“

Wenn ist blaß, als er den Hörer auflegt. Schon umringen ihn eine Schar der Angestellten und Büromädels. Vergessen ist in diesem Augenblick der Unterschied zwischen Chef und Angestellten.

„It es wahr, ist es wahr, Mr. Tuller?“

Und er muß zustimmen. Nun wird es totentstimmig im Saal. Die Mädchen schluchzen auf. Er, der starke, der große George... erschossen!

Und die Meldung geht durch die Säle. Auch Susanne Lindquist hört es und bricht fast zusammen.

Inzwischen ist Bann ein Mann gemeldet worden. Aber Bann will ihn nicht sprechen.

Doch der Fremde läßt nicht locker. Es sei dringend nötig.

Schließlich kommt er in das Privatkontor Banns, schießt die Tür hinter sich und legt den Finger auf den Mund.

„Ich bins... George“, sagte seine Stimme heiser. „Jörns ist schwer getroffen worden.“

Wenn starrt ihn an. Er will sprechen, aber er kann es nicht. Es würgt in seiner Kehle.

Endlich würgt er unter Tränen hervor: „Robert, Robert! Du... lebst... bist unverletzt?“

„Ja, ich lebe. Die Schurken haben Jörns getroffen. Der arme Junge! Wenn, ich kann jetzt nichts für ihn tun. Ich bitte dich, Sorge für alles und lasse niemand an das Krankenlager heran, niemand. Sprich mit den Ärzten, damit niemand zu ihm gelassen wird, nicht Towler, nicht Eastman, niemand, auch nicht Heliane. Hörst du!“

„Ja, ja!“

Die Tür hatte sich geöffnet.

Susanne Lindquist steht vor ihnen, bleich und schön, mit zitternden Knien und bebenden Lippen.

„Mitter... Tuller“, schluchzte sie auf, ist... ist es wahr... daß sie... ist erschossen haben?“

Die Männer stehen erschrocken.

Sie sehen, daß das Mädchen leidet, als ob es um das eigene Leben geht.

George ergreift das Wort und sagt mit heiserer Stimme: „Ja, er ist sehr schwer verletzt. Aber es ist noch Hoffnung vorhanden.“

Bei dem Worte Hoffnung strahlten ihre Augen auf wie zwei funkelnnde Sterne.

„Geh! Ihnen das Gesicht Ihres Chefs so nahe, mein Fräulein?“

Susanne senkt das Haupt, um es schnell wieder stolz zu erheben.

„Ja!“ sagte sie fest. „Es geht mir sehr, sehr nahe.“

Dann schreitet sie langsam aus dem Zimmer.

George sieht Bann fragend an, dann sagt er leise und schweratmend: „Die Stunde ist so unfähig bitter. Stirbt er, so werde ich nie wieder froh sein können. Und doch, ich habe in dieser bittersten Stunde zweimal große Freude erfahren.“

Gleich darauf verabschiedet er sich.

Im Palais Mac Willans ist große Aufregung.

Als man Heliane die Nachricht gebracht hat, daß Mr. George schwerverletzt niederliegt, bricht das junge Weib zusammen.

Als sie wieder zu sich kommt, schreit sie auf in qualvollem Schmerz.

Mr. Towler kommt plötzlich.

Als man ihn meldet, schreit sie wie eine Wahnsinnige:

„Ich will ihn nicht sehen! Ich will ihn nicht sehen!“

Alle erschrecken vor dem wahnsinnigen Haß, der aus den sonst so milden Augen Helianes bricht.

Mr. Towler geht.

Der Arzt kommt und kummert sich um die Kranke.

Sie beschwört ihn verzweifelt, daß er sie zu George begleite, aber er weigert sich und sagt ihr, daß sie selber sehr krank sei.

Wieder schluchzt sie auf, und ihre Lippen stammeln einmal über das andere Mal: „Ich... ich... hab... ihn so... lieb!“

6. Kapitel.

Silver.

Während Inspektor Beberley die Vertretung des Polizeipräsidenten übernimmt und Jörns im Krankenhaus mit dem Tode kämpft, hat sich Robert George in das vielleicht letzte Abenteuer seines Lebens gestürzt.

Nicht der beste Freund, ja, wenn er verheiratet wäre, nicht die eigene Frau könnte Robert George erkennen, wie er als entlohener Mörder Polders Weiskopfs Kessel aufsucht.

George ist ein zweifacher nicht nur der Mäste, sondern auch der Misset.

George hat an seinem mimischen Ausdruck tagelang gearbeitet. Das Haar mußte er etwas mehr wachsen lassen. Es ist gefärbt. Strohhut ist es. Seine Sachen sind von einer unwahrscheinlichen Echtheit. Er ist der absolute Verbrecher, ein Mitglied der Kaste, die er bekämpft.

Er geht zu Weiskopf, steigt in den Kessel und geht ruhig und sicher, als ob er wohl schon hundertmal den Keller betreten hätte.

Er sieht wohl, wie ihn Weiskopf mustert.

George — nennen wir ihn jetzt Polders — setzt sich und bestellt sich einen Whisky.

Weiskopf kommt selber und fährt ihn unwirsch an.

„Weißt wohl noch nicht, daß wir trocken sind!“

„Dah... Ihr trocken! Dah... Ihr seid ebenjedenfalls trocken wie ich ohne Geld. Nach fix, alter Herr! Hab Jaster!“

Weiskopf starrt den fremden Kerl wütend an.

„Dah's Maul!“ sagt er derb. „Ich geb dir keinen Whisky!“

„Dah... warum willst du mir keinen Whisky geben? Der Bruder dort in der Ecke, der ist wohl von Selterwasser besoffen? Dah!“

„Ich kenn dich nicht! Ich will dich nicht kennen!“

„Dah... warum willst du mich nicht kennen? Ich... Weiskopf, ist mir gerade dein Votal empfohlen worden. Suche Arbeit, verstehe du... und da hat mir einer gesagt, der lange Jonathan war's, hat mir gesagt: Geh zu Weiskopf. Das hat mir der lange Kerl mit den Bodennarben gesagt. Geh zu Weiskopf und... frage nach Silver.“

Die letzten Worte sagte er ganz leise.

Weiskopf fährt wie von einer Tarantel gestochen hoch.

„Du...!“ knirscht er. „Was weißt du von ihm?“

„Was soll ich wissen? Komme von Frisko. Zustveränderung hat mir der Arzt gesagt... dah... und so bin ich hierher gekommen. Haben mich gegriffen, hatte aber Glück. Fünf Tage habe ich ge-“

Während er spricht, winkt Weiskopf ein paar Kumpanen mit den Augen.

Polders sieht sich plötzlich von vier Kerlen umringt, die durchaus keinen vertrauenswürdigem Ausdruck in ihren Zügen haben.

Wie auf ein stimmiges Kommando packten sie Polders, und innerhalb weniger Sekunden ist er im geheimen Zimmer.

Er sitzt auf dem Schemel, und die vier umdrängen ihn.

„Wer bist du?“ fährt ihn Weiskopf an.

„Polders aus Frisko.“

„Was hast du hier zu suchen?“

„n hübschen Beschäftigung. Habe in Frisko Pech gehabt. Wollte von alten Herrn um eine kleine Anteihe bitten, und da fiel er plötzlich vom Schemel. Der Schlag, die Leute werden es mir aber nicht glauben, habe ich gedacht, und da bin ich losgefahren.“

„Du lägst, Bursche! Deine Haare sind gefärbt“, sagte Weiskopf.

„Stimmt. Ihr seht besser als die Polizei. Das es dir doch schon gesagt, alter Herr. Sind gefärbt. Das verändert so n Gesicht. Das Zeug hält wie Gift.“

„Durchsucht ihn!“ befiehlt Weiskopf.

Sie drehen seine Kleider um und um, aber sie fanden nichts, was ihn irgendwie belastete.

Die drei Männer sahen zu Weiskopf hin.

Der Alte schien unschlüssig zu sein.

Dann sagt er: „Du bleibst vorläufig hier! Ich komme dann wieder.“

(Fortsetzung folgt.)

Lodix der beste Schuhputz



Wie wird das Wetter?

Das Wetter der Woche

Nach dem schnellen Vorüberzug eines Tiefes zu Beginn der Woche wirkte sich in der Rückseitenströmung desselben ein flacher Hochdruckkern nur ganz kurze Zeit aus. Sehr schnell folgte vom Atlantischen Ozean her dem nach Rußland abziehenden Tief ein neues nach. Es lag gestern noch mit seinem Kern westlich von Schottland und ist sehr schnell in den letzten 24 Stunden über die Nordsee ostwärts gezogen. Heute morgen ist es über Ostschweden zu erkennen. Es hat im deutschen Küstengebiet stellenweise schweren Sturm gebracht und auch dem Binnenland starke bis heftige südwestliche bis westliche Winde. Mit der durch das Tief herangeführten wärmeren ozeanischen Luft kam es zu verbreiteten und ergiebigen Regenfällen. Von Island her fließt an der Rückseite des Sturmtiefs jetzt frische Kaltluft nach den Britischen Inseln und wird morgen Nordwestdeutschland erreichen und dort einen stärkeren Temperaturrückgang, wie auch später im übrigen Reich, bringen. Gleichzeitig wird durch die kältere Luft wieder ein Hochdruckkeil ostwärts vorgetragen. Wiederum scheint es aber so, daß sein Einfluß auf unser Wetter nur von kurzer Dauer sein wird, da ein neues Tiefdruckgebiet westlich von Island mit Ostkurs heranzieht und einen Ansläufer bis zur Inselgruppe der Azoren südwärts vorküsst. Der Witterungscharakter muß deshalb weiterhin als veränderlich bezeichnet werden.

Hamburg, den 9. Oktober 1930.

Öffentliche Wetterdienststelle Hamburg.

\*

Das Danziger Observatorium meldet:  
Sonntag, den 12. Oktober. Wolkig bis heiter, kühl.

Der neue Wiebenwall

Überall war man bestrebt, Grünanlagen zu schaffen, denn sie sind für die Volksgesundheit von unschätzbbarer Notwendigkeit. Danzig wurde bisher hinsichtlich seiner Gartenanlagen recht kümmerlich behandelt. Doch allmählich haben auch unsere Stadtväter dieses Übel erkannt und Mittel, wenn auch nur in beschränktem Maße, zu diesem Zweck bereitgestellt.

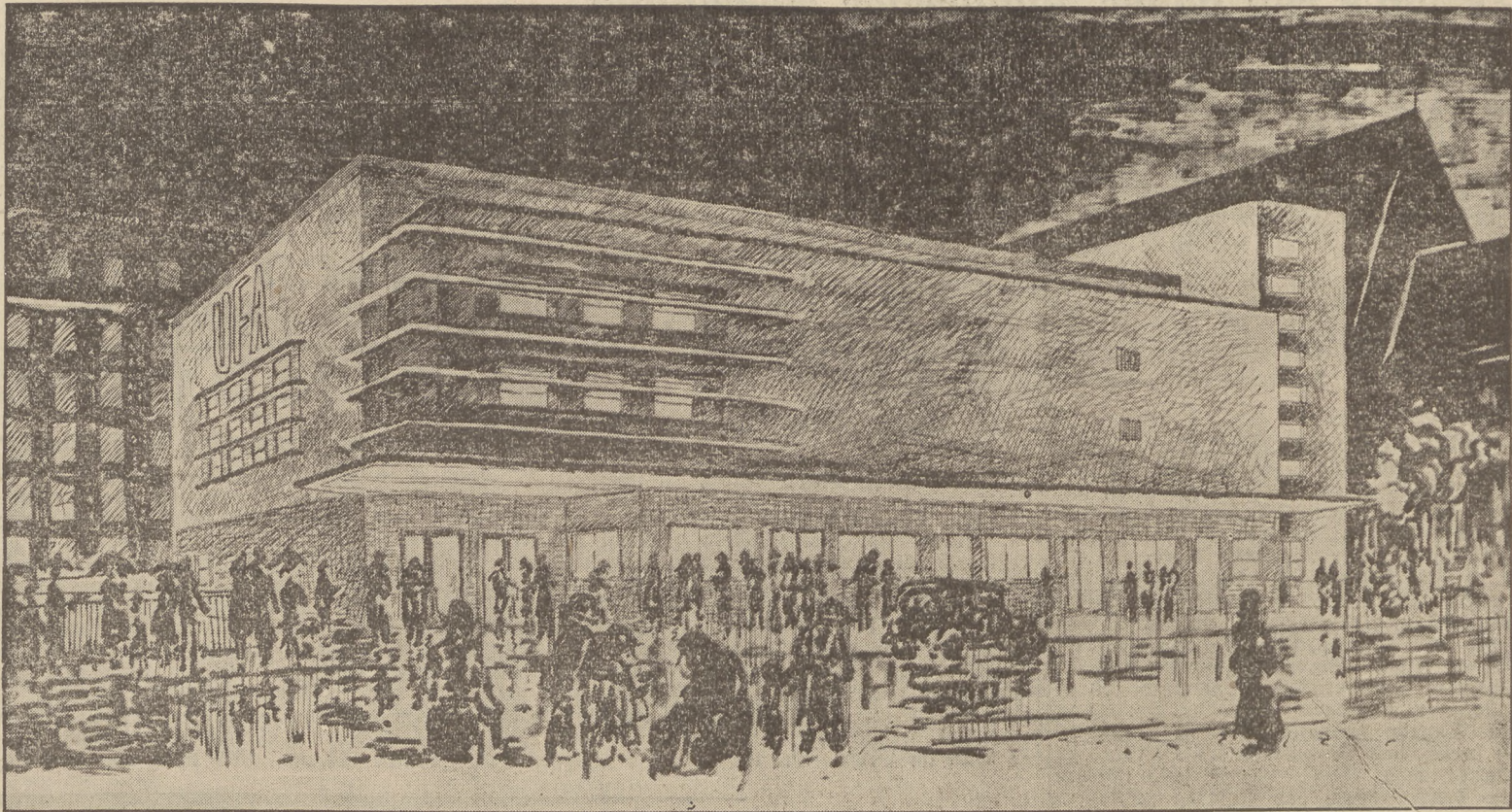
Abgesehen von der gesundheitlichen Notwendigkeit dieser Anlagen, fanden für die Vorarbeiten (Erdbplanierungen) viele Notstandsarbeiter ihre Beschäftigung, und zwar wie bereits früher berichtet, am Wiebenwall, Troyl, Ecke Breitenbachstraße und Langgarten.

Auf dem Wiebenwall gehen diese Erdbarbeiten ihrem Ende entgegen. Wie die spätere Grünanlage vorgesehen ist, geht aus unseren Bildern hervor.

Der Neuzeit entsprechend, herrschen ruhige, große Rasenflächen vor, die nicht nur zum Beschauen, sondern vornehmlich zum Zummeln als Lagerwiese da sind. Längs der Bahnseite wird demnächst ein neuer Weg hergerichtet, der gleichzeitig den Verkehr nach Petershagen erleichtert. Sind erst die nötigen Sträucher und Blumen, die den Bahnkörper

Danziger Ereignisse u. Interessen

Der neue Ufa-Palast



So, wie unser Bild ihn zeigt, wird er aussehen! Ein imposantes Gebäude, wird es das schönste und größte Lichtspieltheater des Freistaates sein. 1200 Personen werden in dem neuen Kino Platz haben. Im Parterre befindet sich die Eingangshalle mit den Kassen und das große Parkett. Auf breiten Treppen gelangt man zu dem Foyer im ersten Stock, wo am Bilet ein kalter Bissen zu haben sein wird. Vom Foyer aus gelangt man dann zum Saal, der

an allen drei Seiten bis zur Bühne läuft, aber nur in seinem mittleren Teil Sitzplätze enthält, während die Seiten nur als Gänge benutzt werden. Die Zuschauer werden also nicht Gefahr laufen, sich „die Hälse zu verrenken“.

Bis zur Raughöhe werden die Wände mit poliertem Holz bekleidet sein, dann höher hinauf durch Stoffbezüge verdeckt werden. Besonders künstlerisch

folll die Decke ausgebildet werden, von der nur indirektes Licht, also Lichtbänder, den Raum erhellen.

Konstruktion: Eisenbeton, Eisen und Mauerwerk. Architekt: Entwurf und Bauleitung Architekt Bielefeld. In zwei bis drei Wochen wird die Lichtkrone auf dem stolzen Bau zu sehen sein. Dann geht es im Eiltempo weiter bis zur endgültigen Vollendung.

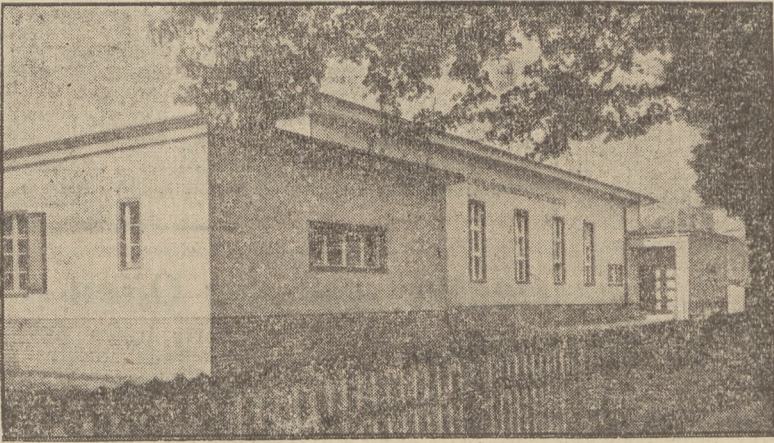
Das neue Gemeindehaus in Ohra

Am Sonntag, dem 28. September d. J., wurde in Ohra das Gemeindehaus der Evangelischen Kirchengemeinde eingeweiht. Nach einer Festpredigt in der Kirche marschierte ein stattlicher Zug unter Vorantritt des Posaunenchor, der Wimpel der Jugendvereine und der Gemeindefahne zum Gemeindehause Niederfeld 6. Nach Uebergabe der Schlüssel durch den Bauleiter an den Vorsitzenden des Gemeindefiskusrates, Pfarrer Paul, öffnete dieser das Haus. Konfistorialrat Robert Prauß, der auch die Festrede in der Kirche gehalten hatte,

vollzog die Weihe. Nach einem Festgedicht, verfaßt von Erika Freitag, sprachen Geistliche ihre Segenswünsche aus und überreichten Patengeschenke. Pfarrer Paul dankte in einem Schlusswort allen, auch dem Senat, der durch Direktor Dumfow und Amtsrat Engel vertreten war, für die Bausteine und Beihilfen, aus denen der große Bau entstanden ist.

Entwurf und Bauleitung lagen in den Händen des Danziger Architekten Wilhelm Zelinßky. Die Bauausführung erfolgte durch die Firma Alfred Martisch in Ohra, bis auf die Gas- und Wasserheizungs-Anlagen, die die Firma Eugen Heberlein, Danzig, ausführte.

Das Haus umfaßt an Raum 12 mal 37 Meter, und enthält einen großen Saal mit Empore für 600 Personen und zwei Jugendräume, in einem Seitenflügel befindet sich eine Kinderschule nebst Kaffeeküche, und darüber zwei Wohnungen für die Gemeindefiskalisten und den Hausmeister. Dem Gemeindehause ist rückseitig ein größerer Sport- und Spielplatz angeschlossen.



Die Rayongebühren

werden zur Zeit nicht eingezogen.

Am 7. Oktober 1930 fand im Café Derra eine außerordentlich gut besuchte Versammlung des Haus- und Grundbesitzervereins Schidlitz (Vorsitzender Kunstmaler Niklas), angeschlossen dem Neuen Bunde, statt.

H. Dr. Hellwig erstattete Bericht über die Verhandlungen mit Senator Dr. Althoff. Als wesentliches Ergebnis dieser Verhandlung ist festzustellen, daß die Rayon-Gebühr zur Zeit nicht eingezogen wird und daß in allen Fällen geprüft werden soll, inwieweit eine Niederschlagung angebracht erscheint. Hierbei soll nicht engherzig verfahren werden, sondern in weitestgehender Weise Härten beseitigt werden. Eingezogen werde späterhin die auf dem bebauten Teil des Grundstücks nebst angemessenen Hof entfallende Gebühr, da insoweit wenigstens eine teilweise Realisierung vorliege. Es würden die einzelnen Abgabepflichtigen vom Steueramt wahrscheinlich aufgefordert werden, ihre Anträge im Sinne dieser Vereinbarung zu ergänzen. Die Einzelheit des praktischen Vorgehens mühe mit dem Steueramt noch festgelegt werden. Es sei sinnlos und schade der Sache, hierüber zu schimpfen und Kritik zu üben, ohne sachliche Arbeit zu leisten. Ueber den Ausgang eines Prozesses jetzt zu sprechen sei ebenso zwecklos und bedeute lediglich eine Schädigung des Prozesses. Derartig rechtlich schwierige Prozesse würden nicht durch große Reden, sondern durch tatsächliche Arbeit geführt. Der Neue Bund habe bereits einen voraes als denjenigen, den er durchführen wolle, bezeichnet.

Der Bundesvorsitzende Dr. Hellwig betonte dann noch, daß Senator Dr. Althoff an der Hand amtlicher Schriftstücke nachgewiesen habe, daß er gegen jede Mehrbelastung des Hausbesitzes sei und daß er in diesem Sinne auch ein Gutachten aus Berlin angefordert habe. Die diesbezüglichen Angriffe gegen Herrn Senator Dr. Althoff seien deswegen unrichtig. Verantwortlich sowohl für die Rayongebühr wie auch für die Müll- und Kanalgebühr sei die Finanzabteilung und dessen Leiter, Herr Finanzsenator Dr. Kamnitzer. Da der Neue Bund nur sachlich kämpfe, sei er verpflichtet, diese Sachlage in aller Deffentlichkeit vorzutragen.

Die Versammlung stimmte den Vorschlägen zu und es wurde als Sachverständiger für das Steueramt der Vorsitzende Kunstmaler Niklas einstimmig gewählt.

Alsdann referierte der Vorsitzende, Herr Kunstmaler Niklas, selbst über die Stellungnahme zu den Wahlen.

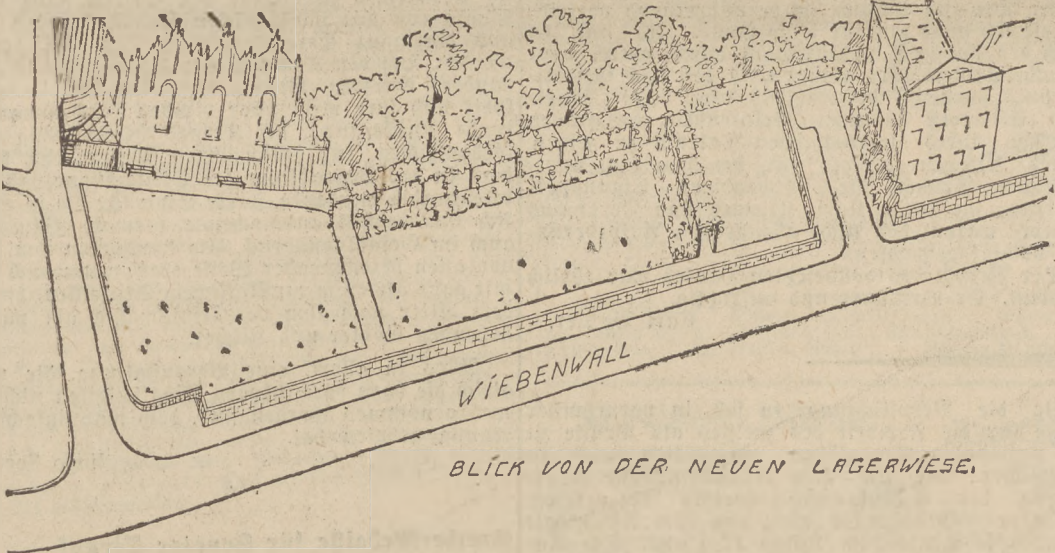
Asphaltarbeiten in der Stadt

Nach Ausbesserung fehlerhafter Stellen in den alten Asphaltdecken des Kohlenmarktes, des Schiffsfeldamms und des 1. Damms hat man dieser Tage die Johannisgasse vor der Nikolaikirche neu asphaltiert und wird anschließend die Ramenbelgasse und darauf die Fleischergasse zwischen Katergasse und Gertrudengasse mit einer Asphaltdecke überziehen. Erst dann wird die ausführende Firma, die Deutsche Asphaltwerke A.-G., Berlin, ihre Arbeiten in Joppt aufnehmen, wo Nord- und See-straße asphaltiert werden sollen.

Auf dem kaumännischen Stellenmarkt

Im Reich hat nach den Beobachtungen der Kaufmännischen Stellenvermittlung des D.V.V. das Arbeitsbeschaffungsprogramm der Reichsregierung im September keine Erleichterung gebracht. Die Beunruhigung der Wirtschaft durch den Wahlkampf und die noch ungeklärte politische Lage hatten im Gegenteil ein weiteres Absinken des Beschäftigungsgrades zur Folge. Im Berichtsmonat führten, wie bereits erwartet, die von Arbeitgeberorganisationen vorbereiteten Personalstellen- und Personalbeschaffungsprogrammen der Großunternehmen zu zahlreichen Einzelkündigungen in Mittel- und Kleinbetrieben. Der Bewerbermangel war demnach auch im September sehr beträchtlich, obwohl er nicht ganz die Höhe des Vormonats, in den der Quartalskündigungsstermin fiel, erreichte. Der Bewerbermangel hat sich jedoch angesichts der ungenügenden Vermittlungsmöglichkeiten weiter um 10,5 v. H. erhöht. Besonders fällt in diesem Zusammenhang die Verlagerung der in gekündigten Arbeitsverhältnissen gemeldeten Bewerber zur Gruppe der freilanglosen Bewerber auf. Bedingt die Abwicklung des Wahlgeschäftes brachte eine regere Nachfrage nach kurzfristigen Aushilfen.

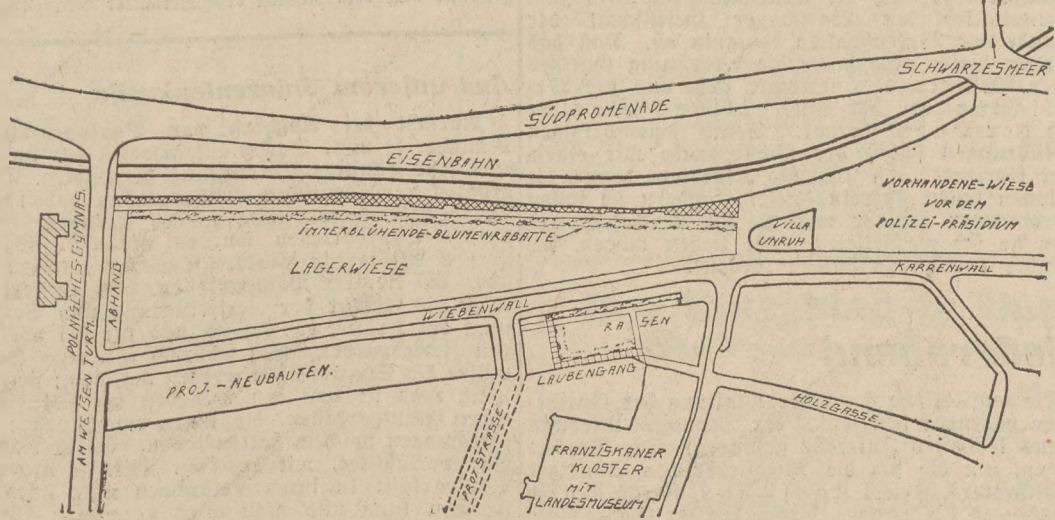
Die erneute Versteifung des Stellenmarktes findet ihren Ausdruck in den für die Kaufmännische Stellenvermittlung des D.V.V. errechneten Werten: Antragsziffer (Bewerber auf eine gemeldete offene Stelle) 32,5 im September gegenüber 27,3 im August 1930, bzw. 11,6 im September 1929.



BLICK VON DER NEUEN LAGERWIESE.

teilweise verdeckt werden, angepflanzt (was aber hoffentlich nicht erst nach Jahren geschieht), so kann man sich hier auf den bereits zufließenden Bänken von des Tages Mühe und Arbeit ausruhen und behaglich fühlen.

Ein besonderes Gepräge soll später der Platz vor dem Franziskanerkloster und dem Museum vor der Fleischergasse nach dem Wiebenwall verspricht.



Ein pergolaartiger Laubengang soll den häufigen Zugang zum Museum vor dem Wiebenwall aus einem Zugang zum Stadtmuseum zu schaffen. Dieser Plan, seit vielen Jahren in langgehegter Wunsch, kann, wenn nicht heute, so doch vielleicht morgen in Erfüllung gehen. Bei der Anlage der vorgesehenen Pergola aber würde die

Der Ausbau der Ostseestraße

Zwischen Eisenbahndamm und Striechbach soll die Ostseestraße nunmehr ausgebaut werden. Ein breiter fester Promenadenweg auf dieser Strecke ist bereits geschaffen. Auch die noch fehlende Verbindung vom Bärenweg zur Ringstraße soll jetzt geschaffen werden, wofür das Material bereits angefahren wird. Bleibt noch die Fortsetzung von der Ringstraße zur Bröfener Chaussee bei Caspe am neuen Almerwerk vorbei. Von der Chaussee bis zum Seestrand betreibt man gegenwärtig den Bodenaussgleich unter Aufhöhung der Wiesen um 1 Meter. Diese Strecke soll schon im nächsten Jahr begehbar sein, damit die Langsuhler Bevölkerung auf kürzestem Wege die See erreichen kann.



# Danziger Ereignisse u. Interessen

## Die Danziger Goethe-Woche

Ein Ereignis von hoher, kultureller Bedeutung

Den Auftakt zu der großartigen Reihe der Festtage bildete am vergangenen Sonntag der Festakt im Stadttheater. Prominente Persönlichkeiten aus allen Teilen des öffentlichen Lebens wohnten der Beisetzungsfeier bei. Der Kultusminister Dr. Strunk begann seine Eröffnungsrede mit dem Festgruß Goethes an die Jarin Elisabeth: „Von Dichtern will das holde Licht, nun glänzen uns vereinen — und schöne Stunden fand es nicht — als diesem Tag zu schenken.“

Nach den tiefstehenden Ausführungen des Kultusministers leitete Professor Dr. Petersen die Serie der Vorträge durch ein Referat über „Goethe und die deutsche Sprache“ ein.

**Die wissenschaftlichen Vorträge der Goethe-Woche.**

Wie die Jünglinge Athens „Ilias“ und „Odyssee“ auswendig und inwendig lernten und dadurch wurden, dieses Wort als Altimum gewertet, wie „Der grüne Heinrich“ Gottfried Keller nach dem Durchlesen aller ihm zugänglichen Werke Goethes die Welt mit neuen, tiefer blickenden Augen sah als vorher, so ist den Teilnehmern der Goethe-Woche die Sicht in das Wesen unseres Großen zur reifen inneren Schau geworden. Zu danken ist den Männern, die dabei führten, Prof. Dr. Petersen-Berlin ließ in seinem Vortrag „Goethe und die deutsche Sprache“ das Verhältnis des Künstlers zu seinem Instrument erkennen. Professor Dr. Rindermann-Danzig, der über „Goethes Menschengestaltung“ sprach, das Verhältnis des Meisters zu seinem künstlerischen Stoff, Landgerichtspräsident Dr. Zint-Stettin durch den Vortrag „Schopenhauers Goethebild“ die Einwirkung des Menschen Goethe auf den Geist des Philosophen der kommenden Generation. Professor Dr. Rippenberg-Weipzig stellte durch die Schilderung des „Wandels der Faustgestalt bis auf Goethe“ die künstlerische Tat Goethes als des Faustdichters ins rechte Licht. Professor Dr. Kühnemann-Breslau ließ durch eine Verlebendigung des „Zweiten Teils des Faust“ die Totalität Goetheschen Weltens als Spiegelung der Totalität der Welt aufstrahlen.

**„Goethe und die deutsche Sprache“**

Das Wort bezeichnet einen Kampf, der sich durch das ganze Leben des Dichters hinzieht. Das Ideal der Anschaulichkeit, des Wohlwollens, der begrifflichen Klarheit steht als Ziel vor dem Künstler, der doch sich selber nicht zu genügen vermag, das beweisen die verschiedenen Fassungen einzelner Gedichte. Dem sprachbegabten Knaben und Jüngling scheinen andere Sprachen — besonders das Italienische — größere Vorzüge zu besitzen als das Deutsch der Aufklärungszeit, doch durch Gellerts Mahnungen zu Natürlichkeit des Ausdrucks, durch Herders Hinweis auf die dynamische Wirkung des Zeitworts, durch das Vorbild der sprachgewaltigen Dichtungen Klopstocks wird er zu eigener sprachschöpferischer Tätigkeit angeregt, die sich im späteren Leben sogar auf die Menschbildung von Fremdwörtern erstreckt. Die Wandlungen des Lebensgefühls sind begleitet von Wandlungen des Sprachstils. In Goethes Sturm- und Drangzeit herrscht das aktivisierte Zeitwort. Die Klassizität fordert feste Umgrenzung und Ruhe. Sie bevorzugt daher das Hauptwort. Der alte Goethe weiß den Gewinn aus Jugend und Mannesjahren mit überlegener Sicherheit zu einem neuen harmonischen Ganzen zusammenzufassen. Hat Goethe oftmals seinen Unmut über die Unzulänglichkeit seiner Muttersprache ausgedrückt, so bekennt er zuletzt doch, daß sie sein eigenes Organ sei. Was er von ihr empfangen, hat er unendlich bereichert weitergegeben.

Ueber

**„Goethes Menschengestaltung“**

sprach Professor Dr. Rindermann. Ausgehend von dem Wort, daß der Dichter ein kleiner Gott sei, der selbstherrlich Menschen erschaffe, wies der Redner an Goethes Dichtungen vom „Buch Annette“ bis zu den „Mittelstücken“ die Wandlungen von Goethes Menschenbild nach. Seine erste Jugendlyrik fällt in die Zeit der Spannungen zwischen Goethes Glückseligkeitsweisheit und Gellerts Moral. Den Idealtyp des Hofmännchens strebt er darzustellen. Sind die Menschen aus dieser Zeit wohl charakterologisch geschildert, so ist doch ihr gemeinamer Lebensrhythmus: Grazie, ihre innere Haltung: Wachsamkeit, ihr Ziel: Finden des besten Rezepts für ihre Handlungen. Jeder will eine Rolle spielen auf der Bühne des Lebens. Allein schon im Buch Annette finden sich einige Gedichte, die einen anderen Ton haben. Die drei Abschiedsreden an Wehrisch bringen eine Gegenüberstellung des Begabten und des Philisters. Es kommt zum Zusammenprall der eigenbedingten Persönlichkeit mit der morbiden Gesellschaft. Auch zur Natur findet

der Mensch ein neues Verhältnis. Menschenseele und Naturseele werden gleichgestellt. Der Vernunftmensch der Aufklärung wird zum subjektiv gesehenen Stimmungswesen. In den „Mittelstücken“ beschränkt sich der Dichter noch auf das Allzumenschliche, in Werther und Faust ist die irrationalistische Menschengestaltung erreicht. In Esmeralda, Götter, Prometheus, Mahomet tritt der geistlich bewegte Typ an die Stelle des starren. Der enthusiastisch hingebungsfähige unegoistische Mensch erscheint. In der Darstellung des Menschen behält Goethe sein ganzes Leben hindurch die Gesplogtheit bei, zwei Gegenspieler einander gegenüberzustellen. Dieses Sehen in antithetischer Befenheit vertieft sich bei dem reifen Manne zur Einsicht in die innere Gegenfälligkeit alles Menschseins.

Landgerichtspräsident Dr. Zint zeigte in seiner Schilderung von

**„Schopenhauers Goethebild“**

wie der Philosoph seine Vorstellung vom Wesen des Genies aus Goethes Sein geschöpft hat. Als Merkmale des Genies bezeichnet Schopenhauer vor allem die Kraft der Kontemplation, die in die Tiefe dringt. Ist darin ein Uebergewicht des Intellekts über den Willen zu erblicken, so ist das Genie doch immer stark willensbetont. Es denkt gegenständlich, kommt also nicht vom Begriff zur Anschauung, sondern von der Anschauung zum Begriff. Das Genie sieht vom Zufälligen ab und erkennt das Wesentliche. Der geniale Künstler gibt das Bild im Bilde. Er trägt in sich Anlagen zu

allem was menschlich ist. Sein reiches subjektives Innenleben vermag er im Kunstwerk zu objektivieren. Der Vortragende schloß mit der Mahnung, uns unseren in uns lebenden Goethe nach den Richtlinien zu schaffen, die Schopenhauer einst für ein Goethebenedikt in Frankfurt a. M. dargeboten hat: von erhabener Einfachheit, befreit von allem Unwesentlichen.

**Bruno Runge**  
Langfuhr, Jäschkentaler Weg 3  
Tel. 413 85

Zentralheizungen, Warmwasserversorgungen  
sanitäre Anlagen, Neuanlagen, Erweiterungen  
Reparaturen. Ueber 10.000 Anlagen ausgeführt.

Von der Gestalt des geschichtlichen Faust ging Prof. Dr. Rippenberg in seinem Vortrag über den

**„Wandel der Faustgestalt bis zu Goethe“**

aus. Das Leben des Johann Faust fiel in eine Zeit der Umwälzung. Der Teufel, der sich im Mittelalter dem Machtpruch der Jungfrau hatte fügen müssen, gewann nach der Reformation in der Meinung des Volkes furchtbare Gewalt. Um die Person des Faust, der es verstand, von sich reden zu machen, wenn er sich auch nie des Verkehrs mit dem Teufel gerühmt hatte, bildeten sich bald nach seinem um 1540 erfolgten, wahrscheinlich gewaltsamen Tod allerhand Gerüchte, die sich allmählich zu Abenteuere- und Zaubergerüchten verdichteten. Um 1577 hat ein Faustbuch in lateinischer Sprache existiert. 1587 erscheint das spätere Faustbuch, ein bewußt gestalteter Roman. 1589 wird es durch die folgen-

er vollendet. Hatte der 1. Teil die kleine Welt, die Welt des bloß persönlichen Lebens gebracht, so gibt der 2. Teil die große Welt. Faust steht in Saat und Gemeinschaft, er erfährt, was der Mensch in Raum und Zeit erfahren kann. Das Drama umspannt den Zeitraum vom Fall Trojans bis zum Tode Byrons. Nach der ungeheuren Weite verengt sich der Schauplatz im 5. Akt zu dem Idyll „Philemon und Baucis“. Doch ihm wird entgegengesetzt das tätige Leben für die Gemeinschaft, das Streben, durch das sich Faust emporginget zu Freiheit. Als Kerngedanken hob der Vortragende hervor, daß nur wer gekämpft und gekämpft und sich durch unermüdetes Streben von Fehls und Sünde gereinigt hat, der eigentlich wertvolle Mensch ist.

Der Wege zu solchem Menschentum sind viele. Jeder der fünf Vortragenden hatte einen von ihnen aufgezeigt, auf dem ein Goethe sich selber fand.

Anna Rodenacker.

## Clavigo

Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen von Goethe

Diese zweite Festvorstellung aus Anlaß der Danziger Goethe-Woche überraschte durch ihre Frische. Eine Kenntnis, gewonnen aus der Fektüre des Stückes allein hätte niemals aus solch einem unmittelbaren Eindruck schließen lassen. Dazu sind der Vorwurf und seine Behandlung uns doch zu fremd. Wir finden in dem Schicksal Marrens nicht Grund genug zu der Tragik des Geschehens, das sich vor unsern Augen abrollt und mit dem Tode der beiden Helden des Stückes schließt. Diese einhundertfünfzig Jahre, die uns trennen, haben uns — den europäischen Menschen schiedlich — in seinem Empfinden für Seelenregungen stumpfer gemacht, als es der Kreis junger Menschen um den Frankfurter Goethe herum war. Uns liegt hier das biffige Urteil Werks, des Mephistofreundes von Goethe („Solch einen Quark mußst du mir künftig nicht mehr schreiben“), näher. Und doch! Der Abend war eindrucksvoll! Ein weiteres Verdienst, das der Oberpielleiter Donath für sich buchen kann. Auch bei „Clavigo“, als Grundlage der Aufzählung eine Kompromissformel zwischen der notwendigen Achtung vor der Dichtung und modernen Forderungen. (Ein Gebante. Kein Vorschlag: Wie wäre es, wenn man solch eine Aufgabe ganz im Stile der Zeit lösen wollte. Mit Klüpfen und Souffliten und Verabschieden und der unbedingten Beseitigung, die noch Lampenwägen erfordert. Unser Theater, das doch aus jenen Tagen stammt, hemmt keine allzu moderne Atmosphäre entgegen.) Donath stellte den rücksichtslos behandelten Bühnenvorgang in eine Schemenheit, die durch

Vorhänge in recht geschmackvoller Weise gestent war. Farblich ausgezeichnete das Zimmer und die nahezu frühromantisch anmutende Schlüsselfene! Das Tempo war gut eingestellt. Unmöglichkeit, so weit es ging, gemindert. Geschmackvoller Gestaltungswille blieb überall spürbar. Die Schauspielerei sah sich vor Aufgaben, denen sie teilweise nur schwer gerecht werden konnten. Buddis Leistung wird wohl Achtung abfordern durch ernste Hingabe und das ehrliche Bemühen, das Mögliche zu schaffen. Aber das reicht nicht aus, um alle Schwächen der Wiedergabe zu bedecken. Die Kunst des Sprechens verlangt mehr Modulation, Dur und Moll müssen sich abhören und auch ein Piano vertritt Steigerungen in sich. Als der unheilvolle Freund Carlos erschien — zum ersten Male in einer beurteilungsfähigen Rolle — war Schiebener. Die alte Schule, die er anscheinend vertritt, eignete sich ganz gut für seine Rolle. Als und zu brach der Gummihohlentragant durch, wurde aber im allgemeinen stark gequält, so daß das Gesamtergebnis durchaus befriedigend war. In Marie fand Elisabeth Günther Gelegenheiten, die großen Vorzüge ihres sympathischen Talents zu zeigen. Alfred Krüger brachte für den feurigen, rache-dürstigen Bruder die notwendigen Eignungen. Gertrud Georges, Karl Kiemer und Ferdinand Meier waren den nicht allzu großen Anforderungen voll und ganz gewachsen.

Der Beifall des vollbesetzten Hauses war ehrlich verdient. Er war stark und anfrichtig.

Carl Wesler.

fiedern kläglich bemerkbar machte. Es ist unverstänlich, weshalb Joppot, wo man doch sonst in künstlerischen Dingen Sinn für Repräsentation hat, sich noch immer nicht zu einer würdigen Regelung der Flügelfrage entschließen kann.

Nach den Ausführungen, die über die Vertonung von Texten Goethes durch lebende Komponisten hier schon am vorigen Sonntag vorausgeschickt worden sind, bleibt zum Programm des Wiederabends nur noch zu sagen, daß es recht schade war, wenn Othmar Schoed gar nicht Berücksichtigung gefunden hat, was durch Fortfall der zweiten Reihe aus dem Goethe-Medern Zillcher und besonders der durch ihre Niveaulosigkeit völlig aus dem Rahmen fallenden beiden Veder Waldemar von Bauhners unheimlich möglich gewesen wäre. Auch wäre durch Schoed stilistisch eine Brücke zwischen Krenel und den übrigen Komponisten gegeben worden, während so die Gegensätze doch reichlich hart wirkten. Dennoch war bemerkenswert, wie gerade von den Vertonungen Krenels recht zahlreiche Hörer lebhaft gefesselt schienen. Im übrigen mußte die Wendung im Verhältnis zu Goethe den Hörern ganz unabhängig von den musikalischen Gesichtspunkten schon aus der ganz charakteristischen Textwahl deutlich werden. Bei den Komponisten, die noch im 19. Jahrhundert wurzeln, Bevorzugung der Empfindungs-lust und ihre mehr oder minder stark romantisierende Ausdeutung, bei Krenel Hinwendung zum Gemächlichen, zur distanzierten Pointe, der, besonders in der Behandlung des Stella-Monologs ganz offenkundig werdende, starke Sinn für die ja eigentlich Goethesche ausmachende formale Bindung auch im Gefühlsausdruck. Am ähnlichsten ihm darin von allen bezeichnender Weise eben, wenn auch jeder mit ganz anderem musikalischem Stilwillen, die auch dem Alter nach ihm verhältnismäßig am nächsten stehenden Gähler und Zillcher.

Alles in allem, eine Veranstaltung, die wenn gleich die dazu vorhandenen Möglichkeiten nicht voll wahrgenommen worden sind, doch mannigfache Anregung geboten hat.

Hugo Socnik.

**Goethe-Medaille für Senator Strunk und Geheimrat Volkmann.**

Bei dem abendlichen Zusammensein im Ratskeller am Donnerstag machte der Präsident der Goethe-Gesellschaft, Prof. Dr. Petersen die Mitteilung, daß die Gesellschaft beschließen habe, in Anerkennung ihrer hervor-ragenden Verdienste Senator Dr. Strunk und Geheimrat Dr. Volkmann, dem Leiter der Ausstellung, die Goethe-Facius-Medaille zu verleihen, Facius-Medaille genannt nach dem Namen des Weimarer Graveurs.

**Aus unserem Inferentenkreise**

**Vorsicht bei Abschluß von Bauparverträgen.**  
Manchmal uns: Das Bauparwesen hat im Reich eine sehr günstige Entwicklung genommen. Die 13 größten reichsdeutschen Bauparfirmen haben einen Gesamtbestand von etwa 200.000 Sparern. Ueber 150.000 Spararlehen wurden verteilt, insgesamt über 2 Milliarden Mark. Daneben bestehen noch über 100 kleinere Bauparfirmen. Es entsteht nun leicht die Gefahr der Zersplitterung und Zersplitterung der Kräfte, die der an und für sich noch jungen Zweigparbewegung Abbruch tut, denn die Gemüter der Sparwilligen werden verwirrt; sie wissen nicht, was sie von den Angaben der verschiedenen Bauparfirmen, die ihnen unerfüllbare Versprechungen machen, halten sollen. Es ist klar, daß eine verlässliche, mit lauterer Mitteln arbeitende Bauparfirma in ihren Leistungen nicht alles versprechen kann und nicht alles vermag. Für den Danziger Spar- und Bauparwesen ist die Gefahr nicht minder groß, daß er sich durch Versprechungen blenden läßt. Mancher Danziger Sparer hat es schon bereut, seinen Sparvertrag allzu voreilig abgeschlossen zu haben. Der Danziger Sparer sollte sich vor allem über die Sicherheit des Unternehmens die ausreichenden Grundlagen verschaffen und sich fragen, wo seine Spargelder bleiben. Besser noch, er wählt eine Bauparfirma, deren Wirklichkeit sich nur auf Danzig beschränkt und nur der leidenden Danziger Wirtschaft zugute kommt. Danzig steht auf sich allein, in seinen Lebensbedingungen immerfort bedroht von einem starken Nachbarn. Um so mehr ist es erforderlich, daß auch jeder Heimliche zu seiner engeren Heimat steht. Er muß dadurch sich und seinem Heimatland.

Dr. Ed. Wagner.

## Goethe und der Osten

Wir haben bereits in unserer letzten Ausgabe über die Eröffnung der Ausstellung „Goethe und der Osten“ im Franziskaner-Kloster des Stadtmuseums berichtet und weisen unsere Leser heute noch einmal auf diese Ausstellung hin, die durch die liebevolle und entgegenkommende Vorbereitung aller beteiligten Stellen in ihrer Geselligkeit und Reichhaltigkeit kaum übertroffen werden kann. Es wäre dankbar, auf den großen materiellen Wert der einzelnen ausgestellten Dinge hinzuweisen — aber all das tritt hinter der Fülle von Beziehungen zurück, die Goethe zum Osten gehabt hat. Und hinter der Bewußtheit: Wie reich kann doch ein Menschenleben sein... wenn dieser Mensch Goethe heißt!

Die vier Abteilungen, in die die Ausstellung zerfällt, zeigen uns Goethe als den Menschen, der viel gab, aber auch vom Leben sein Teil zurückforderte. Da findet sich das Tagebuch, das Goethes Beziehungen zu Chodowiecki erzählt, einige Blätter Chodowieckis aus Goethes Privatbesitz fallen ins Auge — Erinnerungen an viele andere Danziger, die zu Goethe in Beziehungen traten, findet man in reicher Fülle. Ein wohliger Raum beherbergt alles das, was Goethe mit Schopenhauer verband. Ueber all das, was sich hier zusammengefasst hat, weil es zusammengehört und sich so lange oder auch niemals getrennt hat, könnte man Romane und Novellen schreiben, und die „arten“ oder „ehrfürchtvollen“ Beziehungen Goethes gäben einen Kern vom kindlichen Spiel bis zu dem mit Frauenherzen, in dem er in gleicher Weise Meister war.

Goethe und Dürrenmatt, Goethe und das Baltikum und Goethe und Polen heißen die anderen Abteilungen. Sie runden den Eindruck, geben sehr viele wertvolle Aufschlüsse: Goethe und Kant, die Anteilnahme an der Restauration der Marienburg, viele Briefe Goethes an Herber. Mit besonderer Freude darf man auch vermerken, daß der polnische Verein für Wissenschaft und Kunst sich an der Ausstellung beteiligt und durch Einrichtung einer sehr wertvollen Abteilung die geschlossene Uebersicht möglich gemacht hat. Allen Danzlgern sei der Besuch der Ausstellung wärmstens empfohlen, man wird selten Gelegenheiten haben, eine Ausstellung von ähnlicher Bedeutung zu sehen.

Ueber das Thema  
**Goethe und Polen**

sprach Professor Dr. Wukadinowic, der Literaturhistoriker an der Universität in Krakau, im Austrage des polnischen „Vereins für Wissenschaft und Kunst“. In tiefstehender Weise wandte sich der Vortragende gegen jede Verheerung, er

fachte die Verpflichtung in sich, in vornehmster Weise für die Freiheit des Geistes als Brücke zu den nationalen Gegensätzen einzutreten und in ritterlicher Art für eine verständnisvolle Beurteilung der Schöpfungen Goethes einzutreten. Professor Wukadinowic ging von dem Aufenthalt Goethes in Krakau im Jahre 1790 aus. Die Ansicht, Goethe habe sich gegenüber polnischer Kultur gleichgültig oder gar ablehnend verhalten, sei irrig. Adam Mickiewicz und Maria Szymonowa haben bei dem greisen Goethe freundliche Aufnahme gefunden. Der Vortragende beleuchtete den Einfluss Goethes auf die polnische Dichtung und die Wechselwirkungen, die sich aus der Anerkennung des Genius Goethe bei der Elite Polens herausbildeten. Von diesen guten Beziehungen lege auch die Ernennung Goethes zum Ehrenmitglied der Warschauer Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften Zeugnis ab. Daß das geistige Polen auch heute die Bedeutung Goethes in der Weltliteratur anerkenne, gehe aus der Beteiligung an der Ausstellung „Goethe und der Osten“ hervor. Seine warmherzigen Ausführungen schloß der Vortragende mit einem Wort Goethes, „daß nicht die Rede sein könne, die Nationen sollen überein denken, sondern sie sollen nur einander gewahr werden, sich begreifen, und wenn sie sich wechselseitig nicht lieben mögen, sich einander wenigstens dulden lernen“.

## Liederabend

Die musikalische Hauptveranstaltung der Goethe-Woche hat über den Kreis der Tagungsteilnehmer hinaus lebhaftes Interesse gefunden. Die Darbietungen, um die sich die Mitglieder des Danziger Stadttheaters, Friedl Kaufmann, Fredy Buich und Witold d'Antone, ferner Walter Kant als Begleiter, der „Madrigalchor des Danziger Männer-Gesangsvereins“ unter Leitung von Paul S'ange, schließlich auch als Dirigent des „Ausfluges“ — der Vertonung des „Gefanges der Geister über den Wassern“ von Marteau — Corneliuss Kun verdient machten, wurden von den Hörern mit freudlichem Beifall aufgenommen. Wenn die Wirkung im Ganzen ziemlich matt blieb, so ist zu berücksichtigen, daß für Bühnensänger die Liedgestaltung mit ihren ganz anderen Anforderungen fast immer eine heikle Aufgabe darstellt. Immerhin machte einzelnes einen derart unferigen Eindruck, daß man sehr bezweifeln muß, ob auf die Vorbereitung wirklich die mögliche Sorgfalt verwendet worden ist. Auch ist nicht zu verschweigen, daß die hier schon oft bemängelte Unzulänglichkeit des Zoppoter Konzertsflügels sich bei den Klavier-





Verlag: A. W. Kafemann, G. m. b. H., Danzig. Verantwortlich: Verlagsdirektor Hermann Jatzke. Verantwortlich für Politik, Handel, Wirtschaft, Schifffahrt, Feuilleton und Allgemeines: Hermann Jatzke, für den städtischen und freistaat. Teil, für Ostland: Ernst Czelusta, für den Ostpreuss. Reichsbld. für den Ostpreuss. Reichsbld. für den Ostpreuss. Reichsbld.



# Ost-Sport

## Sport-Vorjahau / Neufahrwasser-Polizei Elbing

Der heutige Sonntag bringt in Danzig um 8 Uhr nachmittags auf dem Schupplatz den Schlussspiel der Grenzmarkrunde II, wenn das Spiel kein unentschiedenes Resultat ergibt. Der Polizeisportverein und 1919 Neufahrwasser sind die Gegner. Der Polizeisportverein Elbing stellt sich der Danziger Sportgemeinde mit einem Sieg über den Danziger Sportklub errungenen 3:1-Sieg vor, man kann also nicht im Zweifel sein, daß diese Elbinger Mannschaft wirklich gutes Können besitzt. Auch das erste Spiel des Danziger Meisters in Elbing, das 1919 Neufahrwasser 1:0 gewann, gab hierüber Aufschluß — die Elbinger wurden buchstäblich erst in den letzten zehn Minuten (dem eigenen Tempo zum Opfer fallend) niedergelassen.

1919 Neufahrwasser hat am letzten Sonntag Rauenburg überzeugend geschlagen, die Mannschaftsleistung liegt aber an einer gewissen Nervosität, die besonders die Stürmer immer noch nicht befähigen können. Zweifellos wird der heutige Kampf schwerer sein, und die Nervosität muß zu Hause gelassen werden. Die Danziger Mannschaft kennt ihren Gegner aus dem Elbinger Spiel und sollte ihr Hauptaugenmerk darauf richten, das Spiel mehr auseinanderzuziehen als sie es in Elbing tat. Väterliche und Verteidigung der Gäste spielen sehr massiv und sind den Danziger Stürmern an Körperkraft überlegen. Schnelles Abspiel und Einsetzen der Flügelstürmer soll dem Kampf von Mann zu Mann vorausgestellt bleiben. Den Danziger Außenläufern fällt die Bewachung der beiden gefährlichen Elbinger Außenstürmer zu, von der Lösung dieser Aufgabe wird der Ausgang des Spiels wesentlich abhängen. Wir glauben, daß Neufahrwasser sicher gewinnen kann, wenn das Publikum auch noch ein wenig mithilft und hinter der heimischen Mannschaft steht.

Wie wir „Danziger Sportwart“ entnehmen, geben die Elbinger für das Spiel 1919 Neufahrwasser-Polizeisportverein Elbing einen Tip .. und zwar rechnet man auf einen 2:0-Sieg Elbings. Wir glauben aber weit eher auf einen ähnlichen Sieg Danzigs rechnen zu müssen. Auch das kann nur eine Vermutung sein, aber Elbing scheint uns doch ein wenig zu siegesgewiß, zwischen den Zeilen kann man sogar lesen, daß die Elbinger mit dem Gedanken spielen, in diesem Jahr sogar Baltensmeister zu werden.

**1. Regatta des R.C. Hanja**  
Der R.C. Hanja veranstaltet heute auf der bekannten Rennstrecke bei Weichselmünde seine erste interne Regatta um 10.30 Uhr vormittags. Es werden sechs Rennen gefahren.

### Abfahren

Der Harley-Klub Danzig im M.D.C. veranstaltet heute, 15 Uhr, vom Wiedenwall sein Abfahren.

### Balten—Südostdeutschland

Die Baltens tritt heute in Königsberg im Bundespokalspiel Südostdeutschland gegenüber. Nach der mangelhaften Generalprobe am Sonntag gegen die Memeler Städte, sind die Hoffnungen auf ein günstiges Abgehen sehr geklungen. Trotzdem darf man erwarten, daß die Baltens, die sehr oft am Gegner gewachsen ist, dem Gegner den Sieg möglichst teuer werden läßt. Ein Erfolg wäre allerdings noch willkommener. Die Baltens hat auf einigen Punkten Veränderungen erfahren und tritt jetzt in folgender Aufstellung an: Tor: Pieper (Danzig), Verteidigung: Kopsen und Gwilties (Memel), Stürmer: Schorris (Königsberg), Matthes (Danzig), Bakus (Königsberg), Stürmer: Kohn, Kranke (Mehnenburg), Aldermann (Zisterburg), Bläner, Stiller (Königsberg). Stellte früher fast ausschließlich Königsberg die Baltens, so finden wir heute nur noch vier Königsberger Spieler in ihren Reihen. Überall wankende und schwankende Leistungen!

### Kritische Blicke

#### Die Handballelf der Schulpolizei

hat in Dt.-Krone ihr Abspiel überraschend mit 2:3 verloren. Das, was schon bei dem ersten Spiel zwischen der Schulpolizei und Graf Schwerin Dt.-Krone in Danzig in der ersten Spielhälfte bemerkbar wurde (die einzelnen Spieler können keinen Kontakt zueinander finden) hat in Dt.-Krone eine schmerzliche Niederlage gebracht. Leider muß man hiernach zu dem Ergebnis kommen, daß die Schulpolizei immer noch nicht ihre beste Form gefunden hat. Viel liegt es aber auch daran, daß die gute Leistung der Schulpolizei nach und nach viel mehr Schablone als Spiel aus der jeweils gegebenen Situation geworden ist. Mit der Zeit hat die Elf zweifellos gelernt, im Schußkreis geschickter zu operieren, als es früher der Fall war — andererseits haben sich aber auch die typischen Fehler jeder Vereinsmannschaft, eigenfinniges und unüberlegtes Spiel gerade der besten Spieler, vertieft ... und mit der Schablone allein kann man nicht jeden Gegner schlagen. Besonders keine typische Kampfmannschaft, wie es die Elf von Graf Schwerin Dt.-Krone ist.

Leider ist nun noch ein drittes Spiel gegen Dt.-Krone nötig geworden, und man kann heute schon sagen, daß es nur gewonnen werden kann, wenn die Schulpolizei sich dazu aufschwingt, in uneigennützigem Zusammenwirken aller Spieler zu einer geschlossenen Leistung aufzulaufen. In Danzig klappte es auch nur zehn Minuten, das wird aber für das dritte entscheidende Spiel zu wenig sein. Es heißt also von der ersten bis zur letzten Minute: Kämpfen!

#### Die Amateurfrage im DFB.

Ist auf dem letzten Bundestag in Dresden durch ein Kompromiß gelöst worden, daß den Spielern Tagesgelde und Trainingsbezüge zubilligt. Es heißt zwar ausdrücklich, daß niemand diese Gelder zahlen muß — aber daß die größeren Vereine zahlen werden, ist heute bereits klar. Wie unglücklich diese Lösung war, beweisen die Proteste, die in letzter Zeit immer lauter werden.

Zuerst hat die Deutsche Turnerschaft in der Neuregelung eine schwere Bedrohung des Arbeitsvertrages Deutscher Fußball-Bund — Deutsche Turnerschaft — Deutsche Sportbehörde für Leichtathletik gesehen ... und Verhandlungen sollen die neu geschaffene Lage klären. Auch die D.F. verfügt ja über eine große Zahl von Fußballmannschaften, nur bei uns im Osten wird kein Fußball gespielt.

Aber die Proteste ziehen weitere Kreise, denn in seinem amtlichen Organ wendet sich auch der Deutsche Schwimm-Verband sehr scharf gegen die neuen Bestimmungen des DFB. und behauptet mit Recht, daß alle anderen Sportverbände bedroht sind, nun von ihren Spielern ähnliche Forderungen vorgelegt zu erhalten. Auch der Deutsche Schwimm-Verband hat ja Wasser-Spieler. ... Man sieht, daß der DFB. doch eines Tages zu klaren Taten übergehen müssen wird, denn auf dem jetzigen Wege wird es nur immer wieder ein Festfahren geben.

### Querschnitt der Woche

#### Boxen.

Neufahrwasser gewann das Grenzmarkspiel gegen Rauenburg mit 3 : 0, ein Resultat, das den beiderseitigen Leistungen gerecht wurde. Das Spiel, das Neufahrwasser zeigte, befriedigte nicht während der ganzen neunzig Minuten, aber es war im ganzen gesehen doch eine Leistung, über die sich das Publikum gefreut haben wird. Mut, Tempo, Energie und recht gute Kombinationszüge ließen den Gästen nur in den ersten dreißig Minuten eine Chance, von diesem Augenblick ab fand es sich, daß das Spiel nicht mehr zu verlieren war. Unüberbittelt managelte es manchmal dem Sturm, in entscheidenden Momenten zappelte er dem Gegner recht oft den Ball zwischen die abwehrbereiten Füße, schließlich fand er sich doch im rechten Augenblick und die Füße bereiteten dem Rauen-



Der Saalradspiz hat viele Freunde.

burger Torwart, der übrigens ausgezeichnet war, beängstigende Momente. Mehr Ruhe (kein Pflegen!) wird weitere Entwicklung bringen.

In der Danziger Vigarunde schlug Preußen die Schulpolizei mit 4 : 1, da aber beide Mannschaften unter Protest spielten (Spieler von Preußen und Schulpolizei nahmen bei dem Ballenausmaßspiel teil), wird die Punkttabelle der Runde durch dieses Ergebnis nicht berührt. Der Danziger Sportklub verlor in Elbing gegen die Polizei 3 : 1, hätten aber, wie die Berichte sagen, ein unentschiedenes Ergebnis verdient gehabt.

#### Drittes Grenzmarkspiel im Handball.

Der Handballkampf, der die Schulpolizei im Rückspiel gegen Graf Schwerin, Dt.-Krone, sah, ging 2 : 3 verloren, so daß jetzt ein drittes Spiel um die Meisterschaft stattfinden muß. Die Niederlage kommt sehr überraschend und zeigt, daß die Leistungen der Danziger Mannschaft stark schwanken.

Auch in der Handballfreistadion gab es ein überraschendes Resultat. Allgemein hatte man in dem Spiel Turngemeinde-Ballspiel- und Eislauf-Verein den knappen Sieg des einen oder anderen Gegners erwartet, der B.G.V. siegte aber 3 : 2. In der Turnrunde gab es weiter die Ergebnisse: D.F. D.F. I — Juppote Turnverein 5 : 1, Turnverein Neufahrwasser I — Turn- und Schwimmverein 5 : 2, Frauen-Turnverein D.F. I — D.F. II 6 : 0. In der Sportlerturnrunde: Schulpolizei I — 1919 Neufahrwasser 10 : 0, Wader — D.F. 8 : 1.

#### Hasen.

Der Danziger Hasenklub hatte den Elbinger Tennis-klub Schwarz-Weiß zu Gast und hatte eine große Mühe, die Gäste, die sich nur schwer zusammenfinden konnten, mit 9 : 0 zu schlagen.

#### Sechstmeister.

Der Danziger Sechstklub ermittelte seine Klubmeister. Damenmeister im Florett wurde Frä. Böckroth. Die Herrenmeister sind: Florett: Böckm, Degen: Kosska, Säbel: Böckm.

#### Danziger Turner in Kattowitz.

Die 70-Jähriger des Männerturnvereins Kattowitz fand im Rahmen des Kunstturnkampfes Deutschland, Deutsche Turnerschaft in Polen und Danzig statt. Den ersten Platz belegte Deutschland mit 630 Punkten vor D.F. in Polen 553 und Danzig 546 Punkte. Danzig kam bei den Übungen am Red ins Hintertreffen. Bei den Einzeltturnern belegte Schöffers (R.B. Neufahrwasser) den vierten Platz.

## Nachrichten aus allen Sportarten

### Box-Rundschau

Harry Cropley und Pitulla treffen am 31. Oktober bei einem Kampfabend im Berliner Sportpalast aufeinander. Außerdem wird Hans Seyfried gegen den Prager Franta antreten. Gleichzeitig kommt die Nachricht, daß Pitullas Herausforderung um den Titel eines Europameisters im Halbschwergewicht, der von dem Italiener Bonaglia gehalten wird, anerkannt wurde.

Paolino wird in nächster Zeit zwei Kämpfe bestreiten. Am 13. Oktober trifft er in Paris auf Frankreichs Schwergewichtmeister Grille, den der Deutsche Schörrack zweimal schlug. Mitte November soll dann Paolino in Amerika gegen den ausgezeichneten Amerikaner Young Strubling antreten, den man als den kommenden Meister der Welt bezeichnet.

Wenn der Termin auch noch nicht genau feststeht, so soll es nun doch in nächster Zeit zu einer Begegnung Charfens mit dem Meilen Carnera kommen. Carnera hat aus diesem Grunde auch den gegen Paolino vorgesehenen Kampf in Europa abgelehnt.

Der Amerikaner Dave Shade, der in der Auscheidung um die Weltmeisterschaft im Mittelgewicht von dem Engländer Harvey besiegt wurde, wird am 23. Oktober noch einen Kampf in London bestreiten, und zwar gegen den englischen Weltgewichtsmeister Jack Good.

Als Anwärter für den deutschen Meistertitel im Federgewicht hat die Boxsportbehörde Deutschlands jetzt Harry Stein und Erich Thriene, Hannover, bestimmt.

### Carnera geschlagen

In einem Kampf über zehn Runden errang jetzt der auf dem Abstieg befindliche Jim Maloney einen Punktsieg über den Boxriesen Carnera. Damit dürfte Carneras Anspruch auf die Weltmeisterschaft als erledigt anzusehen sein.

### Deutschland — Dänemark

Am 26. Oktober stehen sich in Aarhus die Box-Amateurmannschaften von Deutschland und Dänemark gegenüber. Von deutscher Seite sind folgende Kämpfer für das Ländertreffen aufgestellt worden: Buttammer (Köln), Bieglaritz (München), Schleimhofer (München), Bächler (Berlin), Vesselmann (Köln), Bernlöhr (Stuttgart), Remmen (Köln), Lücke (Hannover).

### Schweden — Deutschland?

Die führenden Sportnationen Europas in der Leichtathletik, Deutschland und Schweden, haben immer noch keinen Länderkampf in der Leichtathletik ausgetragen. Es hat wohl nicht an Bemühungen gefehlt, diesen Länderkampf zustande zu bringen, aber immer wieder haben sich Schwierigkeiten dazwischen gestellt.

Die Pläne, daß dieser Länderkampf nun endlich doch im Jahre 1931 ausgetragen werden sollte, scheinen aus nichts weiter als solche geblieben zu sein. Jedenfalls erfährt man, daß die Verhandlungen über den Kampf gänzlich eingeschlafen sind. Wenn es werden soll noch, daß der neue Plan aufgetaucht ist, dieses Ländertreffen gleichzeitig mit dem Kampf gegen Frankreich auszutragen, da aber der nächste Länderkampf Deutschland-Frankreich in Paris stattfindet, und die Schweden erstmals in Berlin antreten wollen, wird wahrscheinlich auch aus diesen Absichten nichts werden.

### Die Spiele der D.F.B. Nationalmannschaft

79mal angetreten, nur 28mal gewonnen.

Gegen Belgien: 3 Spiele — 3mal verloren (0:3, 1:2, 2:6).

Gegen Dänemark: 5 Spiele — einmal gewonnen, 4mal verloren (1:3, 1:4, 1:3, 2:1, 3:6).

Gegen England: 5 Spiele — 2mal unentschieden, 3mal verloren (1:5, 0:9, 2:2, 0:3, 3:3).

Gegen Finnland: 4 Spiele — 2 gewonnen, eins unentschieden, 1mal verloren (3:3, 1:2, 5:3, 4:0).

Gegen Holland: 11 Spiele — 3mal gewonnen, 4mal unentschieden, 4mal verloren (2:4, 1:2, 5:5, 2:3, 4:4, 0:0, 1:0, 1:2, 4:2, 3:2, 2:2).

Gegen Italien: 4 Spiele — 1 gewonnen, 3mal verloren (1:3, 0:1, 2:1, 0:2).

Gegen Norwegen: 4 Spiele — 4mal gewonnen (1:0, 2:0, 6:2, 2:0).

### Großes Programm im Hallentennis

Der Hallen-Tennisclub Berlin hat für den Winter ein sehr reichhaltiges Wettspielprogramm aufgestellt. Die Eröffnung der Halle soll im Dezember mit einem Kampf Berlin — London erfolgen. Anfang Januar findet dann das große Internationale Hallenturnier statt, zu dem bereits jetzt eine Reihe von Spitzenpielern Europas ihre Zustimmung gegeben haben. Bereits kurze Zeit später wird das Klubwettspiel gegen den Club internationale de France, der unter Führung Vorotras kommt, das Programm beherrschen. Daneben gibt es noch eine Reihe von ähnlichen nationalen Kämpfen gegen Rheinland, Bremen, Mannheim und Hamburg. Außerdem steht das Programm ein Wettspiel gegen Kopenhagen und ein deutsch-schwedisches Länderspiel vor.

### Kuzorra und Czepan in Wien

Wie bekannt wird, haben die beiden besten Spieler Schalks 04, die bekanntlich disqualifiziert sind, mit dem 1. Vienna F. C. Wien einen dreimonatigen Vertrag als Berufsspieler abgeschlossen. Allerdings enthält der Vertrag die Klausel, daß im Falle einer Beurlaubung durch den D. F. B. die Abmachung hinfällig würde.

### 10. Fest der Sportpresse

Unter den Berliner gesellschaftlich-sportlichen Veranstaltungen steht das Fest der Sportpresse mit an erster Stelle. Es wird diesmal am 5. November vor sich gehen. Das Programm wird besonders reichhaltig gestaltet werden, da es sich um das zehnte Fest dieser Art handelt.

### Autosport

Kein Schwabenberg-Rennen mehr.

Das Schwabenberg-Rennen für Automobile und Motorräder dürfte für immer der Vergangenheit angehören. Obwohl in diesem Jahre nennenswerte Unfälle nicht vorkamen, hat sich der Ungarische Automobilklub entschlossen, auf dem Schwabenberg bei Budapest keine Rennen mehr ausfahren zu lassen, da die Strecke ungeeignet sei.

### Neue Motorrad-Weltrekordversuche.

Anlässlich des letzten Laufs der Ungarischen Motorradmeisterschaft auf der Rennstrecke bei Tata am 19. Oktober sollen neue Motorrad-Weltrekordversuche unternommen werden. Der Wiener Eddie Mayer will auf Raleigh 350 ccm und auf Brough Superior 1000 ccm die Weltrekorde für Solo- und Beiwagenmaschinen angreifen, und weiterhin hat der Desterreicher de Straker-Silton einen Rekordversuch auf D.A.B. 500 ccm angemeldet.

### Aus dem Turnerlager

#### Kunstturnmeisterschaften.

Wie der Turnauschuß der Deutschen Turnerschaft schon bekannt gibt, werden die Kunstturnmeisterschaften 1931 in Essen stattfinden. Sie werden in der dortigen großen Ausstellungshalle durchgeführt und erstrecken sich auf die Zeit von Januar bis März.

#### Sportler Berlin — Turner Berlin.

Heute treffen sich in Berlin die repräsentativen Handballmannschaften der Deutschen Turnerschaft und der Sportler. Vor dem Spiel gibt es den gleichartigen Kampf der Frauen. Beide Verbände stellen ihre stärksten Vertreter.

Gegen Desterreich: 7 Spiele — 2mal gewonnen, 1mal unentschieden, 4mal verloren (2:3, 1:2, 1:5, 2:3, 3:3, 2:0, 4:3).

Gegen Russland: 1 Spiel — 1 gewonnen (16:0).

Gegen Schweden: 8 Spiele — 2mal gewonnen, 1mal unentschieden, 5mal verloren (4:2, 1:3, 1:2, 1:4, 0:1, 3:3, 0:2, 3:0).

Gegen Schweiz: 16 Spiele — 10 gewonnen, 2mal unentschieden, 4 mal verloren (3:5, 1:0, 3:2, 6:2, 2:1, 1:2, 1:4, 2:2, 2:1, 1:1, 4:0, 2:3, 3:2, 4:0, 7:1, 5:0).

Gegen Ungarn: 9 Spiele — 2mal gewonnen, 3mal unentschieden, 4mal verloren (3:3, 1:4, 4:4, 1:3, 1:0, 0:3, 0:0, 1:4, 5:3).

Gegen Uruguay: 1 Spiel — 1mal verloren (1:4).

### Sechstagerrennen

Die Saison der Sechstagerrennen steht vor der Tür. Einer der erfolgreichsten europäischen Sechstagerfahrer, der Holländer van Kempen, wird in diesem Jahre ohne festen Partner fahren. Er wird immer mit dem Lokalmatador der betreffenden Stadt gepaart werden. In Köln fährt er mit seinem Bruder Jan, in Dortmund mit Goebel, in Frankfurt mit Schön. Van Kempen wird auch an den Berliner Rennen sowie an denen in Breslau und Stuttgart teilnehmen, doch stehen hier die Partner noch nicht fest.

### 1,935 Meter hoch.

Obwohl die Leichtathletiksaison eigentlich schon zu Ende ist, beweisen einige vorzügliche Leistungen, daß viele Athleten noch immer in Hochform sind. Dem Ungarn Orban gelang jetzt ein Hochsprung von 1,935 Meter — das ist die diesjährige europäische Jahresbestleistung.

### Deutsche Reiter in Amerika.

Die Reichswehroffiziere Rittmeister v. Waldenfeld, Oberleutnant v. Nagel, Oberst. Momm und Oberst. Hoffe haben eben die Reise nach Amerika angetreten, um dort an zwei großen Turnieren in Boston und New York teilzunehmen. Sie führen acht Pferde mit sich, und zwar die Dürpreußen Kampfgesell und Dodo, die Hannoveraner Ninon und Derbi, den Schleier Botan und die Holsteiner Baccarat, Elan und Fidericus.

### Flüsch auch Flieger.

Der vielfache deutsche Skultermeister Walter Flüsch befragt sich jetzt bei den Segelfliegern. Er legte vor kurzer Zeit in glänzendem Stil die Übungen für die C-Prüfung ab.

### 27,6 Sek. in 34 Jahren

Die gewaltige Verbesserung des 1500-Meter-Weltrekords durch den Franzosen Radoumeque von 3:51 auf 2:49,2 Minuten ist sozusagen eine Jubiläumsrekordleistung, denn es ist die zehnte Verbesserung, die dieser Rekord erfuhr. In 34 Jahren ist man 27,6 Sekunden auf die Strecke schneller geworden, das heißt, der Durchschnitt für die 100 Meter sank um fast zwei Sekunden. Gerade diese Durchschnittsleistung für die 100 Meter ist außerordentlich interessant und sie ist im folgenden für den jeweiligen Rekord berechnet:

Inhaber	Minuten	100 m Durchschnitt
Salhat	4:16,8	17,12 Sek.
Bernusfang	4:10,4	16,69 "
Bennett	4:06,0	16,40 "
Lightbody	4:05,4	16,36 "
Wilson	3:59,8	15,98 "
Riviat	3:55,8	15,72 "
Zander	3:54,7	15,65 "
Murmi	3:53,0	15,53 "
Murmi	3:52,6	15,51 "
Dr. Pelzer	3:51,0	15,40 "
Radoumeque	3:49,2	15,28 "

Man darf annehmen, daß auch hiermit die Grenze menschlicher Leistungsfähigkeit noch nicht erreicht ist — sie dürfte aber doch ungefähr bei einem Durchschnitt von 15 Sekunden für die 100 Meter liegen. Das entspricht einer Zeit von 2:45 Minuten für die 1500 Meter; der einzige Käufer, der zurzeit fähig wäre, eine solche Zeit zu erreichen, wäre Radoumeque selbst. Möglicherweise dauert es aber auch wieder einige Jahre, bis ein Junger auch die Leistung Radoumeques übertrifft — ähnlich wie jetzt Dr. Pelzer den Jungen an die Spitze lassen mußte.

### Sportliche Preise sind zollfrei.

Freie für sportliche Leistungen oder für die Teilnahme an Wettkämpfen, wie Pokale, Statuetten, Medaillen und dergl. Auszeichnungen, die von Sportmannschaften (Verbänden) oder durch die von ausländischen Sportwettkämpfern zurückgeführten Wettkämpfer eingeführt oder gesandt werden, sind als Meisaut im Sinne des Art. 10, P. 11, der Verordnung vom 11. Juni 1920 über den Zolltarif (D.F. Nr. 51/314/1920) vom Zoll zu befreien.

### Heringsturnfahrt

Der Turnverein Langfuhr von 1891 unternahm seine traditionelle Heringsturnfahrt nach Piekendorf. Eine stattliche Anzahl Turnerinnen und Turner sowie Freunde des Vereins marschierten vom Sammelplatz am Markt bei herrlichem Mondschein an dem lauen Herbstabend durch das Fischfental und über die Berge zum Gasthaus Niskow in Piekendorf. Der Vorsitzende Turnbruder Ober über begrüßte die Anwesenden und gab der Hoffnung Ausdruck, daß die Teilnehmer an dem Heringsfesten, wie in früheren Jahren, den traditionellen Hunger und die turnerische Fröhlichkeit mitgebracht haben würden.



# Neues aus dem Osten

## Verbilligte Gütertarife in Polen

Das Tariffomitee des polnischen Eisenbahnrates in Warschau beschloß wichtige Tarifänderungen, die vom Verkehrsministerium genehmigt wurden. So werden vom 1. Oktober ab ermäßigte Tarife für Getreide und Hülsenfrüchte eingeführt. Ferner werden die Tarife für Holz ausgedehnt. Für Schnittholz nach Holland, Belgien und Frankreich werden ebenfalls die Tarife herabgesetzt. Außerdem wurde der Wiedereinführung der 10prozentigen Ermäßigung für Kohlenkauf zugestimmt. Endlich gelang es, ein verbilligter Tarif für Holzabfälle der Zellulosefabriken zur Einführung.

### Eine Rechtsfrage!

Bildet der gerichtliche Ausgleich in Polen einen Exekutionsmittel?

Der in Kleinpolen geltende noch unveränderte Text der österreichischen Ausgleichsordnung enthält nicht die Bestimmung des im Jahre 1925 novelierten Textes der österreichischen Ausgleichsordnung (§ 53a), wonach der gerichtliche Ausgleich wie ein Urteil wirkt, also einen Exekutionsmittel bildet, vorausgesetzt, daß die Forderungen angemeldet waren und nicht bestritten wurden. Trotzdem hat der oberste Gerichtshof in Polen in einer viel beachteten Entscheidung (1156/26 vom 11. Januar 1927) dem kleinpolnischen Ausgleich die Wirkung eines Exekutionsmittels abgesprochen. Noch im gleichen Jahre (8. September 1927) erließen ein andere Entscheidung des Obersten Gerichtshofes,

die der ersten widersprach. Seitdem herrscht über diese Frage bei den polnischen Gerichten eine beträchtliche Verwirrung. Es erließen verschiedene Entscheidungen, die bei den Parteien und Rechtsvertretern eine große Desorientierung und Unsicherheit in den polnischen Rechtsverhältnissen hervorgerufen.

### Polnische Zollrückersstattung

bei der Getreideaufuhr bleibt in Kraft.

Der Ministerrat hat beschlossen, daß die Verordnung vom 23. Juli d. J. die Zollrückersstattungen bei der Ausfuhr von Getreide, Mahlsprodukten und Malz weiterhin in Kraft zu bleiben hat, doch kann sie jederzeit gegen vorherige zweimonatige Kündigung wieder aufgehoben werden; maßgebend für diesen Entschluß war die derzeitige Lage auf den internationalen Getreidemärkten.

### Steuerbegünstigungen

bei Neubauten in Polen.

Im polnischen Gesetzblatt Nr. 64 vom 16. September ist das Gesetz über die Steuerbegünstigungen bei der Errichtung von Neubauten erschienen. Gemäß Artikel 1 sind neuerrichtete Gebäude und Neubauten für Wohn-, Handels- und Industriezwecke für einen Zeitraum von 15 Jahren von der Entrichtung der Immobilien-, bzw. Gebäudesteuer befreit, insofern diese Bauten bis Ende

1940 vollendet werden. Gemäß Artikel 2 sind physikalische und juristische Personen, welche bis Ende 1940 Wohnhäuser errichten, berechtigt, die für den Bau aufgewendeten Summen von dem der Einkommensteuer unterworfenen Einkommen in Abzug zu bringen.

### Posttarifermäßigungen

für Buchsendungen in Polen.

Gemäß einer im polnischen Gesetzblatt Nr. 63 publizierten Verordnung des Post- und Telegraphenministers können für Postsendungen, welche Bücher enthalten, Ermäßigungen vom jeweils geltenden Posttarif in Anspruch genommen werden. Dieser Anspruch steht zu: a) Buchhandlungen im gegenseitigen Verkehr, sowie im Verkehr mit Verlagsanstalten und Privatpersonen; b) Verlagsanstalten untereinander, sowie im Verhältnis zu Buchhandlungen.

### Polnischer Zuckerverbrauchskontingent

für die Kampagne 1930/31.

Das polnische Handelsministerium hat jetzt das Zuckerverbrauchskontingent für die Kampagne 1930/31 festgesetzt. Das Hauptkontingent beträgt (in 1000 Meterzentner): 3580,5 (Vorjahr 3596,1) und das Reservkontingent 179 (251,7). Die Ermäßigung des Reservkontingents um 72 erfolgte deshalb, weil im abgelaufenen Jahr das Hauptkontingent nicht voll ausgenutzt wurde.

### Neuer Landrat in Berent

Aus Berent wird berichtet: An Stelle des Landrats Dr. Lobsos trat in Berent der neue Landrat, Dr. Wyda aus Oberschlesien, hier ein und hat die Amtsgeschäfte bereits übernommen. -a.

### Tod im Brunnen

Bei der Brunnenausschachtung in einer Tiefe von 27 Metern löste sich plötzlich von den Wänden die Erde und begrub den Brunnenvbauer Johann Rogalski aus Ostrowo unter sich. Der Unglückliche war sofort tot.

## Mord in Kunthal

### Blutiger Streit wegen eines Hofes

In Kunowo (Kunthal), Kreis Schrimm, wurde die 23jährige Hedwig Placzkowsky während eines Streites erschlagen. Die Bestattung der Getöteten grenzte an die Bestattung des Nachbarn Thomas Wojtkowicz. Beide Bestattungen hatten einen gemeinsamen Hof, wodurch Gegensätze über die räumliche Benutzung desselben entstanden. Während

### Eröffnung des Warschauer Gewerbemuseums

am 20. Oktober 1930.

pat. Warschau, 8. Oktober. Die Organisationsarbeiten im Zusammenhang mit der Eröffnung des Gewerbemuseums nähern sich ihrem Ende. Nahezu alle von den Industriewerken zur Verfügung gestellten Ausstellungsgegenstände von der vorjährigen Allgemeinen Landesausstellung in Poznan sind geordnet und in Katalogen zusammengefaßt. Die Eröffnung des Museums findet voraussichtlich am 20. d. M. statt.

### Die Liga für Wirtschaftsaufklärung

hat nach einer pat. Meldung aus Warschau die Organisationsarbeiten zur dritten Propagandawoche in der Zeit vom 26. Oktober bis zum 2. November auf dem gesamten Gebiet Polens in Angriff genommen.

### Konkurse und Insolvenzen in Polen

Der Kaufmann Pawel Bartisch, Inhaber der Firma Bartisch, Zempelburg, hat Zahlungsausschub beantragt. — Der Kaufmann Anton Potora in Strassburg bewilligte Zahlungsausschub ist bis 14. Dezember d. J. verlängert worden. — Der Kaufmannsrau Habel Staruch in Strassburg, Copernicusstraße 18, ist Zahlungsausschub bis 25. November bewilligt worden. — Der Inhaber der Firma Dom Komisowo-Sandlow, Anton Komisowski, in Gohlshausen (Zablonowo) hat Zahlungsausschub bis 25. November d. J. erhalten. — Ueber das Vermögen der Firma B. Jarczewski i Ska, Pomorze, Białogóra wrobowo papierniczy i zakład inżynieryjny, Thorn, wurde am 23. September d. J. das Konkursverfahren eröffnet. — Der Ka. M. Jacobsohn, Eisenwarengeschäft, Gerdau, Rnied 8, wurde der Zahlungsausschub bis 25. Dezember d. J. verlängert. — Vergleichsvertrag bestätigt: Ka. Meyer Strauch, Vertikellung und Verkauf von Textilwaren, Lodz, auf Basis 50prozentigen Vergleichs der Schulden. — Verfahren gegen die Ka. Wollindustrie S. Barcinski und Co. Akt.-Ges. Lodz, wurde eingeleitet und die Gerichtsaufsicht entzogen. — Dreimonatiger Zahlungsausschub gewährt: Ka. Rubin Gdofowicz, Manufakturwarengeschäft, Lodz, Komomiejka 17. — Vergleichsvertrag bestätigt: Ka. Schwa Reiser Khab, Galanteriewarengeschäft, Lodz, Komomiejka 14, auf Basis 12prozentiger Tilgung der Schulden in drei Jahresraten. — Die Textilfirma A. Pabizewski in Warschau, die ihre Insolvenz erklärt hat, ist mit Passiven in Höhe von rund einer Million Zloty belastet.

### In das Triebrad der Mühle geraten.

Bojanowo. Am Sonnabend nachmittags zwischen 4 und 5 Uhr ereignete sich in Lang-Gutle ein schwerer Unglücksfall. Der Mühlenmeister Max Schulz kam, während seine Windmühle in Betrieb war, dem großen Triebrad zu nahe und wurde in dasselbe hineingezogen. Mit doppeltem Bruch der Wirbelsäule wurde er tot aufgefunden. Der erst 37jährige Sch. hinterläßt seine Frau mit 6 unmündigen Kindern. Et.

## Grauenvoller Flammenlod einer Elfjährigen

„Ich habe mich selbst verbrannt . . .“

Waldburg (Schlef.). Einen erschütternden Beitrag zur Jugendpsychologie liefert der grauenvolle Selbstmord der 11jährigen Tochter des auf dem Dominium in Gumbowis beschäftigten Ackerführers Schneiders. Das in Gr.-Strenz wohnende Mädchen übergaß sich, während die Eltern auf Arbeit waren, mit Spiritus und zündete sich an. Einer Feuerfäule gleichend, raute das brennende Kind unter entsetzlichen Schmerzensschreien um das Wohnhaus, bis es zusammenbrach. Ein Wächter, der herbeieilte, erstickte die Flammen, wobei er selbst schwere Brandwunden erlitt. Das Mädchen, das

frühzeitig war, verstarb nach kurzer Zeit. An der Türschwelle des Elternhauses fand man einen Zettel, auf dem das Mädchen u. a. geschrieben hatte: „Ich habe mich selbst verbrannt!“ Das Kind teilte weiter mit, daß es einen ähnlichen Tod sterben und ein gleich schönes Begräbnis haben wolle, wie eine frühlich verbrannte Schulfreundin, deren Tod auf dem Schulhof unter den Kindern große Erregung hervorgerufen hatte. Seitdem hatte das Mädchen, das an der toten Freundin hing, wiederholt den Wunsch geäußert, ebenfalls zu sterben. Dr. S.

## „Geldfabrik“ in Briesen aufgedeckt

Aus Briesen wird berichtet: Unsere Stadt hat ihre Sensation. Am vergangenen Sonntag morgen nahm die Polizei plötzlich eine Hausdurchsuchung bei einem gewissen Andreas Ginalow vor. Die Revision hatte ein überraschendes Ergebnis, denn es wurde eine „Geldfabrik“ entdeckt. Seit drei Jahren wurden in Handels- und Industriezweigen des öfteren falsche silberne Zwei-Zlotystücke entdeckt. Die Polizei konnte das Fälschwerk nicht habhaft werden. Endlich ist es ihr gelungen, bei einer erneuten Ausgabe von falschen Zwei-Zlotystücken

zu ermitteln, daß der Fälscher in Briesen wohnt. Am Sonntag morgen, als die Familie Ginalow noch schlief, erschien die Polizei und führte eine Hausdurchsuchung durch. Es wurden mehrere Gießformen zur Herstellung von Zwei-Zlotystücken und 50-Großschneidern sowie verschiedene, nicht besonders gut gelungene Zwei-Zlotystücke und ein ziemlich großes Stiel Material zur Herstellung von Fälschgeld vorgefunden. Ginalow erklärte, daß er das Geld für Kinder, und zwar „als Spielzeug“ hergestellt habe. -a.

### Autokatastrophe bei Posen

Zwei Tote, zwei Verletzte.

In einer der letzten Nächte ereignete sich auf der Chaussee Zempin (Wojewodschaft Posen) eine schreckliche Autokatastrophe. Der Gutsbesitzer Leon Janowski aus Arzwin, der am Steuer saß, fuhr mit dem Auto auf eine Straßengrube, wobei das Auto vollständig zertrümmert wurde. Janowski erlitt schwere Kopfverletzungen. Gelbte wurden der Vorstehende des polnischen Bürgermeistersverbandes, Dr. Scholl aus Samter, und der Bürgermeister der Stadt Wittowo, Kemmann. Leicht verletzt wurde Dr. Dusianny aus Samter. -a.

### Die Statistik des Hafenverkehrs in Gdingen

weist in der dritten Septembereinfache in der Einfuhr 23.643 To., in der Ausfuhr 92.651,3 To. aus. Im Gdingen Hafen ist zum ersten Male Getreide ausgeführt worden. Es passierten täglich Getreidepartien von 20-30 Waggons den hiesigen Hafen. Der bereits in Betrieb gesetzte Elevator im Hafen befaßt sich vorläufig lediglich mit dem Umschlagen des polnischen Exportgetreides.

### Weitere Kredite für Gdingen

Das polnische Finanzministerium hat in diesen Tagen einen weiteren Kredit von 1 Million Zloty für den Ausbau von Gdingen bewilligt. Die erste Rate von 300.000 Zloty ist der Staatlichen Landwirtschaftsbank zum Zwecke der Ueberweisung an den Magistrat von Gdingen übergeben worden. -a.

### Neue Pläne

zum Ausbau des Gdingen Hafens.

Von polnischen zuständigen Kreisen werden für den Gdingen Hafen weitere Abgabenerleichterungen, insbesondere die Befreiung von der Umsatzsteuer bei Ein- und Ausfuhrgegenständen, die sich auf dem Seeweg über Gdingen vollziehen, für diesen Hafen gefordert. Weiter wird eine schnelle Einrichtung einer Freizone in Gdingen verlangt. Auch soll der Bau neuer Warenmagazine und Umschlaganlagen für den Stückgutverkehr möglichst schnell aufgenommen werden. Die Finanzierung für den Bau der Eisenbahnlinie Gdingen-Oberschlesien soll eine Vereinfachung erfahren. Eine andere Forderung betrifft die Herabsetzung der Eisenbahntarife für Getreide, das zur Ausfuhr über die Häfen des polnischen Zollgebiets bestimmt ist. Um die Stadt Gdingen der fortschreitenden Entwicklung des Hafens anzupassen, soll diese im gleichen Tempo mit ausgebaut werden. Die Forderung, die schon im Vorjahr aufgestellt wurde, eine Autonomisierung der Hafenverwaltung von Gdingen vorzunehmen, wurde wiederholt. Das Programm der Regierung für den Ausbau der Hafenanlagen, das im zweiten Monatsheft dem Bau des Industrie-

kanals, dem Bau eines weiteren Hafenbeckens mit 2000 Meter Kai und eines weiteren äußeren Hafenbeckens mit etwa 1200 Meter Kai vorliegt, wurde genehmigt.

Für den Ausbau der polnischen Handelsflotte wurde die Einrichtung neuer Schiffahrtslinien, und zwar hauptsächlich von Gdingen nach Schweden, von Gdingen nach den westeuropäischen Ländern Holland, Belgien und Frankreich, und von Gdingen nach dem Mittelmeer gefordert. Für alle Reedereien in Gdingen, sowohl bei der Neugründung wie bei einer Vergrößerung, soll Befreiung von Gründungsabgaben und anderen Steuern eintreten.

### Schwere Brandwunden

erlitt die 20jährige Tochter des Eisenbahners Dazinski in Rakon bei Mogilno. Das Mädchen handelte beim Feueranmachen mit Petroleum. Die Flamme schlug in die Petroleumflasche und im Augenblick glück der Körper des Mädchens einer Feuerfäule. Unter entsetzlichen Qualen ist die Unglückliche gestorben. Sicz.

### Aus Lirbeskummer

trank in Dobrowka Kreis Mogilno die 22jährige Wojciechowka Gijagura. Das unglückliche Mädchen konnte nicht mehr gerettet werden. Die Ursache zu diesem Schritt ist Lirbeskummer. Sicz.

### 10000 Zloty gestohlen

Im Schalterraum der Staatsbank (Bank Polska) in Posen wurden einem langjährigen Boten 10.000 Zloty gestohlen. Er hatte eine größere Summe Papiergeld in Empfang genommen und war gerade dabei, die Geldpakete in einer Tasche unterzubringen, als er von einem „Herrn“ am Armel gepackt und darauf aufmerksam gemacht wurde, daß zu seinen Füßen ein 5-Zloty-Stück liege. Der Bankbote wurde, als er sich nach dem Geldstück umschau, von seinen Geldpaketen abgelenkt und als er sich nach den 5 Zloty bückte und dieselben aufheben wollte, entwendeten die Ganer ihm ein Paket mit hundert 100-Zloty-Scheinen und verdufteten. Man ist den Banditen auf der Spur. M.

### Schlägerei zwischen Arbeiterinnen

Aus Lissa wird berichtet: Auf dem Gute Dornow, Kreis Lissa, arbeiteten mehrere Frauen auf dem Felde. Zwischen der 21jährigen Pelagia Marciniakowa und der 19jährigen Janina Grolowka entstand ein Streit. Eines Tages schlugen die beiden Mädchen mit Fingern und Spaten aufeinander los. Die Marciniakowa, die während des Kampfes schwer verletzt wurde, ergriff eine Forke und schlug ihrer Gegnerin damit auf den Kopf. Die Grolowka fiel blutüberströmt zu Boden. Sie wurde in hoffnungslosem Zustande nach dem Krankenhaus gebracht, da sie einen Schädelbruch erlitten hatte. Auch die Marciniakowa ist schwer verletzt. -a.



### Strassburg a. Dr.

1. Steintor vom Kleinen Markt.
2. Blick auf den Markt mit Rathausruine.
3. Turm der kath. Kirche.
4. Steintor (Westseite).
5. Stadtpark a. d. alt. Schlossmauer.
6. Ruine des ehem. Rathauses.

Phot. Hentschel.

## Amst. Bekanntmachungen

### Zurückziehung der Geldscheine zu 5 Zloty

Im Zusammenhang mit der Zurückziehung der im Verkehr befindlichen Fünf-Zloty-Scheine haben sich gewissenlose Agenten hauptsächlich in den Dörfern mit den lägenhaften Behauptungen breit gemacht, daß diese Scheine wertlos gemacht werden sollen und kaufen sie zum Preise von 4,50 Zloty auf. Es wird deshalb zur allgemeinen Kenntnis gebracht, daß: a) die Geldscheine mit dem Datum des 1. Mai 1925 ihren Verkehrswert mit dem 30. Juni 1929 verloren haben, jedoch bis zum 30. Juni 1931 einhundertprozentig als Zahlungsmittel bzw. zum Einlösen durch die Zentralbank, die Finanzkassen und in allen Filialen der Polnischen Bank angenommen werden. b) Die Geldscheine mit dem Datum vom 25. Oktober 1926 haben den Verkehrswert mit dem 30. Juni d. J.

verloren, werden jedoch noch bis zum 30. Juni 1932 einhundertprozentig als Zahlungsmittel bzw. zum Einlösen von den obigen genannten Instituten angenommen.

### Erleichterungen

bei der Auszahlung von Invalidenrenten.

Wie gemeldet wird, arbeitet das Finanzministerium besondere Vorschriften aus, nach welchen die Invalidenrenten, die bis dahin nur persönlich an die Invaliden ausbezahlt wurden, von jetzt ab auch an solche Personen eingehändigt werden, die eine schriftliche Vollmacht vorweisen können, daß sie zum Empfang der Rente berechtigt sind.

Goldene Hochzeit. Am vergangenen Sonnabend beging das über die Grenzen von Wonschitz hinaus bekannte Ehepaar Adamowicz das Fest der goldenen Hochzeit.







Eröffnung des Rentnerheims und der Lehrküche  
am Kosadowkieweg.

Die Gemeinnützige Rentnerheingenoossenschaft und ihr Hausfreund und Danks hatten zur Einweihung des Alma-Nichter-Hauses geladen. In dem geschloßnoll gefüllten Gesellschaftsraum der Börser Poßadowskyweg 8-18, die den Namen der Begründerin Alma Nichter tragen, war eine feierliche Menge versammelt, an ihrer Spitze die Senatoren Dr. Mercinski-Meiser und Jähr. Nach einer musikalischen Einleitung übergab der Architekt der Häuser, Paul Kader eit, der Hausherrin, Frau Alma Nichter, die Schlüssel des Hauses. Frau Alma Nichter übernahm dieses Wahrscheiden und dankte in herzlichen Worten allen denen, die mitgeholfen hatten, diese Häuser zu errichten, besonders dem Senat. Sie gab darauf einen kurzen Ueberblick über das Werden dieses gemeinnützigen Rentnerheims. Der Vertreter des Senats, Oberbaurdirektor Birus, überbrachte die Glückwünsche des Senats unter besonderer Anerkennung der hervorragenden That von Alma Nichter, die sie mit diesem Rentnerheim vollbracht. Frau Margarete Kutzig überbrachte im Namen des Vorstandes der Rentnerheingenoossenschaft sowie im Namen der Kleinentner der Genossenschaft der Vorstehenden herzlichste Glückwünsche. Alma Nichter wurde bei dieser Gelegenheit noch von den verschiedensten Seiten hohe Anerkennung ausgesprochen.

Am 5. Oktober konnte der Steuersekretär No 4 sein 40jähriges Dienstjubiläum begehen. No 4 ist als Militärämterwärter aus dem 2. Leibjägeren-Regiment hervorgegangen, woselbst er am 5. Oktober 1890 eintrat und es bis zum eintausendfünfhundertachtundsechzigsten Dienstjahre brachte. Nach fast 13jähriger aktiver Dienstzeit ging N. zur hiesigen Steuerverwaltung über, so daß er bereits in diesem Jahre sein 25jähriges Beamtenjubiläum begehen konnte. Den Weltkrieg hat der Jubilar als Feldwebellieutenant, zuletzt als Eskadronführer einer Landwehrschwadron mitgemacht. Für den bei seinen Vorgesetzten und Kollegen sehr beliebten Beamten fand aus Anlaß des 40jährigen Jubiläums eine besondere Feier statt, bei der der Jubilar von Vorgesetzten und Kollegen in würdiger Weise geehrt wurde.

# Briefe an die Danziger Sonntagszeitung

Ich habe einen Leberfleck

auf dem rechten Oberarm und hin höchst unglücklich darüber, denn ich kann nie ärmellose Kleider tragen, was bei der heutigen Mode geradezu „schrecklich“ ist. Ich las in der letzten Zeit viel über chirurgische Korsetturen unschöner Naturen, Ohren usw. und hoffe durch eine solche auch meinen, mir unangenehmen Bescheid los zu werden. Jetzt frage ich mich wieder, ist dies möglich, ohne eine entstellende Narbe zu hinterlassen? Wer kann mir helfen?

## Wer muß unterhalten?

Die Eltern meiner Frau sind durch die Inflationsjahre um den größten Theil ihres Vermögens gekommen und haben, da beide nicht mehr erwerbsfähig sind, inzwischen den ihnen gebliebenen kleinen Rest aufgebraucht. In ihrer unversicherten Noth wandten sie sich um Unterstützung an das Wohlfahrtsamt, das nach langem Hin und Her einem mäßigen Betrag bewilligte. Die alten Herrschaften mußten in diversen Erklärungen über die Einkommensverhältnisse Auskunft geben. Zum Schluß sagte ihnen der Beamte, daß die Kinder und deren Ehegatten dem Wohlfahrtsamt für die gezahlten Beträge ersipflichtigt seien und zur Rückzahlung aufgefordert werden würden.

Wir drei Schwiegeröhne (außer den drei Töchtern leben noch zwei Söhne als Lehrer und Kaufmann in Deutschland) sind nun der Meinung, daß man nur die eigenen Kinder, soweit sie ausreichen den eigenen Erwerb haben, erhaltspflichtig machen kann, nicht aber die angeheirateten Schwiegeröhne die schließlich bei ganz ungünstigen Verhältnissen für ihre eigenen Eltern zu sorgen haben, also in vorliegenden Fälle u. U. Eltern und Schwiegereltern außer der eigenen Familie ernähren müßten. Das würde schließlich zu weit führen und vor allem den standesgemäßen Unterhalt des eigenen Haushalts gefährden.

Haben Leser der „Danziger Sonntags-Zeitung“ Erfahrung auf diesem Gebiet? Welchen Rat können Sie uns erteilen? Drei Schwiegersöhne.

### Die Biskuit-Torte.

Ich aß kürzlich in einer Konditorei eine wunder-  
volle Miskuit-Torte, die mir sehr gut mündete. Da  
ich nun in nächster Zeit bei mir eine größere Ge-  
sellschaft habe, möchte ich zu dieser Gelegenheit  
auch eine solche herstellen. Wer von den lieben  
Leserinnen kann mir ein, vielleicht schon mit Er-  
folg erprobtes Rezept geben?                   Anny L.

## Rat für die Jugend.

Es liegt in der Zeit und in den Lebensbedingungen von heute, daß die Jugend selbstständiger handelt als früher. Die jungen Leute haben fast alle einen Beruf, kommen mehr im Leben herum und lernen die Welt eher kennen als die Jugend von früher. Sie sammeln mehr Erfahrungen und bildet sich auf Grund dieser Erfahrungen selber ihre Urteile. Mehr als je zuvor lebt der junge Mensch von heute schon ziemlich früh sein eigenes Leben und nicht das Leben der Eltern, irgendwelcher Lehrer oder auch anderer Zeitpersonen. Und wenn die Eltern den Drang ihrer Kinder, nicht nach den Erfahrungen anderer, sondern nach ihren eigenen Erfahrungen ihr Leben einzurichten, vertreiben, wenn sie ihren Kindern trauen, und, statt ihnen einen Widerstand entgegenzusetzen, ruhig mit ihnen sprechen, — dann werden sie sich sicher nicht beklagen über „die Jugend von heute“.

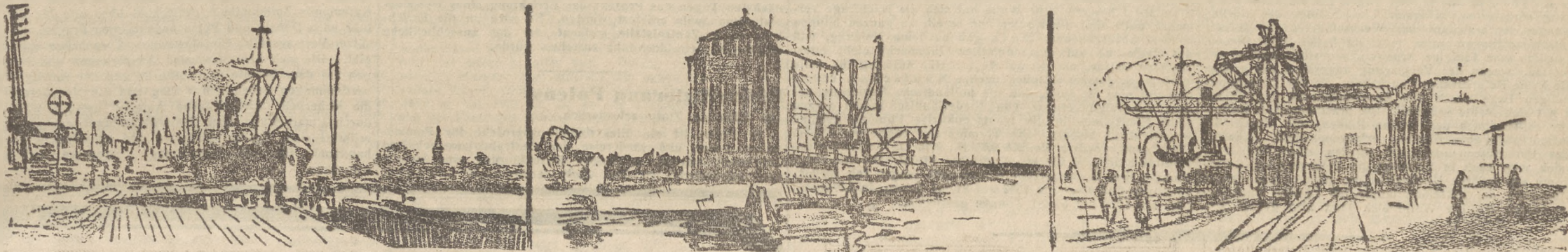
Und trotzdem sind da noch Schranken zu überwinden, die nicht fallen wollen und sich nicht überwinden lassen, einwilligen wenigstens, wegen — der anderen Menschen. Was würden die anderen dazu sagen . . . „das ist (leider!!) noch eine tägliche Redensart und Macht vieler Menschen. Gegen die Meinung der „Anderen“, die oft gar nicht in die Zusammenhänge hineinsehen können, die weiterzuzählen, was sie selbst vielleicht nicht einmal gesehen, sondern nur gehört haben, gegen diese Meinung stoßen die jungen Leute selber nur noch allzu oft.

Um ein Beispiel anzuführen, um das es sich wohl am häufigsten handelt und um deßentwillen diese Frage überhaupt aufgeworfen werden ist: Da ist ein junger Mann, der ein Vergn. liebt und den ganz jenen Tag beschäftigt ist und da ist ein unges. Mädchen, das gleichfalls rasüber beschäftigt ist. Dies-

beiden sind befreundet und haben ab und zu einmal das Bedürfnis, sich zu sprechen, nicht nur telephonisch und nicht nur brieflich. Nun gut, „dazu ist ja der Sonntag da“. Abzugeben davon, daß auch die Familie einmal zusammen sein will, fängt der Sonntag bei vielen arbeitenden Menschen erst ziemlich spät an. Das Problem bleibt bestehen: Wie und wo kommt man zusammen? Nachmittags ist es ja um diese Jahreszeit nicht mehr so schön, daß man „späteren laufen kann“. Es ist kalt und dunkel. Also Café? Einmal sehr schön, aber auf die Dauer geht das nicht, denn — was würden die anderen dazu sagen, wenn man öfters im Café gesehen wird? Die Eltern laden auch einmal ihn, beziehungsweise sie zum Kaffee ein. Immer geht das auch nicht und von Sich-sprechen ist dann fast nie die Rede, denn es wäre nicht richtig, die „Kinder allein zu lassen“. Oder aber man geht abends ins Konzert oder Theater. Man hat dann eine kurze Pause und den Hin- und Rückweg, wo man sich sprechen kann. Man trifft zufällig Bekannte, die man nicht wieder los wird und — hat nicht ein einziges Wort zusammen wechseln können über etwas, was einem vielleicht gerade wichtig erscheint, besprechen zu werden. „Café?“ — „Ausgeschlossen: ist ja viel zu spät.“ — „Also bis nächsten Sonntag ausschieben?“ — Wenn auch jetzt gerade wieder (Gottlob!) der Augenblick gekommen zu sein scheint, in dem das Problem des Briefschreibens wieder untersucht wird, so ergeben Briefe doch nicht immer die mündliche Aussprache.

Und so wende ich mich fragend und um Rath  
sittend an alle: Was sollen wir nun, damit wir in  
Ruhe und — ohne schlechtes Gewissen mit einander  
reden können? Was gibt es für eine Hilfe gegen  
den inneren Widerstand, mit dem man ein Café be-  
tritt, weil man sich fürchten muß, geziehen zu wer-  
den und — weil es ja auch immerhin eine nicht  
ganz unerhebliche Aufgabe ist? Alle, die einen Rath  
oder einen Ausweg wüßten, sollten helfen, der  
Jugend, besonders aber auch dem jungen Mädchen,  
das ja für keinen guten Ruf zu sorgen hat, aus  
dieser Situation herauszuheben, in der es sich un-  
glücklich und nie ganz sicher fühlt und in der es nie  
zu einem gemüthlichen Zusammensein kommen wird.

A. Sp.



**Danzig, der leistungsfähige Hafen des Ostens**  
Danziger Firmen in Schiffahrt, Industrie, Uebersee- und Binnenhandel

<p><b>Behnke &amp; Sieg</b>  <b>Reeder und Schiffsmakler</b>          Kontor: Langer Markt 20          Filiale in Gdingen          Telegramme: Behnsieg          Telefon: 235 41  <b>Befrachtungen, Bunkerungen</b>  <b>Versicherungen</b></p>	<p><b>Polsko - Brytyjskie</b>  <b>Towarzystwo Okrętowe S. A.</b>          Regelmäßiger wöchentlicher          Passagier-Schnelldampfer-Verkehr          von Danzig - Neufahrwasser nach:  <b>Hull und London</b></p>	<p>Seekarten und          Seehandbücher          durch die  <b>Buchhandlung</b>  <b>A.W. Kafemann</b>          Ketterhagergasse</p>	<p>Spedition          Lagerei          Umschlag          Versicherung</p>	<p><b>Emil Berenz</b>          Tel. 280 34 und 280 35  <b>Schäfererei 19</b></p>	<p>Dampferlinie          Danzig-Königsberg          und Kowno</p>
--	--	---	---	--	---

**Ausländische Hölzer** für Schiffbau-, Industrie- und gewerbliche Zwecke  
**Sperrplatten Bernhard Döring Holzimport**

# Polnischer Wirtschaftsbrief

**Politik und Wirtschaft — Die Verschärfung der politischen Lage und ihre Rückwirkung auf den Belebensprozeß: Kapitalflucht, Rückgang der Einlagebewegung und Kursverfall in Aktien und festverzinslichen Werten — Die Position der Bank Polski: Bedeutende Status-Veränderungen**

(Von unserem Dr. N. N. - Korrespondenten.)

Der neueste Bericht des polnischen Instituts für Konjunktur- und Preisforschung enthält eine äußerst interessante und wichtige Feststellung. Nachdem einleitend festgestellt wird, daß zwar eine saisonmäßige Besserung zu verspüren sei, wird im letzten Absatz der Ansicht Ausdruck gegeben, daß unter dem Einfluß von Faktoren psychologischen Natur der sich bescheiden hervorwagende Wiederbelebungszug der Wirtschaft unter diesen „Faktoren psychologischer Natur“ versteht, ist nicht schwer zu erraten. Die enge Verbundenheit von Politik und Wirtschaft ist in Polen seit langem zu einem festen Axiom geworden, und jedermann ist sich herte darüber im klaren, daß eine Klärung und Besserung der wirtschaftlichen Lage nur in einer Atmosphäre des Friedens und der Gewißheit eines besseren Morgen möglich ist.

Die Folge dieser Ereignisse ist eine Kapitalflucht, die in den letzten Monaten zunächst bei der Bank Polski einsetzte und nun teilweise auch auf die Privatbanken übergriffen hat. Die polnische Notenbank ist durch die Unruhe in erster Linie in Mitteldiensthaft gezwungen worden und hat seit Monaten dauernd Abfluß von Auslandsvaluten zu verzeichnen. Erwägt man, daß sogar in Zeiten passiver Handelsbilanz, da Polen für den Importüberschuß viele hunderte Millionen aus Ausland abführen mußte, der Devisenbestand in der Bank Polski keinen Rückgang, ja zeitweise sogar einen Anstieg aufwies, so erscheint es beunruhigend, daß gerade jetzt, trotzdem seit einem Jahr Polens Handelsbilanz aktiv ist und seit Januar d. J. der Exportüberschuß über 100 Mill. Zloty ausmachte, statt einer Zunahme der Valuten und Devisenbestände ein störender Abgang zu verzeichnen ist. Seit Anfang d. J. hat sich der Bestand an Auslandsvaluten bei der Bank Polski unverhältnismäßig vermindert. Er betrug per 31. Dezember 1929 noch 526,1 Mill. Zloty und erreichte am 20. September nur noch 297 Mill. Zloty. Dieser gewaltige Rückgang um volle 43 Prozent wurde keineswegs durch den gleichzeitig festzustellenden Anstieg des Goldbestandes wettgemacht. Für den Anfang konnte man den Abfluß damit erklären, daß längst fällige Forderungen für früher importierte Waren zu begleichen waren, aber schließlich handelte es sich doch bei all diesen Krediten um keine so langfristigen Zahlungen, als daß nach einem Jahr aktiver Handelsbilanz ihre Folgen in so bedeutendem Umfange noch bei heute überreifen könnten. Die einzig mögliche Erklärung für den Valutenabgang liegt also in der Flucht des

Auslandskapitals aus Polen, sei es in der Form von Bank-  
Waren- oder Investitionskrediten. Aber auch beim Inlands-  
kapital läßt sich eine Flucht in das Ausland nicht ver-  
kennen.

Da die Devisennachfrage in den letzten Wochen einer immer größeren und beängstigenderen Umlang angenommen hat, sah sich die Bank Polski gezwungen, den verstärkten Bedarf zunächst durch Abgaben aus ihrem Auslandswechselportefeuille zu befriedigen, und schließlich hat sie in den letzten Tagen ihre Zuflucht auch zu beträchtlichen Goldverkäufen genommen. Hatte sie noch in der vorhergehenden Moneten ständig ihren Goldbestand erhöhen können, so hat sie, wie aus ihrem Ausweis für die dritte Septemberdekade hervorgeht, in diesem Zeitraum für 141,6 Mill. Zloty Gold abgegeben und um den entsprechenden Betrag ihre Devisenbestände erhöht. Ihr Goldbestand ist infolgedessen auf 561,9 Mill. Zloty gesunken, während der Bestand an Edelmetallen und Devisen auf 321,9 Mill. Zloty gestiegen ist. Es hat also im Zusammenhang mit den Goldverkäufen eine gewisse Auswechslung der Deckungsunterlagen stattgefunden. Am Quartalstermin waren die Banknoten durch Gold allein mit 35,9 %, durch Gold und deckungsfähige Devisen mit 56,3 % gedeckt. Bekanntlich beträgt die vom Statut vorgeschriebene Mindestdeckung durch Gold und Devisen 40 %, die Bank-Polski-Noten sind also noch immer höher gedeckt als es das Statut vorschreibt. Durch den Umtausch eines Fünftels ihrer Goldvorräte in Devisen, durch die gleichzeitige Hinaufsetzung des Diskontsatzes um 1 auf 7½ % sowie schließlich durch namhafte Kreditrestriktionen will die polnische Notenbank noch wirksamer als vorher die Valuta ihres Landes schützen und hofft, dem verstärkten Devisenabfluß wirksam begegnen zu können. Wenn auch infolge dieser Maßnahmen eine gewisse Beruhigung eingetreten ist und die Fäulnis für Dollarnoten stark nachgelassen hat, so wäre es doch noch verfröh, von einer Klärung der Lage zu sprechen, und es bleibt zunächst abzuwarten, ob Gelder in nächster Zeit im selben Umfang wie bisher über die Grenze gebracht werden.

## Erhöhung des Zinsfußes

In den nächsten Tagen findet in Warschau eine Sitzung des Bankenverbandes statt, auf der die Erhöhung des Diskontsatzes in den Privathanken um 1 % auf 12 % p. a. beschlossen werden soll.

## Französisch-polnische Metallurgie

Mit dem Sitz in Radomsk (Polen) ist zwischen einer französischen und einer polnischen Metallgruppe die Société Anonyme pur l'Industrie Metallurgique gegründet worden. Das Kapital der Gesellschaft beträgt 3,3 Mill. Zloty. Das Unternehmen wird sich mit der Verarbeitung von Metallen und deren Legierungen sowie mit dem Handel ihrer Erzeugnisse befassen. Die polnische Regierung hat ihre Genehmigung zur Niederlassung erteilt.

## Polnisch-ungarischer Handelsvertrag

Das Zusatzprotokoll zum polnisch-ungarischen Handelsvertrag ist in Kraft getreten. Es enthält auf polnische Seite eine Bindung bzw. weitere Herabsetzung von Vertragszöllen, so für Paprika, ungarische Salami, lebende Fische, Automotoren auf Schienen, gewöhnliche Wagenachsen. Als Gegenleistung hat Ungarn eine Reihe Zölle ermäßigungen gewährt, so für Zuckerrübensamen, Werkzeuge, Waggonachsen, Baumwollgarne, Wellenboven, Trilkonten, Schmitthelz, Paraffin, Brückenkonstruktionen, Blechflässer, echte Bernsteinherzeugnisse.

## Ausnutzung der Wechselkredite

Der Gesamtstand der Wechselkredite, die seitens der Bank Polski im Juli eingeräumt wurden, erhöhte sich gegenüber Juni 1930 um 51,7 Mzl. Zloty. Von der Gesamtsumme der Wechselkredite in der Höhe von 1 173 400 000 Zloty wurden in der Bank Polski nur 610 700 000 Zloty in Anspruch genommen. Die Summe der seitens der Volkswirtschaft nicht ausgenützten Kredite beläuft sich demnach auf 563 Millionen Zloty.

## Neue Holzberatungen in Polen

Da die kürzlich in Warschau abgehaltene Holzkonferenz nicht in der Lage war, ihr Gesamtprogramm zu erledigen, wird vom Landwirtschaftsministerium demnächst eine zweite Konferenz einberufen werden. Es sollen besprochen werden: Organisation des Exports, Durchführung des Waldschutzes, Staatslieferungen und die Konkurrenz der Staatsforstverwaltung mit der Privatindustrie.

## Deutsch-polnischer Eisenbahnverband

Mit 1. Oktober d. J. wurde ein neuer Eisenbahngütertarif, Teil II, Heft 3, zwischen deutschen Bahnhöfen und polnischen Stationen sowie mit Danzig eingeführt. Der Tarif enthält Erhöhungen für den polnischen Durchlauf, die in den Änderungen im polnischen Lokalgütertarif begründet werden.

## Deutsch-polnische Kohlenkonkurrenz

in den skandinavischen und Donauländern.

Unter dem Druck der verschärften deutsch-polnischen Konkurrenz auf den Nordmärkten sind die polnischen Kohlenexportpreise in diesen Absatzgebieten in letzter Zeit auf 10 sh je Tonne für Danzig oder Gdingen gesunken. Bei dieser Preislage erzielt der polnische Kohlenbergbau kaum 10 Zloty loko Kohlenbergwerk, wodurch nach polnischer Darstellung nicht einmal die Eigenkosten gedeckt werden. Besonders stark fällt für den polnischen Kohlenbergbau die energische Exportexpansion der deutsch-österreichischen Kohlenindustrie nach Österreich und Ungarn ins Gewicht, welche beide Länder bisher die Hauptmärkte des polnischen Kohlenabsatzes bildeten. Diese verschärfte Konkurrenz Deutsch-Oberschlesiens wurde durch das in den letzten Monaten in Deutsch-Oberschlesien eingeführte Prämiensystem ermöglicht. Der polnische Kohlenbergbau will nun schon in den allernächsten Tagen sich über die Mitbewerbsfähigkeit der eigenen Kohlen mit den Kohlen aus Oberschlesien schlüssig werden, die angewendet werden müssen, um den bedeutenden Rückgang der polnischen Kohlenpreise auf diesen Märkten aufzuhalten. Bis nun hat man noch davon Abstand genommen, zu Kampfpreisen zu greifen, weil man hofft, mit dem deutschen Kohlenbergbau zu einem für beide Teile befriedigenden Uebereinkommen zu gelangen. Jetzt immer schärfer in Erscheinung tretende Konkurrenz Kampf zwischen dem deutschen und polnischen Kohlenbergbau auch auf jenen Märkten, wo Polen bisher noch relativ günstige Preise erzielen konnte, die einen teilweisen Ausgleich der anderwärts erlittenen Schäden gestatteten, verursacht dem polnischen Kohlenbergbau schwere Verluste und dürfte bei Fortdauer einer Schwächung seiner Widerstandskraft im Kampf gegen die englische Kohle mit sich bringen, wodurch die Erhaltung des polnischen Besitzstandes auf den skandinavischen Märkten stark bedroht ist.

**Danziger Sparkassen-Aktien-Verein**  
Milchkannengasse 33/34 :: Gegründet 1821  
Bestmögliche Verzinsung von Gulden,  
Reichs-Mark, Dollar und Pfund



# Warenmarktumsätze matten Charakters

## Getreide international leicht befestigt Von den Hamburger Warenmärkten

(Von unserem Sonderberichterstatter.)

Da in der Kaufkraft der Verbraucher durch die zunehmende Arbeitslosigkeit eine weitere Abschwächung eingetreten ist, behalten die Umsätze auf den Warenmärkten ihren matten Charakter bei. Die Preise scheinen sich im allgemeinen etwas zu stabilisieren, teils ist in der letzten Woche, so besonders für Getreide und hier in erster Linie am Weltmarkt eine Erholung eingetreten. Die Kassen-eingänge lassen auch weiter zu wünschen übrig.

### Am internationalen Getreidemarkt

hat sich in der letzten Woche eine Befestigung herausgebildet. Der niedrige Preisstand hatte zu erheblichen Anlagekäufen spekulativen Charakters Anlaß gegeben und auch die englischen Einfuhrhäuser nahmen Eindrückungen vor, denen sich auch andere europäische Importeure anschlossen. Die Weltmärkte geraten aber nach und nach stärker unter den Einfluß der Erntemeldungen aus Australien und Kanada, die zunächst recht günstig lauten. Der Preis für Dezember-Weizen konnte sich in Chicago um 5¼ auf 82½ Dollarcent für den Bushel bessern.

### Auf den deutschen Getreidemärkten

Ist das Geschäft etwas lebhafter geworden, wenn die andauernden Veränderungen der Zoll- und Einfuhrscheinverordnungen auch eine gewisse Unruhe in das Geschäft gebracht haben. Weizen hat durch die Zollerhöhung um 35 auf 185 RM eine besondere Anregung erfahren. Das Angebot hat erheblich nachgelassen, da der niedrige Preisstand keine Verkaufslust bei den Landwirten hervorgerufen hatte. Greifbarer Weizen stellt sich um RM 4 höher: RM 226—228, um denselben Betrag erhöhten sich die Lieferungspreise: Oktober RM 244, Dezember RM 255,50, März RM 270,50. Roggen konnte von etwas lebhafterer Nachfrage nach Roggenmehl Nutzen ziehen, ebenfalls aus dem Umstand, daß der Preis für Eosin-Roggen um RM 30 auf RM 170 herabgesetzt worden ist, wovon man eine Belebung des Verbrauchs von Roggen für Futterzwecke erwartet. Roggen greifbar RM 150—152 (+ 1,50), Oktober RM 162 (+ 1), Dezember RM 177,50 (+ 1), März RM 193 (+ 3). Der Getreidepreis besserte sich um 0,30 auf 8,45 Gulden für 100 kg Manitoba-Weizen I. loco. Auslandsgerste in Hamburg gleichfalls anziehend, Donau-Schwarzmeer 61/62 kg Hektolitergewicht RM 77.

### Am Zuckermarkt

ist eine Erholung eingetreten im Einklang mit festeren Weltmarktmeldungen; hier ging die Befestigung aus von einem Bericht aus Kuba, wonach 52 Fabriken ihre Tätigkeit ruhen lassen würden. Die Terminpreise konnten sich etwa 50 Pf. bessern; Oktober und November RM 6,10 B., RM 6 G. In Verbrauchszucker war das Bedarfsgeschäft nur mäßig, der Preis für prompte Ware war RM 25—25,12½.

### Auf den Kolonialwarenmärkten

ist für Kaffee in den letzten Tagen ein stärkerer Preisrückgang eingetreten, in erster Linie infolge des starken Rückganges des brasilianischen Wechselkurses, der auf die Revolutionsmeldungen unter scharfem Druck lag. Obwohl für Brasilien eine 15tägige Arbeitsruhe verfügt worden ist, braucht man wegen der Versorgung angesichts der großen Vorräte keine Befürchtungen zu haben. An der allgemeinen ungünstigen Lage durch den Zusammenbruch der Valorsation hat sich nichts geändert. Die brasilianischen Kaffeepflanzer sollten nach den letzten Plänen, die durch die Revolution aber eine Störung erfahren, durch hypothekarische Vorschüsse unterstützt werden, mehr und mehr setzt sich jetzt auch in Brasilien die Überzeugung durch, daß durch das frühere Hochhalten der Kaffeepreise gerade die Erzeugung der mittelamerikanischen Länder stark angeregt worden ist, die Waffe sich jetzt also gegen Bra-

silien wendet. Die Terminpreise gaben in Hamburg um 1½ Pf. nach, Dezember 34 B., 33½ G.; am Lokomarkt wurden verhältnismäßig befriedigende Bedarfskäufe vorgenommen. Kakao bleibt stetig, im Abladungsgeschäft wird Zurückhaltung beobachtet, die Ablader sind zu Entgegenkommen nicht geneigt, für greifbare Ware zeigt sich einiges Interesse. Accra Oktober/Dezember 27 (+ ¼) s., Bahia superior Oktober/November 30 s. (unv.), Thomé superior Oktober/November 30 (+ 1) s. Reis wurde aus dem Osten nur vorübergehend fester gemeldet, für Export zeigte sich einige Nachfrage aus Mittelamerika, der Absatz nach dem Inland war ruhig, die Preise blieben unverändert. Von Gewürzen war Pfeffer stark gesucht, auch Nelken waren gefragt. Von getrockneten Südfrüchten gaben Sultana-Rosinen und Korinthen etwas nach.

Im einzelnen kosten am Hamburger Kolonialmarkt in RM für 50 kg, alles verzollt: Maisstärkepuder 24, Kartoffelmehl 13½—15, Sagomehl 39—45, Sago, deutsche Edelware 23—24, Tapioka 30—47, Reis Birma 16½—17, Rangoon 17—17½, Moulmein 23—24, Bassein 18—20, Valencia 19—21, Patna 22—25, Java 32—37, Blue rose 27, Carolina 32—34, Bruch 15—19, Reismehl 17—21, Reisstärke 34—32, Aepfel getr. 44—70, Birnen kalif. 49—62, Aprikosen 55—101, Pfirsiche 63—76, Prunellen loko 119 (Lfrg.), Pflaumen kalif. 27½—53, Pflaumen im Ursprungsland gepackt 35—53, Mischobst kalif. 42—65, Kirschen getrocknet 26—65, Rosinen Sultana 30—65, kalif. Rosinen 32—40, Korinthen 36—52, Sukkade 100—125, Mandeln süß 90—185, bitter 145—160, Kokos geraspelt 35—45, Pfeffer weiß 150—180, schwarz 115—165, Piment 130—160, Kardamom 460—570, Muskatnüsse 150—220, Kanel ganz 210—230, gemahlen 180 bis 280, Kümmel 39—50, Gelbsenf 32—45, Kaffee roh Santos 138—186, roh Guatemala 176—238, gebrannt Santos 164—230, gebrannt Guatemala 285—315, Tee 240—650, Speiseöl 45—90, Schmalz amerik. 69—72, dänisches 64—69, Feigen 24. Der Markt für

### Öle und Fette

wies stetige Tendenz auf, die Preisgestaltung war uneinheitlich: Leinöl RM 70 (— 2), Rübböl unverändert RM 80, Palmkernöl unverändert RM 52, Palmöl RM 44—40 (— 4), Kokosöl RM 56 (+ 1), Sojaöl RM 56 (+ 2), Rizinusöl unverändert RM 82—78, alles für 100 kg. Das Geschäft in

### Chemikalien

blieb weiterhin belanglos. Auch auf dem Export-Chemikalien-Markt konnte das Geschäft nicht befriedigen, da die Zurückhaltung der ausländischen Käufer anhält. Chlorbarium wurde besser gefragt, ebenso Aetzkali, Kupfervitriol wird auf stark ermäßigtem Preisniveau zu 17,5. gehandelt (in der gleichen Vorjahrszeit RM 22,10).

### Auf den Textilienmarkt

läßt die schlechte Lage der Industrie den Baumwollmarkt weiter unter Druck. Die Bremer Lokonotierung hat um weitere 19 Punkte auf 11,39 Dollarcent für ein englisches Pfund nachgegeben, ostindische Baumwolle konnte sich dagegen in Hamburg um 5 Punkte auf 4,25 d. fine Oomra Standard I bessern. Für Wolle hat sich die Nachfrage vermehrt, doch sind die Käufer nur bereit, zu ganzen billigen Preisen abzuschließen. Jute gab auf eine Meldung, daß die Regierung auf dem indischen Juteamt nicht intervenieren würde, um ¼ auf 16¼ £ für 1016 kg für erste Marken September/Oktober nach. Kautschuk konnte sich auf eine Meldung, daß die holländische Regierung mit dem Generalgouverneur von Niederländisch-Indien wegen eines Eingreifens in die Kautschukkrise Fühlung nehmen werde, etwas bessern. Die Terminpreise zogen um 2½—5 Pfennig an, vordere Monate 0,75 B., 0,70 G.; Lokoware unverändert 3¼/16 d. für ein englisches Pfund. Die Londoner Vorräte sind in der letzten Woche nach langer Zeit zurückgegangen und zwar im 1592 auf 81 544 Tonnen, in Liverpool aber um 1520 auf 63 387 Tonnen gestiegen.

Exportziffer gehoben. Der Eierexport hat sich wie noch in keinem der vorausgehenden Jahre gesteigert. Immerhin deckt allgemein die Exporterhöhung nicht den Verlust durch die sinkenden Preise.

### U.S.A. in Deutschland.

Der amerikanische Handelsattaché Douglas Miller hat einen Bericht über die Stellung der amerikanischen Wirtschaft in Deutschland überreicht, der für die Diskussion des Problems „Ueberfremdungsgefahr“ bemerkenswert ist. Die Feststellung des Handelsdepartements ergibt nun, daß ungefähr 1500 amerikanische Industrie- und Handelsgesellschaften in Deutschland arbeiten, sei es durch eigene Niederlagen oder sei es durch deutsche Vertretungen.

\*

### Industrie und Wirtschaft

Zuckerfabrik Neuteich Aktiengesellschaft.

Das Geschäftsjahr 1929/30 schließt mit einem Reingewinn von 136 740,43 G ab (einschl. Vorjahrs-Reingewinn in Höhe von 4892,52 G). Die Verteilung des Reingewinns wird in der Weise vorgeschlagen, daß 5 Prozent davon (6592,40 Gulden) dem gesetzlichen Reservefonds überwiesen, 4 Proz. Dividende verteilt (60 000 G), 15 172,30 G als Tantieme an den Aufsichtsrat gezahlt und 50 000 G zum Spezialreservefonds überwiesen werden.

Eine englische Gesellschaft

für die Auswertung des I.G.-Farben-Patents betreffend Herstellung von Schallplatten aus hiegsamem und durchsichtigem Material für den Bereich des ganzen Empire ist in London mit einem Aktienkapital von 450 000 RM gegründet worden; in der Leitung dieser Gesellschaft sind zwei Direktoren der deutschen Phonocord G.m.b.H. — der Lizenzinhaberin des I.G.-Farbenpatents — vertreten.

Eine Hilfsaktion

für die Gummi- und Kaffee-Plantagen in den Kolonien plant das französische Kolonialministerium; vermutlich werden die Gummipflanzen subventioniert werden, während die Kaffee-Produzenten von der Verbrauchssteuer in Höhe von 80 % des Zolls befreit werden sollen.

Zu einem interessanten Versuch

der Industriestützung hat sich die westfälische Stadt Haspe entschlossen; sie hat mit dem Gußstahlwerk Wittmann AG. ein Abkommen getroffen, wonach sich die Firma verpflichtet, für vier Jahre einen bestimmten Arbeiterbestand beizubehalten, wofür sie eine aufgewertete Anleihe summe in den fraglichen Jahren ausgezahlt bekommt.

Sinkender Metallverbrauch.

Der Metallverbrauch der Welt blieb 1929 hinter der Weltproduktion zurück, dieses Mißverhältnis hat sich in der ersten Hälfte 1930 verschärft. Diese Feststellung ist das interessante Ergebnis der soeben veröffentlichten „Statistischen Zusammenstellungen“ der Metallgemeinschaft AG. für das Jahr 1929, die dieserart die Hintergründe der Metallbaisse aufzeigen, durch die die Preise der Hauptmetalle in den letzten Monaten teilweise auf einen niedrigeren Stand als seit Anfang dieses Jahrhunderts geworfen wurden.

Tschechisches Getreideeinfuhrmonopol?

In tschechischen Regierungskreisen wird in den nächsten Tagen das Projekt der Errichtung eines Getreideeinfuhrmonopols erörtert werden. Es wird an die Errichtung einer Zentralstelle gedacht, der das ausschließliche Recht der Getreideeinfuhr zustehen würde.

### Elektrifizierung Polens

100 Millionen Zloty erforderlich.

In Polen ist ein Elektrifizierungsprojekt für Pommerellen, Posen und 10 Kreise der Zentralwjudschtschen aufgestellt worden, zu dessen Durchführung eine Summe von mindestens 100 Mill. Zloty erforderlich sein wird.

# Sparkasse der Stadt Danzig

Ueber die Einzelheiten dieses Projekts werden Verhandlungen mit der schweizerischen Finanz- und Industriegruppe „Motor Columbus“, die zu dem bekannten Elektrizitätskonzern Brown Boveri gehört, geführt. Die Verhandlungen mit dieser Gruppe sollen schon soweit fortgeschritten sein, daß der Vertrag den zuständigen Ministerialressorts zur Begutachtung vorgelegt werden kann.

### Diskonterhöhung in Danzig

Mit Wirkung vom 10. Oktober ab hat die Bank von Danzig ihren Diskont von 4 auf 5 % und ihren Lombardsatz von 5 auf 6 % erhöht.

### Der internat. Metallmarkt

Die im August nahezu zum Stillstand gekommene Abwärtsbewegung der Metallpreise wurde im September von einem neuen scharfen Rückschlag abgelöst, der in den letzten Tagen des Monats zu einem Kurseinbruch führte, durch den die Notierungen für Kupfer und Zink auf einen seit dem Jahre 1896 nicht mehr verzeichneten Rekordtiefstand zurückgeworfen wurden. Gleichzeitig stürzten die Zinn- und Bleipreise auf ein seit 1914 nicht mehr eingekommenes Niveau. Welch außerordentliches Ausmaß dieser Zusammenbruch der Metallpreise jetzt eingenommen hat, ist aus nachstehender Uebersicht der Londoner Notierungen ersichtlich (in Liversterling und Schilling per Tonne):

	Kupfer	Zinn	Blei	Zink
Jahr 1913	68.5	201.13	18.6	22.14
Ende Sept. 1929	74.1	203.3	23.12	23.10
Ende Dez. 1929	67.17	178.2	21.18	19.12
Ende Juni 1930	49.3	136.13	18.1	15.19
Ende Juli 1930	48.4	134.13	18.5	16.0
Ende Aug. 1930	47.7	134.13	18.13	16.1
Mitte Sept. 1930	47.01	133.18	18.3	15.18
Ende Sept. 1930	43.11	125.7	16.15	14.15

### Kafemanns Zollhandbuch

herausgegeben von Dr. Wilhelm John, Oberzollinspektor Ludwig Maseberg und Paul Paraknings, liegt uns in der soeben erschienenen Neuauflage vor. Das Buch ist ein Begriff für erschöpfende, zuverlässige und übersichtliche Behandlung der polnischen Zoll- und Einfuhrfragen geworden. Die Schwierigkeiten des Geschäftes mit Polen erfordern ein Informationswerk, daß in so klarer Form wie Kafemanns Zollhandbuch Aufschluß über alle für die Einfuhr nach Danzig und Polen bedeutsamen Fragen, wie Zollsätze, Vertragszölle, Einfuhrverbote, Taraabzüge usw. usw., gibt. Die sich überstürzenden Änderungen und Neuerungen auf dem Gebiete des Zollariffs und der sonstigen Zollbestimmungen haben den Verlag und die Herausgeber vor die sicherlich nicht einfache Aufgabe gestellt, das Werk durch Umarbeitung dem Gegenwartsstande anzupassen. Es erübrigt sich, diesem bewährten und unentbehrlichen Zollhandbuch für die Neuauflage besonderen Erfolg zu wünschen.

# Neuer Kaffee-Preissturz

## Ursachen und Wirkungen der brasilianischen Revolution

Dem „Berliner Börsen-Courier“ wird u. a. geschrieben: Das Umsichgreifen der Aufstandsbewegung in Brasilien hat zu einer Panik auf dem für Brasilien so ungeheuer wichtigen Gebiet des Kaffeemarktes geführt. Die brasilianischen Kaffeebörsen wurden auf unbestimmte Zeit geschlossen. In Neuyork ging der Preis für Rio Nr. 7 loko von 7,87 auf 7,37 zurück, der für Santos noch stärker von 12,75 auf 12,15. Der Rückgang entspricht ungefähr dem Sturz des Milreis-Kurses, der von 10,50 auf 9,75 absank. Der Dezember-Termin für Santos erlitt sogar einen Kurseinbruch um 150 Punkte, eine Bewegung, wie sie an Heftigkeit kaum ihresgleichen gefunden hat.

Die Kaffeevorräte im Innern Brasiliens betragen trotz gesteigerter Ausfuhr über Santos immer noch 20,5 Millionen Sack am 1. August gegenüber 12,5 Millionen Sack vor

einem Jahre. In Rio standen außerdem 1,6 Millionen Sack zur Ausfuhr zur Verfügung gegen nur 0,6 Millionen Sack im Vorjahre. Die Vorräte in Europa betrugen am 1. September des Jahres einschließlich der außerbrasilianischen Kaffeessorten trotz eingeschränkter Zufuhr im ganzen Jahre noch fast 2 Millionen Sack, wozu noch ¼ Millionen Sack in den Vereinigten Staaten kommen. Hinzu kommt, daß die Vorräte im Innern Brasiliens wahrscheinlich weit über 20 Mill. Sack hinausgehen und daß vor allem die neue Ernte wiederum sehr reichlich zu werden verspricht. Weiter aber ist die Konkurrenz besonders der zentralamerikanischen Kaffeessorten, der sogenannten „Milds“ (gewaschene Kaffees) seit Jahren in ständigem Anwachsen begriffen. Die Aussichten auf dem brasilianischen Kaffeemarkt sind also nach wie vor recht trübe.

# Wochenrückschau

## Für eilige Leser

### Geld-, Bank- u. Börsenwesen

Die Geldumschichtungen und ihre Auswirkungen in der Goldbewegung haben auf dem Pariser Markt eine neue Periode der Geldfülle eingeleitet. Dem Pariser Markt sind erhebliche Mittel zugeflossen. Die Bank von Frankreich hat etwa für 1½ Milliarden neues Gold aufgenommen und in Francs konvertiert. Auf der anderen Seite hat sich die Verlangsamung des Geschäftsganges in der französischen Wirtschaft in einer Verminderung der Geldnachfrage auf dem inneren Markt ausgewirkt. Das Problem der Placierung ihrer flüssigen Mittel ist für die französischen Banken durch den Rückzug ihrer deutschen Guthaben wieder besonders akut.

Zinsermäßigung in Holland.

Die Niederländische Bank hat den Lombardsatz sowie den Satz für Vorschüsse auf laufende Rechnung um ¼ % ermäßigt.

Eine Großkampfkation gegen Baissiers

hat der Neuyorker Börsenvorstand eingeleitet; die namhaftesten Makler wurden aufgefordert, ihre Bücher zur Nachprüfung ihrer letzten Geschäfte vorzulegen. Man will gegen spekulative Baisseangriffe mit allen Mitteln vorgehen.

Aktienindex.

Der vom Statistischen Reichsamt errechnete Aktienindex (1924/26 = 100) stellt sich für die Woche vom 29. September bis 4. Oktober 1930 auf 97,7 gegenüber 98,6 in der Vorwoche, und zwar in der Gruppe Bergbau und Schwerindustrie 94,3 (94,7), Gruppe Verarbeitende Industrie auf 86,0 (87,2) und Gruppe Handel und Verkehr auf 121,0 (121,3). Für den Durchschnitt des Monats September 1930 ist der Index mit 102,3 gegenüber 103,3 im Durchschnitt August 1930 ermittelt, und zwar in der Gruppe Bergbau und Schwerindustrie 98,7 (99,4), Verarbeitende Industrie 90,8 (92,2) und Gruppe Handel und Verkehr 125,3 (126,0).

Der 7prozentige Anleihetyp soll bleiben.

In Berlin hat eine Konferenz der privaten und öffentlichen Bodenkreditinstitute sowie der Sparkassen und Giroorganisationen stattgefunden, die sich mit der Frage des 7prozentigen Anleihetyps beschäftigte. In der Sitzung wurde dem 7prozentigen zugestimmt in der Hoffnung, daß die derzeitige Absatzstockung nur vorübergehender Natur sei.

Stabilisierung des Goldstandards.

Der Monatsbericht der Midland-Bank fordert eine Untersuchung über die Goldkäufe und -verkäufe der Zentralbanken, die durch die B.L.Z. durchgeführt werden soll. Bezweckt wird, diese Transaktionen in höherem Ausmaß als bisher zu stan-

dardisieren und sie zuverlässiger und allgemein verständlicher zu gestalten. Wesentlich aber sei, daß London nur Goldbarren britischen Standardgoldes verkaufe, während Frankreich auf einer Raffinierung auf 995 bestände. Die Spanne zwischen Parität und Goldexportpreis von England nach Frankreich erweitere sich, und hierdurch würden Schwankungen höher, wodurch sich die allgemeine Unsicherheit insgesamt vermehre.

Drei Hypotheken-Großbanken.

Die beabsichtigte Transaktion in der Gemeinschaftsgruppe deutscher Hypothekenbanken ist nunmehr Wirklichkeit geworden. Die Verhandlungen darüber sind zum Abschluß gekommen. Danach wird die Gemeinschaftsgruppe deutscher Hypothekenbanken mit ihren 8 Mitgliedsinstituten, die Preußische Central-Boden- und die Frankfurter Hypothekenbank einen Konzern bilden, der einen Umlauf an Pfandbriefen, Kommunal-Obligationen und Rentenbank-Darlehen in Höhe von 2¼ Milliarden haben dürfte.

\*

### Handel, Verkehr u. Schifffahrt

Die Mühlenindustrie

hat sich zu einem Zentralverband der Wirtschafts- und Handelmühlen zusammengeschlossen. Man erwartet dadurch eine Steigerung des Exports.

Zucker-Hoffnungen.

Eine umfassende Neuregelung in der Zuckerproduktion und -ausfuhr erweist sich angesichts der diesjährigen Zuckerrübenerte als notwendig. Wahrscheinlich wird man im neuen Jahre zwischen 25 und 30 % der Erzeugung exportieren müssen gegenüber 18 % der letzten Kampagne. F. O. Licht erwartet für Europa eine Mehrproduktion von 1,31 Millionen Tonnen Zucker. Da auch in Uebersee Rekordmengen an Rohrzucker erzeugt wurden, steht eine Riesenerzeugung bevor, die auf die Preise einen starken Druck ausüben. Da der Javatrast im Konkurrenzkampf mit Kuba seine Forderungen ununterbrochen herabsetzt, ist der Zuckerpreis in Neuyork mit 0,94 Cents je lb. auf einen noch nie dagewesenen Tiefstand gefallen.

Steigende Ausfuhr — fallende Preise.

Der dänische Exportmarkt litt auch im dritten Quartal unter den allgemeinen schlechten Wirtschaftsverhältnissen. Der Butterpreis lag am Schluß des Quartals um 29 v. H., der Baconpreis um 30 v. H., der Eierpreis um 16 v. H. unter dem Preis zum gleichen Zeitpunkt im vorigen Jahr, das auch schon im Zeichen der Depression stand. Die Schlachtviehpreise zeigten auch keine Neigung zur Besserung. Mit Ausnahme für Schlachtvieh hat sich die

Als hochverzinsliche mündelsichere Kapitalanlage

empfehlen wir

# 7%ige Goldhypotheken- pfandbriefe der Nassauischen Landesbank Ausgabe 12

Ausgabekurs: 98% freibleibend.

Rückzahlungskurs: 100%.

Da die Kündigung nicht vor dem 30. September 1936 erfolgen kann, sichert sich der Erwerber eine von den Wechselfällen des Geldmarktes unabhängige Verzinsung von über 7%.

Infolge des voraussichtlich am 2. Januar 1931 erfolgenden Wegfalls der Kapitalertragssteuer ist diese Pfandbriefausgabe kapitalertragssteuerfrei.

**Sicherstellung: Die Goldpfandbriefe sind durch erststellige innerhalb der mündelsicheren Beleihungsgrenze bewilligte Goldhypothekendarlehen gesichert, und zwar zu jeder Zeit in gleicher Höhe und von mindestens gleichem Zinsertrag; außerdem haftet für ihre Verzinsung und Rückzahlung die Nassauische Landesbank mit ihrem gesamten Vermögen-Eigenkapital und Reserven.**

**Oeffentliche Sicherstellung: Der Bezirksverband des Regierungsbezirks Wiesbaden als öffentliche Körperschaft haftet unbeschränkt für sämtliche Verpflichtungen der Nassauischen Landesbank mit seinem gesamten Vermögen und mit seiner Steuerkraft. Hierin sind eingeschlossen alle Städte des Regierungsbezirks Wiesbaden, wie Frankfurt a. M. (Höchst), Wiesbaden und sämtliche Landkreise mit ihren Gemeinden.**

Die Goldpfandbriefe der Nassauischen Landesbank sind leicht veräußerliche lombardfähige Wertpapiere und für Anlegung von Mündelgeldern in ganz Deutschland zugelassen.

Ausgabe in Stücken zu 100, 500, 1000, 2000 und 5000 Goldmark.

Die Anleihe wird an den Börsen in Frankfurt a. M. und Berlin eingeführt.

Die Stücke sind sofort lieferbar und können entweder durch unsere Kassen oder durch sämtliche Banken, Sparkassen und Kreditgenossenschaften bezogen werden.

Hauptgeschäft: Wiesbaden, Rheinstraße 42/44

Hauptfiliale: Frankfurt a. M., Zeil 127.

# Direktion der Nassauischen Landesbank

Dr. Lammers.

Hartmann.



# Aus dem Gebiete der Landwirtschaft

## Der Monat der Hackfruchternte

Ratsschlüsse für den praktischen Landwirt

Rittergutsbesitzer Schlang-Schönungen

veröffentlicht im „Pommerschen Land- und Forstwart“ folgende beachtliche Ratschlüsse:

„Der Oktober ist der Monat der konzentrierten Hackfruchternte. Hat man eine ausgesprochene Kartoffelwirtschaft, steht für die Ernte der Kartoffeln ausreichend Zeit zur Verfügung. Hat man aber einen kombinierten Kartoffel- und Zuckerrübenbetrieb, muß man sich zeitlich sehr genau einrichten und sehr scharf den Bedarf an Arbeitskräften berechnen, um nicht in die Gefahr des Einfrierens zu kommen. Nebenbei ist noch die Futterrübenerte zu bergen und mit der übrigen Ernte Anspannung oder mit Traktor bzw. Dampfzug die Herbstfurche nach Möglichkeit zu fördern.“

Zunächst noch ein etwas eingehenderes Wort über die

### Kartoffelernte

Für kleinere Betriebe ist sie durch die jetzt sehr zahlreich vorhandenen Rodemaschinen außerordentlich erleichtert. Dort, wo der Landmann selber mit seinen Angehörigen in erster Linie den Betrieb bewirtschaftet, kann man die Anschaffung von Kartoffelerntemaschinen nur sehr dringend empfehlen. In heutiger Zeit, wo fremde Arbeitskräfte außerordentlich teuer sind, und wo der selbstarbeitende Landmann so sehr überlastet ist, daß man sagen kann: der größere Landwirt geht an seinen Zinsen, der kleinere durch Ueberarbeitung an seiner ruinierter Gesundheit zugrunde —, kann die Anschaffung von derartigen Erntemaschinen zur Erleichterung und Beschleunigung der Arbeit gar nicht genug empfohlen werden. Diese Maschinen sind nicht sehr teuer und arbeiten ganz zuverlässig, wenn sie vom Besitzer selber gehandhabt oder zum mindesten auf das genaueste beaufsichtigt werden können. In größeren Betrieben hat sich diese maschinelle Methode bisher immer noch nicht allgemein einzubürgern vermocht. So wie fremde Leute damit arbeiten, wird die Ausführung doch bei weitem nicht exakt genug, namentlich dann nicht, wenn das Kraut sehr hoch und das Wetter nicht sehr günstig ist. Dann entspricht die Arbeits- und Lohnersparnis bei weitem nicht den Ernteverlusten. Infolgedessen bin auch ich trotz aller Versuche immer wieder zur Handarbeit zurückgekommen. Und die Kartoffelernte läßt sich auch durch Handarbeit schaffen.

Die brennendste Frage für viele Wirtschaften wird gerade in diesem Jahre

### die Kartoffelverwertung

sein. Ich habe schon oft darauf hingewiesen, daß eine richtige und durchdachte Betriebsführung ein System von Aushilfen sein muß: je schlechter die Kartoffelpreise sind, desto mehr muß man durch eigene Kartoffelverwertung den Kraftfutterverbrauch herunterschieben. Niemand hat vielleicht so augenfällig das Gesetz des breitgelagerten Betriebes im Vordergrund gestanden wie in diesem Herbst. Je mehr Vieh im Betrieb vorhanden ist, und je mehr ich dieses Vieh mit Kartoffeln, wie ich es immer auszudrücken pflege, geradezu vollstopfe, desto mehr kann ich das Kraftfutterkonto herunterdrücken und es beschränken auf eine geringe Eiweißzugabe.

Der Hauptverwerter der Kartoffeln ist das Schwein. Man füttere seine Schweine mit Kartoffeln absolut satt und gebe ihnen nur einen kleinen Zuschuß von Roggenkleie und Fischmehl. Als nächster Verwerter folgen die Schafe. Auch sie sind außerordentlich dankbar für Kartoffelfütterung, namentlich dann, wenn man zugleich noch etwas Runkeln hinzufüttern kann. Dasselbe ist im Kuhstall der Fall. Auch die Pferde kann man namentlich in der arbeitsarmen Zeit, mit Kartoffeln und etwa fünf Pfund Kraftfutter pro Kopf

erhalten. Bei ihnen aber müssen die Kartoffeln gedämpft werden, um Kolikfälle zu vermeiden.

Die Disposition über die geplante Kartoffelverwertung bedingt zugleich die Disposition über die Einlagerung. Man sollte niemals die Kartoffeln auf dem Felde ausschütten und in kleinen Mieten einlagern lassen, weil das nur doppelte Arbeit macht, sondern man sollte sie sofort mindestens an einen Weg herbringen, damit man während der nassen Wintermonate den Acker nicht unnütz befährt. Am besten ist es natürlich, und das sollte man wenigstens immer anstreben, so bedrängt die Arbeitslage auch ist, wenn man die Kartoffeln in einem Arbeitsgang an Ort und Stelle fährt.

### Die Futterrüben

Wer Futterrüben baut, muß dafür sorgen, daß er sie spätestens in den ersten Oktobertagen geerntet hat. Schon eine Frostnacht kann verhängnisvoll werden. Bei dieser Frucht kann man besonders beobachten, wie noch immer viele Betriebe kleine Mieten auf dem Felde anlegen. Auch das dürfte ein schwerer Fehler sein. Gewiß ist es eine unangenehme Arbeit, namentlich bei einer großen Runkelernte, die ganze Masse in eine große Miete an einen Weg fahren zu müssen aber noch schlimmer ist es doch, wie man so oft beobachten kann, wenn Menschen und Pferde im Winter Tag für Tag weithin auf das Feld ziehen, um die einzelnen Mieten, womöglich bei starkem Frost, aufzumachen, und bald eine ganze Tagesarbeit damit verbringen, um einen Wagen voll Futterrüben nach dem Hof heranzuholen. Auch das Bewerten der vielen kleinen Mieten ist natürlich immerhin teuer und zeitraubend, so daß man in einem geregelten und durchdachten Betrieb es durchsetzen muß, daß die Mieten sofort an einer leicht erreichbaren Stelle an einem Anfuhrweg möglichst dicht am Gehöft angelegt werden. Es ist ja wohl allgemein bekannt, daß man auf die Runkeln zunächst eine Erdschicht und dann erst eine Strohschicht decken muß, da die Runkeln sonst leicht zu faulen beginnen.

Während der Hackfruchtbergung muß zugleich

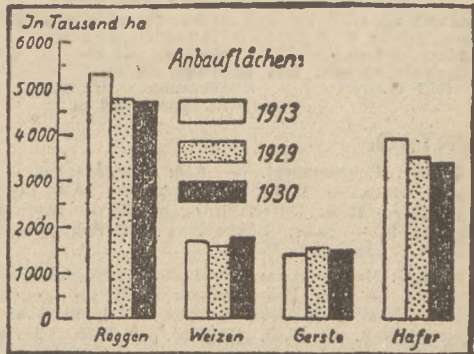
### die Winterfurche

gegeben werden. Wieweit man dazu Maschinen oder Pferde benutzt, ist Sache der Betriebsorganisation, die in allen Fällen verschieden liegt und hier nicht näher besprochen werden kann. Es ist eine Frage der Billigkeit und der Exaktheit. Auch über die Winterfurche steht das Gesetz der Ackergare, die durch keinen künstlichen Dünger zu ersetzen ist. Je zeitiger man die Herbstfurche gibt und je trockener das Land gepflügt wird, desto größer sind die Aussichten für eine nächstjährige gute Ernte. Man kann hier und da von Ackerkünstlern, die ihr Land in der Dezemberhälfte herumkultivieren, den lapidaren Ausspruch hören: das friert ja alles aus. Gewiß, vorausgesetzt, daß wirklich starker Frost eintritt; wir haben aber auch schon andere Winter erlebt, wo das nicht der Fall war. Und auch wenn es der Fall ist, ist es ein Trugschluß, zu glauben, daß der Frost das Restlos wieder gutmacht, was man selber durch schlechte Herbstfurche gesündigt hat. Wenn man mit offenen Augen seinen Acker betrachtet und sich nichts vormachen will, dann wird man immer wieder feststellen können, daß die Schläge die beste Ernte geben, ganz gleich wie die Wintertemperatur sich gestaltet, welche am garsten, trockensten und rechtzeitigsten gepflügt sind. Dabei bin ich ein absoluter Gegner der zu tiefen Furche; wir haben in den letzten Jahren in dieser Hinsicht an vielfachen Uebertreibungen gelitten. Die übertrieben tiefe Furche ist teuer und vergräbt sehr oft die oberste Garschicht, die man sich mühsam geschaffen hat. Ich glaube vielmehr, daß für Getreide etwa 8 Zoll, für Hackfrüchte 10 bis allerhöchstens 12 Zoll vollkommen ausreichend sind.

größerer Verkaufseignung, die bei matter Tendenz eine stärkere Preislenkung herbeiführte. Die Konsumnachfrage ist andauernd ruhig. Choice western steam 67, amerikanisches pure lard in tierces und in kleineren Packungen 70, Berliner Bratenschmalz 72, deutsches Schweineschmalz 76, Liebschmalz 73.

Posener Viehmarkt vom 7. Oktober. Auftrieb: Rinder 340, Schweine 2040, Kälber 475, Schafe 240, zusammen 3095. (Notierungen für 1000 kg Lebendgewicht loko Viehmarkt Posen mit Handelsunkosten.) Rinder: Ochsen: Vollfleischige, ausgemästete, nicht angespannt 140—148 Zloty, b) jüngere Mastochsen bis zu 3 Jahren 126—136, c) ältere 112—120, d) mäßig genährte 94—100. Bullen: a) Vollfleischige, ausgemästete 132—136, b) Mastbullen 116—124, c) gut genährte ältere 100—110, d) mäßig genährte 80—96. Kühe: a) Vollfleischige, ausgemästete 44—156, b) Mastkühe 128—136, c) gut genährte 108—116, d) mäßig genährte 70—80. Färsen: a) Vollfleischige, ausgemästete 150—160, b) Mastfärsen 124—134, c) gut genährte 104—112, d) mäßig genährte 90—100. Jungvieh: a) Gut genährtes 90—100, b) mäßig genährtes 80—88. Kälber: a) Beste ausgemästete Kälber 166—172, b) Mastkälber 150—160, c) gut genährte 140—148, d) mäßig genährte 110—120. Schafe: a) Vollfleischige, ausgemästete Lämmer und jüngere Hammel 140 bis 150, b) gemästete, ältere Hammel und Mutterschafe 120—132, c) gut genährte 100—110. Mastschweine: a) Vollfleischige von 100—120 kg Lebendgewicht 168—178, b) vollfleischige von 80—100 kg Lebendgewicht 152—168, c) fleischige Schweine von mehr als 80 kg 144—150, e) Sauen und späte Kastrate 130—154, f) Bacon-Schweine 148—154. Marktverlauf: 47 Schweine aus Lublin über 150 kg 193 bis 210 Zl. für 100 kg. St. Mogilno. Auf dem letzten Wochenmarkt in Mogilno wurden folgende Durchschnittspreise gezahlt: Landbutter

### Die deutschen Getreidebauflächen



Auf Grund der Erhebungen über die Anbauflächen im Deutschen Reich für das Jahr 1930 ergibt sich bei der Roggenanbaufläche sowohl gegenüber dem Vorjahr wie dem Vorkriegsjahr 1913 eine Verringerung. Das gleiche gilt von der Haferanbaufläche. Die Weizenanbaufläche ist im Vergleich zum Vorjahr 1929 recht erheblich gestiegen und sie ist auch größer als 1913. (Die Angaben für 1913 beziehen sich auf das jetzige Reichsgebiet.)

# Aus dem Freistaat

## Trostlose Zukunftsaussichten

Die Ernteergebnisse im Freistaat Danzig

Nachdem die Getreideernte restlos geerntet, liegen jetzt Drüsenergebnisse von allen Früchten vor. Das vorjährige günstige Wetter während der Herbstperiode ließ sämtliche Winterfrüchte gut entwickeln in den Winter kommen. Nach dem letzten sehr milden Winter wuchsen die Früchte im Frühjahr üppig weiter, so daß der Stand die besten Hoffnungen für eine gute Ernte erweckte. Leider hat die Dürre im Juni und Anfang Juli die Körnerentwicklung bei Wintergerste und Winterroggen ungünstig beeinflusst, so daß erstere kaum einen Mittel-ertrag, letztere dagegen besonders auf leichten Böden durch die eingetretene Notreife einen schlechten Ertrag geliefert hat. Raps und Rüben haben Mittel-erträge ergeben. Weizen, dessen Reifezeit später liegt als die bei Roggen, liefert im allgemeinen eine gute Mittelernte. Quantitativ und auch qualitativ bleibt der Ertrag jedoch gegenüber dem Vorjahre zurück. Die gefamte Sommerung hat auf leichten Böden ganz verlagert, auf besseren Böden liefert sie einen Ertrag, der unter Mittel liegt. Der Winterertrag ist im allgemeinen qualitativ und auch quantitativ als gut zu bezeichnen. Die Weizen und Weizen hatten vorübergehend nur die große Dürre stark gelitten, erholten sich aber im Wachstum nach den vielen Regenfällen gut. Die Frühkartoffeln gaben auf guten Böden einen Mittel-ertrag, verlagerten aber auf leichten Böden vollständig. Mittel- und Spätkartoffeln liefern einen guten Ertrag. Desgleichen verpflegen Zuckerrüben und Futterrüben gute Erträge.

Infolge der vielen Regenfälle kurz vor dem Abreife des Getreides hat es auf besseren Böden viel Lagergetreide gegeben, wodurch das Einern der Vorräte und ungemein verteuert wurde. Das Einbringen der diesjährigen Ernte hat sich mindestens um 30 bis 40 Prozent teurer gestellt gegen-

über dem Vorjahr. Die Gemüsebauern haben vielfach beim Anbau von Kohl erhebliche Schäden durch Erdfröhe erlitten.

Der Raps, der bereits im August geerntet, ist recht gut aufgelaufen, desgleichen die frühgeernteten Winterroggen- und Winterweizenfelder. Infolge der vielen Niederschläge konnten viele Flächen bisher nicht bestellt werden. Trockenes, sonniges Wetter ist dringend nötig, um die Herbstbestellung beenden zu können und um die Kartoffel- und Rüben- und Winterernte nicht besonders zu erschweren. Augenblicklich ist das Abfahren der Rüben vom Felde des vielen Regens wegen zur Unmöglichkeit geworden.

Zusammenfassend kann man den diesjährigen Erntertrag für bessere Böden als gut mittelmäßig bezeichnen, mit dem der Landwirt zufrieden sein könnte, wenn die Preise in einem angemessenen Verhältnis zu den Erzeugungskosten ständen. Die letzten Wochen haben die Preise für sämtliche Agrarerzeugnisse weiter absinken lassen. Raps, der in normalen Jahren 21 bis 22 G pro Zentner brachte und immer eine frühe Einnahme darstellte, um dringende Verpflichtungen abzudecken, ist heute überhaupt nicht zu verkaufen, er ist beim Kaufmann oder auf dem eigenen Speicher eingelagert. Die ersten Verkäufe wurden etwa mit 18 G pro Zentner getätigt, während jetzt, falls einmal ein Verkauf zustande kommt, 11,50 G pro Zentner gezahlt werden. Weizen kostete in Vorkriegszeiten etwa 12 bis 13 G, jetzt ist er mit etwa 8 G schwerer veräußerlich. Roggen brachte in Vorkriegszeiten 10 G, jetzt 5,75 G. Dasselbe gilt für alle übrigen Erzeugnisse, die gegenüber dem Vorjahr auch um 30 bis 50 Prozent gefallen sind. Trostlose Zukunftsbilder entrollen sich. Die meisten Landwirte werden in kürzester Zeit nicht in der Lage sein, Vorkriegslöhne zahlen zu können, geschweige denn Steuern zu entrichten.

### Böttchermeister Seebuch

Wieder ist ein alter Kriegsveteran zur großen Armeer abberufen worden. Der frühere Böttchermeister Gottfried Seebuch aus Brunau ist im hohen Alter von fast 86 Jahren entschlafen. Der Verstorbenen diente gerade aktiv beim Grenadier-Regiment König Friedrich I (4. Ostpreussisches Nr. 5) in Danzig, als der Krieg 1866 ausbrach, und hat in vorderster Linie mitgekämpft. Auch den glorreichen Feldzug 1870/71 hat er mitgemacht und an mehreren Schlachten und Gefechten teilgenommen. Fast die ganze Lebenszeit hat er als Böttchermeister in Neumalbe, wo er ein kleines Grundstück besaß, zugebracht. Die letzten Jahre seines langen, schicksalsvollen Lebens wohnte er in der Brunauer Postagentur. Er wurde geküßt von allen, die ihn kannten, ganz besonders von den Kameraden des Kriegervereins.

### Abschiedsfeier für Lehrer Hans Pukowski

In Ehren des Lehrers Hans Pukowski, der am 1. Oktober von Brunau nach Danzig berufen worden ist, fand eine Abschiedsfeier in der Schule Brunauerland statt. In der vorangegangenen Schulvorstandsitzung hatte ihm bereits Lehrer G. Ned-Brumau den Dank des Schulvorstandes für seine treue Arbeit ausgesprochen. Im Verlaufe der weiteren Feier hielt Ortsbesitzer Rob. Henning-Brunau eine Ansprache, in der er dem Scheidenden als Lehrer, Freund und Mensch von aufrichtiger, gerader Gesinnung und stets entschiedenem Auftreten feierte. Frau Pukowski als biedere, deutsche Hausfrau und dankte Pukowski für sein uneigennütziges, treubames Wirken im Kriegerverein, Männer-gefangenverein, Landwirtschaftlichen, Bienenzucht- und Obstbauverein. Rentier Otto Nobbe-Brunau pries seinen ausgesprochenen, nachbarlich-freundlichen Sinn; obwohl geborener Stähler, habe Pukowski stets ein großes Interesse und Verständnis für das Land gezeigt. Zum Schluß sprach Ortsvorsteher Paul Henning-Brunau dem Scheidenden den Dank der Schulgemeinde aus und wünschte ihm besten Wohlergehen und recht gute Erfolge im neuen Wirkungskreise. Tiefbewegten Herzens dankte Pukowski für die wohlgemeinten Abschiedsworte.

Schulpersonalien. Der Senat der Freien Stadt Danzig hat den Lehrer Gebhardt in Schönfeld (Kreis Danziger Höhe) nach Wernersdorf (Kreis Großes Werder) und den Lehrer Drazkowski in Wernersdorf nach Schönfeld verlegt. Schulrat Caffee in Langfuhr ist vom 29. September bis 25. Oktober 1930 einzuf. beurlaubt. Sein Vertreter ist Schulrat Weidemann-Rasthof.

### Obstaustellung und Obstmarkt in Baarenhof

Der Landwirtschaftliche, Obstbau- und Bienenzuchtverein „Amtsbezirk Baarenhof“ hielt im Otto Hildebrandts Lokale in Baarenhof eine Versammlung ab, die sehr gut besucht war. Der Vorsitzende, Rentier H. Rubin-Baarenhof, hielt einen lehrreichen Vortrag über „Geignete Maßnahmen zur Förderung des Obstbaues und der Bienenzucht im Werder“. Danach seien es in erster Linie Ausstellungen, die zur allgemeinen Belehrung und Vertiefung der Sortenkenntnis dienen. Obstmärkte, auch solche lokaler Art, verhalfen den Obstzüchtern Abzugsmöglichkeiten, an denen es im Werder mangelte, denn letzteres sei die Obstkammer des Freistaatsgebietes. Für das Fortbestehen der Bienenzucht, die sehr ungünstige Jahre hat durchmachen müssen und daher schwer um ihre Existenz ringt, seien staatliche Unterstützungen von großer Bedeutung. Während der langen Regenperiode des letzten Sommers seien viele Bienenstöcke an Futtermangel eingegangen. Die Versammlung beschloß, in Baarenhof eine lokale Obstschau, verbunden mit einer bienenwirtschaftlichen Ausstellung in Baarenhof zu veranstalten. Im Anschluß daran soll ein Obstmarkt abgehalten werden. Der Vorsitzende gab jedem wertvolle Fingerzeige zur Bekämpfung der immer häufiger auftretenden pflanzlichen und tierischen Schädlinge, die bereits vor dem Blattabfall einzusetzen habe. Eine Umfrage ergab, daß Sturm und Regen einen unermesslichen Schaden in den Obstgärten angerichtet hätten. In manchen Gärten seien 50 Prozent der wertvollsten Früchte vernichtet worden; auch sei bei vielen Sorten eine vorzeitige Reife eingetreten. Nach der Erlebung der gedächtnisreichen Angelegenheiten fand ein geselliges Beisammensein statt.

### Geldene Hochzeit.

Das Fest der goldenen Hochzeit begeht am 12. Oktober d. J. der Rentier August Schlieder-mann mit seiner Gattin Dorette, geborenen Koch, in Krafolsdorf. Beide Eheleute erfreuen sich noch der besten körperlichen Rüstigkeit und aktiven Frische. Am 12. Oktober 1880 feierten sie ihre grüne Hochzeit in Keitlan bei Jungfer, wo sie bis ins späte Alter eine Landwirtschaft befehlen haben.

### Grundstücksverkauf.

Kaufmann Herbert Hantel-Fischerbabe hat sein Grundstück mit Gattin, Material- und Kolonialwarenhandlung sowie 5 kalmischen Morgen Land und vollem lebenden und toten Inventar für den Preis von 26 000 Gulden an den Kaufmann Siegfried Gwert-Pringloff verkauft. Die Uebergabe erfolgt am 1. Dezember 1930.

## Märkte und Produktenberichte

### Danziger Schlachtviehmarkt

Amtlicher Bericht vom 7. Oktober.

(Preise für 50 Kilogramm Lebendgewicht.)

<b>A. Ochsen:</b>		Gulden
a) vollfleisch., ausgemästete, höchsten 1. jüngere	40—42	
b) Schlachtwerts	12. ältere	
c) sonstige vollfleischige, 1. jüngere	35—37	
d) geringe	2. ältere	
e) geringe		
<b>B. Bullen:</b>		
a) jüngere, vollfleischige, höchsten Schlachtwerts	36—38	
b) sonstige vollfleischige oder ausgemästete	31—34	
c) fleischige	28—30	
d) geringe		
<b>C. Kühe:</b>		
a) jüngere, vollfleischige, höchsten Schlachtwerts	36—37	
b) sonstige vollfleischige oder ausgemästete	30—32	
c) fleischige	23—24	
d) geringe		
<b>D. Färsen (Kalbinnen):</b>		
a) vollfleisch., ausgemästete, höchst. Schlachtw.	41—42	
b) vollfleischige	35—37	
c) fleischige	28—31	
<b>E. Fresser:</b>		
Mäßig genährtes Jungvieh	22—25	

<b>Kälber:</b>		
a) Doppellender hester Mast	—	
b) beste Mast- und Saugkälber	68—70	
c) mittlere Mast- und Saugkälber	57—60	
d) geringe Kälber	50—55	
<b>Schafe:</b>		
a) Mastl. u. jg. Masthamm, 1. Weidem., 2. Stallm.	41—43	
b) mittl. Mastl., ält. Masth. u. g. genährte Schafe	35—38	
c) fleischige Schafvieh	28—31	
d) gering genährtes Schafvieh	—	
<b>Schweine:</b>		
a) Fetteschweine über 300 Pfd. Lebendgewicht	57—58	
b) vollfleischige von ca. 240—300 Pfd. Lebendgew.	53—55	
c) vollfleischige von ca. 200—240 Pfd. Lebendgew.	51—53	
d) vollfleischige von ca. 160—200 Pfd. Lebendgew.	48—51	
e) fleischige von ca. 120—160 Pfd. Lebendgewicht	—	
f) fleischige unter 120 Pfd. Lebendgewicht	—	
g) Sauen	48—50	
Bacon-Schweine je Zentner	45—47	

Auftrieb: Ochsen 21, Bullen 108, Kühe 175, Rinder zusammen 304. Kälber 64, Schafe 374, Schweine 1602. Marktverlauf: Rinder ruhig, Kälber geräumt, Schafe und Schweine ruhig.

Bemerkungen: Die notierten Preise sind Schlachthofpreise. Sie enthalten sämtliche Unkosten des Handels einschließlich Gewichtsverluste.

Posener Produkten vom 8. Oktober. Roggen 17.75 bis 18.25, Tendenz uneinheitlich, Weizen 25.25—27, ruhig, Marktergerste 19—21.50, ruhig, Braugerste 25.50—27.50, ruhig, Hafer 18—19, ruhig, Roggenmehl 28.50, ruhig, Weizenmehl 45.50—46, ruhig, Roggenkleie 11—12, Weizenkleie 13.50—14.50, Raps 45—47, Viktorienbohnen 30—35, Stroh gepreßt 2.40—2.60, Speisekartoffeln 2.30—2.60, Heu lose 7—8, gepreßt 8—8. Allgem. Tendenz ruhig.

Thorner Produkten vom 9. Oktober. Gutsweizen 25.50 bis 26, neuer Ernte 25—25.50, Roggen 16.25—16.75, Braugerste 23—24, Marktergerste 19—20.50, Hafer 17.50—18, Weizenmehl 47—48.50, Roggenmehl 29.50, Weizenkleie 15.50, Roggenkleie 11.

nissen lag, bleibt abzuwarten, ob sich auch die übrigen Produktionsgebiete dem Rückgang anschließen werden. Die Konsumnachfrage ist immer noch schwach. Die Verkaufspreise des Großhandels sind heute: Inlandsbutter 1. Qual. in 1/1-Ztr. Tonnen 1,48—1,53, 1.47 Qual. 1,42 bis 1,44, Auslandsbutter, dänische 1,61—1,66, kleinere Packungen entsprechend. Aufschlag.

Schmalz: Im Gegensatz zur Vorwoche stand der Markt zu Beginn der Berichtswoche unter dem Druck

### Der Erdbeeren pflanzt

Schafft sich das sichere Fundament einer künftigen, nie verklingenden Einnahmequelle. Jetzt ist dafür die allerbeste Pflanzzeit. Sonnenstrahl. Eine Auslese erzeugte Reben, die Reifezeit und ein Mäntelträger ersten Ranges. Preis: 25 St. 3 M., 100 St. 10 M. Mienen-Ananas. Früchte v. enormer Größe, tiefbuntrotter Farbe u. außerordentl. Süßigkeit. Ertrag reichhaltig. 60—70 St. pro Morgen fläch. feine Stiefelbotten. 25 St. 2.50 M., 100 St. 8 M. Rottäpfel v. Schwabenland war auch dieses Jahr wieder d. schönste u. ertragreichste Sorte. Früchte 80 b. 100 Gr. schwer, d. Goldmehl in köstl., daß eine Tafelfrucht ist. Preis: 25 St. 2 M., 100 St. 8 M. Amerik. Bolltragende. Die bis jetzt nie gekannte Konfektfrucht. Der Ertrag ein riesenhaft. Früchte sind mittelgr. v. leuchtend roter Farbe u. ar. Süßigkeit. Beinhält, im Gegensatz an and. Sorten, selbst v. Entsch. ihre herrl. Farbe u. Wohlgeschmack. 100 St. 4 M., 1000 St. 30 M. Rote Rote, v. bewährte Pflanzgen. Früchte werden im nächsten Jahr einen Mienenreize u. solche erhält. Sie nur i. Spezialkulturen. Wir garantieren für nur erstklassige Pflanzgen aus einjähriger Anzucht und Garantie frucht. Anzucht. Weiterer Anzuchtplan. Weiterer, Wes. Halle. Spezialkulturen für Erdbeeren.

### Berliner Fettbericht

Butter: Nachdem zu Beginn der Berichtswoche der Markt eher ein freundlicheres Aussehen zeigte, lassen die letzten Meldungen einen weiteren Rückgang der Notierung als wahrscheinlich erscheinen. Da dänische Butter aber in der letzten Zeit erheblich über allen anderen Erzeug-

## Frische Rübenschnitzel

hat laufend und billig abzugeben ab unseren Werken Praust, Neuteich und Sobbowitz

## Bereinigte Zuckerrüben O. m. b. H.

Praust.



# PHILIPS RADIO In allen Fachgeschäften!

## Hallo! Sie hören Europa!

Das Danziger Programm erscheint in der Zeitschrift „Für den Herrn“

Das Wichtigste aus dem Programm vom 12. bis 18. Oktober

### Wellenlängen der Sender:

Berlin: 418 m. Wien: 517 m (Graz: 352 m).  
Breslau: 325 m. Kattowitz: 408 m.  
Frankfurt: 390 m. Krakau: 313 m.  
Königswusterhausen: 1635 m. Posen: 335 m.  
Rom: 441 m. Warschau: 1411 m.  
Oslo: 493 m. Budapest: 550 m.

### SONNTAG.

Berlin: 7.00: Frühkonzert. — 8.50: Morgenfeier. — 11.00: Bachkantate. — 12.00: (Breslau). — 14.30: Solistenkonzert. — 16.00: Unterhaltungsmusik. — 20.00: Jacques Offenbach. — 22.30: Boxbericht auf Schallplatten. — Bis 0.30: Tanzmusik.

Breslau: 8.45: Morgenkonzert. — 11.00: Morgenfeier. — 12.00: Konzert. — 16.10: Handballkampf: Mittel- gegen Südostdeutschland. — 16.40: Konzert. — 19.00: Schlesische Kunststätten. — 20.00: (Berlin). — 22.30: (Berlin). — Bis 0.30: (Berlin). z z k

Frankfurt: 8.30: Morgenfeier. — 10.00: Orgelkonzert. — 11.30: Chorgesang. — 12.55: Mittagstischchen. — 15.00: Stunde des Landes. — 16.00: Nachmittagskonzert. — 16.30: Unsere Heimat. — 19.30: „Fidelio“ (Oper). — 22.30: (Berlin). — 22.45: Unterhaltungsmusik.

Königswusterhausen: 7.00—11.30: (Berlin). — 12.00: (Breslau). — 14.00—18.00: (Berlin). — 20.00: Volkskonzert. — 22.30 bis 0.30: (Berlin).

Rom: 17.00: Sextettkonzert. — 20.35: „Aschenbrödel“ (Oper). Oslo: 17.00: Konzert. — 20.00: „Zar und Zimmermann“ (Op.). — 22.05: Leichte Musik. — 22.25: Tanzmusik.

Wien: 10.50: Orgelkonzert. — 15.00: Nachmittagskonzert. — 17.30: Kammermusik. — 19.40: Unterhaltungskonzert. — 20.40: „Marletta“ (Komödie).

Kattowitz: 16.55: Schallplatten. — 17.40: Nachmittagskonzert. — 20.30: Populäres Konzert. — 23.00: Tanzmusik.

Krakau: 15.20: (Warschau). — 16.00: Schallplatten. — 17.40: (Warschau). — 20.30: (Warschau).

Posen: 10.15: Gottesdienst. — 17.15: Schallplatten. — 19.00: Populäres Konzert.

Warschau: 10.15: (Posen). — 12.10: Matinee. — 14.30: Gesangsoli. — 15.20: Gesangsoli. — 17.40: Konzert. — 20.30: Populäres Konzert. — 22.15: Klavierkonzert. — 23.00: Tanzmusik.

Budapest: 16.00: Rundfunkkonzert. — 18.20: Konzert. — 20.00: Konzert. — 20.35: Gitarrenabend. — Dann: Zigeunerkapelle.

### MONTAG.

Berlin: 14.00: Schallplatten. — 16.30: Unterhaltungsmusik. — 19.05: Gitarrevorträge. — 20.00: Konzert. — 21.10: Junge Dichter. — Bis 24.00: (Budapest).

Breslau: 16.00: Lieder. — 16.45: Schallplatten. — 19.10: Abendmusik. — 20.30: „Ueber 4000.“ — 21.30: Gesang.

Frankfurt: 16.00: Nachmittagskonzert. — 18.35: Stunde der Bühne. — 20.15: Konzert. — 21.15: „Phädra“ (Trauersp.).

Königswusterhausen: 12.00: Schallplatten. — 14.00: (Berlin). — 16.30: (Berlin). — 17.30: Rumänische Volksmusik. — 19.30: Stunde des Landwirts. — 20.00: Volksstämmliche Opern. — 21.00: Sophienfeier. — Bis 24.00: (Budapest).

Rom: 17.00: Orchesterkonzert. — 20.55: Leichte Musik. Oslo: 17.00: Musik. — 18.30: Gesangsoli. — 20.00: Violinoli. — 21.00: Klaviersoli.

Wien: 15.20: Nachmittagskonzert. — 19.35: Unterhaltungskonzert. — 20.30: Arien und Lieder. — 21.00: „Das Mädchen von Navarra“ (Intermezzo). — Dann: Abendkonzert.

Kattowitz: 16.45: Schallplatten. — 17.45: Leichte Musik. — 20.15: Operette.

Krakau: 16.45: Schallplatten. — 20.30: (Warschau). — 22.15: Schallplatten.

Posen: 17.45: Konzert. — 20.30: (Warschau).

Warschau: 16.45: Schallplatten. — 17.45: Leichte Musik. — 20.30: Abendkonzert. — 23.00: Tanzmusik.

Budapest: 17.30: Konzert. — 20.15: Sendeispiele. — 21.15: Schallplatten. — Dann: Zigeunerkapelle.

### DIENSTAG.

Berlin: 14.00: Schallplatten. — 16.30: Unterhaltungsmusik. — 18.10: Bücherstunde. — 19.00: Franz Baumann singt. — 19.45: Das Potpourri. — 20.10: Konzert. — 21.10: „Fall Pannicke“ (Hörspiel).

Breslau: 16.00: Unterhaltungskonzert. — 19.10: Schallplatten. — 20.30: Zur Unterhaltung. — 23.00: Schallplatten.

Frankfurt: 16.00: Nachmittagskonzert. — 19.30: Operettenkonzert. — 20.45: Beliebte Ouvertüren. — 21.30: Unterhaltungskonzert.

Königswusterhausen: 12.00: Schallplatten. — 14.00: (Berlin). — 16.30: Ostpreussische Musik. — 20.10: (Berlin). — 21.00: Abendfeier im Kölner Dom.

Rom: 17.00: Konzert. — 20.35: Orchesterkonzert. — Dann: Opernmusik.

Oslo: 16.45: Konzert. — 18.30: Kammermusik. — 20.00: Orchesterkonzert. — 22.05: Orchesterkonzert.

Wien: 16.20: Schallplatten. — 19.35: Musik auf zwei Klavieren. — 20.00: Heiterer Viologesang. — 21.00: Haydn Streichquartette. — 22.00: Volkstümliches Konzert.

Kattowitz: 17.45: Populäres Konzert. — 19.50: (Posen).

Krakau: 16.15: Schallplatten. — 19.30: (Posen).

Posen: 19.10: Musikalisches Zwischenspiel. — 19.50: „Manru“ (Oper). — 23.00: Tanzmusik.

Warschau: 16.15: Schallplatten. — 17.45: Populäres Symphoniekonzert. — 19.50: (Posen).

Budapest: 17.30: Konzert. — 19.40: Konzert. — 20.40: Klavierkonzert. — 22.00: Zigeunerkapelle.

### MITTWOCH.

Berlin: 14.00: Schallplatten. — 16.30: (Königsberg). — 18.25: Musik. — 19.30: Unterhaltungskonzert. — 21.10: Serge Prokofjoff. — Bis 0.30: Tanzmusik.

Breslau: 16.15: Balladen. — 17.00: Unterhaltungsmusik. — 18.40: Musik aus Italien. — 20.30: „Bilanz“ (Revue). — 21.30: Schlager.

Frankfurt: 16.00: Nachmittagskonzert. — 19.30: „Rummelplatz“ (Hörspiel). — 21.00 (aus Mailand): Italienischer Abend.

Königswusterhausen: 12.00: Schallplatten. — 14.00: (Berlin). — 16.30: Konzert. — 20.00: Italienischer Abend. — Bis 0.30: (Berlin).

Rom: 17.00: Orchesterkonzert. — 20.35: Symphoniekonzert. Oslo: 17.00: Konzert. — 20.10: Italienischer Abend. — 22.35: Tanzmusik.

Wien: 15.20: Nachmittagskonzert. — 19.35: Unterhaltungskonzert. — 22.00: Liederabend. — Dann: Abendkonzert.

Kattowitz: 16.45: Schallplatten. — 17.45: Konzert. — 20.15: (Warschau). — 22.15: Konzert.

Krakau: 16.45: Schallplatten. — 17.45: (Warschau). — 20.15: (Warschau). — 23.00: Leichte Musik.

Posen: 17.45: (Warschau). — 20.30: Geistliches Konzert. — 21.30: Klaviersoli. — 22.15: Tanzmusik.

Warschau: 16.45: Schallplatten. — 17.45: Ballettsuiten. — 20.15: Italienisches Konzert. — 22.15: Klavierkonzert. — 23.00: Tanzmusik.

Budapest: 17.30: Orchesterkonzert. — 19.15: Schallplatten. — 20.15: Italienischer Abend. — 22.00: Militärmusik. — Dann: Zigeunerkapelle.

### DONNERSTAG.

Berlin: 14.00: Schallplatten. — 16.30: Balladen. — 16.50: Sonaten. — 18.25: Zithervorträge. — 19.00: (Königsberg). — 21.00: Kammermusik. — Bis 0.30: Tanzmusik.

Breslau: 16.15: Kammermusik. — 19.10: Schallplatten. — 20.30: „Zweimal Othello“ (Hörspiel). — 22.30: Tanzmusik.

Frankfurt: 16.00: Nachmittagskonzert. — 20.30: Sigrid Oneglin. — 21.30: Unterhaltungskonzert. — 1.00—2.30: Versuch internationalen Programmaustausches: 1.00; Barcelona. 2.30; Toulouse. 2.00: Konzert.

Königswusterhausen: 14.00—16.00: (Berlin). — 17.30: Hausmusik. — 20.00: (Königsberg). — 21.00: „Ein Mann erklärt einer Fliege den Krieg“ (Hörspiel). — Bis 0.30: (Berlin).

Rom: 17.00: Konzert. — 20.35: „Don Pasquale“ (Oper).

Oslo: 17.00: Konzert. — 18.00: Chorkonzert. — 18.45: Gottesdienst. — 20.30: Violinkonzert. — 22.05: Balalaika-konzert.

Wien: 15.20: Schallplatten. — 19.35: Konzertabend. — 20.30: „Künstlerblut“ (Operette). — Dann: Moderne Tanzmusik.

Kattowitz: 17.45: Populäres Konzert. — 20.30: Leichte Musik. — 22.15: Gesang. — 23.00: Tanzmusik.

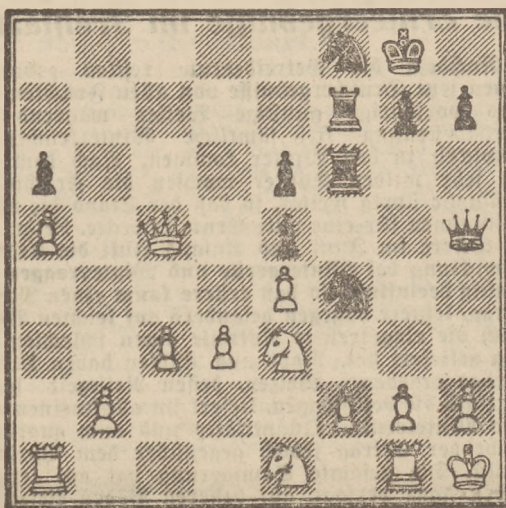
Krakau: 16.15: Schallplatten. — 17.45: (Warschau). — 20.30: Solistenkonzert.

Posen: 17.45: Violinwerke. — 18.15: Vokalkonzert. — 20.30: Orientalische Musik.

## Schach

Geleitet von E. Gertschikoff

Stellungsbild Nr. 6.



Schwarz am Zuge forciert das Spiel durch eine glänzende Opferung, gefolgt von einer äußerst versteckten Mattkombination.

Lösung und Angabe der Ursprungsquelle folgt in der nächsten Nummer.

### Partie Nr. 51: Abgelehntes Damengambit.

Gespielt in dem Hamburger Länderkampf 1930.

Weiß: Stoltz. Schwarz: Sämisch.

1. d2—d4, Sg8—f6; 2. c2—c4, e7—e6; 3. Sb1—c3, d7—d5.

Hier konnte Schwarz durch 3. ... Lb4 die jetzt so beliebte Nimzowitsch-Variante herbeiführen (siehe Partie Nr. 41). Sämisch zieht aber vor, in dieser Variante die weißen Steine zu führen, da er seine Entgegnung d. a3 als Widerlegung dieser Variante betrachtet. Als Führer der schwarzen Steine geht er in ein regelrechtes Damengambit über.

4. Lc1—g5, Sb8—d7; 5. Sg1—f3.

Für weniger geübte Leser weisen wir darauf hin, daß Weiß in der Textstellung nicht durch 5. cxd5, e.d5, 6. S:d5 einen Bauer gewinnen kann, da Schwarz durch 6. ... S:d5! 7. L:d8, Lb4+, 8. Dd2, L:d2+ nebst K:d8 eine Figur gewonnen hätte.

5. ... Lf8—e7; 6. e2—e3, 0—0; 7. Ta1—c1, Tf8—e8; 8. Dd1—c2 (bezüglich anderer Fortsetzungen in der nun entstandenen Stellung siehe Partie Nr. 39), a7—a6; 9. a2—a3, c7—c6; 10. c4:d5.

Weiß hat so weit wie möglich die Entwicklung seines Königsläufers hinausgeschoben. Um nun durch die Doppelbewegung des Läufers (10. Ld3, d:c4, 11. L:c4) nicht ein Tempo zu verlieren, entscheidet er sich zum Abtausch auf d5. Dadurch bereitet er aber den schwarzen Damenläufer und öffnet dem Turm die e-Linie, was zweifellos mehr als ein Tempo wert ist. Am besten tut Weiß, wenn er auf den gutbefahrenen Weg 10. Ld3, d:c4, 11. L:c4, b5, 12. La2, Lb7, 13. 0—0, c5 einlenkt. Nicht ratsam scheint hier 10. c5 zu sein, da darauf Schwarz sich durch das sofortige 10. ... e5! günstig betreiben kann. (11. d:e5, Sg4 oder 11. S:e5, S:e5, 12. d:e5, Sg4 usw.)

10. ... e6:d5; 11. Lf1—d3, Sd7—f8; 12. 0—0, g7—g6!

Der Anfang eines sehr feinen Verteidigungs- und Angriffsmanövers, das von Sämisch schon manchmal mit Erfolg angewandt wurde. Der Springer f8 soll durch e6 und g7 den schwarzen Läufer auf f5 unterstützen und dadurch den Abtausch des gefährlichen weißen Königsläufers erzwingen, wonach Schwarz, ohne seine eigene Stellung zu gefährden, einen Königsangriff unternehmen kann. Diese Idee, die Sämisch u. a. auch in seiner Partie gegen Relistab (Berliner Viermeisterturnier 1930) verwirklicht hat, wird hier durch eine feine Pointe noch zugespitzt.

13. Sc3—a4.

In der eben erwähnten Partie Relistab—Sämisch, die bis zum 13. Zuge identisch mit der vorliegenden Partie verlief, zog Relistab 13. Sf3—d2, wonach Sämisch seinen Plan folgendermaßen durchführte: 13. Se6, 14. Lh4, Sg7, 15. Sa4, Lf5, 16. L:f5, S:f5, 17. L:f6, L:f6, 18. Dg3, Te7, 19. b4, Df8, 20. Td1, h5, 21. Sc5, Tac8, 22. Sf1, Dh6, 23. Sb3, Lh8, 24. Sbd2, Sd6, 25. Sf3, h4, 26. h3, f5, 27. Sfh2, g5, 28. Kf1, Lf6, 29. Sg1, Tg7, 30. g4, h:g3, 31. f:g3, g4, 32. Te1, g:h3, 33. Ke2, f4 und Weiß gab auf. — Stoltz unternimmt wie Relistab auch einen Angriff auf den Damenflügel, der ergebnislos verpufft, während Schwarz seine Kräfte für einen Königsangriff formiert.

13. ... Sf8—e6; 14. Lg5—h4, Se6—g7; 15. b2—b4, Sg7—f5; 16. Lh4—g5, Sf5—d6.

Diese Springerstellung bildet die Pointe der schwarzen Partieanlage. Von d6 aus vereitelt der Springer alle Durchbruchversuche des Gegners auf dem Damenflügel.

Warschau: 16.15: Schallplatten. — 17.45: Solistenkonzert. — 20.30: Populäres Konzert. — 22.15: Russische Lieder. — 23.00: Tanzmusik.

Budapest: 17.40: Zigeunerkapelle. — 19.30: „Faschingshochzeit“ (Operette). — Dann: Schallplatten.

### FREITAG.

Berlin: 14.00: Schallplatten. — 16.50: Blindenconcert. — 19.45: Tanzabend. — 21.30: „Die Magd als Herrin.“ — Dann: Abendunterhaltung.

Breslau: 16.00: Aus neuen Tonfilmen. — 19.10: Serenade. — 20.30: „Der lustige Krieg“ (Operette).

Frankfurt: 16.00: Konzert. — 19.30: „Der Tenor der Herzogin“ (Operette).

Königswusterhausen: 14.00: (Berlin). — 16.30: Orchesterkonzert. — 20.00: Alte Meister. — 20.30: (Breslau). — 21.45: Musik von heute. — Dann: (Berlin).

Rom: 17.00: Symphoniekonzert. — 20.35: „Die neue Geliebte“ (Operette).

Oslo: 16.40: Konzert. — 18.10: Akkordeonsoli. — 20.10: Symphoniekonzert.

Wien: 15.20: Nachmittagskonzert. — 19.35: Unterhaltungsmusik. — 20.10: Abendkonzert.

Kattowitz: 17.45: Populäres Konzert. — 20.15: (Warschau).

Krakau: 16.15: Schallplatten. — 17.45—20.15: (Warschau).

Posen: 17.45—20.15: (Warschau). — 22.45: Tanzmusik.

Warschau: 17.45: Konzert. — 19.25: Schallplatten. — 20.15: Symphoniekonzert.

Budapest: 17.30: Hauptstädtisches Orchesterkonzert. — 19.15: Zigeunerkapelle. — 21.00: Konzert. — Dann: Tanzmusik.

### SONNABEND.

Berlin: 14.00: Schallplatten. — 16.30: (Königsberg). — 18.40: Chorgesänge. — 20.10: Konzert. — 21.10: Kabarett. — Bis 0.30: Tanzmusik.

Breslau: 16.00: Unterhaltungskonzert. — 18.30: Aus Wiener Operetten. — Ab 21.10: (Berlin).

Frankfurt: 16.00: Nachmittagskonzert. — 20.00: Eine Stunde Wienerisch. — 21.00: „Der erste Schnitz“ (Hörspiel). — 23.00: Tanzmusik.

17. Sa4—c5, Kg8—g7; 18. h2—h3, Sf6—h5; 19. Lg5: e7, Te8:e7; 20. Sf3—e5, f7—f6; 21. Se5—f3.

Sehr verlockend sieht hier das Springer- oder Läuferopfer auf g6 aus, ist aber nicht korrekt, wie folgende Varianten zeigen: 1. 21. S:g6, h:g6, 22. L:g6, Kh6, 23. g4, Sg7 nebst f5 und Schwarz erzwingt den Abtausch des weißen Läufers, wonach der Angriff zum Stillstand kommt oder 11. 21. L:g6, h:g6, 22. D:g6+, Kh8, 23. D:h5+, Th7, 24. Sg6+, Kg7 und Weiß verliert den Springer g6.

21. ... Kg7—h8 (ein Räumungszug für den Springer); 22. a3—a4, Sh5—g7; 23. Tc1—b1, Lc8—f5; 24. Tf1—e1, Dd8—e8; 25. Sf3—d2, Lf5:d3; 26. Dc2:d3, Dd8—f7; 27. Tb1—b2, Ta8—e8.

Wenn nicht die Springerstellung auf d6, wäre jetzt der Durchbruch b4—b5 möglich.

28. Sd2—b1 (um von c3 aus das Vorgehen b5 zu ermöglichen), f6—f5.

Aber durch diesen Zug (droht f4) lenkt Schwarz die Aufmerksamkeit des Gegners vom Damenflügel ab.

29. f2—f3 (dies schwächt bedenklich das Feld e3), Sd6—c4; 30. Tb2—e2, Sg7—h5; 31. Kg1—h2, f5—f4; 32. e3—e4.

Die vielen „Löcher“ im weißen Lager (c4, e3, g3), die dazu noch von feindlichen Bauern gedeckt sind, bilden ausgezeichnete Einmistungspunkte für die schwarzen Springer. Man beachte, wie fein nun Sämisch seine Springer führt.

32. ... Sh5—g3; 33. Te2—c2, Sc4—d6 (provokiert das Vorgehen des e-Bauern); 34. e4—e5, Sd6—f5; 35. Sb1—c3, g6—g5!

Der Anfang des Bauernsturmes.

36. b4—b5, a6:b5; 37. a4:b5, h7—h5; 38. Sc3—e2, Sf5—e3!; 39. Te2—a2, Sg3—f5!

Schwarz läßt wohlweislich keinen Springerabtausch zu, da er dadurch nur die Lage des Gegners erleichtert hätte.

40. Te1—a1.

Weiß sammelt seine Kräfte auf dem Damenflügel, während die Generalschlacht sich auf dem Königsflügel entwickelt.

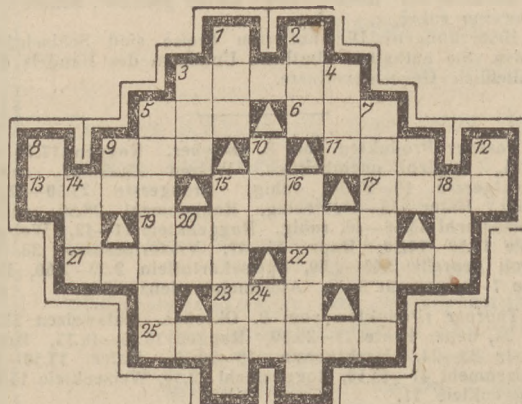
40. ... Df7—g8!

Ein guter Zug, der den Abtausch eines Turmes verhindert (durch Ta2—a8) und gleichzeitig den entscheidenden Durchbruch g5—g4 vorbereitet.

41. b5:c6, b7:c6; 42. Ta1—h1.

## Raten Sie!

### Kreuzworträtsel.



Die Wörter bedeuten von oben nach unten:

1 Landwirtschaftlicher Besitz, 2 Gedicht, 3 Fischjäger, 4 biblischer Hebräischer, 5 Gelwid, 7 Ebene, 8 Konjunktion, 9 Fluß in Italien, 10 nördliche Göttin des Todes, 12 Inerodis, 14 Getränk, 15 Metallkörper zur Befestigung elektrischer Leitungsdrähte, 16 Zauberer, 18 Himmelsrichtung, 20 Tonstufe, 24 Name zahlreicher Flüsse in Deutschland.

Von links nach rechts:

3 Berlekhun, 5 mündlicher Beistand, 6 Zahlwort, 9 Endpunkt der Erdachse, 11 Fluß in Thüringen, 13 Nahrungsmittel, 15 Fluß in Rußland, 17 Hebesgott, 19 englischer Schriftsteller, 21 Singvogel, 22 Krankheit, 23 Monat, 25 Staatsgut.

### Silbenrätsel.

Aus den Silben: a ab ar au be hau he de der dit e e ed ein er güt ha hal il je ka kauf fu la la la län laun leut li li lif ma man mar me men men mit mund na nant ni nix or ragd raf rei rhein rin rob rui raj je fee fma fier fu f te ten tiu ti wal wald zeud zi, sind 25 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und Endbuchstaben, beide von oben nach unten gelesen, den Anfang eines Weihnachtstodes ergeben (d = ein Buchstabe).

## Nur für Rundfunkhörer

die es noch nicht wissen: Das ausführlichste Rundfunk-Programm der Welt und den weiteren interessanten reich illustrierten Inhalt finden Sie in der ältesten deutschen Funkzeitschrift **Der Deutsche Rundfunk** Einzelheft 50 Pf., monatlich RM 2.—. Eine Postkarte an den Verlag Berlin N 24 genügt und Sie erhalten kostenlos ein Probeheft

Königswusterhausen: 14.00: (Berlin). — 16.30: Konzert. — 19.00: Die Stadt der Zukunft. — 20.00: Funkexpress. — Bis 0.30: (Berlin).

Rom: 17.00: Sextettkonzert. — 20.35: Orchesterkonzert. — 23.00: Tanzmusik.

Oslo: 18.30: Nationalmusik. — 20.00: Orchesterkonzert. — 23.45: Quartettkonzert. — 23.15: Tanzmusik.

Wien: 15.20: Wiener Musik. — 17.20: Kammermusik. — 19.00: Aktuelle Stunde. — 19.30: „Carmen“ (Oper). — Dann: Abendkonzert.

Kattowitz: 16.10: Schallplatten. — 20.30: Klavierkonzert. —



Bruno H. Bürgel über:

# Mikrotechnische Wunder

Die Fliege auf Holzschuhen — Drähte von 1/1000 mm Dicke  
Goldstücke, die 1/100 000 mm stark sind — Eine Waage, die den  
20 000 Teil eines Grammes wiegt — 1500 Striche auf 1 mm

Haben Sie schon einmal eine Fliege laufen hören, noch dazu eine, die im Nebenzimmer hauste und die man nur durch ein kleines verschlossenes Fenster beobachten konnte? Ich hörte sie „trappen“, und zwar mit Donnergepolter. Es war, als hätte sich dieser sechsbeinige Plagegeist Holzpaantoffeln angezogen und seine schnellen Bewegungen wirkten in dem Hörapparat wie das rumpelnde Rollen eines Lastwagens über eine Holzbrücke.

Der geistvolle, frühverstorbene Berliner Physiker Ruhmer machte mir dieses spaßige Experiment vor. Er hatte ein unendlich empfindliches Mikrophon konstruiert, das schon die leisesten Geräusche aufnahm und schon durch die winzigen Erschütterungen, die die Fliege beim Laufen erzeugte, beeinflusst wurde.

Darin beruht des Menschen ganzer Aufstieg, darin seine Beherrschung der Welt, daß er es verstanden hat, sich künstliche Organe zu schaffen, seine Sinne sozusagen auf Stelzen zu setzen. Was sind Mikroskop und Fernrohr anders als gewaltige Verbesserungen unserer Augen, mit denen wir in Welten dringen, die uns sonst verborgen bleiben müßten. Ist das Telefon nicht ein tausendfach verfeinertes Ohr und ein Instrument, das die schwache Kraft unserer Kehle bis in die fernste Ferne wirken läßt? Das Gewehr, mit dem ich auf Kilometer hinweg meine Feinde in Schach halte, verlängert meinen Arm, der Flugapparat läßt mich über den Vogel triumphieren. Maschinen aller Art verketten mir Riesenkräfte.

Wir vollbringen tatsächlich Wunder mit den Dingen, die wir uns selber schufen. Wir bewundern

den zarten Faden, den die Spinne webt, um ihre kunstvollen Netze zu spannen und doch haben wir es längst gelernt, Fäden herzustellen, die viel feiner sind als sie die Spinne zu erzeugen vermag. Für gewisse Zwecke braucht man in der Wissenschaft sehr feine Metallfäden, Fäden, die etwa den tausendsten Teil eines Millimeters stark sind. Auf verhältnismäßig einfache Weise bringt der Techniker dieses Kunststück zustande. Mit Hilfe einer Ziehmaschine stellt man einen möglichst feinen Draht, sagen wir mal einen Silberdraht, her. Um diesen Draht nun noch feiner ausziehen, benötigt man einen Edelstein, der in sinnreichster Weise durchbohrt ist, so daß ein unendlich feiner Kanal durch ihn hindurchführt. Man zieht nunmehr den dünnen Silberdraht durch den Stein und kann so bei höchster Vollendung des Werkzeuges erreichen, daß das Fädchen nur noch ein Sechzigstel Millim. aufweist. Damit wäre die Kunst nun zu Ende, wenn man sich nicht eines sehr einfachen und originellen Mittels bedienen könnte, noch zartere Fäden zu erzeugen. Man überzieht auf galvanischem Wege den Silberfaden mit einem Kupfermantel. Nun kann man ihn abermals strecken und wieder strecken, bis endlich der Faden hauchdünn wird. Jetzt aber löst man auf chemischem Wege die Kupferhülle ab, so daß nur das Mark des Ganzen, eben der feine Silberdraht, übrigbleibt. Auf diese Weise ist es gelungen, Drähte von nur wenigen Tausendstel eines Millimeters zu erzeugen.

Es ist erstaunlich, daß auch die technischen Künstler vergangener Jahrhunderte schon kleine Wunderwerke schufen, die angesichts der primitiven Hilfs-

mittel fester Zeit hoch zu bewerten sind. In der berühmten Sammlung wertvoller Taschenuhren früherer Jahrhunderte, die ihr Besitzer, Markgraf, später an den amerikanischen Krösus, Piermont Morgan verkaufte, konnte ich eine Uhr bewundern, die nicht größer war als ein Kirchturm. Sie maß neun Millimeter im Durchmesser und war im Jahre 1850 angefertigt worden.

Was mag wohl eins der winzigen Schraubchen dieser Uhr wiegen? Wie empfindlich mußte die Waage sein, die dergleichen noch mit einiger Sicherheit angibt! Dennoch gibt es heute Waagen, die verhältnismäßig kleinere Massen mit höchster Präzision bestimmen. Waagen, die noch den millionstel Teil eines Grammes nachweisen. Ein so wunderbares Instrument befindet sich z. B. in unserer „Physikalisch-Technischen Reichsanstalt“, und sein kleinstes Gewicht, das nur den zwanzigtausendsten Teil eines Grammes wiegt, ist ein kaum noch sichtbares Stäubchen aus Aluminium.

Mit einem so empfindlichen Instrument zu arbeiten ist ein Kunststück! Die Waage selbst ist in einen luftleeren Glaskasten eingebaut. Alle Handgriffe werden von außen her mit einem Hebelapparat und feinen Pinzetten angestrichen, und es sind Sicherungen aller Art nötig, um Temperaturschwankungen auszuschließen, die ja schon dadurch

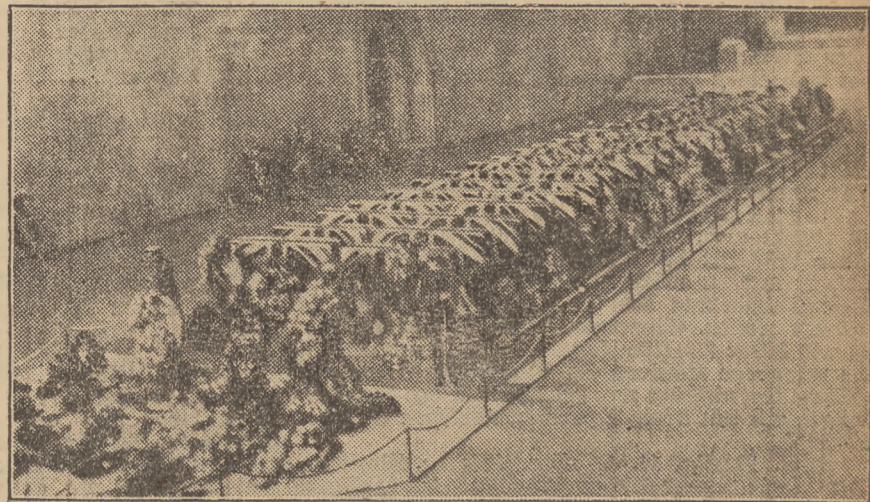
verwendet, besonders zur Vergoldung feiner Federarbeiten. Man ist auch da schon so weit gekommen, daß man Blättchen von nur etwa einem 10 000. Millimeter Stärke herstellt.

In der schon erwähnten Physikalisch-Technischen Reichsanstalt ist es gelungen, Metallschichten und Goldschichten von etwa einem Hunderttausendstel Millimeter Stärke zu erzeugen, wie sie bei vielen komplizierten physikalischen Apparaten Anwendung finden. Hier handelt es sich um Metallblättchen, die (nach einem Verfahren von Geheimrat Müller hergestellt), glasdurchsichtig sind, so enorm gering ist ihre Dicke. Es ist kein Scherz mehr, daß man durch Metallplatten sehen kann.

Auch die Kunst, Glasplatten mit Hilfe eines Diamanten so eng mit allerfeinsten Strichen zu bedecken, daß nicht weniger als 900 davon auf einen Millimeter kommen, ist erstaunlich genug. Der Amerikaner Rowland hat sogar einmal ein solches „Glasgitter“ erhalten, das über 1500 Striche auf einem Millimeter zeigte. Eine Maschine, die einem tiefen Keller ganz automatisch, bei immer gleichbleibender Temperatur arbeitet, brachte dieses Wunder zustande. Mit solchen Gittern hat man das Licht der Sterne zerlegt und ihre Beschaffenheit ermittelt. Das unendlich Kleine wurde als Schlüssel zur Welt.

## Die Aufzählung der Luftschiffopfer in London.

Unser Bildtelegramm London-Berlin zeigt die in der Westminsterhall aufgebahrten Särge mit den sterblichen Überresten der Opfer des englischen Riesenluftschiffes R 101. Links auf dem Bild ist ein Teil der zahllosen in der Halle niedergelegten Kränze zu sehen.



entstehen können, daß der Körper des Gelehrten, der an der Waage arbeitet, Wärme ausstrahlt.

Mit Waagen solcher Art mißt man auch den unglaublich geringen Gewichtsverlust, den ein winziges Körnchen Radium erleidet, das ja, wie bekannt, fortwährend „Strahlen“ ausstrahlt, in Wahrheit seine allerfeinsten Bausteine, die Bestandteile seiner Atome, in den Raum hinausschleudert, also langsam naturgemäß leichter werden muß. Rutherford und Geiger konnten nachweisen, daß ein Gramm Radium in einer Sekunde 35 Milliarden sogenannter „Alpha-Teilchen“ ausstrahlt. Dennoch ist augenfällig der unaussprechbare Winzigkeit dieser Teilchen, der Gewichtsverlust eben kaum meßbar. Der englische Physiker Ramsay machte zuerst den Versuch, ihn zu ermitteln, und bediente sich einer Waage, die noch feiner sein soll, als die oben erwähnte. Als Gewicht benutzte er bei diesen Versuchen Luft! Eine Winzigkeit Luft, die in einem ganz kleinen Fläschchen, besser einer Kugel aus Quarz, eingeschlossen war. In dem sehr feinen Waagebalken dieser Waage war ein Spiegelchen befestigt, auch nur ein Stäubchen. Aber wenn der Waagebalken sich um Haarsbreite senkte, dann war das an der veränderten Lage eines Lichtstrahls, der in jenes Spiegelchen fiel, erkennbar. Man will so festgestellt haben, daß ein hundertstel Gramm Radiumbromid im Laufe eines Tages nur etwa den zweihundertmillionsten Teil seines Gewichts verliert. Wir können es nicht nachwiegen, noch wenn es auch nicht bis aufs Haar (wenn man hier noch von „Haar“ als „Winzigkeit“ sprechen kann!) stimmt, so zeigt die Messung doch, mit was für unaussprechbaren Unwägbarkeiten sich die Wissenschaft auf diesem Gebiete zu beschäftigen hat, und wie fein die Apparate sind, mit denen sie arbeitet.

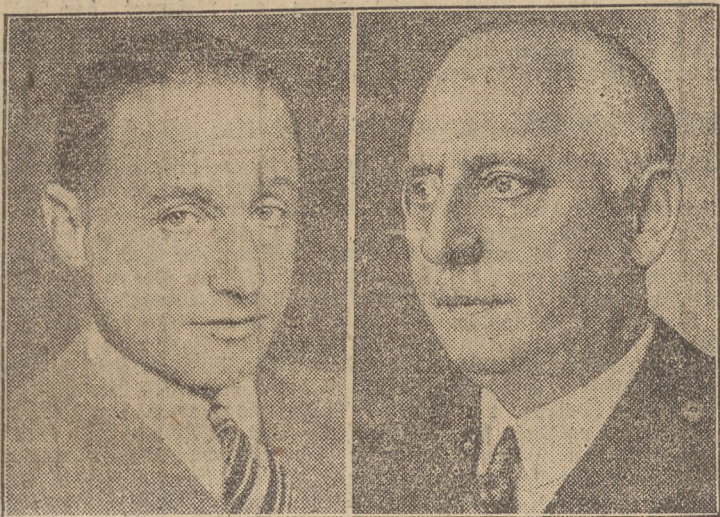
Ein anderes Kunststück moderner Laboratoriumsarbeit ist die Herstellung allerhöchster Metallblättchen, sogenannter Metallfolien. Sehr dünne Goldblättchen (Blattgold) werden ja schon seit alter Zeit

## Friedrichshafen — Weltlufthafen „Z 128“ im Bau

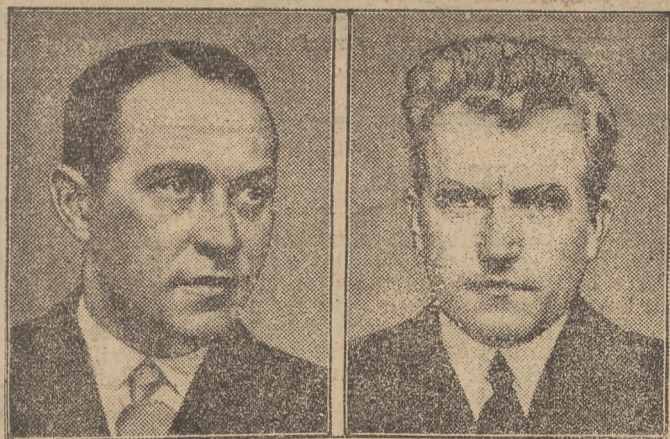
In der Stadtgrenze von Friedrichshafen, auf dem Gebiet von Löwental, werden jenseits der Fundamente vorbereitet für den ersten internationalen Luftschiffhafen. Bis Mitte des nächsten Jahres soll die größte Luftschiffhalle des Kontinents, gegen 900 000 Kubikmeter Rauminhalt fassend, fertiggestellt sein. Eine ganze Stadt von Baracken und Unterkunftshäusern ist fertig, auf Gelbbahngleisen feuchten Kalfzüge mit gigantischen Eisenträgern und mit Baumaterial vorwärts. Man hat in Friedrichshafen bereits 70 Morgen Wald gerodet, weitere 70 Morgen werden jenseits in Angriff genommen, um dem kommenden Flugplatz für den Weltluftschiffverkehr genügend Raum zu schaffen. In den Werkstätten auf dem alten Zeppelinbaugebiet gehen die Feuer Tag und Nacht nicht aus. Unter den Händen von 500 Arbeitern, Technikern, Ingenieuren und Angehörigen entstehen Stück um Stück die Teile des nächsten Zeppelin-Luftschiffes. Seden wird in der Halle der zweite Montagerring mit einem Durchmesser von 40 Meter auf dem Boden aufmontiert. Bis zum September 1931 soll „Z 128“ fertig sein. Das neue Schiff, mit acht Motorengondeln, vorn unter dem Bug eine kleine Führergondel mit Kommandostand, ist etwas kürzer, dafür aber im Durchmesser stärker als der „Graf Zeppelin“.

### Eifersuchtsdrama im Schnellzug.

Der in Frankreich lebende tschechoslowakische Ingenieur Huber, der sich auf der Hochseilreise nach Paris befand, wurde im Schnellzug Prag-Paris in der Nähe von Nancy von seiner ehemaligen Freundin, einer von ihrem Mann geschiedenen Französin, die er zu wiederholten Malen die Ehe verprochen hatte, vor den Augen seiner Frau durch mehrere Revolverschüsse getötet. Die Französin wurde verhaftet.



Ein deutscher Hypothekendarlehen-Trakt  
Führende Männer der neuen  
Gemeinschaftsgruppe: Dr. Max  
Fraenkel (links), Vorstandsmitglied  
der Preussischen Zentral-Boden-Kredit-  
und Pfandbriefbank, und Ge-  
heimrat Hartmann von der bisheri-  
gen Gemeinschaftsgruppe Deutscher  
Hypothekendarlehenbanken.



Litauen lehnt das Memel-Abkommen ab.  
Der aus Genf heimgekehrte litauische  
Außenminister Janušas hat plötzlich  
seinen Rücktritt erklärt, da die Genfer  
Abmachungen über die Memelfrage in  
Litauen abgelehnt werden. Damit ist der  
deutsch-litauische Streitfall in ein neues  
Stadium getreten. Die verlorset, soll  
auch der litauische Gesandte in Berlin,  
Sibizanskas, von seinem Posten zurück-  
treten.

Janušas (links),  
der zurückgetretene Außenminister.  
Sibizanskas (rechts),  
der litauische Gesandte in Berlin.

## Der Mann, den sein Gewissen trieb

Schauspiel von Maurice Rostand

Stadtheater Danzig

Eins muß man dem Sohn des großen Rostand anerkennen: Er hat Mut. Denn von einer Plattform, die wie die Bühne, von aller Welt gesehen wird und mit einer Stimme, die von aller Welt gehört werden kann — denn als das kann die dramatische Form gelten — in Frankreich von Völkerverständigung und Frieden unter den Völkern zu sprechen, erfordert den gleichen Mut — wie bei uns. Rostand hat Befehlsmut. Er hat den unerhörten Mut, seinen Glauben, daß seine Mission, der er vor etwa zehn Jahren in einem Roman mit gleichen Inhalt Ausdruck gab, sich erfüllen wird. Er verfolgt diese Aufgabe mit aller Verbissenheit eines Überzeugten und all der Stärke, die aus einem edel fühlenden, für Hohes begeisterten Herzen kommt. Das erklärt auch die Wirkung — moralisch wie künstlerisch gewertet — die aus diesem Stück kommt. Obwohl es in seiner Gesamtanlage Konstruktion, Bildnis ist und vor klarstehender Kritik zu Erdbeben, nahezu Unmöglichkeit gedrückt wird, kann es so wirken. Es bringt die fähle Vernunft zum Schweigen, löst alle Demütnisse in mitfühlendes Ergriffensein, erschüttert und wühlt auf — weil es ehrlich gewollt und aus Tiefstem erarbeitet ist. Für dich, Deutschland, habe ich dieses mein Werk im gleichen Sinn geschaffen wie für Frankreich, meine Heimat: ich habe es geschaffen mit all meinem Menschengefühl, all meiner Vernunft, all meiner Liebe für die beiden großen Völker, die so oft mit einander Kriege geführt haben, und zwischen denen es nun in alle Zukunft niemals Kriege geben darf. Das schreibt Rostand als Kundgebung zur deutschen Uraufführung seines Stückes, die vor etwa einem Monat in Bremen stattfand.

Aber nicht dies Ziel allein, obwohl es mehr als einmal deutlich und eindringlich aufgezeigt wird, gibt den Stoff ab, der in einem dramatisch sehr klug und geschickt gebauten Stück geformt wird, sondern man kann mit gleichem Recht auch das im Titel aufgezeigte Thema nennen: Die Kraft des Gewissens. Das Treiben und Danken der Stimme in uns, die nicht Ruhe gibt, es sei denn, die Tat werde gescheit, das überall menschliche, das außerhalb jeder Ziel-

strebigkeit, jeder Tendenz steht, wird in seiner ergreifenden Wirkung geschildert. Hierin dokumentiert sich die psychologische — nicht die tendenziöse — Seite des Problems. Denn Antrieb der an und für sich einfachen Handlung ist die Dual, unter der sich das Gewissen eines jungen Franzosen (Marcel) windet, weil er im Kriege im Nahkampf einen gleich jungen Deutschen, der nicht einmal die Hand aufhob, um sich zu wehren, erschoss. Und Inhalt des Stückes ist die Sühnehandlung. Der Opfergang in das Land der Toten, an sein Grab, in sein Haus zu seinen einsamen Eltern; das alles ist psychologisch zu werten, obwohl — das sei hier noch einmal gesagt — es einem anderen, höheren Zwecke dienbar gemacht wird. Geht man als Kritiker vom Standpunkt des nil laudari an das Stück heran, so kann man in der psychologischen Seite leicht eine Schwäche herausfinden. Es mutet mich aber kleinlich an gegenüber dem heiligen Ernst des großen menschlichen Befehls, will man sich gegen solche Unvollkommenheiten wenden (z. B.: Die Schwerüberbärbart zwischen dem Entschluß, der etwas heldisches ist und der feigen Flucht, die den Eintritt in das Haus des Getöteten ermöglicht. Oder: Nichtbeantwortung der großen Frage, die am Schluss gestellt wird und den angeregten Geist beschäftigt mit den weiteren Problemen: Was wird aus dem Leben-einanderleben von Margrita und Marcel, zumal beide sich in der gleichen Lüge verstrickt haben? Wird das Gewissen mächtiger sein als der natürliche Trieb? Wird das schreckliche Geheimnis, das auf beiden lastet und in stillen Stunden seinen Ausweg sucht, für immer sich vor dem Eiternaar verbergen lassen? Und wenn später einmal allen das Geheimnis bekannt wird...?) Nehmt alles nur in allem: Das ist wieder einmal ein Stück, das sich außerhalb der billigen Unterhaltungsfakt stellt, wert ist gegeben zu werden. Man mag sich zu der Tendenz stellen wie man will, das Stück als solches, ist ein Bühnenwerk von größter, härtester und reinsten Wirk- und muß bestehen bleiben!

Und dazu die Aufführung! Herrlich! Ganz groß! Spielleiter und Darsteller eine nur dem

Zweck dienende Einheit: Hanns Donath, Elisabeth Günther, Ferdinand Neurer, Alfred Krüger, Frieda Regnald, Weismann, Nord und Brückel. Soll man einzeln ihre Leistungen aufzählen? Soll man von Neurers prachvollem Können, die dem packenden Zurückhalten, dieser Verkörperung faum tragbaren Schmerzes um Unwiederbringliches sprechen? Soll man Elisabeth Günthers erschütterndes Kampfen zwischen Freude und namenlosem Weh, diese gebrochene Stimme, dies Flehen des wortlosen Blicks schildern? Soll man sich neigen vor Alfred Krüger, der das Transzendente, das Ueberbärbart, diese Ueberbärbart Marceles so groß zum Ausdruck brachte? Soll man Frieda

Regnalds ergreifende Worte, die einem rein menschlich empfindenden Mutterherzen entströmen, mit lobenden Unterstreichungen hervorheben? — Sie waren ja alle dem Dichter und dem Werk dienlich: Hanns Donath und seine Vereinen. In der willigen, fünfjährigen Unterwürfigkeit unter das höhere Gebot, das Dichter und Werk sprechen, bildeten sie alle eine herrliche, Grotesque vermittelnde Gesamtheit.

Das tiefe Ergriffensein der Zuschauer, die nach dem Fall des Vorhangs sich kaum zu rühren wagten, ist das stimmungsvollste und größte Lob über die Leistungen der Darsteller und das Werk Maurice Rostands.

Carl Bechler.

## Das Genie und seine Defekte

Alles Entscheidende spricht trotzdem

Von Max Kayek

Was ist ein Genie? Ein Mensch von schöpferischer Kraft, der als Künstler oder Mann der Wissenschaft das Neue, das Einmalige hervorbringt. „Das Talent arbeitet, das Genie schafft!“ sagte Robert Schumann. Und wirklich ist vor allem daran der Unterschied zwischen dem Talent und dem Genie zu erkennen. Das Genie scheint jedesmal als noch nie dagewesener, besonderer Menschentyp aus der Hand Gottes hervorzugehen. Es sieht und erlebt zwar die gleiche Welt, die wir alle sehen und erleben, aber es sieht und erlebt diese Welt unvergleichlich schärfer, härter und tiefer als wir. Das Talent kann eine vom Genie geschaffene Welt — das Genie schenkt der Welt immer eine Welt — erfassen, es kann ein Werk erkennen, eine Kunst erkennen, nachmachen, denn es ist im wesentlichen reproduktiv, epigonal. Materische Genies wie Beethoven, Klimt oder Van Gogh haben die Natur gesehen, wie sie nie zuvor gesehen wurde. Bach, Beethoven oder Wagner haben eine Musik geschaffen, die jenseits als Bausteine, Beethovenische oder Wagnerische Musik erkennbar ist. Das große schöpferische Genie ist aus seinem Tal zu erraten. Das wissen wir alle. Aber während die Werke des Genies in wunderbarer Schönheit strahlen und von dem mühsalvollen Prozeß des Vollbringens nichts verraten, ist das Genie meist

ein Mensch gewesen, der mit einem Defekt behaftet war. Und es hat ganz den Anschein, als ob die Natur das Genie mit der Würde eines Defekts nur belästigt hätte, um es folgerari zur Höchstleistung anzuapornen, ja, um diese seine Höchstleistung folgerari zu erzwingen. „Alles Entscheidende geschieht trotzdem!“ sagte Nietzsche. Und wenn wir heute einen „Wilhelm Tell“, eine „Neunte Symphonie“ oder einen „Parfaisal“ haben, so haben wir sie trotzdem. Trotzdem nämlich die Schöpfer dieser unvergänglichen Werke Genies mit Mangel und Defekten, trotzdem Schiller, Beethoven oder Wagner zur Zeit der Schaffung dieser Werke mehr krank als gesund waren. „Kein Genie ohne Defekt!“, das scheint eine Maxime der Natur zu sein, die kaum je einem Genie die arbeitsfähige Gesundheit gönnte, die Veltigkeit und Lebenswonne des körperlich wohlgerateten Menschen.

Demosthenes stotterte, Pope war bucklig, Caesar, Napoleon, Paulus, Mohammed, Dostojewski und Helmholtz waren Epileptiker. Demosthenes und Alexander der Große und sein Vater Philipp den Jonion war halb blind und strotzlos, Carline hatte einen schlechten Magen und eine schlechte Verdauung, Byron hinkte, Charles Lamb war zeitweilig wahnhaftig. Seine Schwester Mary, Mitwete



# In letzter Stunde

## Ein Reichstag der Ueberraschungen?

Mit. Berlin, 11. Oktober. Am Montag vormittag findet eine Fraktionsführerbefprechung beim Reichspräsidenten Loh statt.

Die Sitzung der Reichstagsfraktion der Deutschen Volkspartei dauerte sechs Stunden. Das praktische Hauptergebnis ist, daß die Fraktion nicht den Rücktritt ihres Ministers fordert; ein solcher Antrag ist überhaupt nicht gestellt worden. Das wird in der parteioffiziellen Mitteilung ausdrücklich unterstrichen, und zwar auf Wunsch des Staatssekretärs a. D. Schmidt, dem man zu Unrecht nachgesagt hatte, daß er die Verhandlungen für die Zurückziehung des Ministers geführt habe. Die Fraktion hat sich naturgemäß sehr eingehend mit dem Sanierungsprogramm und der parlamentarischen Stellung des Kabinetts Brining beschäftigt. Wenn kein Beschluß zustande kam, sondern zunächst mit anderen Gruppen, namentlich denen, die rechts von der Deutschen Volkspartei stehen, verhandelt werden soll, so hat das seinen Grund vor allem darin, daß die bejohnte Richtung in der Fraktion sich erheblich durchgesetzt hat. Dr. Scholz ist beim Kanzler gewesen, hat ihm offenbar ziemlich unumwunden erklärt, daß das Kabinett die Abkehr der Deutschen Volkspartei mit dem Gesamtrücktritt beantworten werde. Dazu kommt noch, daß die kreditpolitische Lage durch einen Rücktritt des Kabinetts außerordentlich erschwert werden würde. Die Verantwortung für diese Entwicklung hat die Fraktion nicht auf sich nehmen wollen. Stimmungsmäßig ist also das Ergebnis dieser Fraktionskunft dahin zu werten, daß die bejohnte Richtung sich durchgesetzt hat und die weitere Entwicklung nun zunächst von den Verhandlungen mit den übrigen parlamentarischen Gruppen abhängt.

Mit. Berlin, 11. Oktober. (Eigene Meldung.) Die sozialdemokratischen Reichstagsabgeordneten Breitfeld, Müller und Wels hatten mit dem Reichskanzler eine längere Unterredung. Die Sozialdemokratie will zunächst den Versuch machen, auf dem Wege der ordentlichen Gesetzgebung diejenigen Bestimmungen der Notverordnung zu beseitigen, gegen die sich der Widerstand der Massen richtet. Diese Haltung bezweckt, den Versuch von Kommunisten und Nationalsozialisten, ein wütendes Durch-

einander zu schaffen und dadurch den Boden für eine Diktatur zu bereiten, zu vereiteln.

—w— Berlin, 11. Oktober. Wie man hört, haben die Nationalsozialisten die Absicht, am Montag bei der Eröffnung des Reichstags in den vorbereiteten braunen Hemden zu erscheinen. Auch von den Kommunisten heißt es, daß sie in der Uniform des Roten Frontkämpferbundes im Reichstag erscheinen wollen.

### Bedenken der christl. Gewerkschaften.

Mit. Berlin, 11. Okt. (eigene Meldung.) Wie der politisch Gewerkschaftl. Zeitungsdienst mitteilt, hat der Vorsitzende des Gesamtverbandes der christl. Gewerkschaften Deutschland, Dte, in einem Schreiben an Reichskanzler Dr. Brüning die Bedenken der christlichen Gewerkschaften zum Regierungsprogramm zum Ausdruck gebracht. Die Bedenken richten sich vor allem gegen die Regelung der Arbeitslosenversicherung, der Wohnungswirtschaft und gegen die Begründung des Regierungsprogramms, soweit sie sich auf Löhne und Gehälter bezieht.

Am Schluß seines Schreibens bittet der Gesamtverband der christlichen Gewerkschaften den Reichskanzler, Vertreter des Gesamtverbandes und der mit ihm im Deutschen Gewerkschaftsbund verbundenen Organisationen zu einer Aussprache empfangen zu wollen.

Wie verlautet, wird diese Aussprache zu Beginn der kommenden Woche stattfinden.

### Die Pläne des Reichsfinanzministeriums.

Mit. Berlin, 11. Okt. (eig. Meldung.) Im Sanierungsprogramm der Reichsregierung ist vorgesehen, daß aus einer stärkeren Belastung des Tabaks ein Mehreinnahme von 167 Millionen herausgeholt werden soll. Die Zigarette ist von einer weiteren Belastung ausgeschlossen. Die Erhöhung wird in erster Linie die Zigarette, ferner den Pfeifen Tabak treffen. Die Bänderrolle wird geringfügig erhöht. Dagegen ist mit einer stärkeren Zollerhebung zu rechnen, die gleichzeitig den Zweck verfolgt, den heimischen Tabakbau zu schützen. Im ganzen wird der Betrag, der aus der Mehrlastung des Tabaks erzielt wird, auf 235 Millionen geschätzt.

## Die brasilianische Revolution Zerfall der Union?

Nach Meldungen aus Buenos Aires und Montevideo spielen sich die Kämpfe zwischen den revolutionären und den Regierungstruppen im ganzen Lande in isolierten Einzelaktionen ab, die eine endgültige Entscheidung vor der Hand nicht herbeiführen werden. Man rechnet sogar in den nächsten Tagen mit einer längeren Kampfpause, weil das schwierige Gelände mit seinen Urwäldern und Steppen eine größere Konzentration von Truppen und umfangreiche Kampfhandlungen nicht gestattet. Es scheint sich daher immer mehr zu bestätigen, daß die brasilianische Union vor einem langjährigen Bürgerkrieg steht. Wahrscheinlich wird er mit dem Zerfall der Union und der Selbständigkeitsklärung der großen Staaten enden. In Rio de Janeiro ist die Stimmung sehr gedrückt. Man hält den Gelingen der Revolutionäre für wahrscheinlich. Das Schicksal der Revolution dürfte sich an zwei Fronten entscheiden. Die eine dürfte in der Nähe von Florianopolis im Staate Santa Catarina fallen. Die zweite Front bildet sich an der Grenze des Staates Sao Paulo. Die Aufständischen aus dem Staate Rio Grande do Sul sind jetzt an der Grenze zwischen Sao Paulo und Parana angekommen. In der Nordküste Bahia, Pernambuco, Rio Grande do Norte und Paratyba ist die Lage unentschieden.

Mit. Paris, 11. Oktober. Savas berichtet aus

faffen der berühmten „Tales from Shakespeare“, hatte in einem Anfall von Wahnsinn ihre Mutter erdolcht. Diese Tat machte Charles tobiächtig und er kam in die Irrenanstalt von Horton. Nach seiner Genesung lebte er mit Mary zusammen. Die beiden waren ein melancholisches Geschwisterpaar, von dem der eine Teil immerfort den Wahnsinnsanbruch des anderen Teiles befürchtete. In den Zeiten seiner schwersten Melancholien schrieb Charles Lamb die schönsten seiner Essays. Darwin war Neurotiker. Die Schwindsichtigen unter den Genies sind schon eine kleine Armee. John Keats, Sir Walter Scott, Voltaire, Schiller, Schellen, Elftabette Browning, Thoreau, Emerson, Edgar Allan Poe, Chopin und Beethoven litten an der Tuberkulose, Havelock Ellis, Catherine Mansfield, Eugen O'Neill, Anton Tschekow und Maxim Gorki — um einige Namen aus der neueren Zeit zu nennen — hatten oder haben mit dieser Krankheit zu tun. Robert Louis Stevenson, Verfasser der „Schattenei“, von Kind an fränklich und am Rand des Grabes, litt an akutem Larynx und bronchialen Reizungen, die früh zu Tuberkulose wurden.

Zurückgeblieben gab es unter den Genies aller Zeiten, Lombroso wußte, warum er seinem berühmten Buche den Titel gab „Genie und Irren“. Der Weg vom Genie zum Irren ist näher als der Weg vom Genie zum sogenannten normalen Menschen. Tasso, Poe, Swift, Newton, Voltaire, Schiller, Nietzsche, Dostojewski, Schumann, Dostojewski, Dante, Gabriel Rossetti, Coleridge, Baudelaire, Van Gogh, Hugo Wolf, Smetana, das Schicksale Morphy: das sind nur einige derer, von denen das Wort gilt: „Die Wahne verfinsterte sich, ehe der Vorhang fiel.“ (Sir Walter Scott gebrauchte es auf Swift.) Homer war blind. Beethoven war taub. Leonardo, Solheim und Renbach waren Linkshänder. Michelangelo war von abstoßender Hässlichkeit. Nichtenberg und Kant litten an Rückenmarksverkrümmungen. Die Liste ist sehr reich, aber sehr unvollständig.

Egon Friedell spricht im ersten Bande seiner feinen Kulturgeschichte vom kranken Genie, das gleichzeitig von erblicher Geisteskrankheit, er spricht vom kranken Genie, das gleichzeitig schwer krank ist. Er spricht in seiner paradox geistvollen Art vom „Genie aus der Ferie“. „Achilles, der Unüberwindliche“, hat seine Ferie, die auf den Pfeil wartet. Man könnte sagen: hier wartet der dichterische Volksgeist ausdrücken, daß auch dem begabtesten Genie immer ein geheimer Gifttropfen beigemengt ist. Aber nein, wenn es am Ende umgekehrt gemeint wäre: nicht, daß zu jedem Achille eine Ferie gehört, wohl aber zu jeder Ferie ein

Achill; daß aus der vermeintlichen Stelle, dem Bewußtsein der Unverwundbarkeit und dem jäh heroischen Kampf gegen sie der Held geboren wird? Das wäre weniger logisch gedacht, aber vielleicht gerade darum wahrer. Der ichon genannte Robert Louis Stevenson, dessen „Dr. Jekyll und Mr. Hyde“ Weltpopularität erlangte, schrieb, ein vierunddreißigjähriger, chronisch invalid, aus Bett gefesselt, im Verbot, anders als im Klüster zu sprechen, diese Worte: „Ich bin ein elender, schauender, siebergeschüttelter, von der Nachtmahr gequälter, kniechlotternder Schatten, das Ueberbleibsel von einem Menschen. Aber wir wollen auch nicht ein bißchen nachgeben.“ („But we'll do no give over just yet a little.“) Es ist eine heldische Befähigung der Behauptung dieses: „Alles Entschieden ist, und ich bin es.“ Und so war es und so ist es. Das Genie leidet es trotz seines Defektes. Es ist eine dynamische Kraft in ihm, die mit aller Bemühung fertig wird. Es fest unter dem Zwange eines gaudiosen gaudiosen Nachgebotes, „von oben“ sein Verstehtes und Innerstes ein und vollbringt heroisch, was es zu vollbringen hat, das Genie, dieses höherbegabte und reicher organisierte Instrument des Allgeistes.

### Wer kennt die Künstler?

Nach dem außerordentlichen Erfolge des vor einem Jahre zuerst unternommenen Berliner Originalgemälde erster lebender Künstler als Preise auszugeben unter der Bedingung, daß die Namen der Künstler richtig erraten werden, haben sich „Belhagen & Klasing's Monatshefte“ auch jetzt wieder entschlossen, sechs Gemälde unter den gleichen Bedingungen als Preise auszugeben. Im Septemberheft der allbekannten Zeitschrift sind die Gemälde in farbiger Wiedergabe abgebildet. Auch diesmal ist wieder zu sagen, daß das Preisausgeben geht und sinnvoll erachtet ist und vor eine Aufgabe stellt, die wirklich anregend und kulturell wertvoll ist. Aus dem jüngsten Inhalte des Septemberheftes, der wie stets reichhaltig in Bild und Wort gewährt ist, seien nur erwähnt, neben einer Reihe belletristischer Beiträge von Theodor Vitz, Peter Klamm und Hans H. Hinzemann, ein Essay von Generaloberst v. Seck über Enver Pascha, ein kritischer, reich farbig bebildeter Bericht von Prof. Otto Ritzel über die italienische Ausstellung in London. Von besonderem Reiz für uns im Osten ist die Studie über Dürer von Ernst Wiedert.

beiden Seiten 50 Tote gab. In gut unterrichteten Washingtoner Kreisen wird erklärt, daß die amerikanische Regierung gegen Anfälle von Bomben und Flugzeuggeschwadern durch die brasilianische Regierung nichts einzuwenden habe, während der Verkauf aller Art an die Ausländer unter sagt wird.

—L— New York, 11. Oktober. Meldungen aus Porto Allegro zufolge ist es in Santa Katharina zu einem Zusammenstoß zwischen Regierungstruppen und Rebellen gekommen. Die Regierungstruppen sind in die Flucht geschlagen worden.

## Herriot gegen Tardieu

Auf dem radikalen Kongress in Grenoble erklärte Herriot: Die Radikalen werden sofort nach dem Beginn der Kammer des Versuch machen, die Regierung Tardieu zu stürzen, vornehmlich mit Hilfe der radikalen Kräfte im Senat. — Wenn dieser Versuch gelingt, wird ein Politiker als Ministerpräsident vorgeschlagen werden, der die Einigung der „echten Republikaner“ erreichen könnte, etwa Poincaré, wenn er sich zu diesem Experiment bereitfindet, oder auch ein anderer, der sich einen Erfolg traut, und der vor allen Dingen Herriot, Daladier und Chaumet in die Regierung beruft.

### Die Radikalen zur Abrüstung

Der Radikale Parteitag hat sich auf den Text einer Tagesordnung zur auswärtigen Politik geeinigt, die nach Savas folgenden Inhalt hat:

Mehr denn je davon überzeugt, daß der Friede nur durch den Sieg der Demokratie sichergestellt werden kann, richtet der Radikale Parteitag seinen dringenden Appell an die demokratischen Parteien, sich in sämtlichen Ländern den gegenwärtigen Bedrohungen der Demokratie energig entgegenzustellen. Der Kongress bleibt dem Genfer Protokoll treu, das die drei Begriffe Stillschließbarkeit, Sicherheit, Abrüstung miteinander verknüpft. Er bringt den Wunsch zum Ausdruck, daß die französische Regierung die Wiederaufnahme der Arbeiten

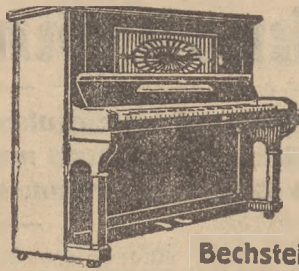
## Erfolg der Donaukonferenz

Das Büro der Internationalen Handelskammer teilt uns mit:

Die Donaukonferenz der Internationalen Handelskammer war ein voller Erfolg. Sie bedeutet einen Schritt vorwärts auf dem Wege der Vereinheitlichung der Verwaltungsbestimmungen der Donaustaaten und der organisierten Zusammenarbeit der Donau-Zollverwaltungen. Die Ergebnisse der Konferenz sind um so wichtiger, als die von ihr vorgeschlagenen Maßnahmen zur Erleichterung des Verkehrs, dank der offiziellen Mitwirkung von Regierungsvertretern, auch wirklich in die Praxis umgesetzt werden dürften. Die praktische Zusammenarbeit der Donaustaaten bei der Vereinfachung des Verkehrs und bei dem Ausbau der Hafenanlagen, aber ist die weitestgehende Voraussetzung für den Absatz des Donaugetreides und der übrigen landwirtschaftlichen Produkte des Donauraums. Von den von der Konferenz vorgeschlagenen Maßnahmen sind zu erwähnen:

Die Einrichtung gemeinsamer Grenzpostämter, die gegenseitige Anerkennung der Zollplomben, angemessene, verständlich festgelegte Hafengebühren, An-

## B. SOMMERFELD



Erstklassige  
eigene Fabrikate

Deutsche Marken-  
Flügel und Pianos:

Bechstein, Feurich usw.

Mäßige Preise!

Günstige Zahlungsbedingungen!

PIANOFORTE-FABRIK

Niederlage Danzig, Hundegasse 112.

Artur Rubinstein

einer der größten Pianisten der Welt, sagt:

24. 11. 1928.

Mit größtem Vergnügen mache ich mich mit den Pianos der Firma „Sommerfeld“ bekannt. Diese Pianos haben einen vollen und edlen Ton und die Mechanik ist wirklich zufriedenstellend. Es gebührt ihnen daher die Unterstützung weiterer Kreise.

(—) Artur Rubinstein

der Vorbereitenden Abrüstungskommission dazu benutzen möge, einen konkreten Plan im Geiste des Genfer Protokolls vorzuschlagen, dessen Annahme durch sämtliche Staaten zu einer allgemeinen gleichzeitigen, progressiven und kontrollierten Abrüstung führen würde. Der Kongress betont seine vorbehaltlose Hingabe an die Interessen der nationalen Sicherheit, verlangt aber, daß diese Sicherheit durch Aufbarmachung der Lehren aus dem Kriege unter Berücksichtigung der jetzigen Entwicklung der Wissenschaft, nicht durch die Rückkehr zu veralteten Methoden, gewährleistet wird. Der Kongress begrüßt mit Genugtuung die im Hinblick auf die Schaffung der europäischen Union unternommenen Anstrengungen.

Zum Schluß sollte ein Referent der Politik Brandts Anerkennung und forderte den Kongress auf, den französischen Außenminister gegen die Angriffe, denen er ausgesetzt sei, zu verteidigen.

bau der für die Petroleumschiffe außerordentlich wichtigen Winterhäfen, Ausrüstung aller Schiffe in der Reihenfolge ihres Eintreffens im Hafen, bessere Verteilung der Kosten für die Begleitung der Transporthüter durch Zollbeamte, Grenzschleusen, Abfertigung bei Tag und bei Nacht, an Sonn- und Feiertagen, Vereinfachung der Veterinärkontrolle, vereinfachte Ein- und Ausladung außerhalb der Zollkontrollen, Verlegung der Zollämter in die unmittelbare Nähe der Häfen, Ausbau der Telefonverbindungen längs der Donau als Voraussetzung für ein engeres Zusammenarbeiten der Zollämter bei der Bekämpfung des Zollschmuggels, Vereinfachung der für die Bestimmungenänderung von Waren vorgegebenen Formalitäten, Einrichtung von Zoll-Entrepôts, Vereinfachung des Zolls- und Zollmanagements für das Personal der Schiffahrtsgesellschaften.

Somit die Durchführung dieser Vorhänge eine gemeinsame Aktion der Donaustaaten voraussetzt, dürfte sich noch eine technische Regierungskonferenz mit ihnen befehlen.

## Deutscher Rennsport am Sonntag

In erster Linie muß man heute die in Hoppegarten bevorstehenden Ereignisse berücksichtigen. Zunächst ist es wieder eine große Zweijährigen-Prüfung, nämlich das Hobb-Rennen über 1400 Meter, mit 21500 Mark dotiert. Hauptgefeht Graditz wird Eichel, Stall Weinberg-Gross unter D. Schmidt und Stall Oppenheim-Adrienne unter Munroe ins Treffen führen. Daneben jedoch wird auch Filmnaut als sehr aussichtsreich bezeichnet. Es steht hier somit schon allein in diesem Rennen viel bevor. Für Dreijährige ist das Grelump-Rennen mit 5200 Mark über 2000 Meter ausgeschrieben, für welches die in großer Form befindliche Malada in erster Linie für den Sieg in Frage kommt. Weiter werden Majordomus, Bräsef und der Grädiger Wollsalvat im Felde erscheinen. Letzten Nachrichten nach sind nach Malada, Bräsef und Majordomus die am meistgenannten Pferde. Schließlich kommt dann noch das Volkensteiner-Rennen, 6500 Mark, 3200 Meter, zum Austrag, für welches Mantegna, Gutenberg und Silberstreich am aussichtsreichsten

erscheinen. — In Leipzig kommt das Ostsee-Dehlschläger-Jagdrennen zur Erledigung (Preis: 1000 und 1300 Mark, 1400 Meter). Hierfür wird man sich zwischen Jörn II, Debon und Libertus entscheiden müssen. In Königsberg wird in diesem Jahr der letzte Renntag gelaufen, der noch einmal größtenteils alle die Pferde vereint, die wir in Zoppot und dort im Verlauf dieser Saison auf der Rennbahn sahen.

Besonders erwähnt sei noch, daß heute auch die berühmte Große Pardubitzer Steeple-Chase gelaufen wird, die mit ihren zahlreichen schweren Sprüngen über einen Parcours von 6400 Metern geht. Die Stadt Pardubitz hat an Preisen die Summe von 104 000 Kr. dazu aufgebracht. Von dreipreihenden Pferden werden wieder der Sieger des Vorjahres, Ben Hur, und ferner P. Gildes Peter Mohr am Ablauf erscheinen. Letzterer hat diesmal sehr gute Chancen für den Sieg.

## Hindenburg in Düren

Mit. Düren, 11. Oktober. Um 8.17 Uhr traf heute morgen der Zug des Reichspräsidenten auf dem Bahnhof in Düren ein, dessen Bahnsteige und Vorplatz mit dichten Menschenmassen angefüllt waren, die dem Reichspräsidenten begeistert jubelten. Oberbürgermeister Dr. Dvorbes richtete eine Ansprache an den Reichspräsidenten. Der Reichspräsident dankte für den herzlichen Empfang und sagte, die Grundlagen für Deutschlands Wiederaufstieg seien Einigkeit und brüderliches Zusammenarbeiten, wie dies im deutschen Nationallied ausgesprochen werde. Um 8.27 Uhr reiste der Reichspräsident nach Euskirchen.

Mit. Euskirchen, 10. Oktober. Reichspräsident v. Hindenburg traf um 8.59 Uhr von Düren kommend hier ein. Der Reichspräsident betrat den Vorplatz des Bahnhofes, wo ihm von der Bürgerwehr begrüßte Aufbahrungen dargebracht wurden. Vizepräsident Eger begrüßte den Reichspräsidenten im Namen der Stadt und gelobte unverbrüchliche Treue. Nach kurzen Dankworten kehrte der Reichspräsident zu seinem Wagen zurück und fohete die Fahrt nach Trier fort.

### Siegt die Vernunft?

—L— Paris, 11. Oktober. Mit der Lage in Deutschland scheinen sich auch englische Bankierkreise zu beschäftigen. Wie der Londoner Korrespondent der „Chicago Tribune“ berichtet, habe ein Veranlassungsmann der Bank von England nach Prüfung der Lage in Deutschland erklärt, er halte die Revision des Young-Planes für unbedingt notwendig, um einen Zusammenbruch der deutschen Finanzen zu vermeiden. Die Verhältnisse in Deutschland seien schlimmer, als die Öffentlichkeit allgemein annehme. So z. B. könnte die deutsche Eisenbahn nicht mehr als 300 Lokomotiven für das kommende Jahr bestellen, während sich der Bedarf auf 1200 beläuft.

—L— New York, 11. Oktober. In den Kommentaren, die die Blätter über die Rede veröffentlichten, die der ehemalige Reichsbankpräsident Schacht hier im Bond-Klub gehalten hat, wird die Bereitwilligkeit Deutschlands betont, seinen eingegangenen Verpflichtungen zu genügen, ferner die Notwendigkeit einer engeren internationalen Zusammenarbeit zur Lösung der deutschen Wirtschaftsprobleme.

### Freiwillige Gehaltsabgaben

—w— Gagen, 11. Oktober. Die Oberbürgermeister einer Anzahl westdeutscher Großstädte hatten eine Besprechung zur Frage einer freiwilligen Gehaltskürzung. Der Oberbürgermeister von Gagen und eine Anzahl höherer Beamten von Gagen haben bereits eine freiwillige Gehaltskürzung um die Versorgung der ärmeren Bevölkerung mit Winterkartoffeln zu sichern.

### Reichsregierung gegen Litauen

CNB. Berlin, 11. Oktober. (Eigene Meldung.) Die Reichsregierung hat, nachdem das gemeldete Protesttelegramm an den Generalsekretär des Völkerbundes wegen des Verhaltens der litauischen Regierung in der Memelangelegenheit in der Frage der Umbildung des Direktoriums durch die inzwischen vorgenommene Umbildung überholt worden ist, ein Ergänzungstelegramm an den Generalsekretär des Völkerbundes gerichtet, in dem von dieser erfolgten Umbildung Kenntnis gegeben wird. In dem Ergänzungstelegramm wird jedoch darauf hingewiesen, daß die litauische Regierung ihre Verpflichtungen sowohl hinsichtlich der Ausübung der Pressezensur, als auch hinsichtlich des Zusammentritts des Direktoriums nicht eingehalten hat, da das umgebildete Direktorium nicht, wie vorgesehen, vor der Wahl, sondern erst heute, also am Tage nach der Wahl, zusammentritt.



# Jetzt beginnen die großen EINKAUFSTAGE

## für alle Winterstoffe!

Unser großzügiger Jubiläums-Sonderverkauf mit einem

## Preisabbau-Rabatt von 10%

auf alle unsere gewaltigen Lagerbestände

bietet Ihnen eine ganz besonders günstige Einkaufsgelegenheit. Alle die letzten modischen Neuheiten zu so vorteilhaften Preisen - das ist unser Beitrag zur Ankurbelung der Wirtschaft.

Aus unserer Riesenauswahl nur einige Beispiele:

### Herren-Stoffe

<b>Moderne Winteranzugstoffe</b> solide, kräftige Qualität, in neuesten Mustern.....	9.30, <b>6<sup>40</sup></b>
<b>Solider Strapazier-Anzug</b> bewährte Qualitäten, neueste Musterung und Farbstellung.....	<b>10<sup>30</sup></b>
<b>Für den flotten Straßen- und Reiseanzug</b> Tweed, der bevorzugte Modestoff, hochaparte Dessins in englischem Geschmack .....	<b>15<sup>20</sup></b>
<b>Elegante Kammgarnstoffe</b> reinwollene Qualität, erprobte Fabrikate, neue Streifen und Muster, aparte Farbstellung .....	<b>17<sup>60</sup></b>
<b>Schwere Winterkammgarne</b> prima reinwollene Qualitäten, für den eleganten Winteranzug, in vielen Modedessins .....	23.00, 22.50, <b>21<sup>20</sup></b>
<b>Neueste Ulsterstoffe</b> in großer Auswahl, neue Muster und Farbstellungen, 16.90, 15.00,	<b>8<sup>90</sup></b>
<b>Uni-Velour</b> mit Rückenfutter, für den soliden Mantel und Ulster .....	<b>12<sup>60</sup></b>
<b>Shetland-Ulster</b> die große Mode, flotte Ausmusterung, in engl. Geschmack, 15.30,	<b>14<sup>00</sup></b>
<b>Marengo-Paletot</b> für den soliden, vornehmen Winterpaletot, in bewährter Qualität.....	20.30, 17.00, <b>15<sup>50</sup></b>

### Damen-Stoffe

<b>Woll-Georgette</b> der moderne Kleiderstoff, in vielen Qualitäten .....	6.30, <b>4<sup>40</sup></b>
<b>Crêpe-Beduin</b> 100 cm breit, die große Mode für das flotte Herbstkleid.....	<b>6<sup>75</sup></b>
<b>Woll-Crêpe</b> der neue Kleiderstoff, mit kleinen Tweed-Effekten, in vielen Farben,	<b>5<sup>90</sup></b>
<b>Tweed-Noppé</b> ca. 130 cm breit, das Modewebe für das fesche Sportkleid ..	9.10, <b>8<sup>20</sup></b>
<b>Crêpe-Flamenga</b> ca. 100 cm breit, schwere Kammgarn-Qualität, von der Mode bevorzugt,	<b>9<sup>20</sup></b>
<b>Tweed-Pointillé</b> die große Mode für das sportliche Wollkleid, ca. 140 cm breit....	<b>11<sup>40</sup></b>
<b>Epingle</b> mit Velour-Abseite, schwere Winter-Qualität .....	<b>12<sup>75</sup></b>
<b>Tweed-Double</b> hochaparte Neuheit, für den flotten Herbstmantel.....	<b>13<sup>90</sup></b>
<b>Crêpe de Chine</b> reinseidene Qualität, in großer Farbauswahl.....	8.90, <b>6<sup>50</sup></b>
<b>Crêpe-Georgette</b> prima Schweizer-Qualitäten, in allen neuen Modefarben.....	<b>8<sup>75</sup></b>
<b>Crêpe-Satin</b> reinseidene, weichfließende Qualität, in verschiedenen Farbtönen..	<b>13<sup>50</sup></b>

### Pelzbesätze und Rollkragen

Seal-Kanin.....	9.50, 6.85, 5.90, <b>4<sup>75</sup></b>
Biberette-Kanin.....	9.75, 8.50, 6.75, <b>5<sup>25</sup></b>
Amerikan.-Opposum.....	11.50, 9.75, 6.50, <b>3<sup>75</sup></b>
Ejaré-Felle .....	11.75, 9.50, 7.85, <b>5<sup>90</sup></b>
Chinchilla-Kanin .....	9.50, 7.50, <b>5<sup>75</sup></b>
Islandstreifen .....	5.40, 4.75, 3.90, <b>3<sup>25</sup></b>
Austral.-Opposum .....	28.75, 19.50, <b>16<sup>75</sup></b>

Seal-Kanin .....	32.00, 26.75, 21.50, <b>18<sup>75</sup></b>
Biberette-Kanin .....	32.00, 23.50, 19.50, <b>16<sup>75</sup></b>
Nutria-Platin und Bisam-Kanin	34.50, 28.75, 26.50, <b>23<sup>75</sup></b>
Amerikan.-Opposum .....	45.00, 37.50, <b>27<sup>50</sup></b>
Kid-Klaue .....	36.75, 32.00, <b>28<sup>75</sup></b>
Ejaré-Kragen .....	35.00, 32.50, 27.50, <b>23<sup>75</sup></b>

# Arthur Lange

Elisabethwall 8

»Das Haus  
der Stoffe«

Schmiedegasse 13/14



Letzte Handelsnachrichten

Amsterdamer Börse

-w. Amsterdam, 11. Oktober. Die Börse lag matt. Deutsche Industriewerte lagen sehr flau und verloren durchschnittlich 1 %. Die Reparationsanleihe sank auf 68, also 20 % unter den Emissionskurs. Dawesanleihe notierte 96. Zuckervertrag fest, Gummiwerte still. Kautschuk behauptet. Schiffsahrtswerte höher, Tabakwerte fester.

Posener Effekten vom 11. Oktober. Konversionsanleihe 53, Dollarbriefe 94.50, Posener konvertierte Pfandbriefe 41, Roggenbriefe 19, Unia 68. Tendenz ruhig.

Posener Produkten vom 11. Oktober. Roggen 17.75 bis 16.25, Tendenz ruhig, Weizen 25.50—27.25, ruhig, Marktgerste 19—21.50, ruhig, Braugerste 25.50—27.50, Hafer 17 bis 19, ruhig, Roggenmehl 28.50, ruhig, Weizenmehl 45.50 bis 48.50, ruhig, Roggenkleie 11—12, Weizenkleie 13.50 bis 14.50, grobe 15.50—16.50, Rüben 46—47, Viktoriaerbsen 30—33, Speisekartoffeln 2.30—2.60. Allgemeintendenz ruhig.

Warschauer Effekten vom 11. Oktober. Bank Dyskontowy 113, Bank olski 161.50, Lilpop 34.50, Modrzewoj 8.25, Haberbusch 1 Schiele 113, 3proz. Bauanleihe 50, Investierungsanleihe 104—103, Dollarprämienanleihe 56.25, 5proz. Konversionsanleihe 55.50, Eisenbahnanleihe 104.

Warschauer Devisen vom 11. Oktober. Amer. Dollarnoten 8.95½ bez., 8.97½ Br., 8.93½ G., Danzig 173.24 bez., 173.67 Br., 172.81 G., Holland 359.85 bez., 360.75 Br., 358.95 G., London 43.34½ bez., 43.45 Br., 43.24 G., Newyork 8.912 bez., 8.932 Br., 8.892 G., Paris 35.00 bez., 35.00 Br., 34.91 G., Prag 26.47 bez., 26.53 Br., 26.41 G., Newyork Kabel 8.922 bez., 8.942 Br., 8.902 G., Schweiz 173.37 bez., 173.80 Br., 172.94 G., Wien 125.84 bez., 126.15 Brief, 125.53 G., Italien 46.72 bez., 46.84 Br., 46.60 G. — Im Freiverkehr: Berlin 212.08.

Neue Goldabgaben der Reichsbank

Die Goldabgaben der Reichsbank haben sich weiter fortgesetzt. Am Freitag sind für 52 Mill. RM Abgaben erfolgt, davon 35 Mill. nach Frankreich und 17½ Mill. RM nach Holland.

Preisindexziffer für Metalle

Steigerung um 0,3 %.

Die Preisindexziffer der „Metallwirtschaft“ stellte sich am 7. Oktober 1930 auf 79,0 gegen 78,8 am 1. Oktober 1930 (Durchschnitt 1909/13 = 100), stieg also um 0,3 %. Für die einzelnen Metalle wurden nach dem Preisstande vom 7. Oktober folgende Einzelindexziffern errechnet: Kupfer 72,1 (am 1. Oktober 1930: 72,1), Blei 100,0 (97,7), Zink 59,0 (59,6), Zinn 69,8 (70,0), Aluminium 132,0 (132,0), Nickel 107,7 (107,7), Antimon 78,5 (80,0).

Dresdner Bank zur Wirtschaftslage

Lohnabbau — aber nur bei Preissenkung.

Die Unsicherheit hinsichtlich der politischen Entwicklung hat sich auch weiterhin auf die wirtschaftlichen Verhältnisse ausgewirkt. Unter dem Eindruck des Wahlausfalles gingen an der Berliner Börse die Aktienkurse seit dem 14. September im Laufe von drei Wochen um 9¼ % des Kurswertes zurück, hatte die Reichsbank Gold und Devisen in Höhe von schätzungsweise 6—700 Mill. RM abgeben müssen und ist eine entsprechende Verknappung am Geldmarkt eingetreten.

Die Kapitalfreisetzung im Verfolg der gesunkenen Konjunktur hat einen derartigen Umfang angenommen, daß sogar plötzliche Milliardenabzüge den deutschen Geld- und Kapitalmarkt nicht wesentlich zu erschüttern vermöchten — ein neuer Beweis dafür, in welchem Maße bereits die Voraussetzungen für eine Konjunkturbelebung vor den Wahlen gegeben waren.

Eine Senkung der Produktionskosten erscheint im Interesse der Erhaltung der deutschen Konkurrenzfähigkeit auf dem Weltmarkt unumgänglich. Es soll nicht bestritten werden, daß an der geringen Preiselastizität der Fertigwaren die Politik der Kartelle nicht ohne Schuld ist; daß die hohe Kostenbelastung des Produktionsprozesses die Hauptschuld daran trägt, dürfte aber wohl kaum zu bezweifeln sein. Nach Lage der Dinge ist namentlich, nachdem die Entwicklung der öffentlichen Finanzen eine wesentliche Herabsetzung der Steuern als vorläufig nicht in Betracht kommend erwiesen hat, das einzige Kostenelement, dessen Herabsetzung nennenswert zu Buch schlagen würde, zur Zeit der Lohn. Eine Ermäßigung des Lohnniveaus berührt zwar vorübergehend den Absatz in der Verbrauchsgüterindustrie, ist aber andererseits im Zusammenhang mit dem gleichzeitig notwendig gewordenen durchzuführenden Preisabbau geeignet, unsere Position auf dem Weltmarkt zu stärken.

Danziger Herings-Wochenbericht

vom 4. bis 11. Oktober 1930.

Originalbericht.

Schotten-, Yarmouth- und Norwegischer Heringe. Die Fänge in Yarmouth und Lowestoft wurden Anfang und Mitte dieser Woche durch schlechte Witterung ungünstig beeinflusst; erst gegen Ende der Woche besserte sich die Wetterlage, so daß die Fischerei etwas ergiebiger ausfiel. Die Preise für die grünen Heringe stiegen bis auf sh 50/- per Cran gingen gegen Ende dieser Woche bis auf sh 40/- per Cran herunter. Die Qualität wird nach wie vor als gemischt bezeichnet, so daß in der Hauptsache Matties und Small Matties gesalzen werden konnten. Von Norwegen wird berichtet, daß sowohl exportiert worden sind: 345 312 To. Vaarheringe, 13 448 To. entgrätete Heringe, 342 384 To. Sloeheringe, 70 875 To. Fett- und Schneideheringe, 92 017 To. leanderheringe. In dieser Woche brachte Dampfer „Runa“ von Norwegen 2520/1, 476/2 To. Heringe nach hier, wovon ein großer Teil sogleich zur Expedition nach Polen kam.

Am hiesigen Markt zeigte sich wenig Veränderung. Die Lage ist im allgemeinen sehr spannend. Man sieht mit größtem Interesse den ersten Ankünften von Yarmouthheringen entgegen, die Anfang der nächsten Woche hier zur Besichtigung kommen dürften. Die heutigen Notierungen lauten bei Waggonladungen wie folgt: Stornoway Large Matjes sh 110/- bis 120/-, Stornoway Selected Matjes sh 100/- bis 110/-, Stornoway Medium Matjes sh 80/- bis 90/-, per 2/2 Tonnen, verzollt, schottische erste Trademark Small Matties sh 46/- bis 48/-, do. Matties sh 53/- bis 55/-, do. Matfalls sh 70/- bis 74/-, schottische zweite Trademark Small Matties sh 41/- bis 44/-, do. Matties sh 49/- bis 52/-, do. Matfalls sh 66/- bis 67/-, schottische gewöhnliche Marken Small Matties sh 40/- bis 42/-, do. Matties sh 48/- bis 50/-, do. Matfalls sh 62/- bis 64/-, Crownmatties, Juli-Salzung, sh 52/- bis 53/-, Crownmediums, Juli-Salzung, sh 60/- bis 61/-, norwegische 1929er Schneideheringe 30/40er sh 45/- bis 46/-, 40/50er sh 44/- bis 45/-, 50/60er sh 43/- bis 44/-, schwedische Schneideheringe 30/40er, 40/50er, 50/60er sh 38/- bis 39/-, norwegische 1930er Sloeheringe 5/600er sh 27/-, 6/700er sh 28/-, norwegische 1930er Vaarheringe sh 26/-, 6/700er sh 27/-, norwegische 1930er Vaarheringe, pure Milchner, sh 28/6.

Die vorgenannten Preise verstehen sich frei Bahn oder frei Dampfer Danzig, transit.

Berliner Zuckerwochenbericht

vom 11. Oktober 1930.

Die Weltmärkte zogen in der letzten Berichtswche sehr stark an. Man glaubt, daß bei den ruinösen Preisen, die keinem Produzenten mehr Rechnung lassen, doch irgendein Abkommen getroffen werden wird. Selbst Java ist zu Verhandlungen geneigt. Der deutsche Markt, der eigentlich vom Weltmarkt nicht abhängig ist, machte die feste Tendenz mit. Die Raffinerien versuchen, ein Abkommen zu treffen, so daß die Unterbietungen besonders an den Hauptplätzen eingedämmt werden. Ob dies bei dem großen Ueberfluß an Zucker und der starken Zurückhaltung der Käufer gelingen wird, ist noch nicht zu übersehen. Jedenfalls sind augenblicklich die Forderungen der deutschen Fabriken eine Kleinigkeit höher.

Berliner Butterbericht

vom 11. Oktober 1930.

Der vorausgesagte Rückgang der Preise in den skandinavischen Ländern erfolgte nicht in erwartetem Ausmaß. So ging Kopenhagen am 9. d. M. nur um 2 Kronen, Malmö um 3 Kronen per 100 kg zurück. Die Randstaaten ließen ihre Preise unverändert, zum Teil versteifte sich eher die Haltung um eine Kleinigkeit. Bei dieser Situation war der innerdeutsche Markt gut gehalten, und blieben die Notierungen unverändert. Die Nachfrage ist weiterhin unbefriedigend. Die Verkaufspreise des Großhandels sind heute: Inlandsbutter Ia Qualität 1,48—1,53, Inlandsbutter II. Qualität 1,42—1,47, Auslandsbutter, dänische 1,54—1,68, kleinere Packungen entsprechender Aufschlag.

Pelzsachen

Anfertigung jeder Art schnell und billig  
Hausmann, Kürschnermstr., Fleißberg. 86.

Berlitt moderner Polstermöbel und Matratzen.

Otto Barowski, Breitegasse 37. Tel. 286 68

Bridge-Unterricht für Anfänger und Vorgeschr. wird erteilt. Telefon 258 06.

Pelzarbeit schnell und billig  
Neuanf. von Damen- und Herrenpelzen. Nehme auch Pelze in Kommission zum Vert. an. G. Conrad, Langgasse 43, III, von 1—3 und 3—8 Uhr abends.

Junges Mädel, 25 J., kath., mit gutem Genüß, wünscht Herrenbekanntschaft. Spaziergänge evtl. spät. Heirat. Zuschriften bitte mit Bild, welches zurückgefordert wird, unter D 355 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung.

Seimarbeit

vergißt  
S. Kirschbaum,  
Hannover,  
Schlagetstraße 53.

Lehrer

ert. energisch Nachhilfestund. im Hause u. außerhalb. Off. u. D 856 a. d. Gsch.

Tüchtige junge Frau

gewandt u. umficht. sucht Stellung zum l. 11.; auch Geschäftshausbalt. Zuschriften an  
E. Schmal, Neuruppin, Rieselstr.

Das neueste techn. Wunder  
Sofort heißes Wasser aus jeder Wasserleitung.  
Elektr. Warmwasser- Erzeuger  
(In- u. Ausl.-Pat.) ohne Montage sofort anzubringen.  
Verkaufspreis in Deutschland 20 RM.  
Unentbehrlich für jed. Haushalt, für Gewerbe, Ärzte, Friseur, Bahntechn., 2 Jahre Garantie. Großabnehmer, Vertreter für eigene Rechnung gesucht.  
Nischenabfag. Ferner neu: „Doli“, die pat. elektr. Wunderbrille, leucht. meterweit im Dunkeln (f. Autopannen usw.)  
Robitas-Company, Bln.-Friedenau 249

3g. gufl. Kan.-Bahn  
v. Fiedler, Lof.,  
Marineweg 2d, III.

Kaufe 2 Registrierkassen

„National“, f. Kellner- u. Ladengebr. Ausführl. Off. unt. D 721 a. d. Gschft.

1 Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

17 Morgen Grundstück

maß., m. voll. Ernte u. kompl. Inventar, für jed. Zweck geeignet, sofort zu verkaufen, Anzahlg. mind. 6000 Mk. Goede, Knappelsdorf Kr. Königsberg Pr.

1 Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau

Grundstück

mit 3 Wra. gutem Gart. f. Wehhandl., Gemüsehändler oder Gärtin. geeignet, nahe bei Wiegau, ist umständl. zu verlauf. Nur Selbstkäufer erb. Ausf. Agenten verb. Niesel, Kr. Striegau



Modernen Flausch-Stoff 69-  
Prima Tweed-Velour 89-  
ganz auf Eolienne gefüttert, mit echtem Opossum-Kragen

Echte Pelze auf fescen Mänteln und trotzdem... so billig!  
Sternfeld

Mit einer Million

kaufe ich als Selbstkäufer noch einige Güter. Auszahlung in guten Wertpapieren.

Schulz, Landwirt, 3. St. Rostod

Augustenstraße 39.



Kurze Nachrichten

Balkanunion im Prinzip beschloffen.

In der Vollziehung der Balkanunion, die zur Zeit in Athen tagt, wurde ein Antrag auf Bildung der Balkanunion im Prinzip angenommen.

Präsident Ducloux

hat in Brief eine Rede gehalten, die stark aus dem Rahmen der dem französischen Staatspräsidenten vorgeschriebenen Zurückhaltung herausfällt. Ducloux hat auf die künftige Entwicklung der internationalen Situation und mit kaum verknäuelter Spitze gegen England betont, daß Frankreich unter den gegenwärtigen Umständen weniger denn je an Abrüstung denken könne.

Neue Kursstürze in New York.

Das Wallstreethaus hat, eines der ältesten und größten Häuser Wallstreets, wurde vom Börsen-Stock Exchange und der New York Federal Reserve Bank suspendiert. Die Suspension erfolgte, als gerade eine allgemeine Verkaufswelle die New Yorker Börse überschwemmte. U.S.-Steelaktien brachen zum erstenmal den Kurs der 100-Grenze und erreichten damit den Tiefstand des vorjährigen New Yorker Krachs. Diese Bewegung zog auch andere Aktien mit sich.

Vatikan für Panuropa.

Der Vatikan tritt für die Panuropa-Politik ein. Ein Leitartikel des „L'Espresso Romano“ begrüßt diese Stellungnahme. Es heißt darin unter anderem: Eine enge Zusammenarbeit der europäischen Regierungen auf allen Gebieten des internationalen Verkehrs ist von entscheidender Bedeutung für die Erhaltung des Friedens.

Ueberbrückungskredit perfekt.

Der Ueberbrückungskredit für das Reich, der von einem Konsortium unter Führung des amerikanischen Bankhauses See Guggen & Co. gewährt wird, ist perfekt geworden, wenn auch noch nicht formell unterzeichnet. Der Kredit beläuft sich auf 125 Millionen Dollar. Die Verzinsung beträgt 4 Prozent. Dazu kommt 14 Prozent Provision fürs Jahr. Die Laufzeit ist zwei Jahre.

In Westminster-Hall aufgebahrt.

In der Stille der Nacht überführten Mannschaften der Feuerwehrkräfte die Leiche des Opfer von „R 101“ nach der Westminster-Hall. Eine große Menschenmenge wohnte der Ueberführung bei.

der Ueberführung bei. Mehrere hundert Kränze sind niedergelegt worden, darunter auch Kränze von Dr. G. E. G. und der Besatzung des Luftschiffes „Graf Zeppelin“. Besonders wurde anerkannt, daß der deutsche Rundfunk darum gebeten hat, den Gottesdienst in der St.-Pauls-Kathedrale auch nach Danzigland zu übertragen.

Gelächter Transoceanflug.

Das Flugzeug „Columbia“ landete nach glücklich vollendeter Ueberquerung des Atlantischen Ozeans auf Texaco, einer Insel der Scilly-Gruppe in der Grafschaft Cornwall.

Auf unbestimmte Zeit verschoben.

Professor Picard hat seinen Flug auf unbestimmte Zeit verschoben, da nach den vorliegenden Meldungen die Wetterlage sich auf Wochen ungenügend gehalten wird. Der Start kann auch im Winter erfolgen, da die Kälte weder auf die Füllung des Ballons, noch die beiden Fahrer in den Kisten nachteilig wirkt. Ballon und Gütle bieten keinerlei Schwierigkeiten.

Bozengänge im brit. Empire?

Labour-Partei dagegen — Baldwin dafür. Baldwin erklärt: Die konservative Partei nehme die von den Premierministern der Dominions gemachten Vorschläge der Einführung der Reichsbozengänge an und werde entsprechende Vorschläge ansetzen, um diesen Grundbesatz zur praktischen Durchführung zu verfeinern. Sie werde dann ihre Vorschläge dem Volk bei den nächsten Parlamentswahlen unterbreiten. Sowenig hat sich mit aller Entschiedenheit für die Beibehaltung der bisherigen Handelspolitik der englischen Regierung eingesetzt, falls sich das englische Kabinett gegen die Vorschläge der Dominions ausspricht, dürfte die Reichskonferenz ihre erste Krise erleben.

Antidemokratische Propaganda.

— Paris, 11. Oktober. Die französischen Nationalsozialisten haben sich das Wahlergebnis des 14. September anzuheben gemacht, um der Propaganda gegen die Verständigungspolitik mit Deutschland neuen Antriebe zu verleihen. Diese Propaganda richtet sich auch gegen den französischen Außenminister Briand, dessen Sturz sie mit allen Mitteln betreiben. Das „Echo de Paris“ läßt eine Reihe von Wanderbildern im Lande umherfahren, die Bilder von den Demonstrationen der Hitler-Jugend und des Stahlhelms zeigen. Im Anschluß an diese Bilder werden dann einige Aussagen von der Parole der nationalsozialistischen Partei geäußert, so daß das französische Durchsichtswesen den Eindruck gewinnen muß, Deutschland und Italien rüsten gegen Frankreich.

Urteil im „Falle“-Prozess.

Nach mehrstündiger Beratung fällt der Vorsitzende des Oberseesamtes, Ministerialrat Werner, folgendes Urteil: Die Beschlüsse des Reichskommissars gegen den Spruch des Seesamtes Hamburg vom 4. Juni 1930 wegen der Vorgänge an Bord des Dampfers „Falle“ an der Küste von Venezuela werden zurückgewiesen. Auf die Beschwerde des Kapitäns Zippelt wird der genannte Spruch des Seesamtes Hamburg dahin abgeändert, daß dem Kapitän Zippelt seine Belohnung als Schiffer belassen wird.

Starker Mangel an Arbeitskräften

in einer Reihe von Zweigen der mexikanischen Volkswirtschaft veranlaßt das Arbeitskommissariat, die Versicherungsanstalten anzuweisen, allerorts die Auszahlung von Erwerbslosenunterstützungen einzustellen.

Lohnfreiheit der Berliner Metallindustrie.

10th. Berlin, 10. Okt. In der Lohnfreiheit der Berliner Metallindustrie hat die Schlichterkammer folgenden Schiedsspruch gefällt:

1. Die bisherigen Tarifmindestlöhne der Arbeiter über 18 Jahre werden in allen Lohnklassen um 8 Prozent, der jugendlichen Arbeiter unter 18 Jahren und der Arbeiterinnen um 6 Prozent gekürzt. Die Alfordberechnungsgrundlagen ändern sich im gleichen Maße.
  2. Diese Kessung tritt mit Wirkung vom 3. November 1930 in Kraft und läuft bis auf weiteres. Sie ist mit Monatsfrist kündbar, erstmalig zum Schluß der Lohnwoche, in die der 30. Juni 1931 fällt.
- Den Parteien wird von der Schlichterkammer empfohlen, zu prüfen, ob und in welchem Umfang durch Kürzung der Arbeitszeit Wiedereinstellung von Arbeitslosen bewirkt werden kann.
- Soweit der bisherige Bestand an Arbeitskräften nicht aufrecht erhalten werden kann, wird den Arbeitgeber empfohlen, durch Arbeitsfreisetzung Entlassungen größeren Ausmaßes zu vermeiden. Freist zur Erklärung über den Schiedsspruch ist den Parteien bis zum 18. Oktober 1930 gesetzt.

57 Gandhianhänger verhaftet.

10th. Bombay, 11. Okt. Unter Führung eines Polizeioberleutnants und des Bezirksamtsmannes unternahm eine starke Polizeibeamten eine Razzia auf ein Lager von Gandhianern des zentralen Hungerstreiks, das sich etwa 22 Kilom. von der Stadt entfernt befand. Die Polizei verhaftete 57 Personen, darunter drei Frauen, und nahm Besitz von dem Lager.

Beim Feuer in der Kasse.

10th. Künzberg, 11. Okt. Der 24jährige Bahnarbeiter Schauder wurde beim Feiern von seinem Nebenbuhler,



## Warnung

Es sind

### Nachahmungen

im Handel, die dem

**Aechten Franck**  
mit der Kaffeemühle

äußert. zum Verwechseln ähnlich sehen.

Man weise sie zurück und verlange ausdrücklich

### Aecht Franck

mit der Kaffeemühle

dem 24jährigen Gastwirtsohn Hochgrath, durch zwei Schüsse aus einem Jagdgewehr so schwer verletzt, daß er bald darauf starb. Der eiserne Schütze hatte sich nach der Tat dem Amtsgericht gestellt. Dort öffnete er sich heute nacht die Pulsadern und erlöste sich.

G. 38 in Konstantinopel.

Das Großflugzeug Junkers G. 38 ist auf dem Flugplatz in St. Stefano eingetroffen. Zahlreiche Mitglieder der deutschen Kolonie hatten sich zur Begrüßung eingefunden. Am Sonntag erfolgt der Start zum Weiterfluge nach Athen.

# Danziger Ereignisse u. Interessen

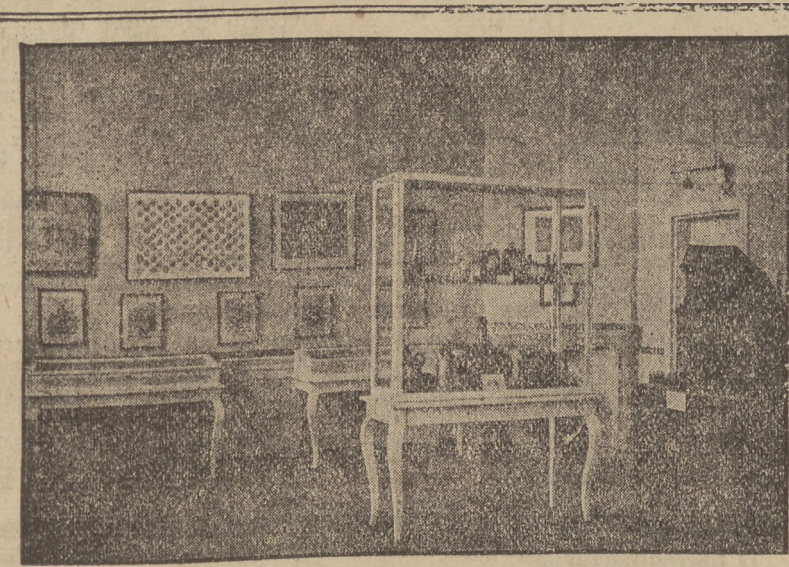
## Danzigs Fischerei soll lebensfähig bleiben

Hege und Pflege des Fischbestandes und der Gewässer sind notwendig — Wieviel Menschen sind im Freistaat an der Fischerei beteiligt?

Geht man über den Fischmarkt und sieht die Kolonnen der Fischkörbe und Fischkisten, so fragt man sich wohl, wieviele Menschen im Danziger Gebiet an dem Fischfang beteiligt sind. Es ist eine recht große Zahl, und sie stellen einen beachtenswerten Faktor in der Wirtschaft des Danziger Staates dar. An der Küste von Zoppot bis Vogelsgang sind etwa 2200 Fischer an der Küsten- und Seefischerei beteiligt, 250 Fischer und ihre Gehilfen beschäftigen sich in den Binnengewässern mit der Haifischerei, die Rogat wird von etwa 60 Fischern befüllt, und etwa 120 Fischer gehen ihrem Beruf auf der Weichsel von Pielitz bis Einlage nach. Ueber 70 Motorfischer und 740 Segel- und Ruderboote stehen im Dienste der Seefischerei, während über 300 Segel- und Ruderboote bei der Haifisch- und Binnenfischerei Verwendung finden.

Während die Fischerei auf der Ostsee pacht- und zinsfrei ist, wird für den Fischfang auf dem Frischen Haif von jedem Fischer eine Gebühr entrichtet, die im Durchschnitt je Fischer und Jahr 60 Gulden be-

trägt. Weichsel, Rogat und andere Wasserläufe, sowie die Seen sind zum größten Teil verpachtet. Der schwere Beruf des Fischers setzt äußerste Tüchtigkeit als obersten Grundbedingung voraus. Aber auch der tüchtigste Fischer kann nichts machen, wenn die Witterungsverhältnisse den Ertrag seiner Arbeit beeinträchtigen. Und dieser



Ausstellung aus der Geschichte des Danziger Senats im Landesmuseum im Schloss Dillau

Die Ausstellung zeigt Erinnerungen aus der Geschichte der Danziger Kaufmannschaft, der bekannten Kattfabrik „Der Danziger Wachs“, Beispiele des in Danzig gebrauchten Münzgoldes seit dem 15. Jahrhundert, Maße, Gewichte und Bilder aus dem Handelsleben.

Erfolge hat die Einsetzung von Fischbesatz auch im Völkauer Staudenbach.

Leiber hat

Danzig keine eigenen Fischzuchtanlagen,

obgleich die Stadt Danzig durch Verleihungsbeschlüsse angeregt worden ist, sich an einer solchen Einrichtung zu beteiligen, die eine Abgabetung für die Schäden wäre, die der Fischerei durch die Anlage des Völkauer Staudenbachs in der Radaune entstanden sind. In dieser Fischzuchtanlage könnte man die wertvollen Schleie und Karpfen ziehen und vielleicht sich auch der Krebszucht zuwenden.

Und schließlich könnte auch die Bildung einer Einkaufsgenossenschaft, einer Verkaufsgenossenschaft und die Gründung einer Versicherungskasse für Netze und Gerätschaften die Lage der Fischer — die in ihrem Alter so gut wie keine soziale Fürsorge genießen — erleichtern.

Die Wertung und Verarbeitung der Fische geschieht in 26 Fischhandlungen, 19 Fischkonserven-Fabriken, Mariner-Anstalten und Räucherereien der Nahrungsindustrien. Der größte Teil der Fischfänge wird zum Versand ins Ausland gebracht.

Der Fischerberuf muß lebensfähig erhalten bleiben,

und er kann es, wenn neben der augenblicklichen Fische in enger Zusammenarbeit zwischen Fischer und Behörde die Hege der Fische als notwendig anerkannt, und auf der ganzen Linie durchgeführt wird. Hege des Fischbestandes ist aber noch mehr als

bloßes Schonen der laichfrischen Fische. Hege ist: Beobachtungen über die Veränderungen in den Gewässern, die durch Meliorationsarbeiten und Verunreinigungen entstehen, Hege ist: Fischereipolizei — Fischereischutz, und vor allem: Kontrolle über Gesundheit der Fische, über die Wasserverhältnisse, Kenntnis darüber, ob unter den veränderten Wasserverhältnissen der und jener Fisch noch lebensfähig ist oder durch einen andern ersetzt werden muß, was wiederum Umstellung der Bienen-Fischerei bedeuten würde. Und auch etwas Wissenschaft gehört dazu.

Die Verwaltung des Fischereiwesens im Freistaat gehört zum landwirtschaftlichen Ressort des

Senats. Hier sitzt ein Oberfischmeister, dem zwei Fischmeister unterstellt sind. Das Oberfischmeisteramt hat gewiss das Bestreben, unbedingt zu helfen. Nach jeder Richtung. Man spürt das, wenn man in dessen Büroamt ist, der ausfüllt, wie ein Fischlaboratorium. Aber trotz aller Mühe kann diese Hilfe nicht wirksam werden. Sie ist, so scheint es, zu sehr gebunden an Altkonstanz. Gewiß ist jede Sparbarkeit bei uns notwendig, und es hieße einen Schlag ins Wasser tun, wollte man die Hilfe der Fischerei von tausendfachen zehntausend Gulden allein abhängig machen. Doch man stelle sich vor, daß mehrere Tausend Menschen, die sich von der Fischerei ernähren, dringend des Schutzes und der Hilfe bedürfen, um nicht ganz den Boden ihrer Existenz zu verlieren. Und man denke, daß ein so wichtiger Wirtschaftsfaktor wie das Fischereigewerbe nur ein wenig mehr geachtet werden müßte, um die Zukunft wieder hoffnungsfroh zu machen. Zusammenarbeit der Fischer mit der Behörde und Entgegenkommen der Behörde den Fischern gegenüber, d. h. Pflege und Schutz der Gewässer, ausgiebige Kontrolle und mehr persönlichen Kontakt — vielleicht kann man auch auf diesen, gewiß nicht sehr teuren Wegen, die Danziger Fischerei lebensfähig erhalten.

E. Czelusta.

## ... als fühle man Julisonne Sommer bei Oktoberwind

Da schimpfen die Menschen über das schlechte Wetter, dabei hat sich jedoch, der es sehen wollte, auf dem Blumenmarkt ein hochsommerlicher Anblick; denn da war ein Stand, an dem lagen leuchtend blau und duftend — Kornblumen! Es war ein so stilles, als fühle man warme Julisonne und rühe reife Kornähren, das bewirkten die kleinen, blaugelblichen Blüten! Aber auch sonst ist es eine Freude, all die Georginen, Dahlien, Stiefmütterchen, Chrysanthemen und Weicheln zu sehen. Es gibt sehr hübsche Sträuße von 40 P an, Chrysanthemen Stück 60 P, Alpenveilchenstücke 120 bis 1,60 G, Priemeln 80 P und darüber, Spargelsträuße 1 G usw.

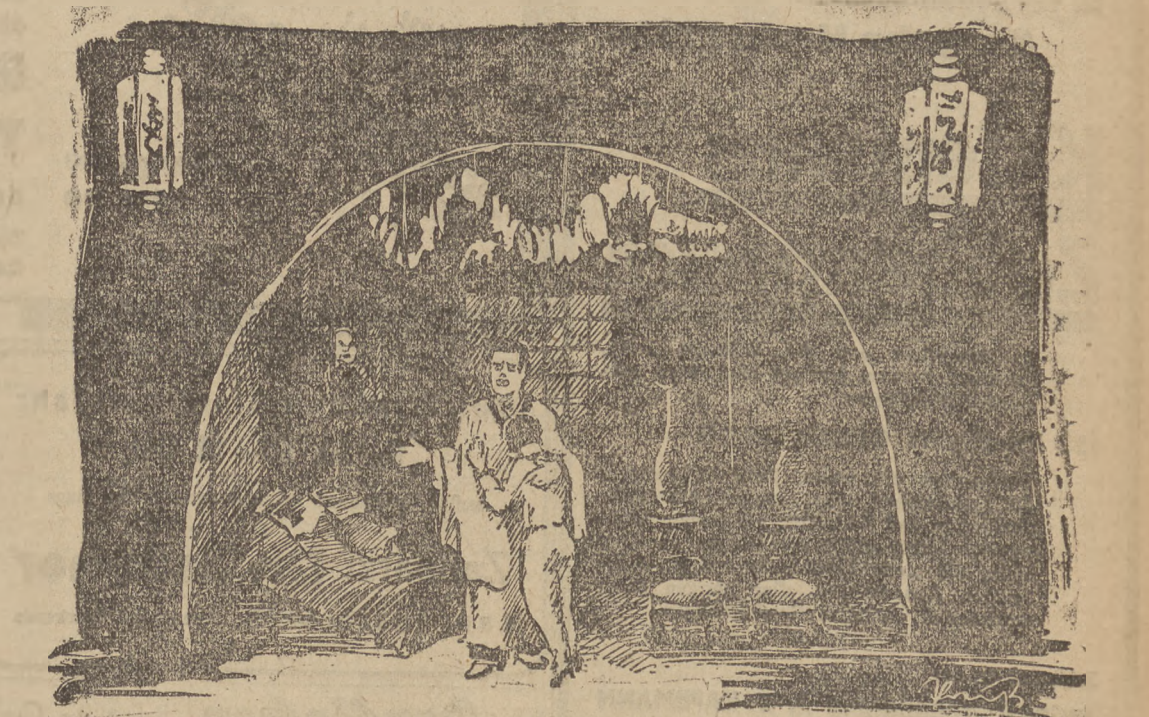
Frische Butter 1,50—1,70 G, Rohbutter 1,30 bis 1,50 G, Eier 2,10 G, junge Gänse 75—90 P, Enten 90 P bis 1,10 G, Hühnerchen 2,50 G, Lämmchen 90 P. Karpfen zum Kochen 5 Pf. 1 G, Karpfen zum Essen Pfund 60 und 40 P, Ströme 40 P, Tomaten 35 P, Weintrauben 65 und 70 P, frische Walnüsse Pfund 1,20 G, Pfäfen 35 P.

Wirsingohrl 15 P, Rotkohlr 15 P, grüne Bohnen 40 P, Wachsbohnen 45 P, Kohlrabi 60 P, Wurzeln

## Aus unserem Inserentenkreise

### Rathaus-Café.

In der Jagengasse 20 ist, wie aus dem Anzeigenblatt unserer heutigen Ausgabe ersichtlich, unter dem Namen „Rathaus-Café“ eine neue Gaststätte eröffnet. Die Lokale liegt in den Händen des in Danzig lebenden bekannten Herrn Ernst Seidel jr., der die geübte Damenwelt besonders darauf aufmerksam macht, daß jeden Montag und Donnerstag ab 4 Uhr nachm. Unterhaltungskonzerte stattfinden. Alles Nähere ist aus der Anzeige ersichtlich.



Aus dem Schlußakt der Schafischen Operette „Das Land des Räubers“ in der Aufführung des Danziger Stadttheaters.



**Klein Rundfunksender in Gdingen**

Durch einen Teil der Presse ist die Meldung gegangen, daß in Gdingen ein polnischer Rundfunksender aufgestellt worden sei, der am 10. Oktober in Betrieb gesetzt werden sollte. Diese Meldung trifft nicht zu. Wie wir aus zuverlässiger Quelle erfahren, kann die irrtümliche Nachricht nur durch die Errichtung eines neuen 5-Kilowatt-Röhren-Telegraphie-Sender der polnischen Post- und Telegraphenverwaltung entstanden sein.

**Heute:**

**Obstschau und Obstmarkt in Danzig**

Der Kreisverein für Obstbau „Großes Werder“, der im vorigen Jahre gegründet wurde, hat in seiner letzten Versammlung beschlossen, am heutigen Sonntag, dem 12. Oktober, eine Obstschau in den Danziger Werften zu veranstalten. Derselbe soll in erster Linie sehrreichen Zwecken dienen. Wer sich für den Obstbau interessiert, kann auf der Schau Obstsorten kennen lernen, die in Bezug auf Haltbarkeit, Größe, Schönheit, Fruchtbarkeit, Widerstandsfähigkeit gegen Frost den Anforderungen der Gegenwart entsprechen. Obstzüchter, die auf diesem Gebiet reiche Erfahrungen haben, werden nach Möglichkeit über die wichtigsten Fragen Aufschluß geben. Im Anschluß an diese Obstschau soll am Montag, dem 13. Oktober, ein Obstmarkt stattfinden, der die wirtschaftliche Hebung des Obstbaus bezweckt. Erstklassiges Winterobst, nur handgepflückt und ausortet, wird in Mengen von 50 Pfund abwärts zum Verkauf bereitgestellt. Daneben soll auch außerordentliches Wirtschaftsobst, ebenfalls in dauerhaften Sorten, erhältlich sein. Durch Angebot und Nachfrage soll eine engere Fühlung zwischen Erzeugern und Verbrauchern herbeigeführt werden. Schon vor dem Kriege hat der Westpreussische Provinzialobstbauverein unter seinem damaligen Vorsitzenden, Rentier Ferdinand Domini aus Kunenbort, alljährlich im Herbst Obstmärkte in Danzig abgehalten, die sich eines regen Interesses seitens der Danziger Bevölkerung erfreuten. Sollte die diesjährige Veranstaltung von Erfolg gekrönt sein, wird der Obstmarkt des Kreisvereins für Obstbau „Großes Werder“ sich alle Jahre wiederholen und eine dauernde Einrichtung in Danzig bleiben.

**Ausstellung Walter Preis**

Walter Preis, der seit einigen Jahren in Danzig lebt, zeigt im Kunstgewerbehaus Moritz Stumpf & Sohn eine Ausstellung von Aquarellen, Gemälden und graphischen Arbeiten, die dem Besucher ein übersichtliches Bild des bisherigen Schaffens des jungen Künstlers geben, der sich jetzt dem freien Beruf zuwenden will. Preis wurde im Jahre 1908 in Posen im jetzigen Polen geboren und fand mit seinen Eltern in Frankenberg eine neue Heimat. Nach seiner Ausbildung in Chemnitz als Graphiker kam er wiederum nach dem Osten. Die ausgestellten Arbeiten verraten, daß des Malers Interesse in erster Linie dem Aquarell und der Lithographie gehört — hier gibt Preis einige beachtliche Talentproben, und sein Plan, sich bei Professor Wuhle weiter in der Aquarellmalerei ausbilden zu lassen, wird durch die gezeigten Arbeiten voll gerechtfertigt. Bemerkenswert ist der künstlerische Ernst, mit dem Preis an alle Aufgaben herangeht. Die Lithographien verleugnen den Anfang an das graphische Gewerbe nicht — hier wie auch bei den Gemälden muß Preis noch freier werden. Unseren Lesern ist Walter Preis noch freier werden. Unseren Lesern ist Walter Preis noch freier werden. Unseren Lesern ist Walter Preis noch freier werden.

**Esperanto-Bibliothek**

in der Volksbücherei am Jakobstor.

Die Danziger Esperanto-Gesellschaft hat, um weiten Kreisen der Danziger Bevölkerung Gelegenheit zu geben, sich mit der Esperanto-Literatur vertraut zu machen, ihre gesamte Bibliothek der Städtischen Volksbücherei am Jakobstor gestiftet. Durch weitere Schenkungen soll diese Bibliothek ständig vergrößert und vervollkommen werden.

Neben bedeutenden Originalwerken befinden sich hierunter Übersetzungen aus den verschiedenen Sprachen der Welt, zum Teil auch Werke, die noch nicht in deutscher Übersetzung vorliegen. Von allgemein bekannten Autoren sind bereits vertreten: Böllsche (Eheleben in der Natur), Tolstoi (Eine Seele in allem und andere), Kant (Ewiger Frieden), R. W. Trine (In Harmonie mit dem Universum), Schiller (Wilhelm Tell u. a.), Lessing (Nathan der Weise), Heine (Buch der Lieder), Hebbel (Gedächtnis und sein Ring), Goethe (Zugzwang), Faust, Schopenhauer (Maler), Möbius (Der Geist u. a.), Cervantes (Don Quixote), Puchkin (Mozart Salieri), G. W. Hermann (Fabiola), F. Prus (Der Woyzeck) usw. Die Bücher sind ab 1. Oktober in der Städt. Volksbücherei am Jakobstor zur Entlehnung gelangt.

**Aus dem Danziger Parteileben**  
**Sammlung des Bürgertums**

Die Nationalliberale Bürgerpartei hatte am Freitag zu einer Versammlung in das Friedrich-Wilhelm-Schützenhaus eingeladen. Herr Dr. Unger begrüßte die Erschienenen und wies auf die Notwendigkeit der Sammlung des Mittelstandes für die kommenden Zeiten hin. Der erste Redner des Abends war Fleischermeister Hallmann. Er schilderte die Notlage des Handwerks, wie in den letzten Jahren immer mehr Ungewißheit in die Handwerkskreise gekommen sei und, wie auch der letzte Hoffnungsstimmer durch die Inflationspolitik der letzten Regierung bei dem Handwerk geschwunden sei. Aus der Vergangenheit müsse man eine Lehre ziehen.

Das Bürgertum, die stärkste Partei, wenn es einig wäre, müsse sich jetzt zum Abwehrkampf zusammenstellen. Der Redner schilderte, wie das Handwerk und mit ihm der gesamte Mittelstand durch die wirtschaftsfeindlichen Gesetze immer mehr dem Untergang preisgegeben wurden. Er appetitierte in letzter Stunde an das Bürgertum, das nun sein Schicksal selbst in die Hand nehmen müsse, um nicht ganz vernichtet zu werden.

Der Landtagsabgeordnete Schmieger aus Magdeburg entbot den Danziger Handwerksmeistern und all den Erschienenen einen Gruß des deutschen Handwerks aus Mitteldeutschland. Er mahnte die Mittelparteien zur Sammlung, damit nicht auch in Danzig die Gefahr heraufbeschworen würde, daß aus der Wirtschaftskrise eine Staatskrise werde. Gerade die exponierte Stellung Danzigs müsse dem Bürgertum die Pflicht auferlegen, zusammenzutreten wie Brüder, denn das Bürgertum sei nun eben mal für Staatsverwaltung und nicht für Staatskritik. Die freie Wirtschaft sei immer noch das Beste seit Jahrhunderten gewesen, und die Front gegen Nationalisierung und Kommunalisierung müsse heute mehr denn je gestärkt werden, um das Privateigentum zu schützen und den Mittelstand zu erhalten. Weder mit Nationalismus noch mit Schlagworten könne man die Wirtschaft ankurbeln. Nur ein geeintes Bürgertum könne das Schlimmste abwenden, das schon vor jeder Tür stehe. Mit einer nochmaligen Mahnung an das deutsche Bürgertum im benachbarten Danzig schloß der Redner seine mit großem Beifall aufgenommenen Ausführungen.

In der Diskussion kam es wieder zu stürmischen Zwischenrufen, die den Vorsitzenden nötigten, die Versammlung vorzeitig zu schließen. Ein Herr Schulz teilte der Versammlung mit, daß er eine Deutsche Staatspartei gründen werde; für die Nationalsozialisten sprach Herr Greiser. Als ein Kommunist das Programm seiner Partei entwickeln wollte, wurde der Lärm so groß, daß der Schluß der Versammlung angefragt werden mußte.

**Deutsche Volksgemeinschaft in Neuteich.**

In Neuteich sprach Dr. Hoppenrath vor einem überfüllten Saal über das Programm der Deutschen Volksgemeinschaft, die alle diejenigen Bürgerkreise zusammenfassen wolle, die sich mit den vielen politischen Parteien nicht identifizieren können. Die Deutsche Volksgemeinschaft wolle nicht Zerstörung, sondern Aufbau, müsse sich also gegen das Vorgehen der Deutschen Nationalen und Nationalsozialisten wenden, deren Wirtschaftsprogramm nicht durchführbar sei. Beifeld-Neufahrwasser, der Vorsitzende des Bürgervereins, plädierte für das Zusammenhalten des Staatsbürgertums von Stadt und Land. Hofbesitzer Friedrich-Gr. Vichtenau sprach zu den wirtschaftlichen und politischen Forderungen der Gemeinschaft. Kampf gegen die übertriebene Ausgabenwirtschaft und Kampf für die Forderungen der Landwirtschaft. Mit den leeren Versprechungen der Deutschen Nationalen könne da nicht geholfen werden. Landarbeiter Sukatus wandte sich für die Arbeiter in ähnlichen Ausführungen gegen die Deutsche Nationale Partei.

**In Neufahrwasser: Deutsche Nationale Partei.**

Im recht gut besetzten Saale fand eine Deutsche Nationale Versammlung statt. Die Referate hatten Stadtbürgermeisterlicher Direktor Brunzen und Frau v. Korfleisch übernommen. Beide Ausführungen gipfelten in dem Programm: Kampf nach drei Fronten — Sozialdemokratie, Polen und die Unentschiedenheit. Das Schlußwort hatte Abgeordneter Philippinen, der noch einmal auf den Ernst der Lage hinwies.

Vorstände vertreten sind jetzt: 5 Freie Gewerkschaftler und 3 Christliche Gewerkschaftler. Wir verweisen auf die Anzeigen der Allgemeinen Ortskrankenkasse, der Arbeitgeberverbände und der christlichen Gewerkschaft in unserer heutigen Ausgabe.

Christliche Volkspartei. Die Gründungsversammlung der Christlichen Volkspartei findet am Dienstag abend 7 Uhr im Werkplatzsaal statt. Das Referat des Abends hält Direktor Schulte.

Wie die Vereinigung der Arbeitgeberverbände mitteilt, wird der Senat in seiner Eigenschaft als Arbeitgeber bei den Wahlen zur Krankenkasse je zur Hälfte der sozialistischen und der bürgerlichen Arbeitgeberliste seine Stimme geben. Jede Stimme der bürgerlich eingestellten Arbeiter wird also von Wichtigkeit sein, um eine Stimmenmehrheit der sozialistischen Arbeitgeberliste zu verhindern.

Das Landesarbeitsamt der Freien Stadt Danzig, das bekanntlich am 1. 10. 1930 seine Tätigkeit aufgenommen hat, veröffentlicht im Anzeigenteil der heutigen Ausgabe eine Bekanntmachung über die Nebenstellen, Zweigstellen und Stützpunkte, welche ab 1. 10. 1930 eingerichtet sind mit gleichzeitiger Angabe, an welchen Stunden die Dienststellen für das Publikum geöffnet sind. In der gleichen Bekanntmachung wird auf die Einrichtung von Genehmigungsanträgen gemäß § 26 und § 46 des Gesetzes über Arbeitsvermittlung vom 27. 6. 1930 hingewiesen.

Herr Dr. med. Buraw teilt uns zu unserer Meldung über den Dirigentenwechsel in der Danziger Opernvereinigung mit, daß er nicht, wie aus der Notiz der Opernvereinigung hervorgeht, die Absicht habe, seine Praxis in Danzig aufzugeben und Danzig zu verlassen.

**Aus unserm Infernentkreise**

„Nabiskaler Preissabbau“ ist ab kommenden Montag die Devise des Hauses der Stoffe Arthur Lange. Die günstigen Vorteile, die das Haus der Stoffe Arthur Lange im vorjährigen Jubiläums-Sonderverkauf, anlässlich ihres zehnjährigen Bestehens bot, hat sie auch in diesem Jahr bestimmt, einen radikalen Preissabbau herbeizuführen. Das Prinzip der Firma, die Preisgestaltung der allgemeinen Wirtschaftslage anzupassen, jetzt alle Anteile der Bevölkerung in den Stand, sich jetzt vorteilhaft einzudecken. Trotz bekannt billiger Preise gewährt die Firma Arthur Lange einen Preissabbau-Rabatt von 10 Prozent von Montag, den 13. Oktober, dem Gründungstage der Firma, bis zum 24. Oktober, in allen Abteilungen ihrer Häuser. Wir verweisen auf das heutige Inferno.

(Friedmanns Glück ist kolossal) Bei der letzten Ziehung der Klassenlotterie entfiel der erste Haupttreffer von 100 000 auf das bei der Geschäftsstelle Ludwig Friedmann, Wien, 1. Bezirk, Salzgras 12, verkaufte Los Nr. 49089. Interessanterweise entfiel auch der erste Haupttreffer der 2. Klasse von 60 000 S auf ein von dieser Firma verkauftes Los. — Lose 1. Klasse für die kommende Lotterie gelangen jetzt schon zur Ausgabe.

**Eine famose Tonfilmoperette**

gibt es in diesem Programm in den U.-L.-Lichtspielen zu sehen. „Die drei von der Tankstelle“ ist eine der nettesten Tonfilmoperetten, die wir in Danzig zu sehen bekommen haben. Die Operette auf der Leinwand gelangt hier zu voller Entfaltung. Dieser Film ist ein Schlager von A bis Z. Willst du Kritik und keine Frau, dann gehst du, und all die andern — auch Raunen! Die „Tönende Wochenschau“ ist in Ton und Bild erstklassig.

**Zollerleichterungen**

Neben den bisher bekannten allgemeinen und vertraglichen Zollerleichterungen haben der kürzlich in Kraft getretene polnisch-rumänische Handelsvertrag sowie die neuen Verordnungen über allgemeine Zollerleichterungen eine große Reihe von Ermäßigungen gebracht und die Gültigkeit alter Zollerleichterungen erweitert und verlängert. Während die durch den polnisch-rumänischen Handelsvertrag geschaffenen neuen Zollerleichterungen sich vorwiegend auf Genußmittel beschränken, bringen die allgemeinen Zollerleichterungen Ermäßigungen auch für die anderen Teile des Zolltariffs. Von allgemeinem Interesse ist es, daß Rumänien in dem neuen Handelsverträge mit Polen trotz der Meistbegünstigungsklausel auf eine ganze Anzahl von Zollerleichterungen verzichtet hat. Solche Zollerleichterungen sind in der letzten erschienenen Ausgabe Herbst 1930 von Kaufmanns Zollhandbuch besonders kenntlich gemacht. Diese Neuausgabe enthält außerdem in der bei Kaufmanns Zollhandbuch bekannten übersichtlichen Form die zahlreichen Änderungen der Zolltarifpositionen und Zollsätze, die neuen Ausfuhrzölle, die neue Taratabelle und viele andere zahlreiche Änderungen sonstiger wichtiger Bestimmungen, die hier nicht besonders aufgeführt werden können.

**Das Collegium musicum**

veranstaltete im Rahmen der Goethe-Woche in dem schönen Musiksaal des Landesmusikvereins Oliva ein Konzert unter dem Titel „Musik im Hause Goethes“. Dr. Frotscher, der Leiter des Collegium musicum, gab zu Beginn der Veranstaltung einen interessanten Einführungsvortrag, und darauf erklärten die Weisen, die die zahlreichen Zuhörer mit Kompositionen instrumentaler und vokaler Art von Zeitgenossen Goethes, Frau Derta Kohn (Sopran) und Herr Friedrich Hauburg (Tenor) trugen zu dem schönen Gelingen der Veranstaltung bei.

**Sport-Kalender**

10 Uhr: Freistadt-Fußball-Liga IV. Rfw. — B. u. G. (Preußenplatz).  
10.30 Uhr: Fußball-Liga Gedania — DSC. (Jahnpark).  
11 Uhr: Freistadt-Fußball-Liga IV. Ohra — Preußen (Preußenplatz).  
14 Uhr: Horden SV. Marienwerder — DSC. (Jahnpark).  
15 Uhr: Fußball-Grenzmarktschützenverein BSV. Elbing — 1919 Neufahrwasser (Schuppenplatz).

Nachbienst der Danziger Apotheken in der Woche vom 12. bis 18. Oktober: Schwanen-Apotheke, Thorscher Weg 11; 18. Apotheken, Kanger Markt 39; Engel-Apotheke, Fischergasse 68; Neugarten-Apotheke, Krebsmarkt 6; Hohenzollern-Apotheke, Langfuhr, Hauptstraße Nr. 52; Apotheke zum Schwarmen Adler, Neufahrwasser, Olivaer Straße 80; Stern-Apotheke, Stadgebiet 7; Apotheke Deubode, Gr. Seebadstraße 1.

Ärztlicher Sonntagsdienst am 12. Okt.: Dr. Bolter, Paulstr. 10; Dr. Kammerer, Kaschubischer Markt 11; Dr. Ginzberg, Langgasse 57/58; Dr. Hollig, Langfuhr, Labesweg 55; Dr. Dadau, Langfuhr, Hauptstraße 15; Dr. Klinge, Oliva, Am Schloßgarten 22; Dr. Dörmann, Neufahrwasser, Rühlgasse 8; Dr. Hennig, Stadgebiet 33; Dr. Richter, Neuteich, Friedenmarkt 72.

Jahresärztlicher Sonntagsdienst am 12. Oktober (nur in der Zeit von 10—12 Uhr): Dr. Rost, Röhrenmarkt 30; Dr. Monod, Langfuhr, Hauptstraße 88.

Sonntagsdienst des Reichsverbandes Deutscher Dentisten am 12. Oktober (nur in der Zeit von 10—12 Uhr): Jantzen, Fischergasse 21; Schweizer, Gr. Schornacher-gasse 2; Derow, Langfuhr, Klein-Hammer-Weg 8.

**Aus unserm Infernentkreise**

Polte Schmidt, die bekannte Liedersängerin zur Gitarre, konzertiert am 18. Oktober im Adleraal des Friedrich-Wilhelm-Schützenhauses. Die Künstlerin bringt in ihrer neuen Folge u. a. Balladen, altspanische Scherzlieder, deutsche und fremde Volkslieder. Einige entzückende italienische und spanische Volkslieder singt Polte Schmidt als Vokal zur Gitarre zum erstenmal in einem deutschen Konzertsaal. Näheres ist aus der heutigen Anzeige ersichtlich.

Die lang erwartete neue  
**Ausgabe Herbst 1930**  
**Kaufmanns**  
**Zollhandbuch**  
herausgegeben von Dr. Wilhelm John,  
Oberinspektor Ludwig Maseberg und  
Paul Paraknngs  
ist soeben erschienen  
Sie enthält die neuen Zollerleichterungen,  
die zahlreichen Änderungen der Zoll-  
positionen und Zollsätze, die neuen rumä-  
nischen Verragszölle, die neuen Ausfuhr-  
zölle, die neue Taratabelle und die zahl-  
reichen Änderungen aller übrigen darin  
enthaltenen wichtigen Bestimmungen.  
Erhältlich in der  
**Verlagsbuchhandlung A. W. KAFEMANN**  
G. m. b. H.  
Danzig, Ketterhagergasse 4 Telefon 275 51

Neu  
eröffnet!  
**Rathaus-Café**  
i. d. R. Seidel Jr.  
Jopengasse  
Nr. 20  
Sprechstunden im Winterhalbjahr  
9—13, 15—18 Uhr  
außer Sonnabend nachmittags und Sonntags  
**Zahnarzt Dr. Zausmer**  
Langgasse 48/49, neben der Sparkasse  
**Druckerei** liefert die Großdruckerei von  
A. W. Kaufmann G. m. b. H.  
Danzig, Ketterhagergasse 3—5.

Jeden Montag und Donnerstag  
ab 4 Uhr nachmittags  
**Unterhaltungs-Konzert**  
**Treff**  
der geehrten Hausfrauen  
Tasse Kaffee . . . . . 25 P  
Gebäck . . . . . von 15 P an  
**1 Geschäftshaus**  
und Fleischerie mit  
Schlachthaus, eing.  
im Dorfe, 1 Morg.  
Bauplatz, 4-Zimm.-  
Wohnung, m. Keller,  
Lagerräumen, Ein-  
lagen und großem  
Holzschuppen, sofort  
zu verk. Verkäufer  
**Spar- und**  
**Darlehnskasse**  
**Rachowik**  
**Fabrikräume**  
ca. 600 qm, in der besten Lage Danzigs, mit ausgebauten er-  
stklassigen Kontorräumen, Elektrizität, Gas und Wasser vor-  
handen, von sofort unter günstigen Bedingungen zu ver-  
mieten. Zu erfragen bei der  
**Danziger Grundstücksverwaltung A. G.**  
Sopienstraße Nr. 74.  
**Hausgrundstück**  
mit 2 Morg. Bld. u. 1/2 Morg. Obstgarten.  
Preis 2700 Mk. Pfl. für Handwerker.  
Rentier auch Arbeiter. **Sohn, Epen-**  
**hagen b. Tarnowke, Kr. Pleschen**

**Wähler und Wählerinnen**  
**der Allgemeinen**  
**Ortskrankenkasse Zoppot!**  
Es beruht nicht auf Wahrheit, daß die Liste V III  
mit Hilfe des Deutschen Nationalen Arbeiterbundes  
ihre Kandidaten aufgestellt hat. Wir als Gemein-  
schaftler von den christlich-nationalen und den freien  
Gewerkschaften haben die Verleumdungspoli-  
tik dieser Gewerkschaften erkannt und uns deshalb  
von ihnen losgesagt. Da diese Politik nur auf Kosten  
der Gesundheit der Versicherten und ihrer Kinder  
geführt worden ist, darum rufen wir heute  
allen unseren Anhängern zu:  
**„Raus mit der Politik aus der**  
**Krankentasse“**  
und wählt am Sonntag, den 12. Oktober 1930,  
von 9—18 Uhr, nur die Liste  
**V III**  
**Albert Laga, Elisabethstraße 5**  
Jede Stimme am Sonntag, den 12. Oktober  
**der Liste V III „Fenster“ usw.**  
der einzigen unpolitischen Arbeitervereine für Be-  
schaffung der „Freien Arztwahl“!  
**Hugo Hoffmann**  
Vorstand der Allgem. Ortskrankenkasse Zoppot.